Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

Io sottoscritto/a Claudia Cotza

nato/a a

resident

via/piaz

In qualità di rappresentante legale dell'ente TEDACA' APS ETS

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato LUCI DELLA CITTA'

  con un budget pari ad Euro 81.169,00 €

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	TEDACA' APS ETS
Partner	COLLETTIVO LUNAZIONE
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Tedacà
- Forma giuridica APS ETS
- Codice fiscale/Partita IVA CF 97624630014 - PARTITA IVA 08526710010
- con sede legale a Torino, provincia di TO, in via/piazza VIA EXILLES, n. 76, CAP 10146,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): CENTRO E TEATRO BELLARTE, provincia di TO, in via/piazza VIA BELLARDI, n. 116, CAP 10146,
- Telefono 011 7680743
- email organizzazione@tedaca.it - elisa.bottero@tedaca.it
- PEC direzione.tedaca@pec.it
- Data di costituzione 17/04/2002
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 2072
- Iscrizione ad altri registri (specificare) Registro Regionale delle Persone Giuridiche n. 853 n. RUNTS - ATTO DD 1155/A1419A/2023 DEL 24/05/2023
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 1112468

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ non presenta situazioni debitorie nei confronti della Città di Torino o pendenze di carattere amministrativo di qualsiasi natura nei confronti della Città;

  ☐ ha sottoscritto un piano di rientro da situazioni debitorie nei confronti della Città di Torino;

  (indicare data di sottoscrizione del piano di rientro ed importo con riferimento a ciascuna situazione debitoria pendente)

  _____
  _____
  _____
  _____
  _____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☑ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi articolo 82 comma 5 del Codice del Terzo Settore
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

☑ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

Istituto bancari [redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



[redacted]

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

[redacted]

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

d, 1.a

7.v, 60.v, 19/202

---

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila Tedacà APS ETS

Denominazione progetto Luci della Città

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **<u>Abstract del progetto</u> (*max 1500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Il progetto ruota attorno a un'idea di **trasformazione** declinata in due ambiti distinti ma contigui:

- trasformazione dei luoghi
- trasformazione del corpo artistico.

Parte del progetto si concentrerà sulla trasformazione di Parella, il quartiere che ospita il Teatro Bellarte, il quale ha subito cambiamenti significativi riguardanti gli spazi e la popolazione. Grazie al partenariato con il **Collettivo LunAzione,** giovane e pluripremiata compagnia partenopea, costruiremo una performance *site specific* coinvolgendo attivamente la comunità nella costruzione di una drammaturgia corale. Protagonisti saranno i **luoghi** e il pubblico li attraverserà in una passeggiata urbana munito di cuffie wireless.

La scelta di collaborare con il Collettivo LunAzione deriva dal loro percorso artistico incentrato su performance teatrali intese come forme di espressione ad **alta funzione sociale**. Il Collettivo, infatti, da sempre orienta il lavoro sulla portata comunicativa ed empatica dell'atto teatrale con l'obiettivo di attivare una **rigenerazione dell'interesse e della coscienza degli spettatori – e in particolare dei giovani, – rispetto all'evento teatrale**.

La performance si concluderà presso il cantiere del Teatro Bellarte, uno dei luoghi protagonisti di questa trasformazione. A giugno 2024, infatti, inizieranno i lavori di ristrutturazione dello spazio grazie ai Fondi PNRR del **Piano Integrato Urbano - Youtoo** e al processo di co-progettazione avviato dalla **Città di Torino**.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

La ristrutturazione **incrementerà le possibilità che Bellarte può offrire** nella vita e quotidianità delle persone che abitano il territorio e la città, diventando uno spazio dove **riflessione** e **convivialità** sono motore di **aggregazione culturale** e una casa **dei diritti** e delle **pari opportunità**.
Dalla trasformazione dei luoghi si procede con la trasformazione dei **corpi artistici** che abiteranno quei luoghi, dove i protagonisti saranno i giovani under 35 del **Laboratorio di Formazione Permanente di teatro e narrazione corporea**.
In continuità con l'azione di professionalizzazione e sostegno all'occupazione e alla creatività dei giovani lavoratori dello spettacolo avviata nel 2020 da Tedacà, prosegue la ricerca sul recupero della memoria storica di grandi artisti del passato da parte delle nuove generazioni. Il gruppo lavorerà a una **nuova produzione** dedicata alla figura di **Charlie Chaplin**, ma parallelamente proseguono i percorsi artistici dedicati alla memoria di grandi divi e artisti attraverso la ripresa di "**Whiskey & Soubrette**" e "**Le molte vite di Rodolfo Valentino**".

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Il progetto si sviluppa da giugno a dicembre e prevede azioni distinte:

1) Percorso produttivo dedicato alla figura di Charlie Chaplin
Tra settembre e dicembre, si svilupperà il percorso creativo per la nuova produzione dedicata a Charlie Chaplin, che debutterà ad aprile 2025 come spettacolo inaugurale della nuova Bellarte. I giovani del Laboratorio Permanente impareranno le tecniche del teatro fisico e della clownerie sotto la guida di **formatori professionisti**, acquisendo **nuove competenze multidisciplinari** anche in un'ottica di internazionalizzazione.
Verrà realizzato un primo studio dello spettacolo, accompagnato da alcuni corti di Charlie Chaplin sonorizzati dal vivo, presso il **Cinema Fratelli Marx** (Circ. 7).
La scelta di utilizzare una sala cinematografica è dettata, oltre che dal tema dello spettacolo, dalla volontà di interagire con comparti artistici e culturali differenti, ampliando l'offerta ad un pubblico non prettamente teatrale. Sempre in un'ottica di commistione e intersettorialità, fondamentale sarà anche la presenza in scena dei **Supershock**, che comporranno il contrappunto sonoro dello spettacolo.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

2) Percorsi artistici dedicati alla memoria di grandi artisti del passato:

- **Gran Galà *Whiskey e Soubrette***

Grazie al percorso sviluppato con il progetto "Dalle periferie alle stelle" e visto il successo di pubblico registrato presso il music-hall **Le Roi** tra dicembre 2023 e gennaio 2024**,** verrà realizzato **un gran galà dello spettacolo** durante **Evergreen Fest presso il parco della Tesoriera** (Circ. 4). L'appuntamento non sarà inserito nel palinsesto di Evergreen né a livello di programma né a livello di budget.

Il Galà permetterà ai ragazzi del Laboratorio di cimentarsi in uno nuovo allestimento e di fronte a una platea numerosa come è quella di Evergreen, rafforzando **le competenze** dei partecipanti e una maggiore **maturità ed esperienza scenica**.

- ***Le molte vite di Rodolfo Valentino***

Dopo il primo studio nella stagione 23/24 del Teatro Bellarte, viene ripreso lo spettacolo dedicato al primo divo della storia del cinema. Lo spettacolo vede in scena una performer proveniente dal **Laboratorio di Formazione Permanente** accompagnata dalle musiche dei **Supershock**. L'allestimento verrà ospitato presso il **Cafè Muller** (Circ. 8), location che ben si adatta al concetto di trasformazione che il progetto propone, essendo uno spazio che ha più volte mutato pelle, passando dall'essere una sala da ballo a una sala cinematografica fino a un cinema a luci rosse.

Il lavoro tra prove relative alla nuova produzione e consolidamento delle competenze grazie alle repliche degli spettacoli ha come finalità la **sperimentazione di un lavoro continuo e costante** che vedrà i ragazzi impegnati in un'attività artistica corposa e impegnativa.

Il percorso produttivo coinvolgerà inoltre **una figura under 35** per la diffusione del progetto e la **promozione** per un maggiore coinvolgimento territoriale. **3 risorse under 35** formano inoltre il **comparto tecnico** con una referente tecnica che seguirà la nuova produzione e 2 aiuti per le repliche. Anche il comparto **amministrativo** di Tedacà è formato da **2 risorse under 35**. Inoltre, i **5 attori/danzatori** coinvolti nella produzione dedicata a Charlie Chaplin sono tutti under 35.

3) Coinvolgimento della cittadinanza e dei territori

Il percorso di **creazione collettiva** sviluppato con Whiskey e Soubrette che ha coinvolto spettatori, allievi dei laboratori, famiglie e bambini ha attivato uno **scambio attivo tra scena e platea** con risultati sorprendenti. Vogliamo proseguire il lavoro con le comunità del territorio, sviluppando nuovi e innovativi percorsi di creazione collettiva.

Insieme al **Collettivo LunAzione** verrà costruita una performance site specific, **Hosting,** progetto basato sull'attraversamento di una comunità da parte di visitatori che si spostano a piedi, muniti di cuffie radio. Alla cittadinanza verrà proposto un coinvolgimento diretto mediante un lavoro preparatorio di interviste e ricerca sul campo, per realizzare un percorso di visita che sia anche un'esperienza poetica, un'occasione di incontro tra popolazione e pubblico. Il percorso di Hosting

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

attraverserà il quartiere Parella (circ. 4), guidato dalle storie e testimonianze dei suoi abitanti. Inoltre, in collaborazione con il Collettivo LunAzione, realizzeremo un **percorso formativo** per i ragazzi del Laboratorio Permanente, focalizzato sulla **creazione collettiva e il lavoro con le comunità**.

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Luci della Città
Luci della città (City Lights, 1931) di Charlie Chaplin è considerato uno dei capolavori della settima arte ed è sicuramente tra le perle del cinema muto. Nonostante il cinema sonoro esistesse già da quattro anni, Chaplin sceglie coscientemente di non utilizzare la lingua parlata ma la pantomima, linguaggio allora considerato dal regista "superiore e universale".
Partendo proprio da questa scelta linguistica e dalla forte umanità che traspare dalla pellicola, la coreografa Valentina Renna vuole ricreare la poesia di Luci della città su un palco senza utilizzare parole. Teatro fisico, danza, musica dal vivo e lighting design saranno i linguaggi che daranno nuova vita alle avventure del vagabondo.
I protagonisti della produzione saranno cinque giovani performer del Laboratorio Permanente, coadiuvati e accompagnati dalle composizioni originali suonate live da Paolo Cipriano, fondatore dei Supershock.

Hosting - performance site specific
Obiettivo del progetto è la creazione di una performance urbana in cui i residenti host diventano anche autori e attori, condividendo con i visitatori-guest la propria esistenza comunitaria. Hosting è perciò un progetto-contenitore, un format che assume le forme del luogo in cui, di volta in volta, viene sviluppato, sulla base della componente umana residente e delle sue autonarrazioni. Mediante interviste, una ricerca preliminare rileva i materiali per la performance, composti da testimonianze, punti di vista, racconti intorno ad argomenti prestabiliti: in qualche modo, ognuno degli host lascia intravedere uno spiraglio di sé, offre una piccola parte della propria individualità. Il montaggio dei contributi costituisce un percorso a tappe nella comunità, entro i limiti di un ecosistema, includendo vita materiale, ambiente, memoria collettiva.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

4. Soggetti proponenti e partenariato

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA Tedacà APS ETS
Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Tedacà opera a Torino dal 2002 nel settore delle arti performative.
Dal 2006 gestisce Bellarte, teatro e polo culturale che ospita compagnie e artisti da tutta Italia, sia emergenti sia nomi affermati nel panorama del Teatro Contemporaneo, e dove realizza decine di laboratori di teatro, danza e musica per gli oltre 500 allievi ogni anno.
Come compagnia teatrale di produzione è riconosciuta dalla Regione Piemonte e dal MiC (dal 2021) ed è oramai un'interlocutrice stabile e riconosciuta dai principali soggetti del sistema teatrale nazionale (coproduzioni col Teatro Stabile di Torino, vari debutti al Festival delle Colline Torinesi, tournée nazionale in teatri come l'Elfo di Milano, il Kismet di Bari, il Festival Castel dei Mondi di Andria, e in Piemonte in collaborazione col circuito Piemonte dal Vivo).
Come programmatore realizza a Torino la Stagione di FTT, Evergreen Fest e Festival delle Migrazioni, riconosciuti e sostenuti dalle principali Istituzioni del territorio. Negli anni la capacità progettuale e organizzativa di Tedacà è stata riconosciuta e premiata dai principali bandi nazionali, tra cui **Funder35, MigrArti del MiC, SIAE Sillumina, Scena Unita, 8x1000 Chiesa Valdese, Progetti Speciali MiC, Bando TOCC Green, Bando Borghi, Bando YOUTOO Città di Torino, questi ultimi tre a valere sulle risorse PNRR**.
A Torino è stata capofila di progetti finanziati tramite l'Avviso Pubblico per progetti di Spettacolo dal Vivo nelle aree cittadine periferiche nel 2022 e tramite il bando REACT TO COVID PON Metro 2014-2020 React EU nel 2022-2023.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Tedacà gestisce il coordinamento e lo sviluppo di tutti i processi che interessano il progetto: realizzazione nuova produzione, attività di formazione, attività collaterali, promozione e comunicazione. È il principale referente nei confronti dell'interlocutore Città di Torino. E' responsabile della rendicontazione dell'intero progetto.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

PARTNER N. 1 Collettivo Lunazione

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Il collettivo lunAzione è una compagnia nata a Napoli nel 2013. Nel tempo ha sviluppato il proprio lavoro lungo tre cardini: la produzione teatrale originale, i progetti per le scuole di ogni ordine e grado e performance site generic. Nel 2019 il progetto 'La misura' è finalista per il festival Teatri del Sacro. Lo stesso anno 'Il Colloquio vince il Premio Scenario Periferie 2019'.
A seguito di una residenza artistica, nel 2020 debutta con il progetto site specific 'Turriaco Hosting' per il Festival InVisible Cities in Friuli-Venezia Giulia.Nel 2021 il Collettivo lunAzione vince il Premio Antonio Neiwiller di ARTEC (Progetto Passpartout) e il bando HeartH. Ecosystem of arts and theater di Teatri Associati di Napoli e Interno 5, con il sostegno dell'Assessorato alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli: conduce così una residenza artistica presso il Teatro Elicantropo di Napoli con il progetto 'La misura' (finalista bando Exotropia del Festival Strabismi).
Con Il Colloquio, la compagnia vince il Premio Scenario Periferie 2019, il Premio Fersen alla regia 2021 ed è finalista In-Box 2021.
Hosting è vincitore del Progetto Speciale MIC 2022 e rientra nella programmazione di Eleusis European Capital of Culture 2023 realizzando il progetto in lingua greca.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Coordinamento, progettazione e realizzazione della performance site specific Hosting.
Lavoro di interviste e indagini sul territorio e costruzione di una drammaturgia corale con i residenti del quartiere Parella.
Attività di formazione sulla creazione artistica di comunità destinata ai giovani artisti del Laboratorio Permanente.
Il coinvolgimento di un partner proveniente da fuori Torino ha un valore aggiunto per il progetto in quanto offre una prospettiva esterna e fresca per il lavoro sul quartiere e con i giovani artisti, portando nuove idee e approcci alla narrazione e al coinvolgimento dei destinatari delle azioni. Questo può stimolare la creatività e favorire la diversificazione delle esperienze all'interno del progetto.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

5. Coinvolgimento del territorio

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

- **Bellarte (circ. 4)** – Il teatro non sarà agibile per i lavori di ristrutturazione, ma due sale prova saranno pronte a partire da ottobre 2024 per il lavoro con la cittadinanza di interviste e scrittura del progetto ***Hosting***. Bellarte sarà inoltre l'approdo finale della performance site specific ***Hosting***.
- **RSA del territorio (circ. 4):** realizzazione di spettacoli ed esibizioni presso le strutture che ospitano gli anziani nel periodo natalizio.
- **Slow Cinema** - **Cinema Fratelli Marx (Circ. 7)** - primo studio della nuova produzione su Charlie Chaplin
- **Caffè Muller - (Circ. 1 - Quartiere San Secondo) -** ospitalità delle repliche di *Le molte vite di Valentino*
- **Università degli Studi di Torino**- Il lavoro con l'Università e le scuole del territorio che Tedacà svolge da anni ha attivato dei canali diretti con docenti e insegnanti per la promozione delle attività e il coinvolgimento degli studenti. Le attività formative che si svolgono a Bellarte e il numeroso pubblico presente a Evergreen e nella Stagione FTT ci permetteranno un contatto diretto con potenziali partecipanti alle fasi di creazione collettiva per la performance site specific
- La collaborazione con **Fertili Terreni Teatro** raggiungerà il pubblico su altre circoscrizioni permettendo una promozione diffusa su più territori.
- Per le attività di spettacolo verranno attivate riduzioni sui biglietti riservate ai ragazzi delle scuole, ai partecipanti dei laboratori, agli utenti degli enti e associazioni con le quali collaboriamo (Enaip, Quore, Torino Città per le Donne, Artemixia)

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Da sempre Tedacà collabora con le RSA della Circoscrizione IV.
La collaborazione si pone tra i suoi obiettivi quello di migliorare lo stile di vita degli ospiti delle strutture, promuovere eventi che favoriscano l'incontro con altre persone e consolidare il legame tra RSA e territorio creando momenti di socialità.
In 4 diverse strutture verranno realizzate, durante il periodo natalizio, alcune pillole dello spettacolo Whiskey e Soubrette.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Lo studio dedicato a Charlie Chaplin, con il coinvolgimento di alcuni ragazzi del Laboratorio, potrà essere replicato nei presidi della Cultura dietro l'Angolo, sempre nel periodo natalizio. A seconda delle esigenze tecniche della produzione connessa con le disponibilità dello spazio si definirà il tipo di intervento (n. attori coinvolti, musica dal vivo, proiezione…) e la durata.

6. **Localizzazione degli interventi** ***(max 700 battute)***

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Quando abbiamo preso in gestione lo spazio Bellarte nel 2006 abbiamo scelto di intraprendere un'attività culturale in un contesto territoriale periferico in cui questo servizio era quasi o del tutto assente. Abbiamo trasformato negli anni la vita culturale di Parella, che da "quartiere dormitorio" ha sviluppato una comunità attiva e attenta alle offerte culturali e formative promosse dalla compagnia. Il lavoro condotto con gli stakeholder e le comunità locali implementa la proposta artistica e formativa in una zona limitrofa e marginale della città, per un riequilibrio della proposta culturale tra centro e periferie, nonché per un lavoro di frequentazione dei potenziali destinatari e di costruzione di nuovo pubblico.

La performance site specific si concentrerà proprio sulla narrazione di un quartiere che negli anni ha subito questa trasformazione. *Hosting* coinvolgerà infatti alcuni luoghi simbolo del Quartiere Parella come il Fungo di Corso Telesio (ex acquedotto), Piazza Campanella, dove sorgeva il Maniscart, grossa costruzione con laboratori artigianali (falegnami, carradori, maniscalchi), l'Officina Verde Tonolli, creata al posto di una vecchia area industriale dismessa, il Bibliobus di Corso Telesio, il Teatro Bellarte (ex fabbrica di mutande).

Con questo progetto vogliamo proseguire con forza il **processo di inclusione del territorio all'interno delle dinamiche artistiche e culturali**, rendendolo **attivo e partecipe**, coinvolgendo altre circoscrizioni nella **diffusione delle attività: nello specifico la 1- quartiere San Donato, dietro la Stazione Porta nuova** con il coinvolgimento del Café Muller **e la circoscrizione 7** con il coinvolgimento del Cinema Fratelli Marx

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. Partecipazione e coinvolgimento del pubblico

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Il coinvolgimento della cittadinanza attraverso azioni di creazione collettiva vuole promuovere la crescita del pubblico in termini di numeri e qualità della relazione, portando il teatro nella vita quotidiana delle persone e rendendo più fruibili e visibili i processi creativi.
Parallelamente la nostra attenzione vuole rivolgersi ai giovani, promuovendo **percorsi di professionalizzazione**, offrendo momenti di crescita artistica e opportunità lavorative.

- Attivazione di percorsi di **audience development** per coinvolgere la cittadinanza attraverso dei percorsi di **creazione collettiva** per il Gran Galà di Whiskey e Soubrette
- Drammaturgia corale per il progetto Hosting con il coinvolgimento diretto degli abitanti del quartiere Parella mediante un lavoro preparatorio di interviste e ricerca sul campo. Il progetto attiverà un confronto con i ragazzi e gli abitanti sui cambiamenti e le riqualificazioni dei territori periferici, sia quelli attuati e in atto, sia quelli necessari per una rigenerazione urbana condivisa dalle comunità.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Da sempre Tedacà lavora con i giovani per un coinvolgimento attivo nei percorsi creativi e di protagonismo. Lo spazio di Bellarte è infatti riconosciuto dalla Città di Torino come **Centro di Protagonismo Giovanile.**

Il **Laboratorio Permanente di teatro e narrazione corporea** si pone l'obiettivo di investire su un gruppo di **performer under 35** (attualmente 10) col quale sviluppare e portare avanti un lavoro di crescita artistica. Il progetto offre ai ragazzi un confronto importante e un'occasione di crescita e valorizzazione delle proprie competenze e specificità. attraverso l'impiego in diversi progetti di produzione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Il progetto **Hosting** coinvolgerà nella creazione drammaturgica alcuni allievi tra i 19 e i 25 anni che frequentano i laboratori di teatro, canto e musica a Bellarte oltre ai ragazzi del Laboratorio di Formazione Permanente.

Percorsi di creazione collettiva per il galà di Whiskey e Soubrette verranno rivolti ai frequentatori dei corsi di teatro, musica, danza e canto per bimbi dai 3 ai 10 e ragazzi dagli anni ai 18 anni. La nostra scuola di formazione alle arti dello spettacolo conta oltre **500 allievi** (il 40% dei quali in età scolare) con **40 laboratori artistici** per bambini e adolescenti.

Promozione e diffusione delle attività nelle **numerose scuole** con cui Tedacà collabora da anni per la realizzazione di laboratori, matinée.

Un gruppo di **giovanissimi street dancer** del Teatro Bellarte (14-20 anni) e gli allievi dei corsi di danza di Bellarte saranno coinvolti in attività formative dedicate alla produzione su Chaplin, con l'inserimento di alcune coreografie nella nuova produzione.

Inoltre è previsto un **week end di formazione gratuita** condotto dallo staff di Tedacà aperto ad artisti under 35 professionisti. La nostra associazione riceve continuamente proposte di collaborazione di giovani artisti, abbiamo quindi pensato di strutturare un'occasione di confronto per far conoscere il nostro metodo di lavoro e conoscerci direttamente. Il workshop è l'occasione per approfondire reciprocamente la conoscenza, scoprire punti di forza e peculiarità di ogni singolo artista, per declinare e veicolare le collaborazioni nelle giuste direzioni e sui progetti più adatti alle diverse caratteristiche di ognuno. L'incontro darà la possibilità ai ragazzi di attivare eventuali future collaborazioni per la nuova produzione dedicata a Chaplin o il coinvolgimento in nuove progettazioni.

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

- Attivazione di percorsi di **audience development** per promuovere l'accessibilità e la fruizione attiva delle comunità territoriali e della cittadinanza, sviluppando nuovo pubblico coinvolto nei processi di creazione artistica

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

- **Coinvolgimento e attivazione della cittadinanza** attraverso una creazione collettiva promuovendo la coesione sociale e territoriale
- **Coinvolgimento di territori periferici** nella realizzazione delle attività
- L'utilizzo di **diversi linguaggi** (cinema, musica, danza, teatro), ci permetterà di interessare pubblici trasverali
- Coinvolgimento delle **RSA** della Circ. 4

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

- **Valorizzazione e professionalizzazione della creatività giovanile**
- Sviluppo di un percorso produttivo che sostenga il lavoro e l'**occupazione dei giovani** e favorisca **percorsi inclusivi e coesivi** per la comunità
- Favorire il **radicamento di competenze** e professionalità del territorio
- Promozione e riscoperta di un quartiere periferico
- Attività dislocate in **spazi non deputati alla fruizione teatrale** coinvolgeranno nuovo pubblico non avvezzo al "rito" del teatro.
- Conoscenza di una **platea di nuovi giovani artisti** da inserire in nuove progettualità dell'associazione
- Ripresa dello spettacolo Whiskey e Soubrette per il **terzo anno consecutivo** in lunga tenitura e in un teatro della città diverso dai precedenti
- Dopo il debutto presso del Café Muller nella sua forma definitiva, lo spettacolo di *Le molte vite di Rodolfo Valentino* verrà inserito nel catalogo di distribuzione della compagnia per una **tournée nazionale**
- La nuova produzione dedicata a Chaplin debutterà nel 2025 garantendo agli artisti coinvolti un prosieguo delle attività anche nei mesi successivi alla fine di questo progetto con un'apertura all'internazionalizzazione grazie all'utilizzo di linguaggi visivi e multidisciplinari appresi durante il percorso produttivo
- l'esperienza di collaborazione con Collettivo Lunazione "Hosting" potrà essere replicata in altri quartieri della Città e in altri territori interessati a un lavoro con le comunità (a titolo

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

esemplificativo, una nuova versione site specific potrà essere realizzata nel 2025 nel comune di San Mauro Castelverde in Sicilia.

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

I laboratori e le attività collaterali saranno completamente gratuiti per garantire un'accessibilità maggiore e creare occasioni reali di coinvolgimento per fasce trasversali della cittadinanza.

Per le attività di spettacolo verranno attivate numerose convenzioni riservate ai ragazzi delle scuole, ai partecipanti dei laboratori, agli utenti degli enti e associazioni che collaborano al progetto.

Tedacà promuove da tempo la pratica del **biglietto sospeso** che, attivando dinamiche di solidarietà tra gli spettatori e i frequentatori degli spazi, ci permette di trasformare delle donazioni in ingressi gratuiti devoluti a realtà che lavorano con minori in difficoltà, anziani, disabili, bambini, migranti...

l'Associazione Tedacà sta svolgendo una **progettazione specifica sul tema dell'accessibilità** con attività di formazione per staff e volontari mirata a garantire spazi e attività fruibili il più possibile da pubblico e artisti con disabilità (audiodescrizioni, interpreti LIS, zona platea riservata, quiet room/stanza di decompressione sensoriale). Anche per quel che riguarda la comunicazione abbiamo aperto una collaborazione con **Accessiway** per rendere il nostro sito e i nostri materiali promozionali più accessibili.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 16/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 31/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 7.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Luci della Città
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Tedacà APS ETS

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - Tedacà APS ETS	75.669,00 €
Partner - Collettivo LunAzione	5.500,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**81.169,00 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	2.500,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	14.500,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.500,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	4.500,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	10.000,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	16.000,00 €
A1.7 Altri costi per personale -	- €
SUBTOTALE A1)	**51.000,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	2.500,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	3.500,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	600,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	4.269,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	500,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	300,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**13.169,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 7.a

A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di	1.000,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 1.000,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**65.169,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	10.000,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc...)	2.000,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**12.000,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	3.000,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	1.000,00 €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**4.000,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**16.000,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75*	81.169,00 €

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (Quaota parte fondazione CRT e Fondazione COmpagnia di Sanpaolo)	6.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (q.ta parte Regione Piemonte)	5.500,00 €
TOTALE C)	**11.500,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	2.750,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**2.750,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	2.300,00 €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	- €
TOTALE E)	**2.300,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**16.550,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO
TOTALE COSTI	81.169,00 €
TOTALE ENTRATE	16.550,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Firmato digitalmente da: COTZA Claudia
Limitazioni d'uso: Explicit Text: Certificate issued through Sistema Pubblico di Identità Digitale (SPID) digital identity, not usable to require other SPID digital identity
Data: 18/04/2024 10:55:51

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente IL CERCHIO DI GESSO / CUBO TEATRO APS

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato COMÉ? Festival performativo diffuso per il benessere giovanile

  con un budget pari ad Euro 83.642,77

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	IL CERCHIO DI GESSO / CUBO TEATRO APS
Partner	TEATRO DELLA CADUTA APS
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente IL CERCHIO DI GESSO / CUBO TEATRO APS
- Forma giuridica APS
- Codice fiscale/Partita IVA 97649480015 / 10807230015
- con sede legale a Torino, provincia di Torino, in via/piazza Faà di Bruno, n. 2, CAP 10153,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 3405410806
- email info@cuboteatro.it
- PEC ass.ilcerchiodigesso@pec.it
- Data di costituzione 09/03/2004
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 04461/01 del 01/06/2004
- Iscrizione ad altri registri (specificare) Associazioni di Promozione sociale come articolazione di Arci n. 329 del 23/12/2015. Comitato di Torino A05, circolo 0153 e Registro Unico Terzo Settore, n. repertorio iscrizione 112647.
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☑ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☑ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☑ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi Comma 5 dell' Art. 82 del d.lgs 117/2017
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

☐ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☑ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☑ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

- _____
  _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 12.a

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Girolamo
Lucania
18.04.2024
16:44:53
GMT+01:00

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

(compilare ogni campo) Soggetto proponente / Capofila

IL CERCHIO DI GESSO / CUBO TEATRO APS

Denominazione progetto **COM'É? Festival performativo diffuso per il benessere giovanile**

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

"COMÉ?", ovvero Come Stai?, nasce dalla partnership fra Cubo e Teatro della Caduta per consolidare anni di collaborazioni fra programmazione, co-produzioni, formazione, con un particolare focus sulla sensibilizzazione dei giovani riguardo all'utilizzo dei social network e le sue implicazioni. Questa sinergia ha permesso di individuare una linea di lavoro comune che unisce le competenze e l'esperienza del Teatro della Caduta nel lavoro decennale con adolescenti e la ricerca artistica di Cubo Teatro, che indaga le cause attuali della depressione giovanile e delle difficoltà nell'inserimento sociale e nella partecipazione attiva.

Il progetto mira a affrontare le sfide quotidiane che i giovani devono fronteggiare, quali ansia, depressione e problemi identitari. Tuttavia, il suo obiettivo principale non è solo quello di esaminare tali difficoltà, bensì di proporre soluzioni positive attraverso attività concrete e un mix di pratiche performative e di partecipazione attiva, come spettacoli, talk, laboratori e momenti di confronto con gli artisti del territorio. Saranno coinvolti attivamente i giovani residenti nelle aree di riferimento dei due partner, situati nella Circoscrizione 7 di Torino, una zona che abbraccia la movida di Vanchiglia e Santa Giulia, nonché il multiculturalismo del quartiere dell'ex Gazometro.

Il progetto collaborerà con esperti del settore medico, psicologico, sociale e culturale, che forniranno supporto e orientamento ai partecipanti. Inoltre, si avvarrà della partecipazione di giovani attivisti e portavoce della comunità per ispirare e guidare l'attivismo civico, e di artisti emergenti del territorio per favorire rappresentatività locale, ispirazione e crescita professionale.

L'obiettivo ultimo del progetto è creare un ambiente inclusivo e solidale in cui i giovani possano esprimersi liberamente, sviluppare un senso di appartenenza alla comunità e contribuire al cambiamento positivo nelle proprie vite e nella società.

2. **Dettagliata descrizione della proposta progettuale *(max 3000 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

COME' costruisce un ponte fra giovani, salute mentale e performance, e si articola in una serie di processi artistici, (residenze, laboratori, azioni partecipate), che sfociano in un Festival diffuso (Offtopic, Teatro della Caduta, Flic, Campus Luigi Einaudi, Liceo Berti e IC Regio Parco) composto da nuove produzioni, ospitalità di teatro e circo, e talk.

PERCHE'

Le performance per il benessere giovanile. Istat e OMS: sempre più giovani vivono una situazione di malessere mentre l'Arte, e le performance, sono elementi fondamentali per il benessere.

Una piattaforma artistica per le nuove pratiche. fornire strumenti di creazione fondamentali per esplorare i temi del contemporaneo, e costruire un ponte fra società e innovazione artistica: scrittura partecipata, laboratori, residenze che permeano luoghi come Scuole, Università e centri culturali, in un costante dialogo sin dalle fasi di creazione fra artisti e giovani.

Consolidamento fra i due enti. Il progetto nasce come verticale di un rapporto di collaborazione pluriennale fra Cubo e Teatro della Caduta, fra programmazione, co-produzioni, progetti condivisi, in collaborazione con enti importanti del territorio come FLIC.

Replicabilità. il festival e le sue pratiche intendono replicarsi ogni anno, con l'ambizione di crescere e diventare punto di riferimento e luogo di discussione sui temi di progetto.

ATTIVITA' E COMPOSIZIONE DEL FESTIVAL

LABORATORI

Molly: laboratorio di scrittura sul rapporto fra utente e algoritmi, propedeutico alla scrittura di un testo partecipato. Rivolto agli adolescenti del quartiere Gazometro, in collaborazione con NES e presso i loro spazi. 10 giorni.

Sopravvivere all'estinzione: laboratorio multidisciplinare di recitazione, scrittura, musica elettronica e visual arts, condotto dalla crew di Cubo, e rivolto a 12 partecipanti scelti dopo una call pubblica. Il laboratorio in 12 appuntamenti per 48 ore complessive è propedeutico alla realizzazione dell'omonima performance partecipata.

Affamati d'Amore (Fabiana Iacozzilli): il laboratorio parte dal libro in cui Fiorenza Sarzanini ci racconta con sensibilità storie diverse legate ai disturbi alimentari, e dalle possibilità esplorative che ci offre l'improvvisazione teatrale. Il lavoro sarà incentrato sull'autorialità del performer e sulla capacità di scrivere in gruppo. Rivolto a giovani studiosi di teatro, realizzato presso la sala Cubo.

Love! Revolt! Battle! (Alice Conti): Destinato a giovani e adolescenti, il workshop affronta il tema degli amori falliti e il modo di trasformarli, attraverso tecniche teatrali e creatività, in rivoluzione, fornendo ai partecipanti gli strumenti per convertire il malessere in un'occasione di crescita ed evoluzione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

NUOVE PRODUZIONI
Tutti gli spettacoli si svolgeranno durante il periodo del Festival, a fine dicembre
Baby Miss di Marco Bianchini;
We are the war di Alessandro Balestrieri con il Balt Collettivo.
Sopravvivere all'Estinzione di Cubo Teatro.
180 anni di Società Ginnastica di Torino di FLIC.
Molly In The Valley di Cubo (riallestimento)

ALTRI SPETTACOLI OSPITATI
Circo in Pillole: realizzato dai giovani allievi della FLIC, sul rapporto fra attività fisica, stato di salute e principi educativi che portano ad una maggiore cura di sé e del contesto in cui si vive

3 giornate di spettacolo dedicate a compagnie del territorio: che verranno selezionate successivamente e ospitate al Cubo durante la settimana di dicembre dedicata al Festival.

SPETTACOLI NELLE SCUOLE
In linea con l'esperienza di uso del teatro come strumento educativo e di trasformazione delle scuole in presidi culturali, si terranno 2 spettacoli di **Francesco Giorda** al Liceo Berti e all'IC Regio Parco De Amicis: **Beata conoscenza! HIV?** e **Il pianeta lo salvo io,** seguiti da talk di approfondimento.

RESIDENZE (propedeutiche al Festival)
Si terranno presso il Teatro della Caduta, con una giornata di residenza tecnica e pre-allestimento al Cubo: We are the war e Baby Miss. Inoltre, presso Cubo verrà messo in riallestimento Molly.

TALK
- Francesco Marino (su ig @pillolefuturopresente) indaga il rapporto dei giovani con i social network
- Legambiente PdVa e Unito Green Office per parlare di eco-ansie
- Il Rapporto Giovani 2024 redatto dall'Istituto Toniolo (CLE): modera Matteo Ghisolfi
- talk su HIV con l'associazione Giobbe Onlus

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Tra le attività proposte ci sono 2 nuove produzioni, 1 riallestimento inedito e le restituzioni di 2 percorsi di residenza teatrale:

Molly In The Valley (riallestimento): in seguito ad un laboratorio rivolto ad adolescenti del territorio, sarà elaborata una nuova drammaturgia partecipata dello spettacolo Molly, per affrontare le implicazioni legate all'uso dei social network e i loro effetti sulla depressione giovanile. Una produzione Cubo Teatro e co-prod Teatro della Caduta.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Sopravvivere all'estinzione (nuova produzione): a partire dalla produzione teatrale HyperGaia, Cubo Teatro realizzerà percorso formativo con giovani artisti del territorio provenienti da diverse discipline, che unisce recitazione, regia, drammaturgia, vistual art e sound design, per la creazione di uno spettacolo finale in cui i partecipanti sono attori di fianco agli artisti di Cubo. Il lavoro, scritto secondo pratiche di partecipazione durante il laboratorio, tratta i temi del cambiamento climatico, le eco-ansie giovanili e le volontà di farsi attivatori di un cambiamento positivo.

Baby Miss (nuova produzione TDC): a partire dal tema della mercificazione del corpo dei minorenni e della violenza degli adulti sui giovani, Marco Bianchini porta sul palco il mondo delle baby miss, le bambine dai 5 agli 11 anni costrette a partecipare ai concorsi di bellezza, tracciando un parallelismo con la figura di Marilyn Monroe, raccontata attraverso estratti dalle sue lettere. Lo spettacolo di restituzione sarà ispirato alle tecniche stand up comedy.

We are the war (nuova produzione TDC): Alessandro Balestrieri con il Balt Collettivo, tutti under 35, lavora sul tema del conflitto e sul rapporto tra essere umano e violenza. La residenza sarà anche occasione per lavorare alla progettazione di laboratori dedicati ai giovani per esplorare il tema del conflitto nelle nuove generazioni.

180 anni di Società Ginnastica di Torino (nuova produzione FLIC): un racconto dedicato alla pratica sportiva come fonte di benessere per ogni generazione e come strumento di rivoluzione femminile.

4. Soggetti proponenti e partenariato

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA
IL CERCHIO DI GESSO / CUBO TEATRO APS

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Cubo Teatro dal 2004 si dedica allo sviluppo, alla programmazione e alla produzione di progetti culturali legati allo spettacolo dal vivo, con un focus sulla multidisciplinarietà, l'innovazione e i linguaggi performativi contemporanei. Si impegna nella ricerca di nuove forme drammaturgiche e nel supporto alle giovani compagnie emergenti. Dal 2010, organizza una stagione teatrale concentrata sulla ricerca del teatro indipendente e della drammaturgia contemporanea, che nel 2017 diventa parte di **Fertili Terreni Teatro**, un progetto per la valorizzazione del teatro contemporaneo. Nel 2018, Cubo è cofondatore di **OFF TOPIC**, hub culturale e centro giovanile multidisciplinare. La compagnia di produzione di Cubo Teatro, fondata nel 2018, si distingue a livello nazionale per la sua ricerca artistica innovativa e la capacità di mettere in dialogo diverse forme d'arte. Nel 2023, vince il **premio INBOX** con lo spettacolo "SID-Fin qui tutto bene" e il suo

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

protagonista, Alberto Malanchino, riceve il **Premio UBU** come Miglior Attore under 35. Attualmente, Cubo Teatro ha 5 spettacoli teatrali in distribuzione e 3 nuove produzioni in programma per il 2024/2026.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

In qualità di capofila si occuperà del coordinamento progettuale generale e delle attività relative alla comunicazione, programmazione, amministrazione, rendicontazione e monitoraggio. Tutte le azioni di coordinamento progettuale vedranno un confronto diretto e costante con il partner Teatro della Caduta. Inoltre Cubo si occuperà delle azioni che ricadono negli spazi di OFF TOPIC, di alcune delle attività laboratoriale, del coinvolgimento degli adolescenti residenti nel territorio di riferimento, della **produzione di 2 spettacoli teatrali** e della **programmazione di una settimana di spettacoli e talk** che avranno luogo a dicembre 2024.

PARTNER N. 1 TEATRO DELLA CADUTA APS

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Fondata nel 2003 a Torino, è, fin dai suoi esordi, punto di riferimento per l'avanguardia nazionale. Nel 2015 viene riconosciuta dal Mic come Prima compagnia teatrale under35 piemontese e, grazie al Varietà della Caduta (2004-2017), esperienza che ha professionalizzato centinaia di artisti, diventa un riferimento per **il teatro indipendente italiano.** TdC ha oltre 20 produzioni distribuite in Italia e all'estero, collabora con istituzioni prestigiose, dimostrando un impegno costante nell'innovazione teatrale e nella collaborazione con la comunità artistica e istituzionale. Negli ultimi anni si sta dedicando allo **scouting** e al **protagonismo giovanile** come motore di **sviluppo territoriale** e di **reti**, grazie al network **Concentrica** la rassegna interregionale, fondata nel 2013, con una fitta rete di partner e in cui si innesta Open School, il **progetto pioniere a Torino** che apre le scuole al teatro e che negli anni ha richiamato l'interesse delle istituzioni cittadine.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

TdC mette a disposizione il proprio bagaglio di esperienze, la sua rosa di artisti e le loro migliori proposte in linea con i temi di progetto, e la sua rete territoriale, con uno sguardo sempre rivolto ai giovani, ai nuovi talenti e al contesto scolastico. Inserisce nel suo palinsesto **2 spettacoli tematici, coordina 2 residenze** artistiche, e ne ospita le restituzioni, **cura** i **2 spettacoli nelle scuole** e le relazioni con gli **agenti territoriali con cui ha relazioni solide . Monitora, forma e guida** M. Ghisolfi nella curatela del ciclo dei **3 talk.** Mette a disposizione dei **giovani artisti** la propria rete favorendo l'**ingresso nei circuiti** locali e nazionali. Co-progetta le attività con il capofila.

5. Coinvolgimento del territorio

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Numerose le collaborazioni che saranno attivate:
OFF TOPIC: hub culturale e centro di protagonismo giovanile che ospiterà molte della attività del progetto in quanto co-gestito dall'ente capofila. Il valore aggiunto è rappresentato dal pubblico raggiunto, composto principalmente da studenti e under35.
NES: Gruppo di volontariato che si occupa di sostegno alle mamme provenienti da Comunità aderenti al Coordinamento Madre-Bambino. NES lavora nelle case popolari di Corso Farini e ha in essere una collaborazione con Cubo Teatro per il coinvolgimento di adolescenti residenti nel quartiere in attività teatrali e creative.
Unito - Campus Luigi Einaudi (Dipartimento CIRCe): grazie alla vicinanza al campus e alla collaborazione con numerosi docenti, saranno organizzate attività propedeutiche e di presentazione del festival all'interno della struttura.
FLIC Scuola di Circo: progetto della Reale Società Ginnastica di Torino è una delle realtà più rinomate a livello internazionale nell'ambito del circo contemporaneo. Collaborerà nella realizzazione di spettacoli circensi che coinvolgeranno gli allievi della scuola, con l'obiettivo di sensibilizzare i fruitori sull'importanza del benessere fisico giovanile.
Contrasto Teatro: compagnia teatrale torinese e under35 che collabora con Cubo Teatro nella realizzazione di spettacoli, laboratori e attività con il pubblico. Sarà coinvolta per la realizzazione di uno spettacolo legato ai temi del progetto.
Legambiente PDVA: collaborazione già attiva con Cubo Teatro e OFF TOPIC per la sensibilizzazione ambientale. Sarà coinvolta nel supporto alle attività di "Sopravvivere all'estinzione".
To.o.l - Torino Open Lab: Spin off di TDC, con staff interamente under 35, si occupa di innovazione, orientamento e formazione. Sarà coinvolto nel supporto dell'organizzazione del ciclo di talk.
Associazione Giobbe Onlus: accoglienza, sensibilizzazione e prevenzione all'HIV e ai malati di AIDS; parteciperà al talk tematico che segue lo spettacolo "Beata conoscenza! HIV? parliamone…" previsto al Liceo Berti.
Fertili Terreni Teatro: rete di spazi e compagnie teatrali indipendenti che collaborano nella diffusione, comunicazione delle attività di ciascuno degli enti fondatori e in azioni di coinvolgimento e circuitazione dei pubblici.
Grey Ladder: casa di produzione video coinvolta nella realizzazione di materiali video per la comunicazione.

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Istituti scolastici: grazie alla decennale esperienza di collaborazione tra il Teatro della Caduta e le scuole del territorio, saranno coinvolti il Liceo Statale D. Berti e l'IC Regio Parco "De Amicis" (Torino) con due attività di sensibilizzazione guidate da Francesco Giorda. La prima sarà dedicata al tema della salute giovanile con lo spettacolo *Beata Conoscenza. HIV? Parliamone…*, in collaborazione con *Ass. Giobbe* che parteciperà ad un talk dopo lo spettacolo per approfondirne le tematiche e favorire un dibattito con i ragazzi; IC Regio Parco ospiterà invece lo spettacolo *Il pianeta lo salvo io* dedicato all'ecologia e alle piccole azioni che innescano cambiamento. Sarà inoltre coinvolto il Campus Luigi Einaudi (collaborazione in corso con il Teatro della

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Caduta) per la realizzazione di eventi propedeutici al festival tra cui un talk tematico sulle Eco-Ansie e le pratiche sostenibili che vedrà il coinvolgimento di docenti del *Dipartimento Unito Green Office* e *Legambiente Piemonte e VdA*. Saranno coinvolti anche i docenti del *Dipartimento CIRCe* per l'attivazione dei propri studenti nella partecipazione agli eventi del festival, soprattutto relativamente alle attività che trattano la tematica dell'uso responsabile dei social network.

Prossimità: La comunità locale sarà coinvolta grazie alla collaborazione con NES - Nessuno É Straniero che si occupa di attività ludiche e formative rivolte a bambini e adolescenti residenti nel quartiere dell'ex Gazometro. I ragazzi saranno coinvolti attivamente nel laboratorio di drammaturgia partecipata Molly 2.0, oltre che nella partecipazione agli eventi di progetto.

Comunità professionale: i laboratori e le residenze invece hanno l'obiettivo di coinvolgere attivamente la comunità professionale locale di artisti, operatori e tecnici del settore, al fine di dare loro opportunità formative e di crescita professionale.

La Cultura dietro l'angolo: in quanto enti localizzati nella Circoscrizione 7, si da piena disponibilità del progetto a collaborare nell'ambito de La Cultura Dietro L'angolo. Nello specifico, la Biblioteca Italo Calvino potrebbe essere sede di attività propedeutiche al progetto come ad esempio la presentazione del Rapporto Giovani 2024 per il quale si intende avviare una collaborazione con l'Istituto Toniolo. Alcune delle attività performative potranno inoltre essere replicate negli spazi coinvolti in la Cultura dietro l'Angolo o essere sede di alcune giornate laboratoriale con l'obiettivo di estendere ulteriormente il bacino dei fruitori.

6. **Localizzazione degli interventi** ***(max 700 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

   Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Le attività di spettacolo, laboratori e residenze si svolgeranno principalmente in 3 spazi culturali per favorire un maggiore coinvolgimento dei pubblici oltre che una maggiore ricaduta dei risultati:

- **OFF TOPIC** (Circ. 7) sarà la sede principale delle attività. Si pone inoltre come attivatore della comunità di quartiere;
- **Teatro della Caduta** (Circ. 7), per il 2024 la sede di Via Buniva torna ad essere sede di spettacoli, residenze e laboratori, riconfermandosi come fulcro del quartiere;
- **Spazio FLIC** chiude la linea immaginaria che lega gli spazi della Circoscrizione 7 coinvolti nel progetto grazie alla realizzazione di attività circensi negli spazi del Bunker, altro centro nevralgico dell'aggregazione giovanile per la città.

Talk di approfondimento, laboratori e spettacoli si realizzeranno anche presso:

- **Campus Luigi Einaudi** (Circ. 7);
- **IC Regio Parco De Amicis** (Cir. 7);
- **Liceo Berti** (Circ. 3).

Si segnala inoltre la disponibilità a replicare attività o a costruirne ad hoc in una delle sedi de La Cultura dietro L'angolo.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Nonostante siano spazi altamente frequentati, sia OFF TOPIC che il Bunker sono considerati **aree periferiche per caratteristiche prettamente socio-demografiche**. Off Topic ha sede infatti nel quartiere dell'Ex Gazometro, area recentemente interessata da numerosi interventi di rigenerazione urbana a base culturale promossi principalmente dalle realtà dell'hub. La zona è co-abitata da diverse comunità ed etnie: dagli studenti della residenza Edisu alle circa 1000 famiglie da 37 diverse etnie. Le palazzine del quartiere sono quasi tutte adibite ad abitazione ad uso popolare, gestite da ATC e da associazioni che si occupano dell'inserimento di stranieri e migranti. Molto simile l'area in cui ha sede il Bunker, interessata da una forte multiculturalità.

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. <u>Partecipazione e coinvolgimento del pubblico</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

L'obiettivo principale di progetto è favorire la **partecipazione culturale** e l'**attivismo civico** per il benessere giovanile, rivolgendosi soprattutto al target 19-35 che, come dimostrato da dati Istat 2023 favorisce altre forme di offerta culturale rispetto al teatro (seppur in crescita rispetto al 2021).
Questo sarà raggiunto attraverso diverse azioni mirate, così individuate:

1. **Eventi economicamente accessibili**: spettacoli teatrali, performance, talk e approfondimenti principalmente gratuiti o con offerta "a cappello" (formula storica di TDC) o con un biglietto d'ingresso con un costo molto basso, che favorisce quindi la partecipazione soprattutto dei più giovani;
2. **Coinvolgimento interattivo**: laboratori artistici partecipativi, sessioni di dibattito e incontri con gli artisti che permettono al pubblico, soprattutto a quello giovane, di immergersi nell'esperienza culturale in modo attivo e coinvolgente e di confrontarsi con tematiche importanti.
3. **Promozione attraverso opinion leader e influencer settoriali**: il coinvolgimento di esperti delle varie tematiche trattate nei talk introduttivi agli eventi e la presenza di personaggi noti sia nel campo artistico che dell'informazione sui social network, permette di coinvolgere pubblici interessati ai temi di progetto ma non abituate nel partecipare ad eventi teatrali e performativi;
4. **Feedback e coinvolgimento attivo:** saranno create opportunità per il pubblico di condividere feedback e opinioni sulle esperienze culturali, che fungeranno sia da strumenti di monitoraggio progettuale, che di miglioramento.

Nello specifico, la partecipazione dei giovani e l'attivismo civico per il benessere giovanile saranno perseguiti grazie a:

1. **Organizzazione di un programma culturale con un messaggio:** gli eventi non offrono solo intrattenimento e cultura, ma trasmettono messaggi significativi sul benessere giovanile e

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

dell'attivismo civico, con una chiave di lettura positiva in grado di incoraggiare riflessione e azioni concrete;

2. **Attività partecipative per il cambiamento sociale:** grazie all'organizzazione di workshop di sensibilizzazione su tematiche che trasversalmente interessano la sfera giovanile come depressione, utilizzo responsabile dei social network, mercificazione del corpo, eco-ansie e cambiamento climatico, benessere psico-fisico;
3. **Formazione e accompagnamento**: le opportunità di formazione, sviluppo personale e professionale saranno rilevanti sia per i giovani adulti che vi parteciperanno sia per i giovani artisti che approfondiranno pratiche teatrali per lo sviluppo delle proprie attività.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Il protagonismo dei giovani e la loro professionalizzazione sono al centro del progetto:

- Il **ciclo di talk e il coordinamento scientifico** sarà curato da Matteo Ghisolfi, nuovo talento della progettazione culturale già riconosciuto nel panorama cittadino, appassionato di teatro e di salute, Matteo studia Medicina e Chirurgia a Torino, non ha mai abbandonato la sua vena creativa organizzando eventi e festival per i giovani del cuneese e dintorni. Vuole diventare un performer scientifico su tematiche di promozione della salute;
- le **residenze artistiche** e il **laboratorio presso il Teatro della Caduta** incubano giovani artisti e compagnie emergenti offrendo opportunità di professionalizzazione e perfezionamento artistico. Le stesse residenze avranno poi la possibilità di fare degli allestimenti tecnici nella sala teatrale di Cubo, con l'assistenza di tecnici esperti del settore;
- i **due laboratori artistici partecipati organizzati da Cubo** coinvolgeranno giovani e artisti offrendo opportunità di formazione e di avvicinamento alla pratica teatrale;
- il **laboratorio di Fabiana Iacozzilli** sarà un'interessante opportunità di crescita professionale per giovani artisti che vogliano avvicinarsi alla pratica registica;
- **le attività di Flic** sono interamente destinate a dare spazio e risalto ai giovani talenti del circo contemporaneo, coinvolgendo gli allievi della scuola sia negli spettacoli circensi che saranno allestiti, sia nei talk di approfondimento sul tema della salute psico-fisica;
- **il coinvolgimento degli studenti delle scuole secondarie superiori** saranno occasione per avvicinarli alle professioni culturali e alla partecipazione culturale.

I due enti partner inoltre inseriranno figure professionali under35 per l'esecuzione del progetto, sia nelle attività di produzione artistica sia organizzative, fornendo loro gli strumenti professionali per proseguire il lavoro nell'ambito delle arti performative. Tra queste, le nuove figure coinvolte in un percorso di professionalizzazione saranno: Matteo Ghisolfi (under30) per il coordinamento scientifico dei talk, Elisa Comandù (under25) per la logistica e l'organizzazione delle attività teatrali
Si segnala che l'80% dello staff attuale dei due enti è under35.

8. Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

COMÉ favorisce l'inclusione e la coesione sociale grazie a:

- engagement giovanile grazie alle tematiche trattate e **sensibilizzazione su attivismo civico e partecipazione culturale** attiva per il **benessere** e **comportamenti sostenibili**;
- **produzione artistica partecipata** (Molly 2.0 e Sopravvivere all'estinzione) che mette al centro le voci dei partecipanti e favorisce l'inclusione tramite la pratica teatrale;
- **coinvolgimento di diverse comunità** grazie alla collaborazione con NES (per la comunità di quartiere), con FLIC (per gli allievi e i residenti dell'area), con Legambiente (per gli attivisti ambientali), con i docenti del Dip. CIRCe (per gli studenti universitari e la comunità scientifica), con artisti e compagnie emergenti locali (per le attività di residenza e laboratori/workshop), con le 2 scuole superiori (per il target adolescenziale).
- **offerta culturale diversificata e diffusa** che permette il raggiungimento di pubblici diversi, in aree diverse e con interessi diversi.

Le attività laboratoriali e le residenze saranno inoltre tutte ad **accesso gratuito**, come la maggior parte degli spettacoli e delle attività collaterali.

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

L'intenzione del partenariato è quella di consolidare un'attività progettuale che possa avere cadenza annuale, e diventare un punto di riferimento in città nei prossimi anni. L'idea progettuale è infatti frutto di due precedenti collaborazioni: il progetto *UNDERLINE* che ha visto la costituzione di uno young board under 25; il progetto *OPEN SCHOOL* in corso di sviluppo che prevede una prima stesura della drammaturgia di Molly e un lavoro a stretto contatto con gli adolescenti delle scuole superiori per indagare le potenzialità e i pericoli dei social network.
Entrambi i progetti mettono quindi al centro i giovani e il loro benessere psico-fisco, motivo per cui è nato COMÉ? maggiormente incentrato a dar voce alle reali esigenze per favorire il benessere giovanile.
La prima edizione intende essere una vetrina per il territorio ed un'occasione per coinvolgere successivamente nuovi partner e nuove sedi di progetto, **potenziandone le ricadute economiche e migliorandone il carattere di festival diffuso**, affinando inoltre la relazione tra scienza, salute e pratica teatrale.
Il progetto si pone come un'iniziativa **replicabile**, costruita su 3 assi principali: l'informazione (attraverso talk e dibattiti), la formazione (attraverso laboratori, residenze e workshop) e la partecipazione (attraverso spettacoli e processi partecipati). I primi due assi, costituiscono una fase propedeutica e preparatoria all'ultimo asse, che culmina invece in un festival performativo diffuso.
Le collaborazioni attive sul territorio, la rete di stakeholder, le esperienze ed il ruolo riconosciuto dei due enti permettono la costruzione di un **progetto consolidato e sostenibile nel tempo**, in grado di intercettare

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

nuove forme di finanziamento che ne permettano la sostenibilità economica, e coinvolgere altre forme espressive. La **sostenibilità ambientale e sociale** invece è garantita dall'approccio dei due enti per propria stessa mission e dal supporto di realtà come Legambiente.

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Tutte le attività di progetto concepiscono l'**accessibilità** come la resa dei contenuti utilizzabili dal maggior numero di persone indipendentemente dalla condizione sociale, culturale ed economica.
L'**accesso fisico** agli spazi è agevolato dalla quasi totale assenza di barriere architettoniche, sia negli spazi di OFF TOPIC, che di Teatro della Caduta, di FLIC e nelle sedi dove si svolgeranno attività collaterali.
L'**inclusione a persone con disabilità sensoriali** (soprattutto per persone sorde) sarà favorita da traduzione simultanea in lingua LIS per ai talk tematici e agli spettacoli teatrali.
Si segnala che entrambi i partner hanno seguito percorsi di formazione sulla resa accessibile delle attività culturali a persone con disabilità motoria e sensoriale.
L'**accesso economico** è garantito grazie alla quasi totale gratuità delle iniziative in programma: i talk, gli spettacoli nelle scuole, gli spettacoli di FLIC, le restituzioni delle residenze e i laboratori saranno ad accesso gratuito. Alcuni degli spettacoli previsti nella settimana del 17-22 dicembre prevederanno un biglietto con prezzo medio di 10€, calmierato per operatori del settore e convenzioni, under30, over60, persone con disabilità.
Tutta la comunicazione delle iniziative sarà realizzata con un **linguaggio inclusivo** gender-free e che favorisca la lettura/interpretazione a persone con disabilità.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 30/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 31/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Girolamo
Lucania
18.04.2024
18:35:38
GMT+01:00

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 9.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	COMÉ? Festival performativo diffuso per il benessere giovanile
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	IL CERCHIO DI GESSO / CUBO TEATRO APS

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila – IL CERCHIO DI GESSO / CUBO TEATRO APS	46.401,48 €
Partner – TEATRO DELLA CADUTA APS	37.241,29 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coincidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**83.642,77 €**

COSTI	**IMPORTI**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 9.a

A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	7.138,04 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	16.438,04 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	2.810,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	600,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	15.629,08 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	2.400,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**45.015,16 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	17.000,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	1.500,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	1.000,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	4.500,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	400,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	- €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi – UFFICIO STAMPA / ORGANIZZ. INCONTRI SCUOLE / PROGETTISTA CULTURALE	4.300,00 €
SUBTOTALE A2)	**29.200,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 9.a

A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**74.215,16 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	5.586,33 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	1.700,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**7.286,33 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	1.600,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	541,28 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**2.141,28 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**9.427,61 €**
TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	83.642,77 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (COMPAGNIA DI SAN PAOLO – Linee Guida per il Contemporaneo 2024)	4.995,44 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (REGIONE PIEMONTE LR.11)	10.780,07 €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 9.a

TOTALE C)	**15.775,51 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	2.400,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**2.400,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	648,26 €
E5. Risorse proprie	200,00 €
TOTALE E)	**848,26 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**19.023,77 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	83.642,77 €
TOTALE ENTRATE	19.023,77 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001882 del 19/04/2024

Girolamo
Lucania
18.04.2024
16:42:25
GMT+01:00

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 22.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente _____

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato _____

  con un budget pari ad Euro _____

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☐ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☐ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☐ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☐ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

---

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente _____
- Forma giuridica _____
- Codice fiscale/Partita IVA _____
- con sede legale a _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono _____
- email _____
- PEC _____
- Data di costituzione _____/_____/_____
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n._____
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____ n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

---

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☐ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☐ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

---

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

☐ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

---

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 13.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino,
10125
P.I: 08495900014

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila Associazione Baretti ETS
Denominazione progetto **Meraviglia della Risalita (MdR)**

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

In un'epoca di profondi mutamenti sociali e culturali, **Meraviglia della Risalita (MdR)** si impegna a consolidare il ruolo della cultura come pilastro della società, offrendo un'alternativa concreta e uno spazio di coesione sociale, riscatto individuale e collettivo, e sviluppo sostenibile.

Attraverso un approccio intergenerazionale e multidisciplinare, desideriamo rivitalizzare le aree periferiche, creando un ponte tra le radici del passato e le sfide del presente per immaginare un futuro condiviso e inclusivo. La "meraviglia della risalita" esprime all'interno di ogni singolo progetto questo moto verso la riscoperta, il bene comune, l'emersione dalle difficoltà.

MdR va oltre i confini degli spazi tradizionali, e li integra portando creatività nei luoghi di incontro e di vita della comunità cittadina. Scuole, luoghi di culto, residenze per anziani, luoghi di degenza, piazze e strade si uniscono a spazi teatrali formali per creare inediti palcoscenici di esperienze artistiche coinvolgenti e partecipative.

Al centro i giovani, protagonisti di 4 nuove produzioni per valorizzarne talento e creatività: uno spazio espressivo autonomo e un'occasione di dialogo e crescita con maestri esperti, in cui nuove estetiche favoriscono la creazione di nuovi linguaggi.

I laboratori nelle scuole, in Casa UGI e presso la Casa del Quartiere di San Salvario mirano a creare un habitus con le arti performative in chi non ne ha dimestichezza, favorendo l'apprendimento esperienziale e la scoperta di nuove potenzialità espressive.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino, 10125
P.I: 08495900014

MdR – nel recepire gli input dell'agenda 2030 – si presenta come un'esperienza di welfare culturale, un'opportunità per ripensare il ruolo della cultura nella società come motore di cambiamento e redistribuzione equa delle opportunità.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

MdR è un'avventura immersiva che permea il tessuto sociale, un intreccio di arte, cultura e formazione che entra nella vita quotidiana dei cittadini favorendo un ecosistema vibrante di creatività e partecipazione. Si articola in un caleidoscopio di attività ed eventi in contesti teatrali e non, tra i quali: la Casa del Quartiere di San Salvario; RSA Madama Cristina; Casa UGI e UGI 2; luoghi di culto, scuole, giardini e spazi pubblici della Circoscrizione 8.

SPETTACOLI

La casa in strada: Grande parata-spettacolo di apertura della rassegna a cura di Just For Joy, con street band, teatro di strada, trampolieri, bubble point e spettacolo serale di clownerie, attraverso le vie di San Salvario, da piazza Madama Cristina all'aiuola Ginzburg fino alla Casa del Quartiere, e per tutta la giornata.

Apnea: Sfida culturale e di sperimentazione per tre giovani attori/registi chiamati a tradurre in gesto performativo una disciplina come l'apnea subacquea, raramente raccontata in teatro. In scena: Operazione MIRO, collettivo under35 guidato in tutoring da Sax Nicosia.

Bent: Una storia d'amore e resistenza ambientata nella Germania nazista, dove la passione sboccia tra due uomini nel buio dei lager. Un inno alla vita contro le persecuzioni che ancora oggi colpiscono. In scena: tre giovani attori under35 guidati dalla prestigiosa regia di Mauro Avogadro, professionista torinese di caratura nazionale.

Sulla punta dei piedi: Un concerto-recital dedicato a Janusz Korczak, pedagogo al tempo del ghetto di Varsavia, pioniere dei diritti dei bambini. Le sue parole prendono vita attraverso la

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CINETEATRO BARETTI

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino,
10125
P.I: 08495900014

musica e la recitazione: interdisciplinarietà per comunicare il valore senza tempo dell'infanzia e della resistenza all'orrore. In scena: i giovanissimi musicisti della SPM e un attore under35, coordinati da Sax Nicosia.

LABORATORI+SPETTACOLI

R/Esistenze. La memoria parla al futuro: Un innovativo viaggio laboratoriale, curato da Almateatro, nella resistenza femminile, che a partire dalle resistenti al nazifascismo, incontra e racconta le plurime resistenze delle donne di oggi e di ogni latitudine. In scena: studentesse e studenti delle Scuole Superiori della Circoscrizione VIII con giovani artiste under35.

Non solo circo / La magia del sorriso*:* laboratori e momenti performativi, curati da Just for Joy, condotti dal giovanissimo Giorgio Andolfatto, pensati per Casa UGI e UGI 2, residenza per famiglie e pazienti del Regina Margherita, in terapie lungodegenti e in dimissioni. In questi due luoghi "speciali" giocoleria, clownerie e arte di strada diventano strumento educativo, di cura e di inclusione, per culminare in piccole performance e in uno spettacolo finale.

La Scuola Popolare di Musica (SPM) prevede la realizzazione di: concerti in luoghi insoliti (scuole, RSA e Casa UGI) eseguiti dai giovanissimi allievi dei corsi SPM; masterclass aperte e condotte da professionisti di fama nazionale, per sviluppare arte, abilità tecnica e consapevolezza del sé come musicista; e un concerto con gli allievi della SPM, ***Il Canto delle Madri***, da realizzare in luoghi di spiritualità emblematici (moschea, sinagoga, chiesa).

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Quattro sono le nuove produzioni/co-produzioni pensate per coinvolgere il pubblico attraverso temi profondi e attuali, utilizzando diversi linguaggi, forme artistiche e collaborazioni.

Apnea, di Monica Luccisano, produzione Baretti, sarà realizzato dal collettivo torinese under-35 Operazione MĪRO, con il tutoring di Sax Nicosia, esplorando il mondo dell'apnea subacquea e la connessione tra vita e respiro.

Bent, di Martin Sherman, produzione Baretti, si avvale della prestigiosa regia di Mauro Avogadro, e racconta l'odissea di un omosessuale durante il regime nazista, con un cast tutto under-35.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino,
10125
P.I: 08495900014

Sulla punta dei piedi, coproduzione Baretti-SPM, celebra il pedagogista Janusz Korczak e la forza dei bambini attraverso la musica e la recitazione.

Infine, prodotto da Almateatro, ***R/Esistenze. La memoria parla al futuro***, vedrà una serie di conversazioni interattive, laboratori teatrali e un evento finale, evidenziando le plurime resistenze delle donne di oggi a partire da quelle di ieri.

4. Soggetti proponenti e partenariato

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA Associazione Baretti ETS

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

L'Associazione Baretti ETS si impegna a valorizzare San Salvario, a Torino, come polo culturale di riferimento. Gestisce il CineTeatro Baretti dal 2002, offrendo spettacoli teatrali, cinema, rassegne, concerti e conferenze. Ospita anche la Scuola Popolare di Musica, insieme a due scuole di teatro: Teatrando per giovanissimi dai 6 ai 16 anni, con cui realizza laboratori e percorsi di teatro civile, e STB dai 17 anni in su. Nonostante la raggiunta fama nazionale e internazionale, l'Associazione mantiene profonde radici nel quartiere, collaborando con la comunità locale attraverso progetti culturali, di inclusione sociale, atti a sviluppare benessere sul territorio. È socio fondatore dell'Agenzia per lo Sviluppo di San Salvario e fa parte del circuito ACEC. Grazie al contributo dei dipendenti e volontari, e dei molti professionisti di livello che hanno collaborato, continua a svolgere una riconosciuta attività di valorizzazione del patrimonio culturale.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino, 10125
P.I: 08495900014

L'Associazione Baretti, con il suo CineTeatro, è colonna portante di **MdR**. La sua comprovata esperienza e fama nel settore culturale e la sua vocazione multidisciplinare garantiscono la qualità e il successo delle iniziative. Il profondo legame con San Salvario permette un dialogo diretto con la comunità, rispondendo alle sue esigenze e aspirazioni. Il CineTeatro sarà il quartier generale di **MdR**, ospitando le produzioni principali e supportando gestione, comunicazione, coordinamento tecnico e organizzativo del progetto.

PARTNER N. 1 Associazione Almateatro

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Almateatro è una compagnia teatrale internazionale femminile, costituitasi in associazione culturale propria nel 2010, ma attiva culturalmente fin dal 1993. Opera nel settore delle arti performative attraverso la produzione di spettacoli teatrali e di video documentari, la conduzione di laboratori di teatro e di formazione civile, l'ideazione e l'organizzazione di rassegne e festival, l'ospitalità di artiste e attiviste internazionali. Gli spettacoli e i videodoc prodotti sono presentati a livello cittadino, regionale, nazionale e internazionale in stagioni teatrali, festival, presso scuole e università. Almateatro lavora, in forma di teatro di comunità, con gli abitanti dei territori cittadini, con gli ospiti dei centri di accoglienza migranti, con gruppi di donne di diverse età, in linea con i principi della divulgazione della cultura. I diversi festival ideati e organizzati da Almateatro si svolgono sul territorio cittadino e regionale.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Almateatro da tempo collabora con profitto con l'Associazione Baretti. Ha sede nella Circoscrizione 8, dove ha stabilito una rete di legami con il territorio, i suoi abitanti e le sue Scuole. All'interno di **MdR** porta la propria specifica vocazione nel gestire eventi culturali con respiro laboratoriale, nel coinvolgere target professionali under-35, nello sviluppare percorsi formativi e performativi sulle tematiche del femminile, dell'inclusività e di connubio e contaminazione tra i saperi.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CINETEATRO BARETTI

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino,
10125
P.I: 08495900014

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

5. Coinvolgimento del territorio

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Il coinvolgimento del territorio avviene tramite collaborazioni sinergiche con soggetti ed enti pubblici e privati, tra cui spicca l'Associazione Just for Joy, che curerà una parata-spettacolo d'apertura coinvolgendo l'intera comunità, seguita da una festa-spettacolo alla Casa del Quartiere.
Insieme all'Unione Genitori Italiani (UGI) e alla SPM, la stessa Just for Joy arricchirà il progetto **MdR** con iniziative performative e di laboratorio/cura attraverso l'arte e il gioco, presso le dimore Casa UGI e UGI 2, con le famiglie e i ragazzi pazienti e ospiti delle due strutture.
SPM svilupperà eventi musicali per gli ospiti della RSA Madama Cristina.
L'Istituto Comprensivo "A. Manzoni" parteciperà alla co-progettazione con SPM di eventi musicali nella propria scuola e presso la RSA Madama Cristina.
In collaborazione con l'Agenzia per lo Sviluppo ETS (Casa del Quartiere), si terranno laboratori, masterclass ed eventi musicali per minori e giovani artisti.

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Il coinvolgimento del territorio si propone di diffondere la cultura partendo dai tradizionali luoghi come il Teatro per estendersi verso tutte le sfere della vita sociale. Si mira a invadere le scuole, le strade, le case di cura per giovani pazienti, le residenze per anziani, i luoghi di culto e spiritualità e altri ancora, attivando attraverso le arti performative pratiche di condivisione, partecipazione, educazione, cura attraverso l'arte, e reintegrazione sociale.
Le sedi includono la RSA Madama Cristina, CASA UGI e UGI 2, la Casa del Quartiere, l'Istituto Scolastico R. Margherita, l'Istituto Comprensivo "A. Manzoni", il Tempio Valdese, e sono in corso trattative con i principali luoghi di culto del quartiere.
La parata-spettacolo di Just for Joy del 14 settembre presso la Casa del Quartiere sarà realizzata in collaborazione con il programma promosso dalla Fondazione Compagnia di San Paolo e dalla Città di Torino "La Cultura dietro l'angolo", così come le masterclass musicali di SPM.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CINETEATRO BARETTI

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino,
10125
P.I: 08495900014

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

6. **Localizzazione degli interventi** ***(max 700 battute)***

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

La localizzazione degli interventi si focalizza su aree periferiche rispetto ai tradizionali flussi della distribuzione culturale. Le attività coinvolgono principalmente il quartiere di San Salvario, noto per la sua vivacità culturale e diversità sociale. Gli spazi includono il CineTeatro Baretti, sede principale degli spettacoli, e la Casa del Quartiere, luogo di incontro per la comunità, e luoghi altri come CASA UGI, RSA Madama Cristina con l'obiettivo di coinvolgere specifiche strutture nel quartiere, offrendo opportunità di partecipazione anche a persone altrimenti escluse dai circuiti culturali. Verranno coinvolti inoltre istituti scolastici del territorio, come "R. Margherita" e "A. Manzoni", e luoghi di culto, in un'ottica di diffusione e partecipazione.

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. Partecipazione e coinvolgimento del pubblico

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

MdR vuole essere un progetto rivolto a un pubblico quanto più trasversale possibile. A tal fine sono messe in campo una serie di strategie mirate a includere anche coloro che non sono abituati alla fruizione di spettacoli dal vivo.
Per superare le barriere dello spazio teatrale, si adotta un approccio di outreach, portando le performance e le attività culturali direttamente nelle comunità, come ad esempio presso Casa UGI e UGI 2, RSA Madama Cristina, la Casa del Quartiere e luoghi di culto.
Gli adolescenti sono coinvolti attraverso un percorso laboratoriale attivo che li introduce sia alla fruizione che alla creazione di spettacoli, incentivando buone pratiche per il futuro.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino, 10125
P.I: 08495900014

Diversi linguaggi artistici vengono utilizzati per rendere gli eventi più accessibili e interessanti per un pubblico variegato ed eterogeneo, rompendo la tradizionale gerarchia tra cultura alta e bassa e quella intergenerazionale.
Infine, per abbattere le barriere economiche, molti degli eventi in programma hanno accesso gratuito. E non siamo in presenza di barriere architettoniche.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

MdR vede il coinvolgimento di giovani nella fascia 19-35, enfatizzando il mentoring e lo sviluppo delle competenze. Le figure saranno affiancate da professionisti senior, favorendo la creazione di un team di lavoro intergenerazionale.
Sax Nicosia sarà tutor in due produzioni; Alberto Giolitti è referente senior per la parte tecnica e Federica Ceppa per la comunicazione.
Almateatro coinvolge 6 giovani donne under35 in diversi ambiti, con tutoring di Gabriella Bordin ed Elena Ruzza formatrici senior.
Il team di educatori musicali SPM istruirà 2 giovani risorse; saranno anche coinvolte nei seminari formativi organizzati dai servizi socioassistenziali nell'ambito del programma P.I.P.P.I.

Figure under35:
- 2 comunicazione per Baretti (2 acc. professionalità)
- 1 comunicazione per Almateatro
- 1 tecnico luci e audio per Baretti (acc. professionalità)
- 1 tecnico luci per Almateatro
- 3 artiste: videomaker, musicista, cantante per Almateatro (2 acc. professionalità)
- 6 attori per Baretti (2 acc. professionalità)
- 1 amministrazione per Almateatro
- 2 educatori musicali per SPM
- 1 performer per Just for Joy

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino,
10125
P.I: 08495900014

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

Situato in un'area multietnica come il quartiere San Salvario, **MdR** si propone come progetto di cultura ibrida, dove le diverse culture si incontrano, mescolano e danno vita a nuove espressioni artistiche. La sua sfida è quella di andare oltre il coinvolgimento e di fornire un contesto in cui una vera visione inclusiva di cultura possa svilupparsi.
Teatro, musica, arti circensi, laboratori sono ingredienti di un ricco programma culturale, e i mezzi con cui si persegue l'obiettivo di attivare momenti aggregativi e di dialogo, e di fluidificare gli scambi tra generazioni e culture.

9. Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Ogni singola iniziativa di **MdR** è progettata per essere adattata e replicata in diversi contesti. Questa flessibilità permette di ampliare l'accesso alle creazioni artistiche ad un pubblico differenziato. L'approccio collaborativo caratterizzato da rapporti fiduciari di lunga durata con il mondo educativo e sociale favoriscono un radicamento continuativo nel tessuto locale, creando condizioni di pervasività e contribuendo al benessere culturale e sociale delle comunità coinvolte.

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Baretti ETS
Via Baretti 4, Torino,
10125
P.I: 08495900014

MdR sposa l'approccio IDEA - Inclusion Diversity Equity Accessibility - garantendo:

- Accessibilità fisica: eliminazione di barriere architettoniche in tutti gli spazi
- Inclusione e coesione sociale: la cultura entra in contesti inusuali (RSA, Casa UGI e UGI 2)
- Cultura per tutti: spettacoli teatrali, concerti, performance e formazione artistica a prezzi accessibili o gratuiti
- Comunicazione multilingue e multipiattaforma per raggiungere tutti i target.
- I partecipanti ai laboratori di strumento ed orchestra di SPM contribuiscono secondo uno schema di 12 fasce di reddito, ridistribuendo così reddito e opportunità: da ciascuno secondo la sua capacità ad ognuno secondo il suo bisogno.

L'Associazione Baretti si impegna a rendere la cultura accessibile a tutti, garantendo l'ingresso gratuito ai disabili e organizzando molti eventi gratuiti per tutti.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 02/07/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 31/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 10.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Meraviglia della Risalita
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Associazione Baretti ETS

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - Associazione Baretti ETS	77.944,00 €
Partner - Associazione Almateatro	16.000,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**93.944,00 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 10.a

A1.1 Compenso direzione artistica	3.900,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	9.550,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	6.300,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	30.594,30 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	4.500,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	5.420,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	800,00 €
SUBTOTALE A1)	**61.064,30 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	8.500,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	2.300,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	300,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	4.100,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	5.749,22 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	290,91 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	300,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	- €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - riparazione accordatura strumenti musicali - VIS	2.419,00 €
SUBTOTALE A2)	**23.959,13 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - acquisto strumenti musicali	1.603,37 €
SUBTOTALE A3)	**€ 1.603,37**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**86.626,80 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 10.a

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	2.100,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	750,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**2.850,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	900,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	3.567,20 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**4.467,20 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**7.317,20 €**
TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	93.944,00 €

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**- €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	3.000,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**3.000,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	24.825,00 €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	1.500,00 €
TOTALE E)	**26.325,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**29.325,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	93.944,00 €
TOTALE ENTRATE	29.325,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	**- 0,00 €**

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001879 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 20.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente STALKER TEATRO SOC. COOP.

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato METROPOLITAN ART 9

  con un budget pari ad Euro 81.300,00

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	STALKER TEATRO SOC. COOP.
Partner	CAROVANA SMI
Partner	TEATRO NUCLEO SOC. COOP. SRL
Partner	DIESIS TEATRANGO SOC. COOP.
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

---

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente STALKER TEATRO SOC. COOP.
- Forma giuridica SOCIETA' COOPERATIVA
- Codice fiscale/Partita IVA 05185490017
- con sede legale a TORINO, provincia di TORINO, in via/piazza VIA MORGHEN, n. 34, CAP 10143,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): TORINO, provincia di TORINO, in via/piazza PIAZZA E. MONTALE, n. 18/A, CAP 10151,
- Telefono 011.7399833
- email amministrazione@stalkerteatro.net
- PEC stalkerteatro@poste-certificate.it
- Data di costituzione 02/12/1986
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 2017 0027928/001
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____
  n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 693036

---

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:

[redacted]

_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. B0 2 0 0 8 0 25 7 3 12 04 24 8 26 3 2 2 3 del 12/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

☑ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

[redacted]

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____;
  - _____
    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 14.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila STALKER TEATRO SOC. COOP.
Denominazione progetto METROPOLITAN ART 9

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

La nona edizione del progetto *Metropolitan Art* intende sviluppare gli obiettivi della sua originale impostazione sperimentata sin dagli esordi con la collaborazione del Dipartimento Educazione Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, evolvendo una tipologia di iniziativa culturale altamente qualificata e al tempo stesso fruibile da tutta la popolazione. Gli indirizzi principali del progetto possono essere riassunti nella ricerca e nell'utilizzo dei mezzi linguistici multidisciplinari ed extra-disciplinari e nel coinvolgimento degli abitanti del territorio, consentendo un approccio ai partecipanti con significativi esiti di coesione sociale, rispondenti a tutti gli obiettivi dell'avviso. L'attività di Stalker Teatro, riconosciuta dagli anni ottanta dal MIC, è indirizzata alla promozione dei linguaggi dell'arte contemporanea con attività di educazione e di produzione artistica partecipata. Sulla base della qualificata attività condotta da Stalker Teatro e grazie alla collaborazione di tre compagnie attive a livello nazionale, con cui vengono condotte le diverse azioni previste in questa nona edizione, si intende dunque valorizzare una periferia come Le Vallette, che soffre di una marginalità topografica ma con grandi potenzialità sociali e urbanistiche, congiungendola al resto della città metropolitana attraverso una rete di relazioni con numerose aggregazioni della Circoscrizione 5 e importanti centri culturali della Città di Torino.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto.

Metropolitan Art è un progetto innovativo di educazione, formazione, ricerca e produzione artistica. Un'iniziativa unica nel suo genere, articolata in diverse attività: dai laboratori di sensibilizzazione ai linguaggi artistici multidisciplinari e di produzione di performance insieme ai cittadini, ai laboratori presso i musei cittadini (per conoscere l'opera di significativi artisti dell'arte contemporanea come pretesto per la creazione teatrale) e per il quartiere Le Vallette (alla scoperta dell'edilizia popolare di interesse storico). Questo progetto può attuarsi grazie alla disponibilità della struttura Officine CAOS, centro polivalente attrezzato e all'avanguardia, creato agli inizi del duemila da Stalker Teatro, negli ultimi anni anche sede della *Casa di Quartiere Vallette* e snodo territoriale dell'iniziativa *La cultura dietro l'angolo* con la quale è prevista la realizzazione di un'attività.
Il progetto complessivo si avvale delle competenze di tre qualificati partner che operano a livello nazionale e della collaborazione con numerosi organismi culturali e istituzioni del territorio rivolgendosi ai soggetti fragili (bambini, giovani, anziani, utenti psichiatrici, richiedenti asilo, detenuti, etc.) insieme a tutti i cittadini interessati. *Metropolitan Art 9* intende sviluppare la ricerca multidisciplinare e la produzione artistica partecipata dai cittadini, rivitalizzando un'area della periferia di Torino, il quartiere Le Vallette, creando nuove opportunità che, forti di una ritrovata comunità solidale e plurale, possano restituire dignità a un intero quartiere, riportandolo al centro dell'attenzione di tutta la cittadinanza.
Il programma di quest'anno prevede: la produzione di uno spettacolo multidisciplinare realizzato con la partecipazione di numerosi cittadini guidati da tutto l'ensemble artistico di Stalker Teatro, sulla base degli stimoli raccolti visitando alcuni importanti musei presenti nella Città di Torino; l'accompagnamento alla professionalità con l'assunzione di due giovani artisti e un giovane tecnico come neo-professionisti, con un'assunzione di almeno 40 ore retribuite ognuno, che avranno modo di affiancare gli operatori seguendo tutte le fasi relative alla nuova produzione dello spettacolo di *Metropolitan Art 9*. Il pacchetto giovani comprenderà il laboratorio di *poesia visiva* dedicato all'ideazione di soggetti per la progettazione di performance e il laboratorio di ricerca e produzione della nuova performance multidisciplinare a cura di Stalker Teatro. L'argomento centrale del progetto, lo spettacolo dal vivo nel sociale, sarà sviluppato anche grazie al confronto con tre compagnie, attive professionalmente in altre regioni, permettendo ai giovani di conoscere ulteriori esperienze artistiche condotte nel sociale. Grazie ai partner si avrà quindi un ulteriore coinvolgimento del territorio prevedendo interventi presso alcune strutture territoriali: plessi scolastici, casa circondariale e residenza per anziani.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Aspetto rilevante di ogni edizione di *Metropolitan Art* è la produzione di una nuova composizione performativa partecipata. L'ideazione dello spettacolo è sviluppata in diverse fasi dall'intero gruppo di lavoro composto dai giovani e dagli adulti che partecipano alla produzione dello spettacolo, condotti con diverse esperienze, dagli operatori di Stalker Teatro e dalle tre compagnie teatrali partner del progetto. In particolare gli stimoli utili all'ideazione dello spettacolo saranno raccolti durante le visite guidate ai musei d'arte contemporanea della Città di Torino, ed elaborati durante il laboratorio di *poesia visiva*, connesso alle attività svolte da Stalker Teatro nella Casa Circondariale. La direzione artistica è affidata al regista Gabriele Boccacini, le musiche originali eseguite dal vivo saranno composte da Riccardo Ruggieri e tutti i performer di Stalker Teatro parteciperanno alla produzione insieme ai tre neo-professionisti.

4. Soggetti proponenti e partenariato
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto.

SOGGETTO PROPONENTE/CAPOFILA - STALKER TEATRO SOC. COOP.

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

La Compagnia Stalker Teatro, attiva professionalmente da oltre quarant'anni nel campo dell'educazione e della ricerca e della produzione, è riconosciuta dal MIC per il suo specifico indirizzo artistico di teatro d'innovazione e dalla Regione Piemonte come cooperativa di produzione e lavoro. Diversi gli ambiti di attività; dai primi anni dell'animazione teatrale a Torino (1975) sino ad oggi ha prodotto e organizzato, in collaborazione con gli enti locali e con istituzioni culturali prestigiose, numerosi progetti di teatro educativo e sociale, spettacoli, festival, interventi ed iniziative in Italia e all'estero per favorire l'apprendimento e la sperimentazione dei linguaggi del teatro contemporaneo. Svolge la propria ricerca nello specifico dell'interazione fra i linguaggi del teatro e le arti visive con attività di laboratorio e di spettacolo intervenendo nei contesti del sociale. Un'altra caratteristica della compagnia è la produzione di "spettacoli a progetto" che

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

vengono realizzati con i cittadini di diverse età, formazione e provenienza e che spesso prevedono anche il coinvolgimento diretto degli spettatori.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Stalker Teatro, ideatore del progetto, quest'anno intende confrontare la propria operatività con altre metodologie di intervento nel campo dello spettacolo dal vivo nei contesti del sociale. Come ogni anno sarà prodotto un nuovo spettacolo, realizzato con i cittadini, ispirato alle opere visitate presso importanti musei d'arte contemporanea della Città di Torino. Saranno assunti tre giovani che avranno modo di seguire professionalmente le fasi del progetto; condotti due laboratori per i giovani: uno di *poesia visiva* finalizzato all'ideazione di tematiche/soggetti performativi e uno finalizzato alla produzione del nuovo spettacolo; sarà inoltre realizzato un evento coordinato all'iniziativa *La cultura dietro l'angolo*.

PARTNER N. 1 CAROVANA S.M.I

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Carovana SMI, costituita nel 1994, conduce progetti interdisciplinari di formazione, ricerca e produzione artistica nell'ambito di programmi di cooperazione internazionale, a favore della ricontestualizzazione della danza e dell'arte contemporanea nei Sud del Mondo. Promuove la mobilità degli artisti indagando anche i flussi migratori in Sardegna e nell'area EuroMediterranea, con lo scopo di stimolare lo scambio tra discipline, artisti affermati ed emergenti di diverse nazionalità, per favorire la trasmissione del sapere, la formazione professionalizzante in campo artistico, la coesione sociale, l'interazione multiculturale, intergenerazionale e transdisciplinare. Dal 1999 è riconosciuta dal Ministero della Spettacolo, per la linea Danza e Coesione sociale, sostenuta dalla Regione Sardegna come organismo professionista, con progetti riconosciuti a livello nazionale e dall'Unione Europea.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

La compagnia Carovana SMI, con sede in Sardegna a Cagliari, in linea con l'indirizzo progettuale di Metropolitan Art, dove il fulcro è l'arte nel sociale, parteciperà al confronto metodologico con le compagnie partner di altre regioni contribuendo alla progettazione e alla realizzazione dell'intero progetto con eventi spettacolari e attività di laboratorio che coinvolgeranno gli abitanti del territorio.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

PARTNER N. 2 TEATRO NUCLEO SOC. COOP. ARL

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Il Teatro Nucleo è un centro di produzione teatrale, formazione e ricerca, riconosciuto dal FNSV – Fondo Nazionale per lo Spettacolo dal Vivo del Ministero dei Beni Culturali, dalla Regione Emilia Romagna e dal Comune di Ferrara
Fondato nel 1974 a Buenos Aires da Cora Herrendorf e Horacio Czertok con il primo nome di Comuna Nucleo e definitivamente insediato a Ferrara nel 1978, è oggi una realtà composita che opera sul territorio cittadino, nazionale e internazionale, una cooperativa teatrale in cui i fondatori e le nuove generazioni di attori e registi lavorano in sinergia con altre associazioni e istituzioni.
Ha sede a Pontelagoscuro (Ferrara) nella sala teatrale Julio Cortazar . All'intenso lavoro di produzione teatrale , che si rivolge, attraverso linee chiaramente differenziate che si influenzano mutuamente, sia al pubblico di feste e festival di carattere popolare che al pubblico più raccolto, in ambiti ristretti dove si viene a creare un vincolo più profondo con gli spettatori affianca da sempre il lavoro in ambito sociale e formativo : progetti sul quartiere, teatro in carcere, ricerca del nuovo pubblico , laboratori dentro e fuori dalle scuole.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

La compagnia Teatro Nucleo, con sede in Emilia Romagna a Ferrara, in linea con l'indirizzo progettuale di Metropolitan Art, dove il fulcro è l'arte nel sociale, parteciperà al confronto metodologico con le compagnie partner di altre regioni contribuendo alla progettazione e alla realizzazione dell'intero progetto con eventi spettacolari e attività di laboratorio, intervenendo in specifiche strutture territoriali quali plessi scolastici e casa circondariale.

PARTNER N. 3 DIESIS TEATRANGO SOC. COOP.

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

DIESIS TEATRANGO è una cooperativa che si occupa di teatro, linguaggi artistici e formazione con una specifica attenzione alla promozione di percorsi di teatro e drammaturgia di comunità in un lavoro qualificato e condiviso con Istituzioni e cittadinanza. Ha residenza presso il Teatro Comunale di Bucine (AR) di cui ha la direzione artistica e formativa e ne progetta stagioni teatrali e

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

attività. Ha al suo interno artisti, esperti di pedagogia teatrale e musicale, pedagogisti, psicoterapeuti, educatori professionali.
Dal 2007 è accreditata presso la Regione Toscana come compagnia di produzione per il Teatro ragazzi e giovani nell'ambito del "Sistema regionale dello spettacolo dal vivo" e nell'ambito del progetto Il teatro sociale. È riconosciuta, attraverso i propri spazi di residenza, Residenza Artistica dal 2013 ad oggi nel piano per lo Spettacolo dal Vivo della Regione Toscana.
È fra i fondatori delle Rete Teatrale Aretina. E' riconosciuta, nel 2021, prima istanza dal Ministero della Cultura attraverso i bandi FUS per lo Spettacolo dal Vivo.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

La compagnia Diesis Teatrango, con sede in Toscana a Sansepolcro (AR), in linea con l'indirizzo progettuale di Metropolitan Art, dove il fulcro è l'arte nel sociale, parteciperà al confronto metodologico con le compagnie partner di altre regioni contribuendo alla progettazione e alla realizzazione dell'intero progetto con eventi spettacolari e attività di laboratorio, intervenendo in specifiche strutture territoriali quali plessi scolastici e residenza per anziani.

5. <u>Coinvolgimento del territorio</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Numerosi gli organismi del territorio con cui Stalker Teatro collabora da anni, con i quali si sono impostate le diverse azioni che compongono il programma. I partecipanti ai gruppi informali, alle associazioni e alle strutture del territorio sono tra i principali referenti delle azioni proposte nel progetto a cui collaborano anche enti quali: la Circoscrizione 5 e l'ASL TO e alcuni dipartimenti educazione dei musei d'arte contemporanea della Città di Torino; fra questi ricordiamo quelli delle scorse edizioni: Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea; GAM - Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea; La Venaria Reale Residenze Reali Sabaude; PAV - Parco Arte Vivente Centro Sperimentale d'Arte Contemporanea; Palazzo Madama Museo Civico d'Arte Antica; Cittadellarte Fondazioni Pistoletto; Fondazione Merz.
Vedi in allegato le convenzioni e le dichiarazioni di interesse di alcuni dei soggetti che collaborano:
Circoscrizione 5 TO;
ASL TO;
Dip. Ed. Castello di Rivoli;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

UNITO - Università degli Studi di Torino,
ISMEL/Polo del '900;
Legacoop Piemonte;
Coop. Biosfera;
Associazione Volontariato Carlo Castelli;
IC Turoldo;
IIS Peano;
CPIA - Centro Provinciale Istruzione Adulti;
Abbonamento Musei;
AIACE.

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso. ***(max 1000 battute)***

In considerazione della approfondita relazione con i quartieri della Circoscrizione 5, sviluppata negli anni precedenti, tutte le attività di *Metropolitan Art 9* sono fortemente condivise dagli abitanti, mentre le repliche della nuova produzione spettacolare saranno rivolte a tutti i cittadini provenienti anche da altre Circoscrizioni. La consistente attività di laboratorio permetterà attraverso diverse proposte stimolanti il coinvolgimento degli abitanti secondo diverse modalità: co-protagonismo agli spettacoli teatrali; visite ai musei d'arte e all'edilizia popolare di interesse storico a Le Vallette; attività di creazione artistica; partecipazione a eventi realizzati nelle strutture del territorio, quali: plessi scolastici, casa circondariale, residenza per anziani e l'utenza dei servizi di salute mentale. Ai giovani dai 18 ai 35 anni saranno proposte due esperienze di laboratorio a carattere formativo presso le Officine CAOS, anche finalizzati alla creazione e alla presentazione di un grande evento che sarà presentato in più repliche. Parallelamente, grazie alle qualificate competenze delle compagnie partner, verranno condotte attività di laboratorio per gli abitanti ed eventi presso le strutture territoriali.

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Descrizione degli spazi e delle aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale.

Il progetto è centrato nel quartiere periferico Le Vallette della Circoscrizione 5 di Torino; in questo quartiere Stalker Teatro da oltre vent'anni gestisce una struttura polivalente con un teatro attrezzato all'avanguardia che permette la presentazione di spettacoli e di eventi di diversa natura

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(incontri, feste, laboratori, etc.). Sono previste attività anche presso le strutture territoriali nel quartiere Le Vallette della Circoscrizione 5: i plessi scolastici G. Leopardi, N.Costa, G. Gianelli, D.M. Turoldo dell'Istituto Comprensivo D.M. Turoldo; la Casa Circondariale Lorusso e Cutugno e la residenza per anziani Villa Primule.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. <u>Partecipazione e coinvolgimento del pubblico</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

In considerazione della reciproca conoscenza approfondita da anni con le diverse aggregazioni del territorio, possiamo contare sulla partecipazione di un pubblico ampio ed eterogeneo: dai ragazzi dei plessi scolastici, ai giovani del territorio afferenti alla Casa di Quartiere presente alle Officine CAOS; dagli iscritti a *La cultura dietro l'angolo,* agli studenti del CPiA (Centro Provinciale Istruzione Adulti); dalle persone private della libertà personale presso la Casa Circondariale Lorusso e Cutugno, agli anziani ospiti presso Villa Primule; dagli abitanti del quartiere, a tutti i cittadini interessati alla visione del grande evento spettacolare *Metropolitan Art 9* realizzato insieme alle persone coinvolte.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

In considerazione dell'attività continuativa svolta da Stalker Teatro presso le Officine CAOS, sia per la programmazione delle attività di spettacolo (durante la stagione Differenti Sensazioni e la residenza multidisciplinare Arte Transitiva), sia per le attività della Casa di Quartiere Vallette, numerosi sono i contatti con i giovani del territorio che richiedono occasioni di partecipazione a progetti/laboratori di espressione sui linguaggi relativi allo spettacolo dal vivo. Riceviamo quindi richieste di attività formative da parte dei giovani, degli studenti del CPIA (Centro Provinciale Istruzione Adulti), di alcuni studenti del V° anno degli Istituti d'Istruzione Superiore del territorio e di soggetti che frequentano le Officine CAOS come volontari. Il pacchetto giovani comprenderà: il laboratorio di *poesia visiva* dedicato all'ideazione di soggetti teatrali relativi alla tematica generale *La Stanza dei Desideri*, per la progettazione di performance che prevedono connessioni con

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

l'attività svolta a favore dei detenuti; il laboratorio di ricerca e produzione come esperienza altamente formativa a cura di Stalker Teatro, che riguarda la creazione della performance multidisciplinare, che si concluderà con il nuovo grande evento spettacolare *Reaction* presentato in diverse repliche.

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione).

L'intero progetto *Metropolitan Art* è concepito avvalorandosi della lunga esperienza di Stalker Teatro nei contesti del sociale e da oltre vent'anni nel territorio del quartiere Le Vallette. Tutte le azioni artistiche di educazione, formazione, produzione e presentazione di spettacoli, interagiscono nel sociale con specifici gruppi di cittadini che compongono la comunità locale, in particolare quelli appartenenti alle fasce più deboli e marginali. Il radicale utilizzo dei linguaggi dello spettacolo e delle arti contemporanee permette di rapportarsi a tutto il pubblico con proposte inclusive e qualificate.

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo.

Le Vallette, un ex quartiere operaio, sconta ancora oggi lo stigma della periferia pericolosa e degradata. Un territorio fortemente penalizzato dalla mancanza di opportunità e servizi al cittadino, dove però è forte l'identità degli abitanti.
In questo quartiere vivace e ricco di potenzialità il progetto *Metropolitan Art* rappresenta una qualificata opportunità di riequilibrio territoriale e di valorizzazione del patrimonio culturale materiale e immateriale attraverso un significativo rafforzamento dell'offerta culturale, di grande interesse per gli abitanti de Le Vallette e fortemente attrattivo per tutti i cittadini.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 7.a

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc).

Le collaborazioni su cui si basa il progetto, permette una diffusione capillare delle attività, così come la communication strategy, forte di una solida struttura organizzativa, permette un'ampia promozione di tutta l'iniziativa. Tutte le attività del progetto sono offerte gratuitamente, eccetto le repliche della nuova produzione a costi estremamente contenuti. L'impostazione del progetto consente: il coinvolgimento della cittadinanza (in particolare le fasce più deboli) e il contrasto a fenomeni di marginalità sociale e quindi lo sviluppo di nuovi pubblici.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 15/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 31/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	METROPOLITAN ART 9
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	STALKER TEATRO SOC. COOP.

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - STALKER TEATRO SOC. COOP.	71.700,00 €
Partner - CAROVANA SMI	3.200,00 €
Partner - TEATRO NUCLEO SOC. COOP. ARL	3.200,00 €
Partner - DIESIS TEATRANGO SOC. COOP.	3.200,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coincidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**81.300,00 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	8.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	45.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	8.500,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	1.500,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**63.000,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	- €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	3.200,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	4.000,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	1.500,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	700,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - NOLEGGIO AUTOBUS	800,00 €
SUBTOTALE A2)	**10.700,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	3.000,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**3.000,00 €**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**76.700,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	- €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	1.500,00 €

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**1.500,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	700,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	2.400,00 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**3.100,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**4.600,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	81.300,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati - FONDAZIONE CRT quota parte	9.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici - REGIONE PIEMONTE quota parte	4.000,00 €
TOTALE C)	**13.000,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	500,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**500,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	3.181,00 €
TOTALE E)	**3.181,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**16.681,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	81.300,00 €
TOTALE ENTRATE	16.681,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001859 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 5.sf, 2.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente A.M.A FACTORY ETS

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato SOW 2 - COLTIVARE IL CAMBIAMENTO

  con un budget pari ad Euro € 80.773,75

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

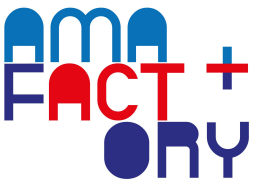
  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	A.M.A FACTORY ETS
Partner	IL MELARANCIO SOC. COOP.
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente A.M.A FACTORY ETS
- Forma giuridica ASSOCIAZIONE ETS
- Codice fiscale/Partita IVA 07379320018
- con sede legale a TORINO, provincia di TORINO, in via/piazza VIA SAN PIETRO IN VINCOLI, n. 28, CAP 10152,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 0115217099
- email organizzazione@amafactory.it - progettazione@amafactory.it
- PEC actiteatro@pec.it
- Data di costituzione 28/07/1997
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 2022-242
- Iscrizione ad altri registri (specificare) RUNTS - sezione ETS n. 22284 del 21/03/2022
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 1111204 del 28/10/2009

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____

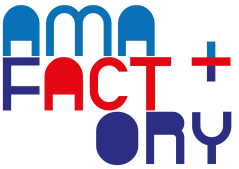
[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☑ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi dell'art. 82 c. 5 del D.LGS 117/2017 - esenzione in quanto l'ente è ETS
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

☑ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

[redacted]

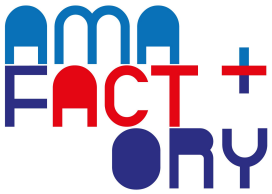
[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



[redacted]

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

[redacted]

- _____;
- _____
  _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

Soggetto proponente / Capofila **A.M.A. Factory ETS**

Denominazione progetto **SOW 2 – Coltivare il cambiamento**

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**

   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

A. Obiettivi

1.Promuovere e valorizzare il patrimonio culturale immateriale e materiale nelle periferie di Torino attraverso un programma di spettacoli teatrali innovativi, con una particolare attenzione all'inclusione culturale e sociale, da giugno a dicembre '24 nel complesso di San Pietro in Vincoli e in alcune location periferiche;

2.Realizzare azioni di riequilibrio territoriale attraverso il rafforzamento dell'offerta culturale e il radicamento sul territorio nei contesti periferici e in luoghi solitamente non deputati allo spettacolo;

3.Promuovere la formazione nel campo delle arti performative attraverso laboratori dedicati al perfezionamento delle tecniche teatrali e attoriali.

B. Struttura

SOW 2 prevede la realizzazione di:

a) azioni culturali a San Pietro in Vincoli: 7 spettacoli teatrali, 3 concerti, 2 azioni di coinvolgimento, 1 restituzione in forma di mostra, 1 bookcrossing
b) 1 percorso di accompagnamento alla professionalizzazione per 3 giovani under 35, realizzato a San Pietro in Vincoli
c) un laboratorio focalizzato sulla formazione teatrale di giovani della fascia 19-35 anni, nell'ambito del "pacchetto giovani"

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

d) per quanto concerne il coinvolgimento del territorio, si prevede la realizzazione di:

- 1 laboratorio all'interno del carcere delle Vallette Lorusso Cutugno (elemento obbligatorio)
- 1 laboratorio presso la Biblioteca Italo Calvino, nell'ambito delle azioni "La Cultura dietro l'angolo", di Fondazione Compagnia di San Paolo
- 2 eventi di coinvolgimento della comunità di prossimità.

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Il progetto SOW 2 intende promuovere la cultura nelle aree periferiche attraverso la realizzazione di 20 azioni culturali, prevalentemente a San Pietro in Vincoli: 11 azioni performative, 4 laboratori, di cui una Masterclass specifica per la promozione dell'arte del teatro rivolta ai giovani di 19-35 anni, 1 azione di accompagnamento alla professionalità, 4 eventi di comunità, di cui 1 bookcrossing e 1 mostra organizzata dal Politecnico.

Il progetto SOW 2-Coltivare il cambiamento si pone in continuità con SOW-Seminare la crescita. L'impatto culturale prodotto nel 2023, viene messo a sistema in un'ottica di sviluppo al fine di valorizzare le risorse attivate e di creare un effetto leva che promuova l'attrattività del territorio.

Mantenendo il campo semantico dell'agricoltura, dopo aver sparso i "semi di cultura", è necessario coltivare, prendersi cura, nutrire, sviluppare. Il verbo **coltivare** infatti ha la medesima radice della parola culto, significa nel nostro caso in un'accezione laica, dedicarsi, alimentare, tenere vivo.
Si tratta di nutrire il **cambiamento** creato dalla forza della cultura, innescato nel 2023 e che si intende portare avanti nel 2024 con nuovo slancio.

Il parallelismo con la metafora dell'agricoltura si articola secondo alcuni momenti fondamentali:
- Nutrire il terreno, porre le basi, con laboratori e workshop nei primi mesi di progetto (giugno - luglio 2024)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- Irrigazione diffusa, prendersi cura, vengono curate le relazioni sul territorio, si nutrono le reti di prossimità, con attività ed eventi di comunità (settembre - ottobre 2024)
- Raccolto, si raccolgono i frutti del lavoro e dell'impegno, vengono messi in scena gli spettacoli, con il termine dell'estate e l'avvio dell'autunno (ottobre-dicembre 2024)

Per la descrizione dettagliata si veda l'Allegato Extra – Schede Artistiche.

Azione	**Tipologia**	**Innovatività**
A. Spettacoli		
A1. Lo spettatore condannato a morte	Spettacolo teatrale	Spettacolo con coinvolgimento anche di cittadini, Consolato di Romania, Accademia Rumena, UNITO
A2. Il Dio Bambino	Spettacolo teatrale	Testo di Gaber attualizzato
A3. Moby Dick	Nuova produzione	Spettacolo site-specific innovativo con utilizzo di cuffie wireless
A4. Canto per ogni anima	Spettacolo - concerto	Spettacolo di Embodied Musicality che unisce teatro e musica
A5. Human Fahrenheit	Spettacolo teatrale	Restituzione laboratorio Human Fahrenheit
A6. Progetto Carcere - carcere Lorusso Cutugno	Spettacolo teatrale	Restituzione laboratorio con detenuti giovani adulti (18 - 25 anni)
A7. Libia	Spettacolo teatrale	Spettacolo multidisciplinare con voci, musica, disegni animati
A8. Open Practice - open mind in living body	Spettacolo teatrale	Restituzione del corso formativo con uso di IA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

A9.Enris Qinami	Concerto	Performance musica Sufi	
A10. Irini Pasi Ensamble	Concerto	Performance canti bizantini	
A11. Zerevò	Concerto	Performance gipsy, balkan e klezmer	
B. Laboratori			
B.1. Progetto Carcere - Lorusso Cutugno	Laboratorio formazione teatrale	Formazione per detenuti giovani adulti (elemento obbligatorio di coinvolgimento del territorio, punto d)	
B.2. Human Fahrenheit	Laboratorio di teatro per non professionisti	Laboratorio transdisciplinare tra letteratura e teatro in collab. con Biblioteca Calvino	
B.3. Leggere leggeri	Laboratorio di formazione teatrale	Formazione sul reading (coinvolgimento del territorio, La cultura dietro l'angolo)	
C. Radicamento-coinvolgimento del territorio			
C.1. Disegnare la città: Borgata Vittoria-SPV	Mostra di arte visiva	Restituzione laboratorio Politecnico – Dipartimento Architettura e Design, Liceo artistico Cottini	
C.2. Festa dei Cori-SPV	Evento di comunità	Radicamento, coinvolgimento territorio; attivazione comunità di prossimità	
C.3. Cena delle cittadinanze - SPV	Evento di comunità	Radicamento territorio, openess pubblico trasversale con nuovi cittadini di origine straniera	
C4. Bookcrossing-SPV	Azione di prossimità	Installazione libri recuperati dalla Italo Calvino	

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

D. Pacchetto Giovani		
Open Practice - open mind in living body	Masterclass di formazione in tecniche teatrali e attoriali	Applicazione Embodied Musicality, target 19-35 anni
E. Accompagnamento professionalità		
Accompagnamento per 3 under 35	Percorso di empowerment - SPV	Utilizzo strumenti digitali: Asana, Harvest, ChatGPT

3. **<u>Nuove produzioni / co-produzioni</u>** (***max 1000 battute***)
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

   Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Il progetto SOW 2 prevede 2 nuove produzioni: Moby Dick di A. Tronca (dic. '24) e lo spettacolo di restituzione della Masterclass per attori professionisti di Domenico Castaldo (nov o dic '24).
Il primo consiste in un'opera dell'attore e regista A. Tronca che crea uno spettacolo site-specific nelle cripte dell'ex cimitero di San Pietro in Vincoli coinvolgendo piccoli gruppi in un viaggio in cui l'attore si confonde con l'ambiente sonoro riprodotto attraverso delle cuffie wifi per entrare nei panni dell'equipaggio del capitano Achab. Lo spettacolo verrà proposto a dicembre nella sua forma definitiva, mentre una versione in forma di studio verrà performata nell'ambito del Torino Fringe Festival.
Il secondo consiste nell'esito del percorso di Masterclass per attori professionisti dal titolo OPEN PRACTICE- open mind in living body, in cui verrà insegnata la tecnica dell'Embodied Musicality (Musicalità Incarnata) ideata da Domenico Castaldo a giovani attori o aspiranti tali dai 19 ai 35 anni. Le tecniche di musica, canto, movimento, uso del corpo verranno messe in scena nella performance finale nel teatro di SPV.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA
AMA Factory ETS

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

A.M.A Factory ETS è un'organizzazione che unisce le progettualità di A.C.T.I. e de Il Mulino di Amleto, compagnie teatrali di alto profilo nelle performing arts.
Gli ambiti di attività sono:
- produzione e ricerca teatrale: il nome "Factory" descrive la volontà di essere un'officina con 2 firme artistiche (Beppe Rosso e Marco Lorenzi&Barbara Mazzi). La visione abbraccia un teatro della contemporaneità, una poetica che guardi alla società, sperimentando nuove forme di linguaggio performativo
- programmazione culturale: l'ente si occupa della direzione artistica e organizzazione di stagioni teatrali, rassegne, festival ed eventi multidisciplinari, come la stagione teatrale realizzata per 7 edizioni.
Nel 2018 l'Ente diventa capofila in partenariato con Tedacà e Cubo Teatro di Fertili Terreni Teatro, progetto incentrato sulla drammaturgia contemporanea, che organizza una stagione diffusa.
- formazione: workshop e percorsi di formazione dedicati a giovani attori.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

AMA avrà il ruolo di direzione artistica dell'intero progetto a cura di Giuseppe Rosso, di coordinamento delle singole azioni culturali relativamente al corretto svolgimento delle medesime e relativamente alla comunicazione coordinata. Inoltre AMA si occuperà del coordinamento dal punto di vista amministrativo e per quanto concerne la parte di rendicontazione finanziaria, capitalizzando l'esperienza accumulata nell'ambito dei bandi Periferie nel 2022 e Circoscrizioni, che spettacolo dal vivo nel 2023.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

PARTNER N. 1
Compagnia Il Melarancio coop. soc. ETS

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

La compagnia il Melarancio è un'impresa di produzione di Teatro d'innovazione, riconosciuta da MIC e Regione Piemonte; dal 1982 svolge attività nell'ambito teatrale, coniugando tecniche del teatro di figura con quelle del teatro d'attore, realizzando spettacoli e azioni in Italia e all'estero.
Articola la sua attività in:
- produzione e rappresentazione di spettacoli
- formazione
- organizzazione di manifestazioni, eventi culturali, rassegne e festival.

Per maggiori informazioni sull'attività della Compagnia si rinvia ai seguenti link:
http://www.melarancio.com/wp-content/uploads/2021/08/BILANCIO-SOCIALE-2020.pdf
http://www.melarancio.com/wp-content/uploads/2022/08/bilancio-sociale-2021.pdf
http://www.melarancio.com/wp-content/uploads/2023/07/bilancio-sociale-2022.pdf

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Il Melarancio realizzerà a SPV l'azione C2. Festa dei cori, evento di comunità che coniuga arte performativa e cittadinanza attiva e risponde all'obiettivo del radicamento dell'azione culturale sul territorio. Il Melarancio ne curerà la realizzazione, la comunicazione coordinandosi con il capofila e gestirà la parte amministrativa, predisponendo la documentazione contabile necessaria e inviandola ad AMA per la rendicontazione finanziaria. Il Melarancio contribuirà con una quota parte di co-finanziamento.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

5. <u>Coinvolgimento del territorio</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazioni e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Il progetto SOW 2 ha attivato una rete di soggetti pubblici e privati che collaborano alla realizzazione del programma di azioni culturali sviluppando la capacità di fare rete e il coinvolgimento del territorio, nello specifico:

A. Soggetti Pubblici
Il Consolato Generale di Romania a Torino, il Dipartimento di Lingue e letterature straniere e culture moderne dell'Università degli Studi di Torino, l'Istituto Romeno di cultura e Ricerca Umanistica di Venezia collaborano all'azione A1. Il Dipartimento di Architettura e Design del Politecnico realizza l'azione C1. La Biblioteca Italo Calvino e il Collegio Luigi Einaudi collaborano all'azione B3.

B. Soggetti Privati
Il LabPerm APS collabora all'azione A4,A8,B3,D; Generazione Ponte, Concorso Letterario Nazionale Lingua Madre collaborano all'azione B3; Teatro Popolare Europeo ETS collabora all'azione C2; Il Cerchio di Gesso/ Cubo Teatro APS, Tedacà APS ETS collaborano alla stagione di Fertili Terreni Teatri; La Cooperativa Sociale Barbara B, associazione Avvalorando collaborano all'azione B.1; Il Mulino di Amleto collabora all'azione B2; Almateatro collabora all'azione C3,A1,A7.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Azione B.1 Progetto Carcere
Un'indagine sui detenuti tra 18 e 25 anni del carcere di Torino Lorusso e Cutugno ha fatto emergere il quadro di profonda sofferenza vissuta dai detenuti. Uno stato di disagio fisico e psichico che non favorisce la vera finalità della detenzione stabilità dall'articolo 27 della Costituzione. È con questo obiettivo che è stato organizzata la 1° edizione di un laboratorio teatrale coinvolgendo i giovani del carcere "Lorusso e Cutugno". Attraverso il Laboratorio si punta a favorire il reinserimento sociale dei carcerati tra i 18 e i 25 anni, contribuendo al loro percorso riabilitativo.
Azione B.3 Leggere Leggeri BILINGUE
Un percorso di lettura ad alta voce coordinato dal LabPerm, pensato per persone di origini non italiane che conoscono sia la propria lingua che l'italiano: durante gli incontri si leggeranno testi delle culture dei partecipanti, in lingua originale e in italiano. Oltre ad essere una pratica di *pubblic speaking* e di comunicazione efficace, il laboratorio sarà luogo di incontro tra tradizioni e costumi, occasione di riconoscimento e accoglienza. Il percorso sarà presso la Biblioteca Italo Calvino, spazio inserito nel programma la Cultura Dietro l'angolo. Saranno coinvolti gli utenti e i soci degli enti che collaborano e gli studenti Erasmus del Collegio Einaudi.

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

   Descrizione degli spazi e delle aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Le azioni culturali si svilupperanno prevalentemente presso l'ex cimitero di San Pietro in Vincoli, situato al congiungimento tra Borgo Dora, zona Valdocco, nel centro di Aurora a pochi passi da piazza Castello, una *periferia in centro*. L'ex cimitero, collocato nella circoscrizione 7, è utilizzato come teatro non convenzionale, ma rimane tagliato fuori dai principali circuiti del centro.
All'interno del programma di azioni sono coinvolte altre aree periferiche della città di Torino, nello specifico:
Circoscrizione 5: Progetto Carcere presso la Casa Circondariale Lorusso Cutugno; Progetto Disegnare la città - azione culturale coinvolgendo studenti di architettura e allievi del liceo artistico Cottini.
Tutte le circoscrizioni: Festa dei cori coinvolgerà più di 10 cori dislocati in tutte le circoscrizioni.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. <u>Partecipazione e coinvolgimento del pubblico</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Tramite i laboratori Human Fahrenheit e Spettatore Condannato a Morte si valorizza la partecipazione attiva dei cittadini che, da fruitori, si trasformano in performer e co-creatori dei progetti artistici. La Cena delle Cittadinanze e la Festa dei Cori, momenti ricreativi ad accesso gratuito, mirano a coinvolgere i pubblici di prossimità, non frequentatori abituali dell'offerta artistica di San Pietro. Gli eventi del Pantheon delle Spiritualità mirano invece a coinvolgere le religioni che abitano il quartiere Aurora e la città. Il progetto "Biglietto sospeso" prevede la donazione di biglietti a realtà che lavorano in contesti di fragilità (Cooperativa Stranaidea) mentre il "Progetto Carcere" prevede il coinvolgimento di giovani adulti carcerati. Tramite le diverse attività si coinvolgeranno studenti delle scuole superiori e università: collettivo Sciamu a Teatro, Liceo Cottini, Politecnico, DAMS. Il percorso Leggere Leggèri, in versione bilingue, prevederà il coinvolgimento di giovani con background migratorio.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Il progetto SOW 2 prevede di realizzare un'azione specifica relativamente al "pacchetto giovani". Nello specifico verrà sviluppato un percorso formativo per giovani attori professionisti o aspiranti di età compresa tra i 19 e i 35 anni, nella sala training di SPV. Il percorso sarà denominato Open Practice-open mind in living body, sarà condotto da Domenico Castaldo e sarà suddiviso in 2 parti. Un primo blocco nelle ultime settimane di luglio e un secondo tra l'ultima settimana di ottobre e la prima di novembre 2024. Il percorso prevede l'acquisizione delle tecniche specifiche elaborate da Domenico Castaldo, denominate Embodied Musicality che fondono musica, canto, uso del corpo, movimento, danza.
Al termine del percorso verrà allestita e realizzata una restituzione pubblica, una performance in cui i partecipanti metteranno in scena nel teatro di San Pietro in Vincoli le tecniche apprese

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

durante l'Open Practice. Si prevede di coinvolgere un numero di 15 partecipanti tra i 19 e 35 anni.

8. **Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

L'obiettivo dell'inclusione e della coesione sociale viene perseguito attraverso un sistema di azioni culturali che, come si evince dal sottotitolo "Coltivare il cambiamento", intende applicare la "Theory of Change" nei contesti periferici utilizzando le arti del teatro e delle performing arts come strumento di rigenerazione urbana e sociale a base culturale. L'arte, la cultura, il teatro si mettono a servizio della cittadinanza, nei contesti di periferia, pieni di complessità e fragilità.

9. **Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Il progetto SOW 2 rappresenta lo sviluppo di SOW - seminare la crescita. La prospettiva di continuità per il futuro consiste nel consolidare la rete di partner e stakeholder, al fine di costruire un'offerta culturale radicata sul territorio che promuova il riequilibrio tra centro e periferia. La collaborazione con il partner Melarancio e con altri collaboratori come LabPerm, SCT-TPE è già in essere da diversi anni e si è concretizzata in accordi formali pluriennali nell'ambito di altri bandi del comune di Torino - vedasi Bando YOUTOO - questo a confermare la solidità del rapporto lavorativo costante negli anni.
È inoltre chiara volontà di AMA proseguire le progettualità e le azioni culturali nel breve e medio termine, nell'ottica di dare continuità ad un processo di rigenerazione urbana e sociale in atto. La sostenibilità economica del progetto nel tempo futuro potrà essere ampliata da un piano di fundraising specifico che potrà includere azioni di crowdfunding, richiesta di finanziamenti a fondazione di origine pubblica e privata, finanziamenti europei e regionali.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 6.a

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

La maggior parte degli eventi, laboratori e spettacoli sono gratuiti e ad accesso libero. Per favorire il coinvolgimento dei pubblici di prossimità è previsto l'accesso con biglietto ridotto ai residenti della Circoscrizione IV e VII e convenzioni con enti del territorio. In collaborazione con Unione Italiana Ciechi e Ipovedenti, Istituto dei Sordi di Torino e Aldiqua Artists alcune recite sono rese accessibili per disabili sensoriali, cognitivi e con difficoltà di apprendimento linguistico con audio introduzione, tour tattili e interpretariato LIS. Inoltre, il progetto "Biglietto sospeso" prevede la donazione di biglietti a realtà che lavorano in contesti di fragilità (Cooperativa Stranaidea).

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 15/06/2024

Data di conclusione prevista 31/12/2024

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 5.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	**SOW 2 - Coltivare il cambiamento**
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	**A.M.A FACTORY ETS**

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - A.M.A FACTORY ETS	€ 73.773,75
Partner - IL MELARANCIO SOC. COOP.	€ 7.000,00
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**80.773,75 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	€ 3.300,00
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	€ 10.650,00
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	€ 5.150,00
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	€ 9.500,00
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	€ 5.200,00
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	€ 13.800,00
A1.7 Altri costi per personale - Compensi per project management	€ 4.534,76
SUBTOTALE A1)	**€ 52.134,76**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 5.a

A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	PREVENTIVO
A2.1 Cachet Compagnie	€ 12.300,00
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	€ 500,00
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	€ 3.000,00
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	€ 0,00
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	€ 6.000,00
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	€ 0,00
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	€ 1.554,75
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	€ 500,00
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	€ 784,24
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - servizi vari per lo svolgimento del progetto	€ 600,00
SUBTOTALE A2)	**25.238,99 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**77.373,75 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	1.400,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	- €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**1.400,00 €**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 5.a

B2) CANONI E UTENZE VARIE	PREVENTIVO
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	1.200,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	800,00 €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**2.000,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**3.400,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75*	**80.773,75 €**

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati - Fond. Compagnia di San Paolo	3.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici - Regione Piemonte/MIC DG Creatività Contemporanea	7.700,00 €
TOTALE C)	**10.700,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	3.400,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**3.400,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	2.054,75 €
TOTALE E)	**2.054,75 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**16.154,75 €**

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

TOTALE COSTI	**80.773,75 €**
TOTALE ENTRATE	**16.154,75 €**
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	**64.619,00 €**
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	**- €**

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001900 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 35.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente FONDAZIONE EGRI PER LA DANZA

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato DANZA OLTRE LE BARRIERE 3.0

  con un budget pari ad Euro 83.200,00

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	FONDAZIONE EGRI PER LA DANZA
Partner	Balletto Teatro di Torino S. C. a R. L.
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

con riguardo ai dati generali dell'ente

DICHIARA

- Denominazione ente FONDAZIONE CENTRO DI STUDIO DELLA DANZA "IOLANDA E SUSANNA EGRI"
- Forma giuridica FONDAZIONE
- Codice fiscale/Partita IVA C. F. 07605680011
- con sede legale a TORINO, provincia di TORINO, in via/piazza Via G.B. VICO, n. 1, CAP 10128,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): TORINO, provincia di TORINO, in via/piazza Via G.B. VICO, n. 11, CAP 10128,
- Telefono 0115183590
- email info@egridanza.com
- PEC fondegridanza@legalmail.it
- Data di costituzione 04/09/1998
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 5100 ATTO N.DEL.632 17/10/2023
- Iscrizione ad altri registri (specificare) REGISTRO REGIONALE PERSONE GIURIDICHE n. 261/1438 data di registrazione 25/09/02
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione

DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

P. Iva/.C.F. 07605680011

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza

(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☑ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza

(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

P. Iva/.C.F. 07605680011

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. B0306909606030424 0510111 del 03/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

P. Iva/.C.F. 07605680011

☑ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

[redacted]

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  _____;

  - _____

    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza

Via G.B. Vico 1 10128 Torino

P. Iva/.C.F. 07605680011

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 8.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)

Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)

Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Firmato digitalmente da:
EGRI SUSANNA
Firmato il 18/04/2024 11:48
Seriale Certificato: 532573
Valido dal 17/06/2021 al 17/06/2024
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(i fondazione EGRI per la danza
Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila FONDAZIONE EGRI PER LA DANZA

Denominazione progetto ___DANZA OLTRE LE BARRIERE 3.0_____

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Il progetto "Danza oltre le Barriere 3.0" in partenariato con Balletto Teatro di Torino, mira a consolidare e ampliare le azioni intraprese nelle passate edizioni attraverso collaborazioni con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato. A soggetti come Guitare Actuelle, SLIP, Teatro Monterosa già coinvolti nelle passate edizioni, si uniscono alla sfera dei collaboratori nuovi attori come l'Ecomuseo e il Circolo Abbadia. Queste collaborazioni puntano a creare nuove dinamiche nel rapporto con la comunità e altre associazioni del territorio, favorendo una maggiore partecipazione e inclusione nel mondo della danza e dello spettacolo dal vivo.

L'obiettivo primario è coinvolgere attivamente la comunità nella fruizione del cartellone programmato a cui si accostano workshop e laboratori finalizzati a rendere più comprensibile il senso della programmazione e i suoi benefici. Si mira a promuovere l'inclusione sociale, coinvolgendo anche soggetti colpiti da disagio socio-economico attraverso collaborazioni con enti come il Gruppo Abele e il Circolo Abbadia.

La strategia principale è coinvolgere il pubblico, specialmente coloro non abituati alla fruizione di spettacoli dal vivo confermando format come workshop e Defilé a cui si aggiunge il nuovo format della Staffetta Artistica itinerante tra diverse sedi culturali. Queste iniziative mirano a rendere l'arte e la cultura più accessibili e coinvolgenti per tutti, promuovendo l'inclusione e la

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

coesione sociale attraverso l'arte.

La sostenibilità del progetto è garantita dalla solida collaborazione tra i soggetti coinvolti e dal coinvolgimento attivo della comunità. Offre l'opportunità di valorizzare spazi nelle zone periferiche, contribuendo allo sviluppo economico del territorio. Il coinvolgimento dei giovani assicura la continuità delle iniziative nel tempo, mentre la partecipazione degli enti della circoscrizione rafforza l'identità territoriale.

Per rendere le attività accessibili, si adotteranno diverse modalità. I workshop e i laboratori saranno a libero accesso, mentre gli spettacoli avranno un costo d'ingresso con tariffe agevolate e accesso gratuito per i portatori di disabilità. Questo assicura che tutti possano partecipare, promuovendo l'inclusione e la coesione sociale attraverso l'arte e la cultura.

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

"Danza oltre le Barriere 3.0" è un progetto innovativo ma che affonda le radici nelle esperienze delle due edizioni precedenti; promuove l'inclusione attraverso tre componenti cruciali. La **programmazione** offre spettacoli e eventi artistici accessibili a tutti, abbattendo barriere fisiche e sociali. La **formazione** fornisce corsi e workshop per insegnanti e giovani artisti sulla danza inclusiva, ampliando le competenze nel settore. **L'attività community** coinvolge persone di tutte le capacità in esperienze condivise, promuovendo la consapevolezza nell'arte del movimento e la solidarietà.

ATTIVITÀ PROGRAMMAZIONE: prevede la creazione di un palinsesto di danza che garantisca una serie di eventi performativi e teatrali fra settembre e dicembre 2024. Gli spettacoli prevedono la partecipazione di importanti compagnie del territorio nazionale e locale:

- Compagnia EgriBiancoDanza, Balletto Teatro di Torino, Guitarre Actuelle, Artisti Associati Slip spettacolo GALA DANZA OLTRE LE BARRIERE
- Compagnia EgriBiancoDanza spettacolo MY OWN APOCALYPSE NUOVA PRODUZIONE 2024
- Compagnia EgriBiancoDanza spettacolo SONICHOPS
- Compagnia Francesca Selva spettacolo OUTSIDER

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

- Compagnia EgriBiancoDanza spettacolo STORIE DI UN BURATTINO
- Compagnia BTT - Balletto Teatro di Torino spettacolo CONCEPT #1
- Compagnia Atacama spettacolo IL BRUTTO ANATROCCOLO
- Compagnia EgriBiancoDanza spettacolo COREOFONIE - #LE SACRE
- Compagnia BTT - Balletto Teatro di Torino, Compagnia Naturalis Labor, Artisti Associati Slip spettacolo Prelude + Gone Flowers
- evento in collaborazione con il programma promosso dalla Fondazione Compagnia di San Paolo e dalla Città di Torino 'La Cultura dietro l'angolo'.

Lo spettacolo teatrale si arricchisce di proposte site specific e installative, animando e valorizzando gli spazi urbani. Questa integrazione nell'ambiente cittadino amplifica l'impatto dell'arte, coinvolgendo il pubblico in esperienze immersive e interattive. Attraverso un approccio creativo e in sintonia con l'ambiente, si promuove una connessione più profonda tra lo spettatore e il contesto urbano, arricchendo il tessuto culturale della comunità. Come nel caso dei due eventi:

- Compagnia EgriBiancoDanza, Compagnia BTT - Balletto Teatro di Torino, Guitar Actuelle STAFFETTA ARTISTICA performance alternate di Compagnia EgriBiancoDanza e Compagnia Balletto Teatro di Torino, in una triangolazione che coinvolge Ecomuseo, Progetto Slip, Circolo Abbadia.
- Compagnia EgriBiancoDanza, Compagnia BTT - Balletto Teatro di Torino, Guitarre Actuelle, Artisti Associati Slip, scuole di danza DEFILE

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE:

- A,B,C DELLA DANZA laboratorio di alfabetizzazione coreutica realizzato da DAS - DanzAtelierStudios, Compagnia EgriBiancoDanza, Compagnia BTT - Balletto Teatro di Torino
- CORTILE IN BALLO evento coreografato ospitato negli spazi degli istituti scolastici coinvolti e realizzato da Compagnia EgriBiancoDanza, Compagnia BTT - Balletto Teatro di Torino, I.C. Cena, Liceo Primo Coreutico,
- DEFILE realizzato da Fondazione Egri per la Danza presso I.C. Cena
- "Weekend della danza" evento realizzato in sinergia tra I.C. Cena, scuole di danza, Liceo Primo Coreutico, Compagnia EgriBiancoDanza, Compagnia BTT - Balletto Teatro di Torino a seguito di attività svolte presso le scuole di Danza e gli istituti scolastici coinvolti nel progetto.

ATTIVITÀ COMMUNITY: LABORATORIO "IO STO BENE NEL MIO CORPO" GRUPPO ABELE dedicato

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

agli ospiti e alle famiglie migranti ospitate presso la struttura, in un momento di approfondimento legato alla funzione terapeutica del movimento del corpo.

Il progetto "Danza oltre le Barriere 3.0" offre una gamma diversificata di accessibilità per coinvolgere un pubblico variegato. Gli eventi ad ingresso libero in sedi specifiche favoriscono l'accesso senza barriere finanziarie, mentre quelli con biglietto in teatri tradizionali o non convenzionali offrono esperienze artistiche di alto livello. Le performance site-specific, ambientate nell'ambiente urbano, avvicinano l'arte alla comunità locale, mentre gli eventi in strada ampliano l'accesso culturale a chi non frequenta abitualmente luoghi artistici. Eventi educativi all'interno delle scuole promuovono la partecipazione degli studenti, dalle scuole dell'obbligo alle scuole di Danza, mentre quelli presso la struttura del Gruppo Abele sono appositamente progettati per persone con difficoltà, garantendo un'esperienza inclusiva e accogliente. Questa varietà di approcci mira a rendere l'arte accessibile a tutti, contribuendo alla costruzione di una società più inclusiva.

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

MY OWN APOCALYPSE (il mio apocalisse)

My own apocalypse è la prima fase di una produzione diffusa e partecipata che il coreografo Raphael Bianco intende realizzare nel corso dei prossimi mesi. Come ormai costante nelle sue recenti creazioni , è presente nell'iter di produzione uno spazio molto ampio dedicato all'esperienza di ricerca condivisa col pubblico e con i cittadini e comunità di vario genere ed estrazione sociale. In questo primo step produttivo la riflessione del coreografo si focalizza sul rapporto fra micro apocalisse e macro apocalisse. La nuova creazione, infatti, è dedicata all' iter di una catastrofe vissuta e superata dal genere umano, e, si alimenta e si arricchisce, nelle sue fasi iniziali, delle esperienze individuali, confessioni e testimonianze che convergono in uno spazio di cura e ascolto attraverso il solo gesto e il suo rapporto con la parola scritta. Lo step creativo si divide in due fasi, una prima fase di empatia (presso Ecomuseo e Circolo Abbadia) ed una seconda di restituzione presso lo spazio SLIP, tutti in circoscrizione 6. L'idea della

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

prima fase di My own apocalypse è la composizione di un mosaico di parole di cui si fanno portatori i cittadini che vorranno metabolizzare la loro propria apocalisse personale più o meno recente, sintetizzato in una parola scritta e consegnata ai danzatori. La parola scritta, oltre a arricchire un mosaico verbale che sarà alla base di un testo teatrale, una litania liturgica di accompagnamento assieme alla musica composta dal compositore Gianluca Verlingieri, è elemento di stimolo per la danza dei performer che accolgono e accompagnano in tempo reale lo spettatore in un rituale di con – passione ed esorcismo: lo spettatore che si abbandonerà per 10/15 minuti ad un flusso empatico e catartico veicolato nel gesto e nella sua scrittura improvvisativa . A questa fase, che vede decine di testimoni alternarsi con il nucleo dei danzatori, segue l'esito finale dove la sintesi coreografica seppur ancora in fase embrionale restituirà le esperienze umane, fisiche e coreografiche accompagnate da una prima stesura della partitura vocale e sonora di questa nuova creazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA _____FONDAZIONE EGRI PER LA DANZA_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

La Fondazione Egri per la Danza si erge come un'entità unica nel panorama culturale, portando avanti l'eredità culturale del Centro di Studio della Danza fondato nel 1953 da Susanna Egri. La Fondazione agisce su tre piani (culturale, sociale e formativo) con l'obiettivo di:

1. Favorire la creazione e la diffusione della danza contemporanea, fungendo da catalizzatore per le nuove espressioni artistiche.
2. Incentivare l'insegnamento dell'arte della danza tra le giovani generazioni, promuovendo la

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

formazione e l'educazione artistica.
3. Contribuire al miglioramento del gusto e del senso critico del pubblico, stimolando un'esperienza più consapevole e partecipativa dell'arte.
4. Promuovere ed approfondire la ricerca di forme ed espressioni in sintonia con il pensiero estetico contemporaneo, incoraggiando l'innovazione e la diversificazione.
5. Sostenere giovani coreografi nella loro affermazione e ricerca, offrendo sostegno e visibilità alle nuove voci creative

www.egridanza.com/ - www.egribiancodanza.com/

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

All'interno del Progetto Danza Oltre le Barriere 3.0 del 2024 la Fondazione Egri assume i seguenti ruoli:
- Coordinatore delle attività progettuali, con responsabilità nella progettazione e nel monitoraggio;
- Progettazione e gestione dell'implementazione di azioni di audience engagement, formazione e attività performative, finalizzate a garantire inclusività anagrafica e sociale. La Fondazione Egri intende promuovere la danza come strumento partecipato a servizio della comunità, con l'obiettivo di presentare attività coreutiche strettamente integrate con il territorio di riferimento. L'obiettivo è creare un contesto di prossimità che favorisca il benessere e promuova uno scambio e dialogo continui.

PARTNER N. 1 _____ Balletto Teatro di Torino S.C. a R.L.

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Fondato da Loredana Furno nel 1979, il BTT - Balletto Teatro di Torino è un Organismo stabile di produzione, formazione e programmazione nell'ambito della danza, attivo in Italia e all'Estero. Dal 2016 è diretto da Viola Scaglione e si avvale di danzatori/ici stabili dalla formazione eclettica e di coreografi/e di rilevanza nazionale e internazionale. Il BTT rivolge da sempre particolare attenzione alla formazione di giovani danzatori e nuovo pubblico: dal 1964 è anche Scuola di Danza e Perfezionamento con corpo docente qualificato, mentre prosegue da anni il

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(i
fondazione EGRI per la danza
Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

suo percorso di divulgazione della danza contemporanea nei teatri torinesi, attraverso la presentazione di spettacoli e progetti educativi rivolti alle scuole dell'obbligo e la Stagione di Danza "BTT_Moves", che da sempre ospita i migliori artisti della scena italiana.

www.ballettoteatroditorino.it/

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Il Balletto Teatro di Torino diretto da Viola Scaglione, all'interno del progetto Danza oltre le barriere 3.0, svolge molteplici attività: attività di co-direzione artistica insieme al capofila; attività performative (presenta due performance site-specific, uno spettacolo, è inserito nella programmazione dei Gala di apertura e chiusura del progetto); svolge attività di formazione coordinato da DAS – DanzAtelierStudios presso l'I.C. Cena e Liceo Coreutico; partecipa all'organizzazione dell'evento del Defilé.

PARTNER N. 2 _____

_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

(ripetere per ogni partner)

5. <u>Coinvolgimento del territorio</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Il progetto "Danza oltre le Barriere 3.0" si avvale di una serie di collaborazioni con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato, al fine di consolidare e ampliare le azioni intraprese. Agli ormai storici collaboratori Guitare Actuelle, SLIP e Teatro Monterosa si aggiungono nuovi attori come l'Ecomuseo e il circolo Abbadia. Queste entità, insieme al partenariato composto da Fondazione Egri e BTT, dialogano attivamente per innescare nuove dinamiche nel rapporto con la comunità e le altre associazioni del territorio, sollecitando nuove formule di collaborazione per lo spettacolo dal vivo.

La realizzazione di un cartellone di spettacoli dal vivo in un territorio periferico nella vita culturale cittadina richiede un sistema di relazioni e pratiche che permettano di dialogare con la comunità in modo inclusivo, rendendo comprensibile il senso della programmazione e i suoi benefici. Pertanto, il progetto si concentra su due vettori fondamentali: collaborazioni con scuole di danza e scuole primarie e secondarie, e vettori di inclusione sociale come Gruppo Abele e il Comitato Civico di Barca. Inoltre, si consolida ulteriormente la collaborazione con il Comitato Civico Barca Bertolla, associazione di riferimento sul territorio per la promozione del progetto e il coinvolgimento della comunità.

Gruppo Abele e Associazione Liberi Tutti confermano e consolidano la collaborazione con la Fondazione Egri, accogliendo iniziative di audience engagement nei propri spazi. La collaborazione con le realtà scolastiche del territorio, come l'Istituto Comprensivo Torino Cena e il Liceo coreutico - Primo Liceo Artistico Statale di Torino, viene ulteriormente rafforzata.

La Fondazione Egri stimola le realtà della Circoscrizione a essere parte attiva del processo creativo e performativo, valorizzando le professionalità locali e amplificando l'offerta anche attraverso l'ascolto e l'operatività di associazioni o istituzioni che agiscono in prossimità di target altrimenti non raggiungibili. Questo nuovo sistema culturale vivifica la progettualità e consolida nuove prassi di progettazione più condivise e accessibili, favorendo l'identità e la centralità della proposta nella comunità.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Si pianificheranno e realizzeranno attività progettate per gli studenti e in collaborazione con gli insegnanti. Queste attività formative e performative includono il laboratorio "A,B,C della Danza", dedicato all'avvicinamento e all'alfabetizzazione al linguaggio coreutico, il "Defilé", una parata coreografata per le strade della circoscrizione, e "Cortile in Ballo", uno spettacolo danzante realizzato nel cortile della scuola.

Queste attività si svolgeranno presso due istituti scolastici radicati nel territorio della circoscrizione 6: l'Istituto Comprensivo Torino Cena e il Liceo Coreutico del Primo Liceo Artistico Statale di Torino.

L'Istituto Comprensivo Torino Cena, fondato nel 1996 su richiesta dei Collegi Docenti e dei Consigli della scuola elementare Cena e della scuola media Martiri del Martinetto, offre una visione unitaria del processo formativo di base nel territorio Barca – Bertolla, nella VI Circoscrizione di Torino. Esso comprende due plessi di scuola dell'infanzia, quattro plessi di scuola primaria e un plesso di scuola secondaria di primo grado.

Il Liceo Coreutico del Primo Liceo Artistico Statale di Torino, istituito nell'anno scolastico 2019/2020 in base alla riforma dei Licei del 2010, ha uno stretto rapporto di collaborazione con l'Accademia Nazionale di Danza di Roma. Il corso di studi prevede una ripartizione bilanciata tra discipline curricolari e discipline coreutiche, insegnate da docenti laureati presso l'Accademia Nazionale di Danza, e mira all'apprendimento teorico-pratico della danza classica e contemporanea e allo studio del loro ruolo nella storia e nella cultura.

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

   Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Progetto **Slip** mette a disposizione i suoi ampi spazi all'aperto e al chiuso situati una zona periferica della città e di derivazione industriale e successivamente riconvertiti in hub culturale dedicato alle attività circensi e coreutiche.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

Il **Teatro Monterosa** è una realtà di riferimento all'interno della Circoscrizione 6, dispone di un palcoscenico di m. 10 x 10 (spazio di scena m. 9 x 7), Impianto audio dotato di doppia piastra audio-cassette, piastra CD. Radiomicrofoni, microfoni panoramici, e possibilità di innesto per microfoni a cavo, Impianto luci dotato di mixer ADB 24 canali – 28 proiettori, segui-persona. Possibilità di videoproiettore per scenografie, fondale bianco, tappeti per danza. Sono inoltre presenti camerini con docce e servizi. La Platea dispone di 300 posti (in platea 4 posti riservati alle carrozzine). La sala è accessibile a persone diversamente abili (in platea sono disponibili anche i servizi igienici). La Galleria dispone di 144 posti. Il Teatro mette inoltre a disposizione un parcheggio interno.

L'**Ecomuseo Nesta** mette a disposizione i propri spazi pensati per l'allestimento di mostre e attività performative dal vivo in forma site specific, nei quali verrà implementata la dotazione tecnica necessaria.

Il **Circolo Abbadia** dispone di uno spazio teatrale non allestito nel quale sarà implementata l' attrezzatura necessaria alla messa in scena delle produzioni.

All'interno dell'**Istituto Comprensivo Torino Cena** verranno utilizzate le aule per incontri formativi frontali e la palestra per attività coreutiche.

Il **Liceo Coreutico del Primo Liceo Artistico Statale di Torino** ha a disposizione la palestra dove vengono regolarmente tenute le lezioni didattiche e verrà inoltre utilizzato il cortile all'interno dell'attività "Cortile in Ballo".

Evento in collaborazione con il programma promosso dalla Fondazione Compagnia di San Paolo e dalla Città di Torino 'La Cultura dietro l'angolo' con sede da definire.

- Slip www.progettoslip.it Corso Giulio Cesare 338/50d
- Teatro Monterosa www.teatromonterosa.it Via Brandizzo, 65
- Ecomuseo Urbano www.liberegabbie.org/ecomuseonesta Via Norberto Rosa, 13/A
- Circolo Abbadia Strada del Cascinotto, 59
- Istituto Comprensivo Torino Cena www.cenatorino.edu.it
- Liceo coreutico del Primo Liceo Artistico Statale di Torino Via Carcano, 31 - 10153 Torino (TO) www.primoart.it/pagine/liceo-coreutico

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. Partecipazione e coinvolgimento del pubblico

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Per coinvolgere il pubblico, specialmente coloro non abituati alla fruizione di spettacoli dal vivo, adotteremo diverse strategie:

1. Workshop e Laboratori: Organizzeremo workshop e laboratori dedicati ai giovani studenti per introdurli all'alfabetizzazione coreutica e al linguaggio della danza. Queste sessioni offriranno un'esperienza pratica e interattiva per avvicinare il pubblico al mondo della danza in modo coinvolgente e accessibile. Inoltre saranno realizzati dei workshop all'interno degli spazi del Gruppo Abele dedicati agli ospiti interni andando ad intercettare una fascia di pubblico che non può essere incontrata in sedi di spettacolo classiche. L'Associazione Liberi Tutti collaborerà al coinvolgimento di giovani colpiti da disagi socio-economici.

2. Defilé: Organizzeremo un defilé, una parata coreografata attraverso le strade della Circoscrizione 6. Questo evento permetterà di portare la danza direttamente al pubblico in strada, trasformandola in un intrattenimento itinerante. L'obiettivo è suscitare curiosità e interesse nel pubblico, ravvivando le strade e coinvolgendo spettatori che potrebbero non essere raggiunti in un luogo dedicato.

3. Staffetta Artistica: Realizzeremo una staffetta artistica itinerante tra diverse sedi culturali come Slip, l'Ecomuseo Nesta e il Circolo Abbadia. Il pubblico avrà l'opportunità di partecipare a questa esperienza a bordo di navette dove gli artisti si esibiranno in performance di danza e altre forme artistiche. Questo consentirà al pubblico di scoprire nuovi luoghi culturali e vivere esperienze multisensoriali, contribuendo a rendere l'arte più accessibile e coinvolgente per tutti.

4. Performance teatrali saranno realizzate presso sedi di spettacolo canoniche in una forma "spettacolo" più usuale anche nella forma di comunicazione e coinvolgimento del pubblico.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Le attività che porteranno alla realizzazione del Defilé vedono la collaborazione tra tutti gli attori

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

coinvolti nel progetto e ad arricchire il numero dei partecipanti ci saranno gli allievi delle scuole di Danza, con un focus particolare per la fascia di età 19-35. Saranno coinvolti nello studio e nelle prove della coreografia che poi darà vita alla marcia attraverso le strade della circoscrizione 6. Nella serata inaugurale sarà realizzato un flash mob con protagonisti i giovani che hanno preso parte alla realizzazione del Defilé. Per tutto l'arco delle attività legate al progetto di Danza oltre le Barriere 3.0 i giovani di età compresa tra i 19 e i 35 che hanno collaborato nella marcia coreografata avranno diritto ad una scontistica dedicata per assistere alle varie iniziative.

Attivazione: intercettare la fascia 19-35 anni tra gli allievi delle scuole di Danza che collaborano alla realizzazione del Defilé e tra gli ospiti delle associazioni coinvolte nel progetto.
Formazione: attività preparatorie al Defilé, flash mob al Gala di apertura.
Coinvolgimento e partecipazione: invitati con scontistica dedicata alle attività performative a pagamento.

ACCOMPAGNAMENTO PROFESSIONALE (di cui non riscontriamo la presenza di apposito paragrafo):

Fondazione Egri per la Danza / Compagnia EgriBiancoDanza e Compagnia BTT – Balletto Teatro di Torino. assumono stagisti nell'ambito della danza. Per EgriBiancoDanza le modalità sono quelle di dare l'opportunità 2 giovani danzatori fra i 20 e i 24 anni di entrare in contatto con pratiche coreutiche professionali. Saranno quindi coinvolti in prove ed eventi previsti nel progetto affrontando un percorso di accompagnamento di 4 mesi specialmente nell'ambito performativo che non sempre è già assimilato nel periodo di studio : site specific, e flash mob. Per BTT verrà inserita 1 figura organizzativacomunicazione per seguire le varie fasi del progetto.

8. Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

Le finalità di inclusione e coesione sociale sono centrali nelle nostre attività progettuali, mirando a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

coinvolgere attivamente soggetti colpiti da disagio socio-economico. Collaboriamo con strutture come il Gruppo Abele e il Circolo Abbadia, nonché con l'Associazione Liberi Tutti, per offrire opportunità culturali e sociali. Le attività performative presso Progetto Slip, situato in una zona periferica, sono parte integrante di un processo di rivitalizzazione culturale urbana, mentre il Defilé coinvolge il pubblico nelle strade della Circoscrizione 6, un territorio caratterizzato da forti contrasti socio-economici, promuovendo così l'inclusione e la coesione sociale attraverso l'arte e la cultura accessibile a tutti.

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Le prospettive di continuità del progetto Danza Oltre le Barriere sono promettenti e si basano su diversi fattori chiave. In primo luogo, la solida collaborazione tra i soggetti coinvolti, consolidatasi nel corso degli anni, costituisce una base stabile per la continuità delle iniziative progettuali. Questo impegno condiviso favorisce lo sviluppo di ulteriori progetti artistici e promuove la coesione tra i partner.

Inoltre, il progetto offre un'opportunità unica per valorizzare e inserire nei circuiti culturali cittadini spazi che altrimenti potrebbero essere trascurati, soprattutto nelle zone periferiche. Questo contribuisce non solo alla promozione della cultura e dell'arte, ma anche allo sviluppo economico del territorio, aumentando la visibilità e l'attrattiva di queste aree.

Un altro elemento cruciale per la sostenibilità del progetto è il coinvolgimento dei giovani. Attraverso workshop, laboratori e altre attività, si mira a creare una base di giovani fruitori di eventi culturali, garantendo così la continuità delle iniziative nel tempo. In questo modo, si alimenta anche il passaggio generazionale di conoscenze e interessi legati alla cultura e all'arte, assicurando la vitalità e la rilevanza del progetto nel lungo periodo.

Infine, il coinvolgimento degli enti della circoscrizione e la loro inclusione in un sistema di relazioni e programmazione rafforzano l'identità territoriale, stimolando l'indotto e riposizionando il territorio in una proposta dialogante con altre comunità cittadine. La redistribuzione delle

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

risorse e la valorizzazione del patrimonio storico contribuiscono alla riappropriazione di un'identità culturale nei quartieri, promuovendo fiducia nelle istituzioni cittadine e nuove modalità di dialogo e confronto.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

10. **Accessibilità alle attività progettuali** (***max 700 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Le attività progettuali saranno accessibili alla cittadinanza attraverso diverse modalità. I workshop e i laboratori, ospitati presso sedi come il Gruppo Abele, l'I.C. Cena e il Liceo Coreutico, saranno a libero accesso per le categorie coinvolte, offrendo così l'opportunità di partecipare a chiunque abbia interesse, senza alcun costo. Il Defilé, che si svolgerà su suolo pubblico, sarà anch'esso a libero accesso, consentendo a tutti di godere dello spettacolo senza restrizioni.

Gli spettacoli tenuti in sedi come il Teatro Monterosa, il Progetto Slip, il Circolo Abbadia e l'Ecomuseo Nesta saranno accessibili tramite biglietto d'ingresso, con diverse categorie di prezzo e riduzioni. Saranno previste tariffe agevolate per under 14, over 65, possessori di abbonamenti museali e insegnanti e allievi delle scuole di danza coinvolte nel progetto. Inoltre, l'accesso sarà gratuito per i portatori di disabilità sensoriali e per coloro che presentano disabilità in generale, garantendo così l'accessibilità delle attività anche a chi ha bisogni specifici.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista __01___/___07__/___2024_____ (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista ___31__/__12___/__2024_____ (non successiva al 31 dicembre 2024)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(i fondazione EGRI per la danza
Fondazione Egri per la Danza
Via G.B. Vico 1 10128 Torino
P. Iva/.C.F. 07605680011

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024



Firmato digitalmente da:
EGRI SUSANNA
Firmato il 18/04/2024 12:51
Seriale Certificato: 532573
Valido dal 17/06/2021 al 17/06/2024
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 5.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	DANZA OLTRE LE BARRIERE 3.0
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	FONDAZIONE EGRI PER LA DANZA

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - FONDAZIONE EGRI PER LA DANZA	60.900,00 €
Partner - BALLETTO TEATRO TORINO	22.300,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**83.200,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 5.a

COSTI	IMPORTI
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	4.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	13.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.110,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.730,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	2.160,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	4.700,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**28.700,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	12.500,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	4.600,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	1.050,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	17.500,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	2.000,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	1.200,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget	1.300,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	- €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 5.a

A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE Associazione Culturale DAS - DANZATELIERSTUDIOS	4.000,00 €
SUBTOTALE A2)	**44.150,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura mass	5.150,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 5.150,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**78.000,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	2.200,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	1.000,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**3.200,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	1.300,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	700,00 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**2.000,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**5.200,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 5.a

TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	83.200,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti) Fondazione CRT	1.500,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti) Regione Piemonte	3.300,00 €
TOTALE C)	**4.800,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	5.750,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**5.750,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	8.031,00 €
TOTALE E)	**8.031,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**18.581,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	83.200,00 €
TOTALE ENTRATE	18.581,00 €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**



Firmato digitalmente da:
EGRI SUSANNA
Firmato il 18/04/2024 11:52
Seriale Certificato: 532573
Valido dal 17/06/2021 al 17/06/2024
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001863 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 8.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente Compagnia Bit srls

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato Il Cuore del Teatro

  con un budget pari ad Euro 81.850,00 €

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☒ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☒ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	Compagnia Bit srls
Partner	Compagnia Sonics srl
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☒ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☒ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☒ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☒ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Compagnia Bit srls
- Forma giuridica srls
- Codice fiscale/Partita IVA 11411310011
- con sede legale a Torino, provincia di To, in via/piazza San Donato, n. 92, CAP 10144,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 3492872758
- email info@compagniabit.it
- PEC compagniabit@pec.it
- Data di costituzione 20/10/2015
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 11411310011
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____ n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 1211285

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☒ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☒ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☒ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. B0200802573160424 8406265 del 16/04/2024 ;

  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



☐ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☒ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☒ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



[redacted]

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

[redacted]

_____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

nd, 6.a
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra,

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila Compagnia BIT

Denominazione progetto Il Cuore del Teatro

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

"Il Cuore del Teatro: Unione di Teatro e Circo Contemporaneo per Torino"
Questo progetto unisce due realtà artistiche per creare spettacoli innovativi e offrire opportunità formative ai giovani artisti della città di Torino. Il progetto artistico si propone di democratizzare l'accesso al teatro portandolo nelle periferie della città, al fine di coinvolgere una platea eterogenea e diversificata. Attraverso la creazione e la messa in scena di spettacoli adatti a tutte le età e l'organizzazione di percorsi formativi per il pubblico, le due realtà organizzatrici mirano a iniziare un processo di crescita e rigenerazione nei quartieri, con un'impronta continuativa e sostenibile nel tempo.
Gli OBIETTIVI PRINCIPALI del progetto includono:

- il SOSTEGNO AL RIEQUILIBRIO TERRITORIALE attraverso azioni culturali accessibili a tutti,
- L'EDUCAZIONE DEL PUBBLICO AL TEATRO tramite iniziative formative e laboratori creativi inclusivi,
- LA FORMAZIONE SPECIALISTICA DEI GIOVANI nelle discipline artistiche per alimentare la passione e la competenza nell'arte scenica,
- PROTEZIONE DEI LAVORATORI DELLO SPETTACOLO, con particolare attenzione ai giovani, attraverso contratti di categoria, tutele occupazionali e corsi di aggiornamento professionale.

Inoltre, il progetto si impegna ad avvicinare al teatro le fasce più vulnerabili della società, come anziani e persone con disabilità motorie o sensoriali, cercando di creare spettacoli inclusivi e portando le rappresentazioni direttamente presso di loro, contribuendo così alla costruzione di una comunità più coesa e culturalmente arricchita.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Il Progetto "Il Cuore del Teatro" si distingue per la sua multidimensionalità e innovazione nell'ambito delle arti sceniche. Articolato in sei linee d'azione, mirate a raggiungere gli obiettivi prefissati e a trasformare il panorama culturale della città di Torino attraverso spettacoli coinvolgenti, percorsi formativi accessibili e una serie di interventi creativi in luoghi pubblici.

1. ***Programmazione Teatrale***: Nove spettacoli dal vivo, si proporranno di trasmettere valori sociali e di inclusione, intrecciando il tema del cuore in un'esperienza coinvolgente. Questi spettacoli si svolgeranno nel Teatro di Casa Bit e in altri Teatri o luoghi d'interesse cittadino. Gli spettacoli saranno i seguenti:
   - "BALLERINA E SOLDATINO", n. 2 repliche presso il teatro Casa BIT
   - "LA DAMA DEMODÈ", n. 1 replica presso, anfiteatro delle Vallette
   - "MA L'AMORE", n.1 replica, presso il teatro di Casa BIT
   - "L'OMINO DELLA PIOGGIA", n. 1 repliche presso il teatro di Casa BIT
   - "IL CUORE DELLA LIBERTÀ", n. 2 repliche presso il teatro di Casa BIT (nuova produzione)
   - "PULSE", n. 2 repliche presso il teatro di Casa BIT (nuova produzione/Co-Produzione)
2. ***Percorsi di formazione teatrale***: Tre percorsi distinti, rivolti a diverse fasce d'età, offrono un'esperienza di apprendimento coinvolgente e creativa. Dai bambini agli adulti giovani, l'approccio multidisciplinare garantisce un arricchimento artistico e personale. I percorsi saranno i seguenti:
   - "*Fiabe in musica"* rivolto a bambini dai 6 ai 10 anni, percorso teatrale e musicale ispirato alla Fiabe. Composto da cinque giornate più una restituzione.
   - "*Summer Musical Accademy*" rivolto a ragazzi dagli 11 ai 18 anni, percorso di creazione teatrale di un'opera Pop Rock di Alice in Wonderland. Composto da cinque giornate più una restituzione
   - *"Il Cuore della Creazione"* un percorso di creazione teatrale di uno spettacolo multidisciplinare rivolto a una fascia d'età dai 19 ai 35 anni. Composto da dieci giornate più una restituzione finale.
3. ***Pulsazioni****:* 11 interventi artistici gratuiti, diffusi in luoghi pubblici, mirano a democratizzare l'accesso alla cultura e a coinvolgere anche un pubblico non abituato allo

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

spettacolo dal vivo. Questa linea d'intervento è stata pensata appositamente per coinvolgere in maniera attiva i cittadini delle circoscrizioni nel progetto. Gli eventi saranno:

- n. 5 Letture in biblioteche e librerie delle circoscrizioni 2,3,4,5.
- n. 1 intervento all'ospedale Maria Vittoria
- n. 3 intervento presso Istituti scolastici
- n.1 sfilata artistica per l'apertura della rassegna teatrale
- n.1 intervento in collaborazione con il programma promosso dalla Fondazione Compagnia di San Paolo e dalla Città di Torino 'La Cultura dietro l'angolo

4. ***Contest Creativo***: Un concorso mensile sui social media invita il pubblico a partecipare attivamente alla creazione artistica, offrendo stimoli creativi e la possibilità di vincere biglietti gratuiti per gli spettacoli dal vivo.
5. ***Prove aperte al pubblico*****:** Un'opportunità unica per il pubblico delle circoscrizioni di avvicinarsi al processo creativo del teatro, con prove aperte accessibili su prenotazione e ingresso gratuito, creando un legame diretto tra artisti e spettatori.
6. ***Accompagnamento alla professionalità:*** Un impegno tangibile verso i giovani professionisti del settore, con tre principali azioni:

- *Assunzione* di tre risorse under 35; 1 artistica, 1 tecnica e 1 amministrativa/organizzativa.
- *Offerta di un corso gratuito di 20h* per approfondire le specifiche competenze richieste dal ruolo per cui sono assunti.
- *Affiancamento di esperti e professionisti del settore* durante il periodo di lavoro per trasformare l'esperienza di apprendimento non solo teorica ma anche pratica.

Il coinvolgimento di queste risorse sarà di 50h per ognuno.

Innovativo nell'approccio e ambizioso nei suoi obbiettivi, "Il Cuore del Teatro" si propone di trasformare il panorama culturale di Torino, avvicinando il teatro a tutti e creando una comunità artistica inclusiva e dinamica.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Nell'ambito del progetto "Il Cuore del Teatro", la *Compagnia BIT* e la *Compagnia Sonics* si uniscono in una collaborazione sinergica per creare spettacoli e attività mirate, rispecchiando gli obiettivi e le tematiche del progetto stesso.
La prima delle due nuove produzioni, **"Il Cuore della Libertà",** portata avanti dalla Compagnia BIT, narra la toccante storia di Luciano Domenico, un eroe caduto a soli 11 anni mentre difendeva la libertà del suo popolo. Questo spettacolo si propone di emozionare e ispirare gli spettatori attraverso una narrazione avvincente e toccante.
La seconda produzione, "**Pulse**", realizzata in co-produzione con la *Compagnia Sonics*, combina teatro e circo contemporaneo in un viaggio onirico ed emozionale. Attraverso quadri narrativi e visivi di forte impatto, questo spettacolo offre al pubblico un'esperienza straordinaria e coinvolgente.
Per l'apertura della rassegna degli spettacoli dal vivo, a seguito della rassegna stampa dell'evento, le compagnie organizzeranno una **sfilata artistica**. Questo evento promette di coinvolgere e incuriosire il pubblico, anticipando la ricca programmazione di spettacoli e attività offerte nel contesto del progetto "Il Cuore del Teatro".
Oltre alle produzioni teatrali, le due compagnie collaboreranno alla progettazione di un **laboratorio rivolto alla fascia d'età 19-35 anni**, offrendo un'opportunità di formazione ed espressione artistica a giovani talenti.

4. **Soggetti proponenti e partenariato**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

La compagnia BIT, fondata nel 2007 a Torino, produce spettacoli di teatro, musical e danza per teatri e grandi eventi aziendali, ad oggi ha rappresentato oltre 700 repliche delle proprie produzioni. Produce gli spettacoli ***Il Principe Ranocchio*** musical originale, candidato agli Italian Musical Awards come miglior spettacolo e migliori musiche originali, in tour nei migliori teatri, ***All that musical***, ***La Fabbrica dei sogni***, ***Wild West Show***, ***Celebrities*** e ***Cinema mon Amour*** rappresentandoli in tutta Italia.
Nel 2017 debutta con grande successo con il musical originale **A Christmas Carol**, oltre 130.000 spettatori, in tour 2024/25.
Nel 2022 debutta lo spettacolo di danza **Impression_Danzare l'anima dell'Impressionismo.**
La Compagnia Bit segue la direzione artistica della formazione per ragazzi e giovani performer in collaborazione con Casa Bit e Accademia Internazionale del Musical sede di Torino.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

- stipulare e sottoscrivere in nome e per conto del partenariato tutti gli atti necessari per l'erogazione del contributo;
- garantire il coordinamento e il monitoraggio del progetto e del partenariato, esercitando l'attività necessaria e qualificante per la corretta attuazione del Progetto;
- informare costantemente i Partner in merito a comunicazioni, tempistiche, modalità di attuazione e rendicontazione specifiche;
- garantire il rispetto delle prescrizioni di cui all'Avviso sia per l'attuazione che per la rendicontazione del Progetto da parte dei partner, supportando gli stessi in caso di necessità;
- essere il referente unico nei confronti della Città di Torino per gli aspetti amministrativi, per la rendicontazione, il monitoraggio, la valutazione dei risultati del progetto nonché per ogni altro adempimento necessario;
- garantire una comunicazione e promozione unitaria del Progetto;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

PARTNER N. 1 _____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

I Sonics sono una compagnia stabile, composta da un team di acrobati, atleti, ginnasti e creativi che concorrono tutti in modo attivo alla realizzazione dei vari aspetti degli spettacoli, sia di repertorio che personalizzati.
Disegnano coreografie calandosi e interagendo con macchine e attrezzi di scena di propria ideazione appesi ad autogrù, americane o al graticcio di un teatro.
Dal 2001, anno della loro nascita, con i loro spettacoli si sono esibiti in tutto il mondo tra teatri, festival e grandi eventi mediatici e sportivi.
I loro show coniugano acrobazie aeree e performance atletiche, forza fisica e leggerezza, danza e acrobatica, in un mix perfetto, base per i loro spettacoli dal forte impatto visivo, sempre sospesi tra sogno e realtà.
Giorno dopo giorno, nel Sonics Creative Lab di Rosta, a pochi chilometri da Torino, si costruisce, grazie ad un solido e affiatato gioco di squadra fatto di passione, sacrifici e soddisfazioni, il sogno di un gruppo di persone e la solidità di un nome oramai apprezzato in tutto il mondo.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

- contribuire attivamente alla progettazione delle attività candidate;
- attuare ogni attività necessaria e qualificante per la corretta attuazione del Progetto;
- comunicare costantemente al Capofila l'avanzamento della parte di Progetto affidata;
- garantire la massima integrazione con il Capofila e gli altri Partner in modo da ottenere la completa realizzazione del Progetto e l'ottimale comunicazione e promozione delle attività progettuali;
- favorire l'espletamento dei compiti attribuiti al Capofila, agevolando in particolare le attività di coordinamento, di monitoraggio e di rendicontazione;
- ottemperare agli obblighi previsti in capo ai Soggetti beneficiari dell'intervento finanziario stabiliti nell'Avviso.
- portare a termine le attività di coproduzione e formazione condivisa presenti nel progetto

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



5. <u>Coinvolgimento del territorio</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Le Compagnie organizzatrici del progetto hanno selezionato strutture all'interno della città di Torino per promuovere collaborazioni e sinergie volte a favorire il coinvolgimento del pubblico locale. Il criterio guida nella scelta dei partner è stato l'aderenza alle tematiche degli spettacoli presenti nella rassegna teatrale e delle pulsazioni artistiche del progetto. Le seguenti strutture sono state coinvolte:

- *I Buffoni di corte*: associazione di volontariato presente da anni sul territorio che si occupa d'integrazione ed inclusione sociale, aiuto nel rendere gli spettacoli più accessibili e inclusivi
- *Dalla terra al cielo s.a.s:* Prezzi agevolati per rinfreschi offerti dalla compagnia dopo ogni rappresentazione dal vivo
- *De Angelis Giocattoli*: Aiuto nella promozione degli spettacoli e offerta di biglietti scontati ai propri clienti.
- *Associazione Italiana Partigiani Italiani* (*ANPI*): aiuto nella promozione degli spettacoli della rassegna.
- *Strani fiori*: aiuto nella promozione degli spettacoli e offerta di biglietti scontati ai propri clienti
- *Libreria la gang del pensiero*: organizzazione di letture nel negozio (pulsazione) e offerta di biglietti scontati ai propri clienti.
- *Birrificio la Piazza*: Prezzi agevolati per i pranzi degli artisti ospitati nel corso del periodo di attività.
- *Circoscrizioni. 2,3,4,5*: Aiuto nel trovare luoghi adatti per le varie rappresentazioni teatrali inserite nel formato *Pulsazioni.*
- *Compagnia Storie di Piazza*: Compagnia teatrale coinvolta nella programmazione teatrale
- *Associazione Duolinda*: Associazione coinvolta nella programmazione teatrale
- *Michele Cafaggi*: Professionista coinvolto nella programmazione teatrale

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Tramite la linea d'intervento ***Pulsazioni***, le compagnie porteranno alcuni spettacoli direttamente dai cittadini delle circoscrizioni, tra i lughi scelti ci sono come espressamente richiesto
Tre istituti scolastici:
- Istituto comprensivo A. Manzoni
- Istituto comprensorio Rita Levi Montalcini
- Istituto scolastico Santorre di Santarosa

Un'organizzazione Socio-sanitaria
- Ospedale Maria Vittoria

Tra le undici ***Pulsazioni*** è previsto anche uno spettacolo dedicato al programma promosso dalla Fondazione Compagnia di San Paolo e dalla Città di Torino 'La Cultura dietro l'angolo

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

   Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Le compagnie organizzatrici hanno basato la selezione dei luoghi per le attività del progetto su dati concreti. Attraverso la consultazione del censimento delle realtà culturali condotto dal Comune di Torino nel 2022, è emerso che alcune circoscrizioni presentano una minor presenza di realtà culturali rispetto ad altre. Di conseguenza, è stata presa la decisione di concentrare le iniziative del progetto in queste aree, al fine di contribuire a colmare questa lacuna e promuovere una maggiore accessibilità alla cultura per tutti i cittadini. Le strutture scelte sono:
CIRCOSCRIZIONE 3
- Istituto comprensorio Rita Levi Montalcini
- Biblioteca (ancora da decidere in accordo con la circoscrizione)

CIRCOSCRIZIONE 4
- Istituto comprensivo A. Manzoni
- Ospedale Maria Vittoria
- Teatro Casa Bit
- Biblioteca (ancora da decidere in accordo con la circoscrizione)

CIRCOSCRIZIONE 5
- Anfiteatro delle Vallette

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



- Biblioteca (ancora da decidere in accordo con la circoscrizione)

CIRCOSCRIZIONE 2

- Biblioteca (ancora da decidere in accordo con la circoscrizione)
- I Buffoni di corte

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. <u>Partecipazione e coinvolgimento del pubblico</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Le Compagnie organizzatrici del progetto "Il Cuore del Teatro" hanno sviluppato una serie di strategie mirate per coinvolgere un vasto pubblico nella vivace scena culturale della città di Torino, compreso quello meno incline alla fruizione degli spettacoli dal vivo. Le strategie adottate includono:

- *Distribuzione di free card*: offrendo l'opportunità di accedere gratuitamente agli spettacoli inclusi nella programmazione teatrale.
- *Affissione di locandine pubblicitarie*: diffondendo visivamente il progetto in città e nei dintorni.
- *Utilizzo dei social media*: promozione attiva attraverso i canali social, con l'acquisto di abbonamenti per massimizzare la visibilità online.
- *Pubblicità radiofonica*: diffusione di spot pubblicitari sul canale radio GRP, partner del progetto.
- *Organizzazione di una conferenza stampa*: coinvolgendo i media locali per presentare il progetto e generare interesse.
- *Cerimonia di apertura con sfilata artistica*: celebrando l'avvio del progetto con un evento coinvolgente e artistico. (Questa attività è inserita nella linea d'intervento ***Pulsazioni***)
- *Utilizzo degli spettacoli della linea d'intervento **Pulsazioni***: portando gli spettacoli direttamente sul territorio per attrarre un pubblico più ampio e diversificato.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Le modalità di attuazione del "Pacchetto Giovani" sono le seguenti:
- *Contest creativo*: Si incoraggia la creatività dei giovani attraverso un contest che li coinvolge attivamente nella creazione artistica. Ai partecipanti verranno offerti biglietti gratuiti per l'iniziativa come incentivo.
- *Biglietti agevolati*: I giovani under 35 potranno usufruire di un prezzo agevolato per le rappresentazioni dal vivo, con un biglietto ridotto a soli 7€.
- *Percorso formativo dedicato*: un percorso di creazione teatrale di uno spettacolo multidisciplinare rivolto a una fascia d'età dai 19 ai 35 anni. Composto da dieci giornate più una restituzione finale. Nel laboratorio saranno inseriti esperti per dare una formazione ad ampio respiro le materie saranno pratiche e teoriche tra cui: canto e coro, recitazione, dizione, musical theatre, teatro fisico, storia del teatro e del musical, danza (classica, contemporanea, modern jazz), acrobatica e circo. Restituzione finale aperta al pubblico.

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

Questo progetto mira a trasformare il Teatro di Casa Bit in un punto di incontro per tutti i cittadini, promuovendo inclusione e coesione sociale. Attraverso le tematiche degli spettacoli presenti nella Programmazione Teatrale, gli spettatori saranno stimolati a riflettere sui valori di unità e solidarietà. Gli spettacoli itineranti inclusi nella linea d'intervento ***Pulsazioni*** verranno realizzati in luoghi di interesse urbano, offrendo così un'esperienza culturale accessibile a tutti. Alcuni spettacoli saranno seguiti da momenti di convivialità, come rinfreschi, per favorire un clima di festa e condivisione tra gli spettatori.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Il progetto si propone di valorizzare le aree periferiche, con particolare attenzione alla scelta dei luoghi socialmente significativi nella città di Torino per gli spettacoli itineranti del formato ***Pulsazioni***. Ogni rappresentazione sarà attentamente adattata al contesto in cui si svolge, al fine di massimizzare l'impatto e l'interesse del pubblico locale.

La collaborazione del progetto con le strutture del comune di Torino è strategica per potenziare l'impatto socio-economico delle iniziative. Durante l'implementazione del progetto, verranno effettuati incontri regolari con gli stakeholder chiave, tra cui gli artisti, il pubblico locale e i partecipanti ai corsi di formazione, al fine di valutare l'andamento delle azioni e assicurare il progresso verso gli obiettivi prefissati.

La creazione di ***laboratori educativi*** per giovani dai 6 ai 18 anni rappresenta un impegno tangibile per garantire la continuità e l'espansione del progetto nel tempo, oltre a favorire un crescente interesse dei giovani verso l'arte e la cultura.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 4.a

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Tutte le attività del progetto saranno rese accessibili a tutti con speciale attenzione ai più giovani e alle categorie fragili, il Teatro di Casa Bit, infatti, è privo di barriere architettoniche quindi accessibile anche a persone con disabilità.
I prezzi delle rappresentazioni saranno ridotti al minimo e le attività racchiuse nel formato ***Pulsazioni*** saranno gratuite.
Le ***Pulsazioni*** saranno realizzate in luoghi facilmente accessibili al pubblico di destinazione, che potrebbe avere difficoltà a recarsi a teatro.
Il ***Contest Creativo*** sarà un ottimo modo per coinvolgere e rendere accessibile il progetto ai giovani
Tramite la restituzione dei ***percorsi di formazione teatrale*** l'utenza sarà direttamente coinvolta diventando protagonista e sperimentando l'esperienza dello spettacolo dal vivo.
Tutte le rappresentazioni dal vivo saranno create in modo da coinvolgere un target ampio senza limite d'età.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 24/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 30/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 3.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	IL CUORE DEL TEATRO
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	COMPAGNIA BIT

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - COMPAGNIA BIT SRLS	61.000,00 €
Partner - SONICS SRL	20.850,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**81.850,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 3.a

COSTI	IMPORTI
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	4.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	16.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.500,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	6.000,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.500,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	3.600,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**32.600,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	4.400,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	500,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	6.500,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	5.000,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	4.000,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	500,00 €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	1.500,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget	500,00 €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 3.a

A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - Consulenza per compilazione istanza e rendicontazione	3.000,00 €
SUBTOTALE A2)	**27.400,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	16.000,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 16.000,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**76.000,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	4.000,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	500,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	500,00 €
B1.4 Acquisto beni di consumo	300,00 €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**5.300,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	350,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	200,00 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**550,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 3.a

TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**5.850,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	81.850,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**- €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	7.000,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**7.000,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	6.000,00 €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	4.231,00 €
TOTALE E)	**10.231,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**17.231,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

TOTALE COSTI	81.850,00 €
TOTALE ENTRATE	17.231,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001898 del 22/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 33.sf, 1.nd, 3.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

HIROSHIMA MON AMOUR

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente Associazione Hiroshima mon Amour ETS

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato RAP IN THE KASBAH

  con un budget pari ad Euro 90.000,00

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	Associazione Hiroshima mon Amour ETS
Partner	Associazione Assemblea Teatro
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

HIROSHIMA MON AMOUR

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Associazione Hiroshima mon Amour ETS
- Forma giuridica ETS
- Codice fiscale/Partita IVA 97517980013/05207720011
- con sede legale a Torino, provincia di TO, in via/piazza Via Carlo Bossoli, n. 83, CAP 10135,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza _____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 0113174997
- email hma@hiroshimamonamour.org
- PEC hiroshimamonamour@pec.it
- Data di costituzione 16/03/1986
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 2691
- Iscrizione ad altri registri (specificare) RUNTS n. 47241 dal 07/10/2022
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 1118228

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

HIROSHIMA MON AMOUR

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

HIROSHIMA MON AMOUR

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:

[redacted]

_____

_____

_____

_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

HIROSHIMA MON AMOUR

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. 3737888 8 2 3 5 6 4 8 del 09/04/2024 10/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

HIROSHIMA MON AMOUR

☑ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

HIROSHIMA MON AMOUR

[redacted] _____

_____

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____
    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

'Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024'

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila HIROSHIMA MON AMOUR ETS
Denominazione progetto RAP IN THE CASBAH

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

HIROSHIMA MON AMOUR

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Rap in The Casbah è il titolo di questo progetto.
È debitore del celebre brano di ribellione dei Clash, *Rock the Casbah*, che contiene nel testo termini ebraici, urdu, arabi e nordafricani. È evidente oggi, che ogni riflessione sulle periferie, non può prescindere dalle accelerazioni del nostro tempo: quando la scena rap al festival musicale popolare di Sanremo è rappresentata da due artisti italiani come Mamhood e Ghali, e quando quest'ultimo fa un selfie di fronte alla Kaaba, qualcosa è cambiato. È un salto di complessità.
Quando è accertato che in molte scuole delle nostre periferie i *nuovi* italiani, arrivano da storie, radici, lingue, culture diverse e quando sappiamo che quella è la parte più vitale del nostro Paese, in sintesi il nostro futuro, ci pare interessante cercare di capire, scambiare, accettare, relazionarci, approfondire.
Rap in The Casbah, utilizza allora il primo strumento di comunicazione, umano, la musica, nato 40.000 anni fa con un flauto creato da un osso di un qualche animale che accompagnò una delle oltre 7000 lingue che ancora risuonano sul nostro pianeta.
Musica e parole che oggi, risuonano sulla terra, e via via nel nostro Paese, nelle nostre città, nelle nostre periferie. Rap in the Casbah proverà a esplorare il nuovo mondo dei nuovi italiani e dei ragazzi che vivono nelle nostre periferie per raccoglierne i suoni, le parole, i neologismi, le radici innestando un processo di scambio e conoscenza: quanti rappers conoscono i debiti che hanno con *l'ottava rima* di Giovanni Boccaccio? O verso il *Rhythmus* greco o il *Muwashshah* arabo? O ancora verso il *Rock* e la sua forza rivoluzionaria? O verso la grande letteratura? Questa attitudine di scambio a 360 gradi, è una sfida che richiede la capacità di superare preconcetti per arrivare, al reale. Il Rap sarà la chiave più facile e immediata per attivare questo percorso.

2. **Dettagliata descrizione della proposta progettuale *(max 3000 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Rap in The Casbah è il titolo di un progetto culturale da svolgersi nel periodo settembre - dicembre articolato in: A) rassegna musicale, di 5 appuntamenti di artisti di livello nazionale della scena Rap e Hip Hop B) laboratori realizzati in cinque scuole cittadine con gli artisti, integrati dalla presenza di scrittori e rappresentanti del mondo musicale C) realizzazione di un evento originale sotto forma di contest / battle sulle tematiche trattate nel progetto D) realizzazione di uno spettacolo teatral musicale sulle tematiche di integrazione, accoglienza, ambiente, guerra E) ciclo di Talk sul rapporto Musica / Mondo con protagonisti quali: **Carlo Massarini**, **Gino Castaldo, Marco Basso, Shel Shapiro** F) formazione e accompagnamento di una troupe audio e video under 35 che avrà il compito di documentare l'intero progetto. G) Restituzione.

A) Verranno proposti in forma di spettacolo o talk spettacolarizzato 6 artisti appartenenti alla scena rap/pop riconosciuti come conscious (sensibili e coscienti dei grandi temi del contemporaneo): **Ensi, Murubutu, Rhove, Dargen D'Amico,** e le artiste **Ele A, Emma Nolde**.

B) Gli stessi artisti sopraindicati terranno un workshop in una classe sottoindicata sui temi che abitualmente trattano nelle loro composizioni. I loro interventi saranno integrati, da quelli degli scrittori **Dario Voltolini, Raffaella Romagnolo** (entrambi finalisti al Premio Strega 2024), **Enrico Brizzi, Gabriele Romagnoli, Enrico Remmert e Fabio Geda**.
Fabio Geda, avrà il compito di svolgere le attività di incontro e restituzione al progetto presso il carcere minorile **Ferrante Aporti** e l'**Ospedale Regina Margherita** mentre Raffaella Romagnolo, sarà impegnata al **Parco Arte Vivente**.
In seguito agli incontri, di concerto con Rete Italiana di Cultura Popolare, le classi coinvolte dovranno individuare tre temi/parole: una parola sensibile (es. immigrazione); un luogo preciso della città che identificano con un'esperienza condivisa (es. una piazza, una panchina); una parola non italiana , straniera o dialettale che utilizzano comunemente (es. kebab).
Queste costituiranno la base per la Final Battle, contest rap legato a questo progetto, la cui vittoria sarà contesa da 8 rappers rappresentativi dei rispettivi territori o scuole, indicati dai ragazzi.

C) **Rap in The Casbah: The Final Battle,** rappresenterà il momento spettacolare di questo percorso di condizione e coprogettazione in cui si ritroveranno studenti, tutors, giovani rappers, e semplici spettatori per una battaglia in cui l'unica regola è il saper rappare raccontando una storia

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

senza esclusione di colpi ad eccezione di quelli sotto la cintura, ovvero offese personali, di genere o religiose. Tutto il resto vale.

D) Realizzazione di un'opera teatral – musicale, per la direzione di Assemblea Teatro, dal titolo ***The Snow Goose***, tratta dal capolavoro omonimo di Paul Gallico, musicata dal gruppo inglese Camel. Un opera che affronta i temi di immigrazione, accoglienza e guerra.

E) Ciclo di Talk con contenuti audio e video esclusivi con alcuni tra i più importanti nomi del giornalismo e critica musicale.

F) L'intero progetto verrà seguito e restituito in tempo reale su un sito e social dedicati da una **troupe audio e video under 35 (3 elementi) costituita per questo progetto** su call vocazionale affiancata da professionisti operanti nella struttura proponente e in sue collegate. Il suo compito, sarà quello di documentazione e interazione puntuale.

E) Restituzione. Previo ottenimento delle liberatorie di legge, tutti i materiali prodotti nel progetto (workshop, interviste, performance live, concerti), saranno resi pubblici sul sito dedicato allo stesso e successivamente, se possibile, liberati sulle piattaforme di comune utilizzo.
L'adesione al progetto genererà nei fatti una community che sarà operativa e informata tramite i social di comune utilizzo. Anche questa parte di lavoro, se liberata, costituirà materiale di analisi, ricerca e restituzione.

Tutte le progettualità elencate, sono condivise tra il proponente, Hiroshima Mon Amour, il partner Assemblea Teatro e i collaboratori Rete Italiana di Cultura Popolare, Parco Arte Vivente, Cap 10100.

3. **<u>Nuove produzioni / co-produzioni</u>** (***max 1000 battute***)
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

   Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Rap in the Casbah: The Final Battle.
Rap in the Casbah: The Final Battle, è uno spettacolo live in forma di sfida a gironi a eliminazione diretta uno contro uno. Otto rappers divisi in due gironi da quattro si sfidano in rima su tre temi scelti dagli studenti coinvolti nel progetto: un tema sensibile (es. immigrazione); un luogo reale della città di Torino (es. un bar di zona); una parola straniera o dialettale (es. falafel o 'nduja).

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

L'eliminazione diretta porterà a un unico vincitore, decretato da una giuria di qualità costituita dai rappers **Murubutu, Ensi, Willie Peyote**, coordinati dall'inventore del rap contest più celebre in Italia: Spit di MTV, **Mastafive**. Il vincitore riceverà in premio una base musicale inedita, liberata nei diritti di utilizzo, composta dal più importante beatmaker italiano: **Double S**, autore storico di Fabri Fibra. Questo format è replicabile e esportabile sul territorio nazionale.

Altra nuova produzione è l'opera teatral – musicale, per la direzione di Assemblea Teatro, dal titolo ***The Snow Goose***, tratta dal capolavoro omonimo di Paul Gallico, musicata dal gruppo inglese Camel. Un'opera che affronta i temi di immigrazione, accoglienza e guerra.

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA HIROSHIMA MON AMOUR ETS

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Associazione Culturale Hiroshima Mon Amour ETS è stata fondata a Torino nel 1986, per agire nel campo della produzione e dell'organizzazione di eventi culturali e spettacoli e che gestisce l'omonimo centro culturale. La sua storia è quella della nuova musica italiana e internazionale, del teatro comico, delle produzioni multimediali, dei nuovi artisti che sul palco dell'Associazione hanno avuto le prime opportunità. Pur mantenendo un occhio di riguardo per l'arte e le culture giovanili, Hiroshima Mon Amour è andata oltre la dimensione di locale per lo spettacolo, diventando nel corso degli anni un punto di riferimento nazionale per i grandi eventi e i festival. Oltre all'attività artistica, Hiroshima Mon Amour prende parte a progetti di promozione sociale, assieme a numerose associazioni del territorio. Accanto agli eventi organizzati presso la propria sede in Torino, l'Associazione organizza e promuove dal 2016 il festival Attraverso, che tra luglio e settembre, sviluppa un programma di circa 40 eventi diffusi nei territori UNESCO di Langhe Roero e Monferrato.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Il ruolo all'interno del progetto è quello di ideazione e direzione artistica spettacolare e laboratoriale; coordinamento generale e relazione con tutti i soggetti coinvolti; verifica puntuale del rispetto dei tempi e modalità progettuali; coordinamento tecnico e logistico; responsabilità e controllo fiscale, amministrativo e contrattuale; relazione puntuale con gli eventi coinvolti; armonizzazione delle attività con altre progettualità sul territorio; ottimizzazioni; tutoraggio figure tecniche under 35 coinvolte nel progetto; comunicazione.

PARTNER N. 1 ___ ASSEMBLEA TEATRO ASSOCIAZIONE

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

ASSEMBLEA TEATRO è una compagnia teatrale che opera professionalmente a Torino dal 1976 come proiezione dell'omonimo gruppo nato nel '67. Da oltre 50 anni realizza iniziative producendo spettacoli "storici". È uno dei gruppi più vitali sulla scena italiana, porta le sue opere con successo in tutto il mondo raccogliendo ovunque recensioni molto positive. Nel suo percorso artistico e culturale ha promosso e partecipato alla trasformazione di Torino dalle Olimpiadi 2006 ai 150 anni dell'Unità d'Italia.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Il ruolo all'interno del progetto è quello di ideazione e direzione artistica spettacolare e laboratoriale; in particolare, contatti e gestione degli scrittori e i critici musicali coinvolti; rapporti con strutture complesse come il Carcere Minorile Ferrante Aporti, consolidati nel corso di collaborazioni pluriennali; produzione di evento speciale spettacolare dedicato all'accoglienza e alla pace; tutoraggio figure tecniche under 35 coinvolte nel progetto; comunicazione.

5. <u>Coinvolgimento del territorio</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

I soggetti pubblici e privati coinvolti nel progetto sono:
Rete Italiana di Cultura Popolare, riferimento verificabile: direttore, Antonio Damasco
Parco Arte Vivente, riferimento verificabile: direttore, Enrico Bonanate
CAP10100, riferimento verificabile: direttrice, Valentina Gallo
UGI ODV/ Regina Margherita, riferimento verificabile: coordinatore, Domenico De Biasio
IPM Ferrante Aporti
Sistema Biblioteche
Seguenti istituti, sotto coordinamento della Rete di Cultura Popolare
Istituti coinvolti
Istituto Cottini. Via Castelgomberto 20, CIRCOSCRIZIONE 2
Istituto Aalto, Via Braccini 11, CIRCOSCRIZIONE 3
Istituto Zerboni, Via Paolo della Cella 3, CIRCOSCRIZIONE 5
Liceo Einstein, Via Pacini 28, CIRCOSCRIZIONE 6
Istituto Lagrange, Via Genè 14, CIRCOSCRIZIONE 7

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Il territorio coinvolto consiste in:
5 scuole (attività laboratoriale)
Istituti coinvolti
Istituto Cottini. Via Castelgomberto 20, CIRCOSCRIZIONE 2
Istituto Aalto, Via Braccini 11, CIRCOSCRIZIONE 3
Istituto Zerboni, Via Paolo della Cella 3, CIRCOSCRIZIONE 5
Liceo Einstein, Via Pacini 28, CIRCOSCRIZIONE 6
Istituto Lagrange, Via Genè 14, CIRCOSCRIZIONE 7

1 museo /attività laboratoriale e spettacolare)
PAV Parco Arte Vivente, Via Giordano Bruno 31

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

1 carcere (talk)
I.P.M. Ferrante Aporti, Via Berruti e Ferrero 3

1 struttura ospedaliera (talk spettacoli)
OP Regina Margherita, Piazza Polonia 94

1 sede Cultura dietro l'Angolo (spettacoli)
Casa nel Parco, Via Panetti 1

4 centri culturali (spettacoli)
Hiroshima Mon Amour, Via Bossoli 83
CAP10100, Corso Moncalieri 18
Mausoleo Bela Rosin,
Teatro Agnelli

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Istituti coinvolti (scuole superiori)
Istituto Cottini. Via Castelgomberto 20, CIRCOSCRIZIONE 2
Istituto Aalto, Via Braccini 11, CIRCOSCRIZIONE 3
Istituto Zerboni, Via Paolo della Cella 3, CIRCOSCRIZIONE 5
Liceo Einstein, Via Pacini 28, CIRCOSCRIZIONE 6
Istituto Lagrange, Via Genè 14, CIRCOSCRIZIONE 7

1 museo / (attività laboratoriale e spettacolare)
PAV Parco Arte Vivente, Via Giordano Bruno 31, CIRCOSCRIZIONE 8

1 carcere (talk / spettacoli riservati agli ospiti della struttura ed eventuali operatori autorizzati)
I.P.M. Ferrante Aporti, Via Berruti e Ferrero 3, CIRCOSCRIZIONE 8

1 struttura ospedaliera (talk / spettacoli riservati a degenti e famigliari)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

OP Regina Margherita, Piazza Polonia 94, CIRCOSCRIZIONE 8

1 sede Cultura dietro l'Angolo (spettacoli, aperti al pubblico)
Casa nel Parco, Via Panetti 1, CIRCOSCRIZIONE 2

4 centri culturali (spettacoli)
Hiroshima Mon Amour, Via Bossoli 83 CIRCOSCRIZIONE 8
CAP10100, Corso Moncalieri 18, CIRCOSCRIZIONE 8
Mausoleo Bela Rosin, Strada Castello di Mirafiori, CIRCOSCRIZIONE 8
Teatro Agnelli, Via Sarpi 111, CIRCOSCRIZIONE 2

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. <u>Partecipazione e coinvolgimento del pubblico</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Il pubblico viene coinvolto mediante azioni che si tradurranno in spettacolo: A) esibizioni di artisti impegnati nelle tematiche sociali trasmessi come facenti parte di uno stesso cartellone di eventi B) realizzazione di due eventi speciali: il primo, la produzione di un contest Rap, replicabile su scala nazionale dedicato a tematiche sociali e a luoghi reali del territorio; il secondo di taglio teatral musicale realizzato su musiche del gruppo Camel e testi tratti da The Snow Goose di Paul Gallico, dedicato ai temi dell'inclusione e della guerra. C) una serie di talk /educational con importanti protagonisti del mondo musicale: **Carlo Massarini**, **Gino Castaldo, Marco Basso, Shel Shapiro**, tra gli altri.Particolare importanza nel coinvolgimento del pubblico avranno le azioni realizzate nelle scuole, con particolare attenzione ai soggetti più in difficoltà, attualmente già coinvolti nelle attività del Centro De Mauro. Utlizzando temi e linguaggi vicini ai più giovani si possa innestare un processo virtuoso che coinvolga le rispettive famiglie, ambiti di relazione via via più allargati.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

Questo progetto, è primariamente rivolto a una fascia di giovani e giovani adulti che vivono le periferie: pur non trascurando un accesso trasversale ai suoi contenuti in termini anche anagrafici, il lavoro nelle scuole permette di attivare e attrarre anche gli studenti stranieri / italiani di seconda generazione. Con lo stesso principio viene formata, e accompagnata una troupe under 35 con il compito di documentazione audio e video del progetto e diffusione social composta da almeno 3 operatori under 35. Si intende allargare su call vocazionale il numero di ragazzi da coinvolgere nelle varie fasi del progetto (backstage, percorsi artsitici, produzione).

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

Il progetto intende attivare una riflessione sulle tematiche di coesione, nuova socialità, convivenza. Attraverso le proposte spettacolari e formative si intende proporre non solo un sistema valoriale ben stabilito nell'Agenda 2030, ma cogliere e restituire le trasformazioni in atto che stanno modellando il nostro Paese, partendo dalle sue Periferie. L'aumento di popolazione straniera attiva e di italiani di seconda generazione, con un proprio bagaglio culturale, sta ponendo quesiti a cui si deve provare a rispondere con azioni come questa.

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Il progetto è senza dubbio ripetibile e replicabile in altre periferie metropolitane. Il progetto del contest *Rap in the Casbah. The Final Battle*, e definibile come vero e proprio format di spettacolo / educational che utilizza lo schema delle battle a eliminazione diretta proprie delle sfide in rima. Al tempo stesso, la produzione musical teatrale The Snow Goose, rappresenta sul territorio il terzo episodio della collaborazione con Assemblea Teatro, dopo Ecoagorà (2022) e Piccolo Albero (2023), sempre sui temi di accoglienza, ambiente, convivenza.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 3.a

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Tutti gli spettacoli di pubblico accesso (ad eccezione quindi di quelli realizzati presso IPM Ferrante Aporti e OP Regina Margherita), non hanno limitazioni di accesso fisico. Tutte le iniziative sono rese disponibili online audio e video e in forma traducibile istantanea (solo su Youtube). Le iniziative sono ad accesso gratuito o a prezzo calmierato, con riduzione ai possessori di Tessera Musei e su titoli (tessere) indicati dalla Città di Torino.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 14/09/2024

Data di conclusione prevista 31/12/2024

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024" ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI	
DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Rap in the Casbah
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Hiroshima Mon Amour ETS

CAPOFILA / PARTNER ***(compilare solo in caso di partenariato)***	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - Hiroshima Mon Amour ETS	75.000,00 €
Partner - Assemblea Teatro Associazione	15.000,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO ***il totale deve coincidere con il totale costi sotto riportato (A+B)***	**90.000,00 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	5.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.000,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	14.000,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.800,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	3.000,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**27.800,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	30.000,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	4.000,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	8.000,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	2.000,00 €

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024/A003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.fd, 4.a

A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	3.000,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget	4.000,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.200,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**52.200,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura mass	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**80.000,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	5.000,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	2.000,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**7.000,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	3.000,00
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	-
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**3.000,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**10.000,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	90.000,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**- €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	20.000,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**20.000,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024/003.fra, 003.am, 45.sf, 2.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	5.381,00 €
TOTALE E)	**5.381,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**25.381,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	90.000,00 €
TOTALE ENTRATE	25.381,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001970 del 29/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024/A/003.fra, 003.arm, 45.sf, 2.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente _____

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato 18° JUST FOR JOY - STREET ART FESTIVAL

  con un budget pari ad Euro 120.000,00

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☒ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☒ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	COOPERATIVA ITALIANA ARTISTI
Partner	ASSOCIAZIONE FNAS
Partner	MATERIA VIVA
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☒ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☒ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☒ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☒ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente COOPERATIVA ITALIANA ARTISTI
- Forma giuridica SOCIETA' COOPERATIVA
- Codice fiscale/Partita IVA 10093150018
- con sede legale a TORINO, provincia di TO, in via/piazza VIA MESSINA, n. 13, CAP 10153,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 011 859874
- email SEGRETERIA@CITA.COOP
- PEC CITA@PEC.IT
- Data di costituzione 22/05/99
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n._____
- Iscrizione ad altri registri (specificare) ALBO DELLE COOPERATIVE n. A200445
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO 1105234

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



☒ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☒ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☒ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



---

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. 109088626 del 04/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



☒ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



[redacted] _____

_____

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____
    _____;
  - _____
    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 8.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,

Grandi Eventi e Promozione Turistica

Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

'Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024'

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Soggetto proponente / Capofila CITA - Cooperativa Italiana Artisti

Denominazione progetto Just For Joy - Street Art Festival

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

La manifestazione Just For Joy - Street Art Festival giunge quest'anno alla sua diciottesima edizione, la terza a conduzione CITA.

Nella sua programmazione sono previsti spettacoli, laboratori, tavole rotonde, incursioni artistiche, eventi site specific e una mostra fotografica. Il Festival vuole essere un'occasione di riappropriazione inclusiva dello spazio pubblico in cui l'arte si avvicina ai cittadini, andandoli a intercettare nei luoghi della quotidianità. Le proposte del Festival sono totalmente gratuite e questo permette di raggiungere anche quel pubblico che, per ragioni culturali, sociali o economiche non riesce a fruire di eventi o manifestazioni solitamente a pagamento. Gli appuntamenti si svolgeranno in prevalenza nell'area di Borgo Dora, area liminare fra quartieri gentrificati e periferia, spesso esclusa da proposte culturali, ma alcuni degli eventi, come le incursioni urbane delle giornate dedicate alle anteprime, si svolgeranno anche in altre zone della Circoscrizione 7, in modo da rendere più capillare la proposta. Verranno realizzati laboratori nelle scuole dell'infanzia di avvicinamento allo spettacolo, in modo da coinvolgere in modo diretto i bambini e in modo indiretto le loro famiglie, gli insegnanti e gli operatori. Il progetto prevede anche il coinvolgimento delle persone con disabilità mentale del laboratorio DISabilità DIStrada, che presenteranno un loro spettacolo nell'ambito del Festival.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 8.a

2. **Dettagliata descrizione della proposta progettuale *(max 3000 battute)***

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto.

Il Festival Just for Joy, alla sua **diciottesima edizione**, si articolerà come negli scorsi appuntamenti in spettacoli, laboratori, performance, tavole rotonde. La manifestazione si aprirà con i fine settimana di settembre (cominciando dal sabato 14 e domenica 15), in cui di volta in volta una piazza o un parco della città verranno animati da spettacoli e performance itineranti. Da metà settembre verranno coinvolte le **scuole del territorio** della Circoscrizione 7, attraverso **laboratori e performance**. Il lavoro con le scuole verrà curato dall'**associazione Le Due e un Quarto** con la quale CITA ha già collaborato nella passata edizione. Nello stesso periodo avranno luogo i **laboratori con persone disabili** a cura dell'**associazione Just for Joy** che si concluderanno con una restituzione spettacolare nell'ambito del Festival vero e proprio.

- Nella prima settimana di ottobre si entrerà nel vivo della manifestazione; in collaborazione con i partner della rete **(FNAS Federazione Nazionale Arti in Strada)** verrà organizzata una **tavola rotonda** sul circo e diritti sociali. In quella occasione verranno anche presentate le nuove produzioni CITA e i progetti vincitori dell'Orangobando. Nel corso di tutto il mese di settembre si svolgerà la **formazione di giovani under 35** da inserire nello staff della cooperativa per collaborare alla realizzazione del Festival.

- Venerdì 4 ottobre, con una **parata, un concerto, e l'evento di inaugurazione** si aprirà il fine settimana clou del Festival. Il concerto e l'evento di inaugurazione verranno realizzati in **Piazza della Repubblica**, luogo che si è rivelato palcoscenico ideale per incontrare pubblici di tutte le estrazioni, per la sua natura di zona liminare di culture e generazioni differenti. L'**evento di apertura** di quest'anno sarà affidato al grande artista torinese, famoso in tutto il mondo, **Andrea Loreni**, che attraverserà Piazza della Repubblica con una **passeggiata funambolica** su filo teso con allestimento site specific. Sabato 5 dalle 18 alle 22 e domenica 6 ottobre dalle 15 alle 19, in **Borgo Dora**, si alterneranno **spettacoli di musica, circo, teatro di strada, danza, con ospiti nazionali e internazionali**. Oltre all'evento di apertura, verrà ospitata una compagnia che lavorerà sul **site specific**, grazie alla collaborazione con l'**associazione Materiaviva**, valorizzando l'ambiente urbano in cui è inserito il Festival.

Reti e partner: verrà consolidata le partnership con le reti territoriali, creandone di nuove. I soggetti interessati sono: FNAS (convegni), **Acci** (convegni e Bando Trampolino), **Ass. Le Due e un Quarto** (laboratori nelle scuole formazione nuovo pubblico), **Ass. Just For Joy** (progetto inclusione diversamente abili). **Ass. Materiaviva** (progetti site specific). **Coproduzioni:** come già indicato nel programma triennale, verrà dato spazio all'innovatività, con le coproduzioni di CITA. Come proposta ulteriore rispetto alle passate edizioni verrà allestita all'interno del cortile del Maglio una mostra fotografica sugli artisti delle passate edizioni del Festival di totale produzione CITA.

In caso di assegnazione, verrà poi definito l'intervento per **La cultura dietro l'angolo**.

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Le proposte quest'anno sono due, da una parte una totale produzione CITA, con il progetto RiEvoluzioni che quest'anno è stato assegnato a Fabrizio Lussu per la produzione di una mostra fotografica con gli scatti degli artisti dell'edizione 2023 del Festival. Dall'altra un bando interno di co-produzione: Orangobando. I progetti selezionati verranno presentati nel Festival declinandoli a seconda delle esigenze dello spettacolo. Viene data rilevanza ai fini della selezione ai progetti che hanno proposte tecnologiche innovative, o che hanno come focus tematiche socialmente rilevanti. Non è possibile quindi al momento descrivere quali saranno i progetti co-prodotti. L'Orangobando, che raccoglierà i progetti da selezionare, verrà pubblicato a maggio e i risultati verranno resi noti entro la metà di giugno.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COOPERATIVA ITALIANA ARTISTI
Via Messina, 13
10153 Torino ITALIA
P.IVA IT10093150018

4. **Soggetti proponenti e partenariato**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto.

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA ___CITA Cooperativa Italiana Artisti

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

CITA nasce nel 2009 come sostegno ai lavoratori dello spettacolo fornendo sostegno amministrativo. Nel tempo la sua natura si arricchisce e, grazie anche al Fus, diventa ente di produzione di teatro di strada. I suoi soci spaziano dal circo al teatro alla danza, dando alla cooperativa un carattere multidisciplinare, che le permette di avere una visione a 360 gradi nel mondo dello spettacolo dal vivo. Dal 2022 ha la direzione artistica del Festival Just For Joy.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

La cooperativa CITA si occuperà di coordinare il lavoro con i partner e avrà in capo la selezione degli artisti e la realizzazione della parte più attuativa dello spettacolo dal vivo. In dialogo con i partner porterà avanti la relazione con le istituzioni e l'attuazione delle varie tappe che porteranno alla realizzazione della manifestazione.

PARTNER N. 1 FNAS Federazione Nazionale Arte in Strada

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

La FNAS nasce nel 1999 come associazione di artisti e programmatori di Festival che operano nello spazio pubblico attraverso l'arte e lo spettacolo di Strada. Lavora per dare una visione rinnovata delle arti performative nello spazio pubblico, rimanendo espressione di una tradizione radicata nel DNA degli artisti delle prime generazioni, ma ponendosi come il luogo in cui i giovani artisti possono trovare il dibattito e nuovi strumenti per la professione. Dal 2021 è stato avviato un importante lavoro di co-progettazione con enti territoriali e locali accanto al lavoro che viene svolto anche su scala nazionale.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

La FNAS si occuperà della parte di progettazione e realizzazione della parte convegnistica del Festival. Uno degli obiettivi dell'associazione è quello di promuovere e diffondere la cultura dell'arte di strada e da anni organizza tavole rotonde e seminari sia a livello nazionale che internazionale in cui operatori, istituzioni e pubblico possono fruire di riflessioni e studi su tematiche del settore. Il tema scelto in concertazione con gli altri partner è quello del dialogo delle arti performative nel circo e nello spazio urbano con i diritti civili.

PARTNER N. 2 Associazione Materiaviva

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

L'Associazione nasce nel 2000 dall'incontro tra attori, registi, danzatori, autori, circensi, artisti di strada e tecnici professionisti, che alla comune formazione sommano la specializzazione individuale presso varie e diversificate realtà italiane ed estere. Da allora ha prodotto spettacoli di arte nello spazio urbano e circo contemporaneo con un'attenzione particolare alla diffusione di contenuti sociali. Dal 2022 è riconosciuta dal Mic come ente di produzione di circo Contemporaneo. Oltre all'attività di produzione di spettacoli, cura la formazione di performer e artisti con il progetto Accademia Materiaviva.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

In linea con i suoi obiettivi, Materiaviva si occuperà di sviluppare il progetto di selezionare e realizzare spettacoli ed eventi site specific. Il progetto verrà articolato in una prima parte in cui verranno individuate le aree da interessare con il progetto, una seconda in cui verrà diffuso a livello nazionale e internazionale un bando di selezione per progetti, sia già esistenti, che da sviluppare, con il sostegno del Festival. E una terza parte attuativa in cui durante il Festival verranno realizzati i progetti.

5. **Coinvolgimento del territorio**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Torino Creativa concederà, come nelle passate edizioni, lo spazio al Cortile del Maglio da utilizzare come camerino e deposito materiali artisti. L'associazione Fuori di Palazzo metterà a disposizione il container e dei materiali in esso contenuti (per esempio sedie e tavoli) presso il Giardino Pellegrino oltre a un'assistenza per le pratiche di suolo pubblico e attivazione punto energia elettrica. Saranno coinvolti i CAD per il progetto DISabilità DIStrada e alcuni circoli del territorio, come il circolo ricreativo Mossetto per i pasti degli artisti. Tramite Fondazione di Comunità Porta Palazzo, inoltre, verranno coinvolte le comunità che solitamente vivono lo spazio del Giardino Pellegrino, dei giardini Alimonda e del Giardino Madre Teresa di Calcutta, come già avvenuto lo scorso anno con la comunità cinese.

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Le anteprime, sono appuntamenti mirati al coinvolgimento del territorio. Insieme ai laboratori nelle scuole e al lavoro di promozione e coinvolgimento delle comunità che abitano il territorio. Il confronto con la Circoscrizione 7 che ospita la parte principale del Festival aiuterà la cooperativa CITA a individuare le realtà più fragili del territorio, per poterle coinvolgere nella fruizione della manifestazione. Inoltre è sempre aperto il dialogo con case di quartiere, biblioteche e scuole, in modo da poter creare un dialogo continuativo, che vada oltre alle giornate strettamente dedicate al Festival.

6. **Localizzazione degli interventi** ***(max 700 battute)***

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale.

In questa edizione si rafforza il rapporto e la collaborazione con la Circoscrizione 7, con i cui rappresentanti sono già state fatte riunioni per individuare le location che hanno una maggiore necessità di essere prese "in cura" dalla manifestazione e nelle quali la Circoscrizione sta già facendo un lavoro di riqualificazione. Il luogo clou della Manifestazione è Via Borgo Dora, lungo cui vengono organizzate le postazioni di spettacolo nel fine settimana principale. Borgo Dora è un quartiere che sta cercando una sua nuova identità; al momento schiacciato fra gentrificazione e vecchio tessuto sociale che non ritrova i suoi punti di riferimento, è un laboratorio prezioso per sperimentare l'arte e lo spettacolo dal vivo come possibile tessuto connettivo, da cui ripartire per trovare nuove identità. L'evento di apertura del fine settimana del Festival si svolgerà in Piazza della Repubblica, luogo di scambio interculturale, molto vivo e vissuto durante il giorno, quanto poco attraversato la sera. Già nelle passate annualità, la serata del venerdì ha trasformato in salotto una piazza bellissima vissuta ormai quasi esclusivamente come mercato e luogo di passaggio. Con la parata verrà coinvolto anche il Quadrilatero, per proporre un tipo di *movida* meno *localara* e più di condivisione. Le piazze delle incursioni (al di là del parco del Valentino, che viene utilizzato come location fuori sede per promuovere anche in altre circoscrizioni la manifestazione) sono piazze in cui la Circoscrizione vuole tentare di portare una riqualificazione urbana e sociale, che permetta di cambiare la fruizione rendendole, quindi, più vivibili.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. **Partecipazione e coinvolgimento del pubblico**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Il Festival ribalta l'idea che sia il pubblico a spostarsi per partecipare a spettacoli e manifestazioni, ma è l'arte a raggiungere i cittadini nei luoghi della quotidianità, per renderli luoghi della meraviglia, coinvolgendo anche chi per motivi di età, sociali o culturali, non può o non vuole spostarsi dalla proprio zona di residenza. Le incursioni urbane delle anteprime raggiungeranno tipologie diverse di pubblico, dal momento che verranno realizzate in luoghi di ritrovo per differenti fasce d'età, come i parchi o le zone della movida. Il linguaggio immediato del circo e del teatro di strada permette una fruizione diretta anche da parte di nuovi cittadini, o di stranieri, superando l'ostacolo della lingua. Inoltre i laboratori nelle scuole permetteranno il coinvolgimento diretto dei bambini e indiretto delle loro famiglie.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**
  - Laboratori/spettacolo con il progetto BiblioClown promosso dall'associazione Le Due e Un Quarto che coinvolgerà i bambini delle scuole materne, elementari e medie;
  - Laboratori gratuiti di bolle di sapone aperte a tutti i bambini presso il Giardino Pellegrino nelle domeniche di settembre;
  - Animazioni Itineranti nei sabato di settembre in luoghi frequentati dai giovani;
  - Coinvolgimento di volontari tramite Giovani per Torino;
  - Formazione e coinvolgimento di ragazzi fra i 18 e i 35 anni nell'organizzazione del Festival sia nell'ambito logistico che tecnico.

---

8. **Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 – Localizzazione)

Il Festival di arte di strada si è rivelato nel corso delle sue diverse edizioni uno strumento importante per raggiungere e coinvolgere tutti i tipi di utenza, con particolare attenzione ad un pubblico fragile e a portatori di diversità. La gratuità dell'iniziativa è di per sé una caratteristica fondamentale per permettere a quella fetta di popolazione economicamente marginale, che solitamente non può permettersi di partecipare a iniziative a pagamento, di fruire di proposte culturali. Il linguaggio proprio degli spettacoli selezionati, che predilige la fisicità, la musica e le immagini, rende accessibile ai nuovi cittadini o in generale a persone di tutti i livelli culturali di partecipare e sentirsi coinvolti.

---

9. **Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Il Festival è alla sua diciottesima edizione, di cui gli ultimi tre gestiti dalla cooperativa CITA, che si è dimostrata in grado di trovare risorse economiche ulteriori a quelle comunali. La Regione Piemonte contribuisce con contributo triennale che auspicabilmente verrà rinnovato nel prossimo triennio. Inoltre, data la storicità della manifestazione, CITA conta di intercettare altri finanziatori e ulteriori sponsor, sia economici che tecnici, che permettano di sviluppare ulteriormente il progetto. La manifestazione attiva un circolo virtuoso di collaborazione con le realtà del posto su cui insiste, come attività commerciali e associazioni culturali. Questo permette alla comunità del territorio di ricostruire il tessuto connettivo identitario di un quartiere che negli ultimi anni è stato sconvolto dalla gentrificazione e ce non ha ancora ritrovato nuovi punti di riferimento.

---

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc).

Tutte le attività sono gratuite e sono realizzate in luoghi totalmente accessibili anche per portatori di disabilità. La differenziazione degli spettacoli e il linguaggio immediato permette la fruizione a tutti i tipi di pubblico. Spettacoli ad alto impatto visivo possono essere accessibili a persone con sordità. Tutti gli spettacoli hanno una forte componente musicale e molti sono parlati, permettendo a non vedenti ed ipovedenti di partecipare.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 14/09/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 06/10/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 7.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

18° JUST FOR JOY – STREET ART FESTIVAL	
COOPERATIVA ITALIANA ARTISTI	

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
CITA COOP	104.000,00 €
FNAS	8.000,00 €
MATERIA VIVA	8.000,00 €
	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**120.000,00 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI	
le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 7.a

A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	3.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	5.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	12.000,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.500,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	6.000,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	2.000,00 €
A1.7 Altri costi per personale – FOTOGRAFO E VIDEOMAKER	2.500,00 €
SUBTOTALE A1)	**32.000,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	32.500,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	8.000,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	2.000,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	10.500,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	1.000,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	8.000,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi – PERMESSI E SICUREZZA	3.500,00 €
SUBTOTALE A2)	**67.000,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	5.000,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 5.000,00**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 7.a

TOTALE COSTI DIRETTI A)	**104.000,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	12.000,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	1.500,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro – ASSICURAZIONE	500,00 €
SUBTOTALE B1)	**14.000,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	1.500,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	500,00 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**2.000,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**16.000,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	120.000,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati CRT – NOTE E SIPARI	20.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici REGIONE PIEMONTE	35.000,00 €
TOTALE C)	**55.000,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	- €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**- €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	381,00 €
TOTALE E)	**381,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**55.381,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	120.000,00 €
TOTALE ENTRATE	55.381,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001904 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 39.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente Fondazione TRG onlus

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato Un teatro per il futuro

  con un budget pari ad Euro 81.300,00

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	Fondazione TRG onlus
Partner	Unoteatro Coop. Soc. ETS
Partner	Onda Teatro Ass. Cult.
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
- Forma giuridica Fondazione partecipata
- Codice fiscale/Partita IVA 97649340011 / 08899140019
- con sede legale a Torino, provincia di Torino, in via/piazza Corso Galileo Ferraris, n. 266, CAP 10134,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 011/19740281
- email mail@fondazionetrg.it
- PEC fondazionetrg.to@legalmail.it
- Data di costituzione 25/02/2004
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n._____
- Iscrizione ad altri registri (specificare) ONLUS AGENZIA DELLE ENTRATE n. PROT.2006/7797
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 1012639

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☑ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto articolo 16 del D.L.gs 460/1997
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☑ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi del D.Lgs N.460/97 SEZIONE II ART.17
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

☐ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☑ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☑ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

[redacted] ___

___

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____ _____;
  - _____ _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 17.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila _____Fondazione TRG onlus_____
Denominazione progetto _____Un teatro per il futuro_____

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Un teatro per il futuro
Percorsi teatrali su disuguaglianze, diritti e inclusione

Premessa

Le diseguaglianze attraversano e frammentano l'Italia; le persone, fin dalla più tenera età, vengono fortemente condizionate dalla famiglia di appartenenza, dal genere, dal luogo in cui crescono, dall'origine etnica. Si formano inevitabilmente a livello del nucleo familiare e dell'ambiente di origine, non si trasmettono per via ereditaria, ma ambientale, si riproducono a scuola e nei diversi ambienti sociali.

In questo contesto, il teatro può essere un'esperienza utile per fare profonde riflessioni sulle discriminazioni educative e sociali, soprattutto quando riesce a inserirsi nel tempo scolastico. Il linguaggio artistico apre prospettive altre anche grazie all'invenzione poetica, alla metafora e alla creatività. Il teatro è infatti una forma di conoscenza, per scoprire la realtà e per trovare modi e desideri per modificarla.

Il progetto

"Il teatro può essere gioco, ma soprattutto il teatro è itinerario di ricerca attraverso l'invenzione.
Scoperta dunque di ciò che si è nei confronti della società e del gruppo nel quale si è inseriti.
Riscoperta del fare attivo, accanto al vedere passivo"
Giuliano Scabia, Forse un drago nascerà

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

L'obiettivo del progetto della **Fondazione TRG onlus**, realizzato in partenariato con **Unoteatro e Onda Teatro**, è quello di **condividere con bambine e bambini, ragazzi e ragazze lo strumento del teatro, creando uno spazio sicuro e tutelato di indagine e scoperta, affrontando un tema complesso come quello delle disuguaglianze, esplorando i diritti umani universali.**

Le azioni si sviluppano attraverso due differenti piani:

un piano teatrale, dove i linguaggi artistici guidano l'esplorazione
un piano educativo, che segue le fondamentali indicazioni di inclusività e accessibilità

Il percorso porta il teatro a scuola - dalla Scuola dell'Infanzia alla Scuola Secondaria di II grado - e la scuola a teatro, per generare e ampliare il senso di comunità, allargando la riflessione e la percezione di un obiettivo condiviso dalla società tutta.

Il legame tra diritti e il teatro è sostenuto dalla collaborazione al progetto di **Unicef**, che attraverso il suo documento ispirato all'Agenda 20-30 dell'Onu "***Le cose da fare: Agenda 2022-2027 per l'Infanzia e l'Adolescenza***" disegna un orizzonte ideale per tutte le azioni progettate, in particolare l'ambito della non discriminazione.

2. **<u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u>** ***(max 3000 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

   Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Il progetto con e per i bambini/e, ragazzi/e, cerca di valorizzare, attraverso il linguaggio teatrale, i loro mezzi espressivi, per renderli consapevoli dei loro diritti, delle loro qualità e delle loro possibilità comunicative.

La proposta principale di partecipazione attiva viene declinata attraverso **laboratori teatrali**, affiancati da **spettacoli dal vivo e incontri tematici** di approfondimento con grandi maestri. *Fare e vedere teatro* si completano in un disegno di ingaggio su più livelli.

La **Fondazione TRG onlus** dedicherà il proprio percorso formativo alle **Scuole Secondarie di I e II grado.** I laboratori **Interviste Impossibili** e **Le Coraggiose** aiuteranno i ragazzi a costruire un dialogo immaginifico con figure chiave nella lotta alla discriminazione e nella conquista dei diritti. Il teatro e le tecniche per la costruzione di un podcast si nutriranno reciprocamente per realizzare un laboratorio ibrido: l'esito prevede sia un momento teatrale di restituzione che la realizzazione di un podcast con attori della Fondazione.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Unoteatro si concentrerà sulle tematiche di genere con il progetto **Cose da femmine, cose da maschi**, esplorando con i bambini e bambine della Scuola Primaria (secondo ciclo) un tema semplice e complesso nello stesso tempo.

Onda Teatro realizzerà tre progetti differenti, **Le connessioni del cuore**, progetto di teatro danza per la Scuola dell'Infanzia, **Teatro come inclusione** per la Scuola Primaria, percorso dedicato in particolare a bambini e bambine con background migratorio e **Una calabrona**, laboratorio che ruota attorno a un prato e la sua comunità di insetti e alle loro diversità.

A disegnare una traiettoria comune tra tutti i percorsi ci sarà lo strumento del **podcast**, prodotto non solo insieme a ragazzi e ragazze dagli 11 ai 18 anni, ma realizzato anche con e per bambini e bambine delle scuole dell'Infanzia e Primaria, così da restituire a tutte le classi coinvolte un'esperienza nuova e differente che affianca l'esito del laboratorio negli spazi della Casa del Teatro.

Accanto alle indicazioni dell'**Unicef** sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza, nel complesso delle attività, sono centrali due degli obiettivi dell'**Agenda 2030**:

- Obiettivo 4 Fornire un'educazione di qualità, equa e inclusiva, promuovere opportunità di apprendimento permanente per tutti
- Obiettivo 11 Rendere le città e gli insediamenti umani inclusivi, sicuri, duraturi e sostenibili

Da ottobre a novembre **12 scuole del territorio** verranno coinvolte per realizzare **24 laboratori**:

- 2 laboratori per la Scuola dell'Infanzia curati da Onda Teatro
- 10 laboratori per la Scuola Primaria curati da Onda Teatro e Unoteatro
- 6 laboratori per la Scuola Secondaria di I grado curati da Fondazione TRG
- 6 laboratori per le Scuole Secondarie di II grado curati da Fondazione TRG

A dicembre a conclusione del percorso laboratoriale verranno organizzati **12 eventi finali** alla Casa del Teatro ragazzi e giovani, performance pensate e create dagli artisti e artiste che condurranno i laboratori e che coinvolgeranno direttamente i bambini e i ragazzi.

Parallelamente all'attività con le classi verranno realizzati **2 laboratori dedicati a Insegnanti** della Scuola Primaria e della Scuola Secondaria di I grado dedicati alle tecniche teatrali pensate per la realizzazione di podcast.
L'attenzione al corpo docente si declina anche a settembre con **un evento che unisce la presentazione del progetto all'approfondimento dei temi** grazie all'intervento di figure ispirazionali che presenteranno interventi pensati appositamente per la Casa del Teatro.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Il lavoro di indagine con gli insegnanti sui temi del progetto proseguirà poi grazie a **Convivio - Esperienze di crescita e conoscenza**, un percorso di tre lectio magistralis pensate per ispirare riflessioni e pensieri, curate da 3 grandi nomi su 3 argomenti legati ai diritti universali e all'inclusione. Due le figure già individuate: la linguista Vera Gheno e la pedagogista Paola Milani.

Per aprire il progetto ancora di più al territorio e coinvolgere soggetti particolarmente fragili la **Fondazione AIEF** accoglierà **3 laboratori e 3 spettacoli** nel Punto 13, nuovo presidio culturale nel cuore di Mirafiori e presso il Castello di Lucento, spazio restituito alla Città da aprile 2024.

Nell'ambito del cartellone **La cultura dietro l'angolo 2024 Giorgia Goldini** presenterà il nuovo lavoro **Posologia del Benessere**, scritto insieme ai medici e professionisti dell'Ospedale Koelliker.

3. **<u>Nuove produzioni / co-produzioni</u>** (***max 1000 battute***)
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

   Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Cosa succede quando si crea uno spettacolo a partire dal pensiero delle giovani generazioni? Interrogare e indagare insieme al proprio destinatario è al centro del processo creativo del teatro ragazzi, elemento fondante e prezioso che continua a rinnovarsi con il ricambio generazionale di chi sta da un lato e dall'altro del palco.

Il processo produttivo caratteristico del teatro ragazzi troverà la sua declinazione nella produzione **Dialoghi Coraggiosi**: il percorso dei laboratori con ragazze e ragazzi Interviste Impossibili e Le Coraggiose nutrirà e alimenterà il materiale testuale su cui costruire la performance.
I testi si stratificheranno a partire dall'esperienza di condivisione nelle classi: i destinatari saranno i protagonisti diretti e indiretti della drammaturgia.

Alice De Bacco e Simone Valentino, giovani artisti della **Fondazione TRG**, porteranno le parole dalla classe alla scena, costruendo una drammaturga intrecciata con i pensieri e la ricerca degli allievi e allieve. Le domande a scuola si amplificheranno in teatro, per raggiungere altre ragazzi e ragazze che assisteranno alla performance creata grazie all'apporto di loro coetanei.

4. **<u>Soggetti proponenti e partenariato</u>**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA
_Fondazione TRG Onlus_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

La Fondazione TRG Onlus, presieduta da Anna Maria Poggi e diretta da Emiliano Bronzino, è riconosciuta dal Ministero della Cultura quale Centro di Produzione Teatrale per l'Infanzia e la Gioventù. È partecipata da Regione Piemonte, Città di Torino ed è sostenuta dalla Compagnia di San Paolo.
La sua missione è la diffusione della cultura teatrale tra i giovani. Tra le sue attività principali, l'intervento sul territorio, con progetti rivolti a insegnanti, educatori, oltre naturalmente a bambini, ragazzi, giovani e alle loro famiglie. Collabora con le istituzioni italiane ed estere e con gli enti territoriali, operando coproduzioni, progetti e iniziative di ospitalità con analoghe strutture e istituzioni nazionali ed estere, con particolare attenzione ai Paesi europei.
Produce e distribuisce spettacoli in Italia e all'estero, per i quali ha ricevuto numerosi premi e riconoscimenti.
Dal 2006 gestisce la Casa del teatro ragazzi e giovani, dove programma, ogni anno, una ricca stagione di spettacoli per le scuole, per le famiglie e per i giovani.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

La Fondazione TRG dirige e coordina il progetto, la sua ideazione e realizzazione, in particolare lo sviluppo e la progettazione dei percorsi di laboratorio pensati per le Scuole e gli Insegnanti. Organizza e monitora le attività durante tutto il periodo di svolgimento. Coordina e gestisce la comunicazione in accordo con i partner. Cura la rendicontazione e gli aspetti tecnici e amministrativi.

PARTNER N. 1 _____Unoteatro_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Unoteatro è una Coop sociale – ETS. Compagnia professionale dal 2000, rivolge la propria attività all'infanzia e all'adolescenza. E' composta dalle sigle artistiche Compagnia Teatrale Stilema (1982) e Nonsoloteatro (1993), con la Direzione artistica di Silvano Antonelli e Guido Castiglia. Abita dal

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

2006 alla Casa del Teatro Ragazzi e Giovani di Torino, avendone concorso alla ideazione e apertura. Riconosciuta dal MiC (FNSV) e dalla Regione Piemonte (LR. 11/ 2018), la compagnia è attiva nella produzione, nella progettazione territoriale, nella formazione. Il suo raggio d'azione è nazionale. Nel 2023 sono stati più di 29.500 gli spettatori presenti ai suoi spettacoli in tournée, 185 le recite disseminate in 90 città e comuni italiani; 1.100 le ore dedicate alle attività di laboratorio, con progetti di respiro pluriennale sul territorio regionale. Qui, l'intero curriculum ~~si scarica qui~~: https://www.unoteatro.it/RepositoryPDF/2024_Curri_Unoteatro.pdf.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

Unoteatro collabora all'ideazione e realizzazione del progetto, in particolare alla progettazione e ideazione dei percorsi di laboratorio pensati per le Scuole Primarie e gli Insegnanti.
La compagnia affianca la Fondazione TRG onlus nell'organizzazione e monitoraggio dell'attività durante tutto il periodo di svolgimento. Spazio anche alla comunicazione coordinata con un piano dedicato.

PARTNER N. 2 _____Onda Teatro_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Onda Teatro è un'associazione culturale no profit che progetta e organizza un'attività sul territorio regionale - Piemonte - e nazionale, per promuovere e diffondere la cultura teatrale e il suo rapporto con le altre arti presso un pubblico misto, con particolare riferimento alle nuove generazioni.
La Compagnia è diretta, dalla sua fondazione (1996), da Bobo Nigrone, attivo dai primi anni '80 nell'ambito del teatro d'innovazione rivolto ai ragazzi e ai giovani.
Onda Teatro è riconosciuta e sostenuta tra gli altri da Ministero della Cultura, Regione Piemonte e Città di Torino. Da aprile 2006 la compagnia abita gli spazi della Casa del Teatro Ragazzi e Giovani.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

Onda Teatro collabora all'ideazione e realizzazione del progetto, in particolare alla progettazione e ideazione dei percorsi di laboratorio pensati per le Scuole dell'Infanzia, le Scuole Primarie e gli Insegnanti.
La compagnia affianca la Fondazione TRG onlus nell'organizzazione e monitoraggio dell'attività durante tutto il periodo di svolgimento. Spazio anche alla comunicazione coordinata con un piano dedicato.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore) Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

(ripetere per ogni partner)

5. <u>Coinvolgimento del territorio</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Per rafforzare il coinvolgimento delle scuole, la Fondazione TRG ha sviluppato una collaborazione progettuale con due Istituti Comprensivi:

- nella Circoscrizione 1 Crocetta **IC Foscolo** (Scuola secondaria di I grado "Ugo Foscolo", Scuola primaria "Giulia Falletti di Barolo" e Scuola primaria "Michele Coppino")
- nella Circoscrizione 2 **IC Antonelli** (Scuola secondaria di I grado Antonelli, Scuola Primaria Casalegno, Scuola Primaria Don Milani, Scuola Infanzia Violeta Parra)

La collaborazione con **UNICEF** disegna il quadro generale del progetto, per aiutare la Fondazione TRG, Onda Teatro e Unoteatro ad affrontare il tema dei diritti e delle disuguaglianze con gli strumenti teorici corretti.

La collaborazione con **Fondazione AIEF** nasce dalla necessità di raggiungere un quartiere periferico che ha poche risorse culturali, contribuendo con il teatro ad animare un nuovo luogo, aperto a bambini e famiglie del territorio.

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

12 saranno le **Scuole** coinvolte direttamente nel progetto: istituti comprensivi distribuiti nella **Circoscrizione 1 Crocetta, Circoscrizione 2 e Circoscrizione 3.**

L'attività ruoterà attorno alla Casa Del Teatro Ragazzi e Giovani e coinvolgerà anche il **Punto 13**, nel cuore di **Mirafiori Nord** e il Castello di Lucento nella **Circoscrizione 5**.

La Fondazione TRG partecipa a La Cultura Dietro l'Angolo e realizzerà la performance di Giorgia Goldini **Posologia del Benessere** realizzata durante i 20 incontri del cartellone La Cultura dietro l'angolo 2023.

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Le azioni del progetto si muoveranno dalla Circoscrizione 2 fino alla Circoscrizione 5. I quartieri più coinvolti saranno **Mirafiori, Santa Rita e Lucento**, ma verrà dedicata attenzione a tutte le scuole delle Circoscrizioni coinvolte: **Circoscrizione 1 Crocetta, Circoscrizione 2 e Circoscrizione 3.**

La Casa del Teatro si trova in una zona della Città non tradizionalmente legata alla fruizione culturale, caratteristica tradizionalmente associata alla zona centrale della Città. Fin dalla sua apertura è però diventata un vero e proprio centro di cultura teatrale, luogo di produzione e di progettazione attiva. Uno spazio polifunzionale e moderno, aperto allo sviluppo di nuove strategie culturali.

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. <u>Partecipazione e coinvolgimento del pubblico</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

La Scuola è un luogo privilegiato di inclusione e coesione, un luogo in cui si possono supportare ragazzi e ragazze nel maturare consapevolezza dei propri diritti. In questo contesto si intercettano nuovi pubblici non abituati alla fruizione di spettacolo dal vivo, molti soggetti coinvolti saranno alla loro prima esperienza teatrale.

L'influenza delle **istituzioni scolastiche** sul contrasto alla povertà educativa e culturale è cruciale. Accanto alla scuola sono importanti anche **tutti i soggetti che svolgono un lavoro costante e quotidiano come comunità educante, compresi** gli artisti e i formatori teatrali.

L'attenzione per il coinvolgimento di una comunità di fruitori più ampia possibile si allarga anche al pubblico di Mirafiori e Lucento, grazie alla collaborazione con AIEF e agli eventi organizzati per invitare all'esperienza teatrale persone che non frequentano abitualmente teatri e luoghi di cultura.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Tre sono i progetti dedicati ai giovani a partire dai 19 anni.

T.ùrbano
Un percorso formativo e produttivo che unisce Bobo Nigrone, un regista maestro del teatro partecipato e diffuso, ai giovani ex allievi della Scuola della Casa del Teatro tra i 18 e i 35 anni. L'obiettivo è quello di realizzare una performance che debutterà negli spazi della Casa del Teatro tra ottobre e novembre

Osservatorio Giovani Sguardi
Un Board di giovani creato per selezionare gli spettacoli della rassegna Giovani Sguardi 2025. Grazie al punto di vista di questo gruppo si sviluppa una direzione artistica condivisa e orizzontale, coordinata da una autrice e formatrice Under 35, Micol Jalla.

Progetto in collaborazione con DAMS Torino
All'interno delle azioni della III Missione dell'Università di Torino, verrà realizzato un percorso di formazione dedicato a studenti e studentesse del DAMS di Torino, il laboratorio sarà curato da Societas / Chiara Guidi.

Il **percorso di accompagnamento alla professionalità** si concentrerà su una figura centrale per il teatro ragazzi e ragazze, quella del **Formatore Teatrale**. Questa specifica professionalità intreccia le competenze dell'attore con quelle dell'educatore. **5 formatori e formatrici** under 35 proseguiranno il percorso già avviato nel 2023 per approfondire tecniche e metodologie specifiche del lavoro teatrale con le nuove generazioni, affiancati dagli artisti della Fondazione TRG.

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

La Scuola è un luogo fondamentale per lavorare **sull'inclusione attraverso la cultura**: bambini e ragazzi con background migratorio, in condizione di povertà, con fragilità psicologiche, con disabilità, tutti possono ritrovarsi e condividere esperienze proprio a scuola. In questa dimensione il laboratorio teatrale è la modalità di approccio ideale perché pensata proprio per accogliere e includere tutti gli allievi e le allieve delle classi partecipanti. Il linguaggio teatrale si modifica e si adatta al gruppo, mediazione resa possibile dai professionisti e professioniste coinvolti, che grazie all'esperienza pluriennale possono garantire la fluidità e permeabilità delle metodologie e dei

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

percorsi.

Portare il teatro direttamente all'interno delle **istituzioni scolastiche** vuol dire lavorare efficacemente per il contrasto alla povertà educativa e culturale. Dialogare e stimolare creativamente bambini e ragazzi, porta a un beneficio e aggancio diretto con genitori e famiglie, che vivono di riflesso le aperture positive di progetti culturali inclusivi. La **comunità educante si allarga,** gli artisti e i formatori teatrali diventano alleati della scuola e della famiglia.

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

La **Fondazione TRG, Onda Teatro e Unoteatro** sono compagnie che lavorano per innovare e diffondere quello che è il linguaggio del Teatro Ragazzi. Ed è proprio il linguaggio comune ad aver permesso di sviluppare negli anni numerosi progetti condivisi, come Il Teatro fa bene del 2023 che ha avviato una proficua collaborazione con l'Ospedale Koelliker che prosegue ancora oggi.
Le prospettive che si aprono nel 2024 collegano la Casa del Teatro e le compagnie che la abitano a un processo importante avviato con **Unicef**, per dare visibilità e forza alla valorizzazione dei diritti universali. Torino si collega così idealmente a tutti quei paesi che grazie alle indicazioni dell'Agenda 2030 dell'Onu stanno lavorando per il cambiamento e il futuro, focalizzando l'attenzione sulle nuove generazioni.

10. **<u>Accessibilità alle attività progettuali</u> (*max 700 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Tutte le attività del progetto sono gratuite e sono rivolte soprattutto alle Scuole del territorio.
L'inclusione riguarda anche gli spazi teatrali. **In base agli orientamenti dell'Universal Design** infatti **la Casa del Teatro è un ambiente accessibile**: qualsiasi persona, anche con ridotte o impedite capacità motorie, sensoriali o psico-cognitive, può accedervi e muoversi in sicurezza e autonomia. L'attenzione all'accessibilità reale non riguarda solo il pubblico, ma anche gli artisti e i tecnici: tutte le sale, i camerini e i magazzini sono stati progettati senza barriere architettoniche e

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani onlus
Corso Galileo Ferraris 266 10134 - Torino
TEL. 011.19740280 / mail@fondazionetrg.it
P.IVA 08899140019 C.F. 97649340011

per accogliere davvero tutti.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista ___17/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista __31/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 15.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Un teatro per il futuro
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Fondazione TRG onlus

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - Fondazione TRG onlus	66.168,00 €
Partner - Unoteatro S.C.S.E.T.S.	6.882,00 €
Partner - Onda Teatro Ass. Cult.	8.250,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**81.300,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 15.a

COSTI	IMPORTI
A) COSTI DIRETTI	
le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	5.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	29.800,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	5.000,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	6.000,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	9.500,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	6.500,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**61.800,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	- €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	5.000,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	- €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	- €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.500,00 €

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 15.a

A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**6.500,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**68.300,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	7.000,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	3.000,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**10.000,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	- €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	3.000,00 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**3.000,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**13.000,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 15.a

TOTALE COSTI (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75***	81.300,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (Compagnia di San Paolo)	10.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (Regione Piemonte)	6.681,00 €
TOTALE C)	**16.681,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	- €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**- €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	- €
TOTALE E)	**- €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**16.681,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	81.300,00 €
TOTALE ENTRATE	16.681,00 €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001873 del 19/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 14.sf, 1.nd, 15.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente TEATRO MOBILE associazione culturale

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato **LA RADIO CHE CAMMINA NELLE PERIFERIE ECCENTRICHE. PERFORMING MEDIA A TORINO**

  con un budget pari ad Euro 88.375,00 ***(l'importo coincide con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)***

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  X SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  X in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☐X che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☐ X che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☐ X di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☐ X di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente TEATRO MOBILE
- Forma giuridica associazione culturale
- Codice fiscale/Partita IVA 97889960585
-
- con sede legale a Roma_____, provincia di RM_____, in via Carlo Emanuele I n. 41_____, CAP 00185_____,
- La Sede operativa del presente progetto in Torino, il nostro "campo base", sarà presso
- Salotto di Miranda, Via C. M. Buscalioni 19 (Borgo Rossini, Circoscrizione 7)
- Telefono 3274404788
- email mobileteatro@gmail.com
- PEC teatromobile@pec.it
- Data di costituzione 15/12/2015
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n._____
- Iscrizione ad altri registri (specificare) Comune di Roma Primo Municipio n. CA/2023/112041
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

☐ X organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

☐ X che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];

☐ X che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____

_____

_____

_____

_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ X *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ X non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto l'attività svolta dall'Ente, per la quale ha titolo al contributo in oggetto non rientra nel concetto d'impresa, come specificato dall'art. 2195 del Codice Civile., e per la suddetta attività non è obbligatoria la presentazione della dichiarazione dei redditi

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____del_____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ X non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi articolo 13 del testo unico di cui al decreto del Presidente della Repubblica 30 maggio 2002, n. 115, e successive modificazioni in quanto dall'attività posta in essere non derivano, per l'Ente beneficiario del contributo, entrate di natura commerciale, ossia entrate che qualora conseguite darebbero luogo agli obblighi del possesso della partita Iva e della fatturazione nei confronti di terzi.

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

☒ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  - _____;
  - _____;

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(associazione culturale

www.teatromobile,eu

teatromobile@pec.it

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 11.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

In fede
Il legale rappresentante

TEATRO MOBILE Marcello Cava

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila _TEATRO MOBILE associazione culturale

Denominazione progetto

LA RADIO CHE CAMMINA NELLE PERIFERIE ECCENTRICHE. PERFORMING MEDIA A TORINO

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. Abstract del progetto (*max 1500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Un progetto basato su format di **performing media** nelle "periferie eccentriche": atti di una nuova spettacolarità immersiva con azioni itineranti realizzate con **sistemi radionomadi**. Un'occasione per mixare tra loro due approcci performativi nel contesto urbano, quello più esplorativo e conversazionale (basato sull'audience engagement) di Urban Experience e quello più attoriale e drammaturgico di Teatro Mobile. Eventi site-specific, realizzati con forme esperienziali di "viaggio sonoro" ad alto impatto emozionale e "leggeri", senza allestimenti fissi. Con l'uso della trasmissione in tempo reale e/o pre- registrate via radio in cuffia e della tecnologia di controllo digitale, lo spettatore partecipa all'evento (anche itinerante) ascoltando la partitura testuale, sonora e musicale, dalla cuffia, incontrando nel suo movimento i luoghi e i corpi. Gli accadimenti, visivi e spaziali, sono le azioni attoriali dal vivo: spazi attraversati e visioni spettacolari, messinscene pensate come installazioni con coinvolgimento di attori, esperti e musicisti dal vivo. Una serie di eventi in collaborazione con enti, istituzioni e associazioni in luoghi emblematici delle periferie di Torino coniugando performance e sistemi radio, podcast,mixed in real time, performing media appunto. Spettacolo nelle "periferie eccentriche" non solo perché sono "fuori dal centro" ma perché esprimono essenze ancora da

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

rivelare, a volta iperboliche. Gli eventi, definiti con le comunità territoriali, sono atti semplici (concepiti per coinvolgere anche i passanti casuali) e al contempo complessi (basati sull'uso di tecnologie radio e digitali) e prevedono il coinvolgimento attivo di realtà locali. I contenuti vengono elaborati in relazione con il territorio (con indagini performative da cui trarre **podcast**) non più inteso come contenitore ma "contenuto", rivelando il **territorio come sottotesto** della drammaturgia in azione nello spazio rilevato, rivelandolo poeticamente, nella valorizzazione del suo **"paesaggio umano"**.

2. **Dettagliata descrizione della proposta progettuale** ***(max 3000 battute)***
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

La proposta consiste nella realizzazione di eventi itineranti e gratuiti con prenotazione on line. I partecipanti saranno muniti di audiocuffie sterilizzate nel punto di inizio del "viaggio" e del link e flyer con qrcode alla pagina web del progetto.
Il progetto si articola in una fase di preparazione (da giugno a settembre) e **in una fase spettacolare, aperta alla cittadinanza, divisa in due periodi**: il primo, a settembre, consiste in una ricca programmazione di eventi "site specific" attraverso luoghi emblematici delle periferie di Torino, arricchita da una serie di incontri e sopralluoghi nei territori per l'individuazione dei temi e l'elaborazione delle drammaturgie, un laboratorio di scrittura connettiva associata all'esplorazione, per distillare proposte ad hoc nei luoghi e per i luoghi. A novembre riprende la programmazione degli eventi, sempre nella forma dei "viaggi in cuffia", interrelata con laboratori all'Università sul Performing Media e nel Salotto di Miranda sui podcast tratti dalle conversazioni radionomadi.
Il progetto di Teatro Mobile con Urban Experience vuole dare ai fruitori un "ascolto speciale" che consente una percezione originale del luogo prescelto per il quale viene ideata un'apposita elaborazione drammaturgica associata ad un walkabout (conversazione radionomade) che rende ogni evento assolutamente unico, coinvolgendo stakeholder territoriali.
Il Performing Media, emblema d'innovazione culturale, con le modalità basate su tecnologie radio e digitali, connota Teatro Mobile e Urban Experience (su cui c'è un lemma Treccani) che rappresentano di fatto la punta di diamante della nuova spettacolarità urbana.
La funzione di Urban Experience è quella di coinvolgere sia gli spettatori-cittadini con modalità di audience engagement sia gli stakeholder delle comunità territoriali con format di community

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

empowerment. Tra questi c'è il walkabout, la conversazione radionomade che introduce e conclude gli spettacoli itineranti di Teatro Mobile. Walkabout significa “cammina in giro e a tema”: è un format di performing media in cui conversazioni peripatetiche si combinano con trasmissioni radiofoniche nomadi, per un’esplorazione partecipata. E’ un metodo capace di ricordare a tutti che methodos, in greco significa sostanzialmente riflettere camminando: meta + hodos. E' ciò che permette di condurre esplorazioni senzienti in cui i partecipanti diventano protagonisti. Una condizione abilitante per liberare il potenziale di chi condivide il cammino, vivendo un'esperienza immersiva in cui lo spettatore diventa protagonista. Da qui, dal cammino condiviso e senziente, tutto si evolve, fermenta…E lì si capisce cosa faccia la differenza. Ovvero l’innovazione associata ad una creatività sostanziale, sociale e inclusiva. Il walkabout è un format emblematico, sia per semplicità sia per complessità, talmente preciso e inconfondibile da avere battuto la pista per tutti coloro che si stanno misurando ora con la cosiddetta walkability.

E’ in fondo ciò che intendeva Aldo Capitini, l’ideatore della prima edizione (nel 1961) della marcia per la pace Perugia-Assisi, descrivendola così: “è più di un congresso, perché tocca le case, si mostra al popolo, entra nel paesaggio stesso, è atto più che parola”. Per altri versi ci piace associarlo anche all’idea di “festa mobile”, immaginandoci lo spirito desiderante di ricerca in una Parigi pervasa dalla fermentazione creativa delle Avanguardie tra le due Guerre Mondiali. E' con questo spirito, teso a rivelare l'essenza dei territori che si andrà a rilevare le “periferie eccentriche” che si trovano tra le pieghe di città che hanno perso la memoria, per distillare storie dalle geografie urbane. Frammenti di storie, evocativi e performanti, capaci di riaccendere l’attenzione sul genius loci perduto e rivelarlo a sé stesso.

Tutti gli eventi di Teatro Mobile, realizzati con forme esperienziali di “viaggio sonoro” ad alto impatto emozionale e impatto ambientale-acustico zero, senza allestimenti pesanti, sono frutto dell’elaborazione di una drammaturgia radiofonica (preregistrata ed eseguita dal vivo) tesa alla valorizzazione del contesto ambientale; il luogo è quindi il “contenuto” e non il “contenitore” ed il racconto si svolge, in ogni suo aspetto, con un attenta analisi (anche pratica e logistica) tesa all’individuazione di un’originale esperienza che vuole essere forma innovativa di spettacolo dal vivo (intesa in senso multidisciplinare con assonanze tematiche con altre forme quali l’ installazione artistica, il “set cinematografico”, la visita guidata spettacolarizzata).

Tutti i dati sugli artisti coinvolti, i testi utilizzati, le caratteristiche tecniche, i progetti in prima assoluta sono disponibili in www.teatromobile.eu

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all’avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Gli eventi non sono riproduzione o replica di precedenti esecuzioni, ma nuove produzioni site specific, ideate e pensate per i luoghi in cui si svolgeranno. Non solo: il laboratorio di preparazione che vede coinvolti regia, drammaturgia, attori e musicisti e che prevede sopralluoghi e verifiche e prove in loco, è il valore aggiunto che mira al radicamento del progetto nel territorio e al coinvolgimento attivo dei cittadini di ogni classe ed età ben oltre la dimensione di fruitori passivi del progetto culturale.

Un’importanza fondamentale riveste il luogo dove gli eventi si svolgeranno, non contenitore ma “contenuto” esso stesso del progetto sperimentale.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

In accordo con le istituzioni competenti, le scuole, le associazioni, gli enti del territorio si focalizzeranno i luoghi, i contesti, i temi e le caratteristiche specifiche degli eventi.
Si inizia con "*Doppio Sogno di fine Estate. Tra Apuleio e Shakespeare*" dove come in un gioco di specchi che evoca Schnitzler troviamo l'"*Asino d'Oro*" di Apuleio. che influenzò William Shakespeare nel concepire "*Midsummer Night's Dream*", per una rapsodia notturna reinventata dalla drammaturgia di Pina Catanzariti. Segue poi *"La Natura delle cose "* con Paolo Musio da Lucrezio, *Antigone Possibile* ispirata alla tragedia di Sofocle: un'appassionata lezione, in forma di poema sonoro, di resistenza attiva al potere, una riflessione sul diritto e la libertà, e *Caligola* da Camus dove si traspone, in una successione di quadri in movimento, una serie di dialoghi tra Caligola e "l'altro da sè" che assume, di volta in volta, i ruoli dei principali personaggi del testo originario, dando risalto alle sue parti più attuali ed abolendo completamente qualsiasi ipotesi di messinscena in senso tradizionale.
Seguiranno poi *Condominium* da Ballard, uno scivolamento progressivo verso una violenza che implode e che s'inscrive nel luogo paradossale che li accoglie (il condominio stesso si rivela come una "casa psicotropa"), *Prometeo e il suo doppio* un viaggio di ascolto in cuffia tra Eschilo e Mary Shelley, momento di riflessione sull'umano, la follia ed il coraggio di scegliere, *La linea d'ombra*, un viaggio esistenziale di chi varca la soglia verso l'età adulta (nell'occasione della ricorrenza dei 100 anni dalla morte di Joseph Conrad) e *Mahagonny Suite* Brecht in forma di concerto con la fondazione di una 'città-rete' che si rivela quanto mai attuale come icona della società dei consumi e del mondo dominato dal denaro e dallo sfruttamento.

Tra le proposte vi sono alcuni progetti originali, in prima assoluta, connessi a ricorrenze nel 2024:
Entrare fuori, uscire dentro spettacolo ispirato a Franco Basaglia, nel centenario della nascita del grande psichiatra e neurologo italiano, innovatore nel campo della salute mentale, riformatore della disciplina psichiatrica in Italia.
La tirannia della distanza sui 150 anni dalla nascita di Guglielmo Marconi, scienziato, inventore e imprenditore, Premio Nobel per la Fisica nel 1909: Urban Experience, con Teatro Mobile, imposta un progetto per rievocare l'impronta di chi ha inventato la Radio. E' stato il primo a lanciare un segnale senza l'utilizzo dei fili, rivoluzionando i modi di comunicare, inaugurando l'era del wireless che tutt'oggi utilizziamo. E' proprio con una "radio che cammina" che si ripercorreranno le sue tracce, in luoghi pertinenti, coinvolgendo in conversazioni radionomadi scienziati ed esperti di Radio, combinate con drammaturgie originali di Teatro Mobile sulla straordinaria storia di chi ha anticipato il futuro.
Gli ultimi giorni dell'umanità da Karl Kraus. Un'opera scritta da Kraus durante la prima guerra mondiale, elaborandola fino al 1922. L'adattamento di Teatro Mobile evocherà lo straordinario allestimento di Luca Ronconi del 1990 al Lingotto, coinvolgendo tra gli interpreti anche Galatea Ranzi, allora giovanissima. Il Lingotto era ormai diventato ex fabbrica Fiat e in quell'occasione tornò ad essere fabbrica, rappresentando il capitalismo di guerra, ai tempi del primo conflitto mondiale. Un mondo con operai militarizzati dalla riconversione bellica della catena di montaggio. In quello spettacolo che fece storia si metteva in scena l'iperbole patriottica, l'insorgenza di un giornalismo di regime in una danza macabra intorno ai cannoni assemblati.
Saranno coinvolte anche alcune importanti realtà teatrali piemontesi, come Beppe Rosso in una particolare azione sulla memoria dei bombardamenti del 1943 e Cuocolo-Bosetti, che interverranno con una delle loro performance "interior" in un appartamento del social cohousing a Lingotto.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

4. **Soggetti proponenti e partenariato**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Il soggetto proponente Teatro Mobile nasce con il nuovo millennio dalla ricerca multidisciplinare del regista Marcello Cava e la drammaturga Pina Catanzariti, adattando testi di grandi autori con grandi attori in un format innovativo di spettacolo itinerante.
Il lungo percorso teorico e pratico, alla ricerca di nuove forme e significati dello spettacolo inteso come attività di politica culturale, è iniziato nel 1996 con la riapertura simbolica, che inventava e realizzava nuovi possibili utilizzi di uno spazio culturale abbandonato, il vecchio Teatro Jovinelli di Roma, inutilmente vincolato e poi demolito. Si è sviluppato, da allora, con progetti diversi: il videoteatro (Baal), il lavoro su testi antichi per luoghi della memoria, il progetto Spaziaroma per una ricognizione dei luoghi da recuperare di Roma, i progetti su Sartre, Brecht e altri grandi autori del Novecento, la collaborazione con scuole ed università, la realizzazione di un nuovo Carro di Tespi che ha gettato, infine, le basi del concetto di Teatro Mobile come risposta attiva alla perenne mancanza di luoghi permanenti. Teatro Mobile non preclude l'utilizzo di un luogo tradizionale come un teatro, ma si rivolge in particolare a progetti legati alla scoperta di luoghi significanti del nostro patrimonio culturale (musei, aree archeologiche e naturali, spazi urbani etc) con formule di grande efficacia e completamente non invasive: il progetto Teatro Mobile è infatti soprattutto teatro d'ascolto (in cuffia e non solo) ma nasce da un bisogno concreto del pubblico di nuovi stimoli di percezione visiva e spaziale, in un originale connubio sinergico tra attività e beni culturali e tra patrimonio immateriale e materiale.
TEATRO MOBILE collabora con SAPIENZA, Università di Roma (Dipartimento di Fisica, Facoltà di Ingegneria, Scuola di Ingegneria Aerospaziale) l'associazione CULTURA DEL VIAGGIO che organizza festival dedicati alla letteratura del viaggio a Roma ed in altri luoghi italiani.
L'associazione, che beneficia del contributo FUS teatro di strada prime istanze triennali, ha collaborato e collabora con MIC, nelle sue diverse articolazioni (direzioni regionali, musei e parchi archeologici) ed enti regionali e comunali (Regione Lazio, Comune di Roma, Comune di Reggio Calabria etc). www.teatromobile.eu

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

L'associazione Teatro Mobile si fa carico della presentazione della candidatura; del coordinamento e monitoraggio del progetto. è il referente unico nei confronti della Città di Torino per gli aspetti amministrativi, per la rendicontazione e per il monitoraggio / la valutazione dei risultati del progetto nonché per ogni altro adempimento necessario. Teatro Mobile produce tutti gli eventi site specific del progetto e coordina le iniziative collaterali e i contributi delle realtà piemontesi coinvolte fornendo tutti i servizi tecnici necessari alle performance.
Tutte le collaborazioni del progetto si configurano come prestazioni di servizi.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

In questo progetto Teatro Mobile è in simbiosi con Urban Experience con cui ha creato ciò che è di fatto un nuovo canone culturale.
Urban Experience ha inverato Innovazione Territoriale attraverso walkabout "con i piedi per terra e la testa nel cloud", basate sull'uso dei nuovi media interattivi, per ottimizzare sia i processi partecipativi di progettazione sia le strategie di rigenerazione urbana, inventando format che hanno ridefinito l'azione culturale. Si tratta di un metodo impostato su walkabout-esplorazioni radionomadi che operano sullo "sguardo partecipato" e l'"apprendimento dappertutto" per concludersi con restituzioni basate su geoblog e i geopodcast che ne distillano la narrazione-azione ludico partecipativa sul campo. Urban Experience ha curato nel 2017 decine di azioni per il progetto "TOwalkabout" www.urbanexperience.it/eventi/towalkabout nella "Torino che cambia" con il sostegno della Compagnia di San Paolo nell'ambito di "ORA! Linguaggi Contemporanei Produzioni Innovative." Il suo ruolo è quello di coprogettazione complessiva e poi quello di innervare con i walkabout gli spettacoli di Teatro Mobile. Queste conversazioni radionomadi introdurranno al luogo, contestualizzandolo in quanto "contenuto" e non solo contenitore. Alla fine dello spettacolo riprenderà il walkabout per un dibattito peripatetico sulle conclusioni che raccoglieranno i feedback dei partecipanti, in un format di audience engagement condotto da Carlo Infante.

5. **Coinvolgimento del territorio**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

- I laboratori di preparazione, gli eventi spettacolari site specific (e i walkabout, le conversazioni radionomadi condotte da Carlo Infante), e tutte le iniziative collaterali perviste, si baseranno sul coinvolgimento di stakeholder dei territori e in particolare di alcuni esperti espressi dalle associazioni. Tra queste inidchiamo;
- **l'Associazione Piemondo**, composta da operatori e mediamaker in prevalenza di origine migrante. La sua vocazione è la lotta contro i pregiudizi e le discriminazioni nel sistema di informazione, e anche contro le ghettizzazioni dei territori. Ha sviluppato dal 2019 il progetto di mediale di comunità Vivoinbarriera/Vivoinaurora per una narrazione dei quartieri nord di Torino http://www.vivoin.it
- **Miranda aps**, fondata nel 2016, per occuparsi di innovazione sociale attraverso azioni di cittadinanza attiva, attività di aggregazione, animazione e formazione per risocializzare e valorizzare gli spazi.Miranda ama stare insieme, giocare, imparare e guardare al cambiamento, nel rispetto dei valori di sostenibilità ed economia circolare, a supporto delle comunità.
- **ACMOS**, associazione che promuove l'inclusione e la partecipazione attiva, creativa e responsabile dei giovani alla vita democratica. Attraverso esperienze collettive di educazione informale e di vita comunitaria (con attività importanti nell'housing sociale), Acmos propone strumenti di consapevolezza per contribuire insieme alla diffusione di solidarietà e giustizia sociale.
-

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso (***max 1000 battute)***

Durante tutto il progetto il campo base sarà nella bella "serra" del **Salotto di Miranda**, in mezzo a una strada, a Borgo Rossini, per un'attività costante di indagine performativa e laboratorio per podcast. Lì saranno distillati i contenuti delle azioni itineranti - basate sul coinvolgimento di stakeholder dei territori per trattare della storia delle architetture e dello sviluppo urbano di Torino. Camminare per i territori, alzando gli occhi e facendo parlare le architetture. Collegare la storia degli edifici con la Storia, e con le storie di tanti personaggi che hanno attraversato Torino e che hanno lasciato un segno. A volte cancellato, a volte dimenticato, da fare rivivere.
Le esplorazioni conteranno l'intervento di alcuni esperti espressi dalle associazioni - al Cimitero Monumentale (Circoscrizione 7), in giro per Barriera, passando anche al Cecchi Point (Circoscrizione 6), a San Donato (Circoscrizione 4), nel cortile di Sorgente, il cohousing sociale di Via Como (Circoscrizione 7), nel Bunker antiaereo e camminando per Campidoglio (Circoscrizione 4), parlando di fabbriche a Lingotto (Circoscrizione 9), confrontandoci con gli studenti del DAMS in cammino verso Borgo Rossini, al Parco Arte Vivente (Circoscrizione 8), al Parco Colonnetti dove c'era l'aeroporto Mirafiori in cui Marconi sperimentò la radio nel 1915 (Circoscrizione 2), dall'Ex Regio Manicomio verso il Caffè Basaglia (Circoscrizione 7) per 100 dalla nascita del grande psichiatra che chiuse i Manicomi.

-

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Tutte le azioni saranno itineranti e diffuse in più circoscrizioni, da Borgo Rossini al Cimitero Monumentale (Circoscrizione 7) per individuare dei fulcri di memoria della comunità torinese, dalla Resistenza al nazifascismo alle morti "bianche"; in giro per Barriera (Circoscrizione 6) ripercorrendo le critiicità dei primi flussi migratori interni, dal Sud Italia; a San Donato (Circoscrizione 4) sulle tracce degli antichi opifici; nel cortile di Sorgente, il cohousing sociale di Via Como (Circoscrizione 7) affrontando la problematicità della crisi abitatIva; nel Bunker antiaereo, ricordando i tragici bombardamenti del 1943 e camminando per Campidoglio (Circoscrizione 4) che ha saputo gestire la "gentrification"; parlando di fabbriche a Lingotto (Circoscrizione 9); confrontandoci con gli studenti del DAMS in cammino verso Borgo Rossini; al Parco Arte Vivente (Circoscrizione 8) dove un vuoto urbano si è rivelato epicentro di strategie ecosostenibili; al Parco Colonnetti dove c'era l'aeroporto Mirafiori in cui Marconi sperimentò la radio nel 1915 (Circoscrizione 2); dall'Ex Regio Manicomio verso il Caffè Basaglia (Circoscrizione 7) per i 100 anni dalla nascita del grande psichiatra che chiuse i Manicomi.
Molte delle azioni coinvolgeranno istituti scolastici come il Liceo Einstein a Barriera e l'Istituto Copernico a Lingotto. Alcuni walkabout coinvolgeranno alcune Case di Quartiere, come Cecchi Point e Bagni di Via Agliè, già coinvolte nel progetto 'La Cultura dietro l'angolo'.
Con i walkabout-conversazioni radionomadi ci si affaccerà in alcune residenze per anziani e alcune strutture socioassistenziali, come quelle della Rete delle associazioni delle famiglie affidatarie di Torino e Refugees Welcome.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. **Partecipazione e coinvolgimento del pubblico**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Gli spettacoli di Teatro Mobile (e i walkabout in particolare) sono tesi alla creazione di un ascolto attivo, una nuova percezione del luogo che rende protagonista lo spettatore. Ciò rappresenta una pratica di community empowerment per sollecitare una coscienza del genius loci. La dinamica ludico-partecipativa del walkabout introdurrà gli spettacoli itineranti per poi concludere il percorso in un dibattito peripatetico che si connota come un innovativo format di audience engagement. In stretta relazione con queste azioni c'è l'"escursione performativa nel mondo delle opinioni": un'indagine per innescare un processo interattivo sul sentimento di coesione col territorio. Ciò allo scopo di valutare l'impatto del progetto per esplicitare l'indagine in una rappresentazione visiva dei dati emersi durante i walkabout. Questo visual thinking sarà affisso sui vetri della Serra del Salotto Miranda e sul web. I partecipanti selezioneranno i dati raccolti per poi "distillarli" in podcast per le trasmissioni su RadiOhm. Le azioni del progetto sono principalmente spettacoli itineranti ed esplorazioni radionomadi, happening che coinvolgono tutti i cittadini, a partire dai giovani delle scuole secondarie di secondo grado coinvolte da ACMOS che da decenni lavora con i più giovani, coinvolgendo anche Fridays For Future, il movimento globale per la giustizia climatica.
La modalità attuata si connota per il walkabout, un conversare-passeggiando (parlando di fianco e non di fronte…) che stabilisce un andamento peripatetico, ludico-partecipativo, che permetterà di raccogliere ed elaborare informazioni come uno sciame intelligente, esperienza che sollecita i più giovani, affrancati dal sistema dell'interrogazione frontale.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Le azioni del progetto sono principalmente spettacoli itineranti ed esplorazioni radionomadi, happening che coinvolgono tutti i cittadini, a partire dai giovani delle scuole secondarie di secondo grado coinvolte da ACMOS che da decenni lavora con i più giovani, coinvolgendo anche Fridays For Future, il movimento globale per la giustizia climatica
La modalità attuata si connota per il walkabout, un conversare-passeggiando (parlando di fianco e non di fronte…) che stabilisce un andamento peripatetico, ludico-partecipativo, che permetterà di raccogliere ed elaborare informazioni come uno sciame intelligente, esperienza che sollecita i più giovani, affrancati dal sistema dell'interrogazione frontale. Il format del walkabout (camminare-conversando con l'uso delle radio) nasce nell'ambito dell'urbanistica partecipativa ma trova un suo sviluppo ancora più forte nell'ambito formativo proprio per ciò che si definisce "cittadinanza educativa", aspetto fondante del percorso pedagogico rivolto ad una cognizione estesa di spazio pubblico che contempla anche il web. Tant'è che Urban Experience usa un claim in relazione a queste pratiche ludico-partecipative: "piedi per terra e testa nel cloud".

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Gli eventi e soprattutto le attività collaterali saranno riservati alle scuole e ai giovani delle realtà territoriali coinvolte e prevedono misure di attivazione, formazione, coinvolgimento e partecipazione di giovani compresi nella fascia 19-35 anni individuati anche in contesti sociali particolari. Verrà coinvolta la **Rete delle associazioni delle famiglie affidatarie di Torino** che contribuirà alla gestione organizzativa e promozionale della manifestazione anche con servizi di collaborazione affidati ad una selezione di giovani volontari in affidamento alle famiglie. Sarà coinvolta anche **Refugees Welcome** che segue gli affidamenti e gli accoglimenti di giovani migranti in famiglie, sulla base di un progetto già avviato.
Il progetto prevede inoltre il coinvolgimento attivo e anche lavorativo, nella parte artistica, tecnica, organizzativa e promozionale del progetto di giovani under 35 in una percentuale minima del 20 %.
-

8. **Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

La grande qualità culturale del progetto non contraddice la sua volontà di divulgazione: trasmettere concetti solo apparentemente difficili in modo semplice e comunicativo (con modalità attrattive e di impatto) è la sfida per consentire alla cittadinanza tutta (ed ai giovani in particolare) di accedere a forme artistiche e alla conoscenza del nostro immenso patrimonio culturale, fondativo della nostra stessa identità.
La qualità del servizio culturale servito ha la priorità sulla quantità (anche se si stima un totale di utenti superiore alle mille unità già dalla prima edizione), e l'attrattività sarà generata dagli eventi originali e appositamente pensati specific, per 8 giorni (in aumento nelle successive annualità!) e sempre in agosto.
La variegatezza del target di referenti è potenzialmente illimitata: cittadini e visitatori mossi dall'interesse per i luoghi ma anche quelli mossi dall'interesse per il teatro, o per la musica (anche sperimentale e giovanile) o per gli eventi di arti visive.
Si vuole quindi creare un pubblico misto ed eterogeneo contro i "compartimenti stagni" e le "settorializzazioni" tipicamente italiane e non europee ed internazionali, nella certezza che l'incontro e lo scambio tra persone di diversi interessi e provenienze sia un'occasione unica di arricchimento sociale e culturale.
I turisti ed i visitatori non residenti saranno incentivati dal trovare finalmente (come accade all'estero da decenni) proposte di eventi spettacolari legate alla memoria del patrimonio culturale unico e straordinario che sono venuti a visitare e luoghi periferici insoliti e fuori dalle rotte turistiche.
Ma un discorso speciale lo meritano gli abitanti (della zona, della periferia, della città) che sono chiamati alla riappropriazione dei "propri" luoghi.
Lo stimolo superficiale, l'esotico, il pittoresco agisce soltanto sul forestiero. Perché un nativo giunga a rappresentare l'immagine di una città occorrono motivi diversi e più profondi. Motivi che inducono a viaggiare nel passato anziché in luoghi lontani. Walter Benjamin, Il ritorno del flâneur, in Ombre corte, Einaudi,Torino 1993
Portare, riportare, far venire o far tornare gli abitanti nei luoghi della loro storia, della loro origine, della loro identità.
L'obiettivo di inclusione e coesione sociale si esplicita nelle azioni itineranti, in particolare con i walkabout di Urban Experience, scoprendo il valore del "guardarsi intorno". Questo processo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

definito “apprendimento dappertutto” è un’attività dinamica di attenzione, partecipazione ed elaborazione dell’esperienza diretta. In questo contesto si innesta la “cittadinanza educativa”, nel coinvolgimento delle scuole per cui ci si mette in cammino, rilevando informazioni ed emozioni per rivelarle in un inedito e non convenzionale storytelling.

9. **Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socioeconomiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Teatro Mobile intende realizzare contestualmente e a seguito del progetto, altri eventi nella città di Torino nell’ambito della sua attività annuale sostenuta dal MIC teatro di strada continuando la sperimentazione e diffusione del “format” di innovativa “politica dello spettacolo ecosostenibile” e intende consolidare i rapporti e sviluppare progettualità future con le realtà coinvolte e non solo.
La continuità del progetto nel tempo è garantita dalla “lunga coda” dell’esperienza d’innovazione culturale pubblicata sulle piattaforme web dei soggetti coinvolti nel progetto e in primo luogo su www.UrbanExperience.it. È proprio quest'ultima a sviluppare un’attenzione continua grazie al fatto che con le sue migliaia di accessi è considerata un punto di riferimento, alimentando continuamente i focus sui report con newsletter. Tutta l’attività del progetto sarà quindi seguita con web report, e distillata in podcast che saranno anche georeferenziati attraverso la web app Loquis, sul canale di Urban Experience che vi ha inaugurato un canale di “paesaggi umani". Tutti questi contenuti rimarranno attivi nell’arco degli anni.

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Tutte le azioni sono libere e gratuite, inclusive, connotate sulla base del principio ludico-partecipativo di eventi itineranti in cui si combinano walkabout-conversazioni radionomadi con gli spettacoli di Teatro Mobile. Azioni che possono coinvolgere anche i passanti, garantendo la massima accessibilità. Tutti gli eventi sono stati individuati per essere facilmente raggiungibili con i mezzi pubblici e quindi accessibili. Considerando alcuni aspetti della disabilità (pensiamo agli ipovedenti, sulla base di esperienze realizzate in “Roma vista dai ciechi" con l’Istituto S.Alessio) si pone particolare attenzione alla dimensione dell’ascolto attraverso i sistemi radio.
Nel sistema di prenotazione si darà la possibilità di segnalare la partecipazione di portatori di disabilità (sensoriali e motorie) e si avrà cura di collaborare con gli utenti al fine di consentire una partecipazione non limitata ed escludente agli eventi.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività (il dettagliato programma indicato nell'apposito modulo potrà subire perfezionamenti, variazioni ed implementi sempre all'interno del periodo sottoindicato)

Data di avvio prevista _01____/__07___/___2024_____ **(non antecedente metà giugno 2024)**

Data di conclusione prevista __01___/__12___/__2024__ **(comunque non oltre il 31 dicembre 2024)**

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 7.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024" ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI	
DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	TEATRO MOBILE

CAPOFILA / PARTNER ***(compilare solo in caso di partenariato)***	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO ***il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)***	**- €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	6.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	19.034,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	4.320,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	4.320,00 €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 7.a

A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	4.320,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	1.981,00 €
A1.7 Altri costi per personale - collaborazioni occasionali organizzazione	6.000,00 €
SUBTOTALE A1)	**45.975,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	3.500,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	15.000,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	12.000,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	1.200,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	900,00 €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	1.200,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget	6.900,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**42.200,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura mass	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**88.175,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	- €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	200,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 7.a

SUBTOTALE B1)	**200,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	- €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	- €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**- €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**200,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75*	88.375,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**- €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	- €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**- €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	23.756,00 €
TOTALE E)	**23.756,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**23.756,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	88.375,00 €
TOTALE ENTRATE	23.756,00 €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001896 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 31.sf, 1.nd, 7.a

CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**ERRATO**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente Ass. Cult. Asterlizze

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato Costellazioni

  con un budget pari ad Euro 81.450,00 €

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☒ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☒ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P.IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	Associazione Culturale Asterlizze
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☒ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☒ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☒ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☒ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Asterlizze
- Forma giuridica Associazione Culturale
- Codice fiscale/Partita IVA P. IVA 11952960018 - CF 97836090015
- con sede legale a Torino, provincia di Torino, in via/piazza Eusebio Bava, n. 20 bis, CAP 10124;
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 3470154876
- email asterlizze.projectmanagement@gmail.com
- PEC Asterlizzeteatro@pec.it
- Data di costituzione 19/07/2018
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 4340
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____ n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO-1318519

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

☒ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☒ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☒ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

---

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☒ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _n. operazione__INTER20240419DZI0A382355218__ del _19/04/2024_____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

☒ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

[redacted]

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____
    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 7.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Porto
Alba Maria
19.04.2024
10:55:16
UTC

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

Soggetto proponente / Capofila **Asterllizze**
Denominazione progetto ***Costellazioni***

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

"È un fatto urgentemente necessario" la legge Basaglia (1978) permise una rilettura dell'esperienza umana, con un innovativo metodo sulla centralità della persona, in tutte le sue narrazioni. Costellazioni nasce da una riflessione sull'esperienza umana come una costellazione di storie, sentimenti, dolori, perdita, legami, dipendenze. Sul rapporto tra le esperienze vissute e la forma che danno al nostro essere e sentire. Affronta le dinamiche nascoste dei nostri percorsi, delle nostre scelte, senza nulla escludere, perché il tutto è diverso dalla somma delle parti.

E allora oggi, cosa è urgente? Tornare ad un dialogo, ad una partecipazione, per permettere all'utente di vivere, sciogliere attraverso l'arte il proprio sentire, le vicende, le situazioni irrisolte che in qualche modo gli appartengono.

Costellazioni gioca sulla potenza del teatro, per sciogliere senza escludere, affrontare senza dividere, le forme complesse dell'esperienza umana. E' urgente vivere l'arte come uno strumento perché lo spettatore si sorprenda, rifletta e si immedesimi; è urgente per il teatro affrontare temi concretamente umani, confermando la propria funzione, qualità artistica e sperimentazione.

Costellazioni si muove nella dimensione umana e così facendo fa propri i luoghi della comunità, spazio pubblico, consultori, ospedali, scuole, biblioteche, e infine teatri. Così che l'arte torni ad essere relazione e cura, trasformando i presidi sociali in presidi di cultura diffusa.

2. **Dettagliata descrizione della proposta progettuale *(max 3000 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Il progetto consiste in una rassegna teatrale di alto livello qualitativo, con giovani artisti e artiste del contesto nazionale. A questa si aggiungono percorsi laboratoriali, incontri dedicati, masterclass e momenti musicali, a seguire l'elenco dettagliato.

laboratori Immersioni
rivolto alle operatrici socio-sanitarie del Dipartimento Infantile - Asl Città di Torino - la pratica teatrale volta al benessere con un approccio terapeutico, a cura di A. M. Porto e in collaborazione con associazione Emera (arte terapia)

incontri letterari Rosselli-Anedda
rivolto agli e alle utenti delle biblioteche del distretto Nord-Ovest, con partecipazione di Archivio Salvemini
a cura di C. Sandri Bellezza e R. Lanave

laboratori sulla pratica teatrale
rivolto agli studenti e alle studentesse dell'Istituto D'Azeglio
a cura di A. M. Porto in collaborazione con Il Mulino di Amleto

masterclass La cura delle parole
rivolto a professionisti e professioniste under 35 del settore teatrale (open call nazionale)
a cura di L. Lidi e C. La Rosa

performance musicali
rivolte al pubblico cittadino in momenti post spettacolo, con i progetti artistici ELIO e altri artisti, artiste della scena musicale torinese

Gianni, di C. Baglioni
vincitore del premio Ustica (2015) - affronta il tema del disagio. Baglioni scrive e interpreta lo spettacolo, ripercorrendo la vita del protagonista, partendo dal ritrovamento di alcune audiocassette.

E ora parliamo di Amelia, di C. Sandri Bellezza e R. Lanave - co-produzione - si rimanda alla box-

Chiamami, di A. Troisi - dal testo *La voce umana* di J. Cocteau

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

performance site specific per lo spazio pubblico: una donna parla al telefono, dall'altro capo il suo amante, che la sta lasciando. Ma lo stesso amante è il pubblico, invitato a partecipare rispondendo alla cornetta.

Disconfession, di A. Troisi - nuova produzione - si rimanda alla box-

Vorrei una voce, di T. Granata
Il teatro come processo di accettazione e cura nei luoghi del carcere. Dalle canzoni di Mina, un progetto comunitario nato nel contesto della Casa Circondariale di Messina.

Mio eroe, di G. Musso
premio Cassino (2017) - tre madri, tre eroi martiri della guerra in Afghanistan. Riflessione poetica sul tema della maternità e della perdita, ispirata alla biografia di alcuni militari italiani caduti durante la missione ISAF (2001- 2014), con le testimonianze dirette delle loro madri.

Stasera sono in vena - Trilogia della provincia, di O. De Summa
premio Melato (2017) - spettacolo ironico e amaro sulla dipendenza, il fallimento e il dolore. La storia dell'autore che porta in scena il proprio riscatto personale.

Anche noi scettici, di Blastula.scarnoduo
spettacolo sonoro sull'opera poetica di A. Anedda, da oltre vent'anni una delle voci più potenti nel panorama poetico europeo. Lo spettacolo completerà il percorso iniziato nelle biblioteche.

Al di là di tutto, di V. Picello - C. Stoppa
Storia di amicizia al femminile. Valentina e Chiara in un viaggio on the road affrontano la perdita, la morte e l'equilibrio sopra la follia che è la vita.

Parcae, di M. L. Gioffrè
Mito e maternità si intrecciano con un linguaggio sperimentale e contemporaneo. Lo spettatore è coinvolto in un percorso in cui vive un'esperienza a diretto contatto con la tragedia umana.

3. **<u>Nuove produzioni / co-produzioni</u>** (***max 1000 battute***)
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

   Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

Asterlizze promuove lo spettacolo dal vivo secondo la propria etica ed operatività, team al 75% di donne e focus sulle storie femminili, collaborando con professioniste della scena contemporanea.

E ora parliamo di Amelia, di C. Sandri Bellezza e R. Lanave - co-produzione
sulla figura di Amelia Rosselli, portata in scena nella complessità intima del suo essere donna, testimone della Resistenza, artista, poetessa, schizofrenica e madre. Lo spettacolo completerà il percorso di indagine su questa figura letteraria del Novecento iniziato nelle biblioteche e che coinvolge l'Archivio dell'Istituto Salvemini (certeggio Rosselli-Salvemini).

Disconfession, di A. Troisi - nuova produzione
performance site specific dedicata alla figura di Sarah Kane, artista britannica degli anni Novanta. La produzione affronta la figura artistica, l'opera e il vissuto personale di una delle figure più emblematiche del teatro contemporaneo-in-her-face-theater, capace di affrontare temi quali genderness, relazioni, possesso, dipendenza emotiva, malattia mentale e trauma.

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA Asterlizze

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Asterlizze è una compagnia teatrale nata nel 2018 che si occupa di creare spettacoli, performance, produzioni originali caratterizzate dal recupero documentario di memorie archivistiche e diaristiche, con una rielaborazione creativa dei contenuti e l'uso di media digitali, linguaggi contemporanei. La produzione Radici, dal Diario del coordinamento femminista di Enna, e La stanza, esperienza d'archivio in VR, rappresentano l'identità della compagnia. Focus della ricerca di Asterlizze sono questioni etiche come femminismo, emancipazione femminile, diritti delle donne, interculturalità, sostenibilità ambientale,narrazione di storie dimenticate o poco ascoltate. La memoria è per Asterlizze materia viva, da mettere in scena e portare alla ribalta,

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

per creare un dialogo ininterrotto tra diverse dimensioni, passato-presente-futuro, con l'impiego di differenti media.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Asterlizze presenta la proposta come soggetto capofila, ideatore ed esecutore di Costellazioni. Decide di promuovere una rassegna di alto livello sul territorio cittadino, diversificando l'offerta e valorizzando il settore teatrale, con ulteriori di incontri e laboratori. Impiega la cultura come filtro per un'analisi dell'esperienza e come processo di cura. Si occupa della DA, gestisce e organizza gli aspetti del progetto, promuove lo spettacolo e la costruzione di reti territoriali di valore.Ogni aspetto di Costellazioni, per aree di intervento, verrà pianificato, gestito, organizzato da Asterlizze.

5. <u>Coinvolgimento del territorio</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

Costellazioni lavora allo sviluppo di una rete intersettoriale sul territorio a vantaggio della propria proposta e di un aggiornamento/qualificazione dell'offerta.
Fra gli stakeholder con cui attiva un nuovo dialogo vi sono le biblioteche, in particolare i distretti del Nord-Ovest torinese e la biblioteca Carluccio, realtà in linea con il purpose di recuperare in forma creativa elementi artistici e valutarne nuove possibilità di fruizione. Sviluppa percorsi critici insieme a Torino + Cultura Accessibile ed Emera per affrontare con specialisti del settore il tema dell'inclusione e del ben-essere attraverso la cultura. Inizia una collaborazione diretta con Vol. To e ARCI avendo iniziato il percorso di accreditamento SCU e l'iscrizione al RUNTS. Continua positivamente il dialogo con l'area socio-sanitaria, in linea con il percorso della precedente annualità. Allo stesso modo continua, con un rapporto pluriennale, il percorso laboratoriale per i ragazzi e le ragazze del Liceo D'Azeglio.

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Il progetto vuole:
- diffondere le possibilità di fruizione e partecipazione culturale in maniera capillare
- distribuire l'offerta in più contesti cittadini attraendo nuove fasce di pubblico

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

- promuovere il coinvolgimento della comunità con azioni di prossimità efficaci

I presidi sociali come biblioteche, consultori, ospedali, centri di aggregazione e spazi comunitari, si trasformano in centri culturali, l'arte diventa strumento di coesione, le tematiche affrontate mirano ad esorcizzare la dimensione complessa del sentire umano e coinvolgere il pubblico in processi di riflessione e cura (prendersi cura di sé).

L'appuntamento di Cultura dietro l'angolo coinciderà con uno degli incontri letterari, focus tutto al femminile, visto anche il target e il feedback delle precedenti edizioni (maggioranza femminile - età media 50/60 anni). La sede dell'attività sarà la biblioteca Calvino (da definire) e/o lo spazio comunitario Beeozanam. L'area formativa è realizzata attraverso percorsi teatrali per l'Istituto D'Azeglio e masterclass con nomi noti del panorama italiano per artisti e artiste under 35.

6. **<u>Localizzazione degli interventi</u>** ***(max 700 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

   Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Asterlizze dissemina i propri spettacoli in più spazi della città, in contesti di rigenerazione urbana su base culturale o sociale, oltre a quelli già citati. Si pensi a OFF TOPIC, Corso Farini, Casa del Teatro ragazzi, Caffè Muller, Unione culturale Antonicelli. Si possono quindi citare: Ospedale Maria Vittoria e Martini - C. 8; consultori di via Avigliana, via Montanaro, via Bellono - C. 3,6,2; IS D'Azeglio - C. 8; biblioteche del Distretto Nord-Ovest, in particolare la biblioteca Carluccio - C. 7; e centri comunitari quali lo spazio Beeozanam/biblioteche Civiche Calvino, C. 5-7 come luoghi de La cultura dietro l'angolo, Istituto Salvemini.

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. **<u>Partecipazione e coinvolgimento del pubblico</u>**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

Costellazioni, per la complessità dei temi affrontati, dialoga più facilmente con un pubblico 'adulto', abituato all'esperienza teatrale. Tuttavia l'impegno è quello di parlare alla popolazione che non rientra nella definizione comune di consumatore culturale. Il progetto attua il coinvolgimento con un'azione capillare sul territorio: struttura la propria presenza in più contesti della città, con una rassegna eventi ricca e adatta a differenti tipi di pubblico/preferenze.

L'approccio al teatro e alle performance non è semplice per le giovani generazioni. Tuttavia il voler affrontare tematiche di questo tipo vuole porre l'accento sulla necessità e il desiderio di parlare, sempre più esplicitamente, di malattia, depressione, dipendenze e relazioni.

Per attuare appieno il coinvolgimento è necessaria una campagna di comunicazione dedicata, con linguaggio visivo accattivante e popolare, advertising, ufficio stampa, piano gestione/promozione per social, diffusione su invito alle associazioni.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Il percorso di conoscenza ed apprendimento non si limita solo al pubblico, fornisce possibilità per l'accompagnamento alla professionalità. Sulla base delle precedenti edizioni si promuove l'inserimento degli under 35/30 nelle seguenti aree di intervento:

- 1 figura comunicazione digitale (social media manager)
- 1 figura a supporto della progettazione (organizzazione e gestione)
- 1 tecnico operativo (operatore sul campo)

Asterlizze non ha la possibilità di estendere a più risorse un percorso di questo tipo, aprirà tuttavia un'open call di partecipazione volontaria per chi vorrà inserirsi nel processo di realizzazione di Costellazioni.

Per ciascun ruolo vengono sviluppati percorsi formativi ad hoc, per l'acquisizione delle competenze. Il processo collaborativo sarà totalmente costruito dal basso e darà la possibilità agli utenti di rafforzare le proprie competenze direttamente su campo, apportare il proprio punto di vista e partecipare al ricambio generazionale.

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

Il progetto vuole inserirsi sul territorio cittadino per sviluppare una nuova proposta, diffusa, distribuita, coinvolgente e collaborativa. Costellazioni costituisce un percorso territoriale e intersettoriale diffuso dove la cultura è al centro come strumento per la comunità.

L'impatto del progetto si potrà valutare sulla base del soddisfacimento del pubblico/utenza, in percorsi qualitativi e quantitativi strutturati tramite KPI. Fra questi il n, utenti, l'età, il loro identikit come consumatori culturali o new entry. Per Costellazioni un risultato positivo potrà essere l'aver costituito un nuovo format sul territorio, avvicinando l'utenza a nuove forme e contenuti di fruizione. Il progetto partecipa agli obiettivi 3, 5, 10, 11, 17 dell' Agenda 2030, per la costruzione di comunità sostenibili e la valorizzazione dei loro patrimoni, dove per patrimonio si debba intendere anche il capitale umano.

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Ha la possibilità di sostenersi sulla propria forza organizzativa-gestionale, sulle linee di finanziamento e su una quota di autosostentamento da biglietti. Promuove lo sviluppo di competenze spendibili a vantaggio del SPCC per la città di Torino, soprattutto nel legame tra arte e benessere. Rappresenta infine un modello sostenibile per l'appoggio ad artiste e professioniste che lavorano in un settore molto complesso.

Sulla base di questo e di un'analisi della prima annualità Asterlizze conferma il suo interesse a promuovere l'iniziativa nel calendario eventi della città.

10. **<u>Accessibilità alle attività progettuali</u> (*max 700 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

Costellazioni assume su di sè un rischio culturale: crea maggiori possibilità di coinvolgimento, accesso libero 70% delle proposte, avvicina l'utente medio a produzioni di ampio respiro per un ingaggio continuativo nel tempo. Nel farlo adotta il linguaggio teatrale, con incursioni poetiche, musicali e sonore, sperimentazioni e commistioni.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASTERLIZZE
via E.Bava 20/bis
Torino (TO)
CF 97836090015
P IVA 11952960018
ASTERLIZZE@GMAIL.COM

In Costellazioni abbiamo previsto un biglietto spettacoli, calmierato, a esclusione delle co-produzioni e delle neo-produzioni, gratuite, per promuovere a più persone l'opera delle artiste Sandri Bellezza - Lanave e Troisi, e corrispettivamente le figure femminili di Rosselli/Kane.

Promuove lo sviluppo di competenze spendibili a vantaggio del SPCC, soprattutto nel legame tra arte e benessere - per questo promuove percorsi studiati e mediati da soggetti quali Emera, Cultura + accessibile, in collaborazione per lo sviluppo di nuove soluzioni di mediazione.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 20/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 31/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Porto
Alba Maria
19.04.2024
10:47:42
UTC

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 5.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Costellazioni
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	ASTERLIZZE

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - ASTERLIZZE	81.450,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**81.450,00 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	7.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	12.200,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	6.000,00 €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	2.500,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	7.500,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	1.900,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**37.100,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	19.000,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	2.000,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	2.000,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	7.800,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	4.500,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	400,00 €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	1.800,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	600,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**38.600,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	250,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 250,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**75.950,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	4.000,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	1.500,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**5.500,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	- €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	- €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**- €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**5.500,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75*	81.450,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati - Compagnia di San Paolo	5.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**5.000,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	4.800,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**4.800,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	1.500,00 €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	5.531,00 €
TOTALE E)	**7.031,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**16.831,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

TOTALE COSTI	81.450,00 €
TOTALE ENTRATE	16.831,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Porto
Alba Maria
19.04.2024
10:49:01
UTC

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001903 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 38.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

Io sottoscritto/a MAURIZIO PEISINO

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente TEATRO E SOCIETÀ

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato _____

  con un budget pari ad Euro 11.410 € _____

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☒ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☒ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	TEATRO SOCIETÀ
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☒ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☒ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☒ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altriprogetti candidati;
- ☒ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente TEATRO E SOCIETÀ
- Forma giuridica ASSOCIAZIONE DI PROMOZIONE SOCIALE
- Codice fiscale/Partita IVA C.F. 97750570018 P.I. 10816870017
- con sede legale a TORINO, provincia di. TO, in via/piazza Corso Verona, n. 27, CAP 10153,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale):_____, provincia di_____, in via/piazza_____, n._____, CAP_____,
- Telefono 3357626706
- email info@teatrosocieta.it
- PEC teatrosocieta@pec.it
- Data di costituzione 23/01/2012 /_____/_____
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 2514
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____ n. NO
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. NO

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☒ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguenti voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☒ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

☒ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];

☒ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☒ non presenta situazioni debitorie nei confronti della Città di Torino o pendenze di carattere amministrativo di qualsiasi natura nei confronti della Città;

☐ ha sottoscritto un piano di rientro da situazioni debitorie nei confronti della Città di Torino;

(indicare data di sottoscrizione del piano di rientro ed importo con riferimento a ciascuna situazione debitoria pendente)

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☒ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. 3738040 del. 15/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

☒ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 1.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 2.a

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 2.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila TEATRO SOCIETÀ -

Denominazione progetto - Lettere dal carcere del primo Novecento – desiderio di rimediare per rinascere -

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. Abstract del progetto (*max 1500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Il progetto "Lettere dal carcere del primo Novecento" si propone di ampliare l'offerta culturale in aree periferiche portando eventi teatrali non convenzionali in luoghi altrettanto non convenzionali, e cercando di riconsegnare al teatro la sua valenza sociale, collettiva, interattiva, sostanzialmente rituale. In questo caso, tramite l'incontro tra detenuti in scena e cittadini in platea su tematiche che riguardano il reato, la pena, la prevenzione e la riparazione del danno, il reinserimento nel tessuto sociale.

Il progetto prevede una nuova produzione la cui drammaturgia è ispirata a documenti di archivio del Museo Lombroso di Torino, in particolare, a lettere e autobiografie inedite di detenuti di inizio '900.

La nuova produzione verrà allestita nella Casa Circondariale Lorusso e Cutugno con un gruppo di detenuti che in seguito porteranno lo spettacolo fuori dal carcere. Nello specifico, negli spazi del Museo Lombroso, per rendere efficace e concreta la relazione tra il "dentro e il fuori" in un luogo non convenzionale ma che fa parte del patrimonio culturale cittadino.

Il progetto intende formare e professionalizzare "attori detenuti" capaci di attuare un modo di fare teatro che possa diventare "ponte" tra carcere e città.

2. Dettagliata descrizione della proposta progettuale *(max 3000 battute)*

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 2.a

L'ambito carcerario rappresenta un mondo di reciproche esclusioni tra detenuti, società civile, vittime di reato, tutori della legge. Un'apertura reciproca attraverso momenti di "dialogo", che il teatro e la poesia che ne fa parte possono agevolare, può rendere meno oscura l'immagine che ciascuno nutre degli altri, restituendo a ognuno dignità e rispetto.
Il progetto, dunque, si basa sul teatro per favorire incontro e "dialogo" tra detenuti e città, e offrire ai cittadini esperienze teatrali altrettanto importanti che quelle canoniche; con la riflessione, resa teatrale, su reati, pene e colpevoli del passato, cercherà di sostenere un modo consapevole e democratico di affrontare i temi della reclusione e dei reclusi oggi.

Qui il teatro,
per i detenuti, sarà inteso come:
- risultato personale e di gruppo di riflessione e creazione;
- momento personale e pubblico di poesia e di ricerca di bellezza;
- linguaggio per apprendere e comunicare idee, conoscenza e propositi;
- disciplina, allenamento e formazione, apprendimento tecnico per una "ripartenza".

Per i cittadini, sarà inteso come:
- importante esperienza teatrale, mirata al significato sociale dell'evento oltre che alle sue connotazioni artistiche;
- scoperta di potenzialità espressive e tecniche di un teatro che va ben oltre l'amatorialità;
- occasione per superare lo stigma con cui spesso si caratterizza la realtà carceraria, e affrontarne consapevolmente temi e problemi.

Teatro e Società con la direzione artistica di Claudio Montagna opera da molti anni in carcere, e dal 2018 è parte di un progetto nazionale di formazione professionale nei mestieri del teatro denominato "PER ASPERA AD ASTRA". I gruppi selezionati, individuati con la Direzione, non hanno il permesso di portare gli allestimenti fuori dal carcere.

Con il presente progetto si amplierà l'offerta formativa coinvolgendo un ulteriore gruppo di detenuti già autorizzati a uscire in permesso, dando così una fruibilità esterna cittadina al lavoro svolto.

Abbiamo attivato una collaborazione con il Museo di Antropologia Criminale Cesare Lombroso che ci ha messo a disposizione documenti, lettere e autobiografie inedite di detenuti di inizio Novecento, con l'intento di valorizzarne il contenuto e allo stesso tempo riflettere sul presente a partire da avvenimenti e fatti del passato.

Sulla base di tali documenti e delle relative ricerche del Museo, verrà elaborata una prima traccia drammaturgica, con i detenuti, la traccia sarà trasformata in narrazione teatralizzata e figurata di una storia. Un altro gruppo di detenuti che segue il corso di formazione sulla scenografia provvederà alla parte scenografica e scenotecnica.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

La messa in scena avverrà sia nel teatro del Carcere Lorusso e Cutugno sia negli spazi del Museo Lombroso, e coinvolgerà un pubblico eterogeneo e differenziato con particolare attenzione alle giovani generazioni (nello specifico scuole e associazioni giovanili)

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

La nuova produzione si baserà principalmente su una lettera di ottantaquattro pagine con cui un giovanissimo assassino, nel 1919 suo primo anno di carcere per una condanna a vent'anni, implora il perdono dei figli della vittima. Scrive un vero e proprio romanzo della sua vita per spiegare le vicende che lo hanno portato al reato, confessando responsabilità e debolezze con sincerità e pentimento. Interessante che non chieda sconti di pena ma soltanto il recupero della dignità per la sua famiglia, e uno sguardo dolente sulla propria umanità. Con la rappresentazione si toccheranno temi riguardanti riparazione e rimedio, colpa e pentimento, ripartenza e rinascita sociale, oltre che prevenzione, diritto e pena.
Lo spettacolo si svilupperà attraverso una narrazione illustrata per mezzo di quattro elementi: azioni teatrali; macchine artigianali per effetti scenici: neve, mare, vento, pioggia, tuoni; immagini e figure; diverse forme di interazioni attori/attori e attori/pubblico.

4. **Soggetti proponenti e partenariato**
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA
__TEATRO_E_SOCIETÀ_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

L'associazione T.S. nasce nel 2012 con lo scopo di svolgere, per mezzo dell'arte teatrale, attività di ricerca, promozione e valorizzazione della cultura delle collettività umane in rapporto con la Società che abitano.
L'associazione basa le proprie modalità di intervento su un teatro inteso come veicolo di relazioni, occasione di incontro e scambio di opinioni, linguaggio che consente alle collettività e ai singoli di esprimersi e comunicare, riflettere e riflettersi. Oltre che, naturalmente, come forma artistica di

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 2.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

spettacolo e performance.
Lavora a progetti speciali di diffusione della cultura teatrale e attività di teatro sociale in Carcere, con le disabilità, in scuole di ogni ordine grado; svolge progetti di valorizzazione dei beni culturali con visite teatrali in musei e borghi, Teatro Conferenza e porta in scena spettacoli teatrali per ragazzi, giovani e adulti.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Teatro Società partecipa in "forma singola" e si occuperà dello svolgimento di tutte le fasi del progetto dotandosi delle professionalità necessarie:

- Individuazione del gruppo di detenuti in possesso dei requisiti per uscire dal carcere
- formazione degli attori detenuti
- Realizzazione degli elementi sceno-tecnici
- ideazione e regia del soggetto drammaturgico
- organizzazione e segreteria per la realizzazione degli spettacoli dentro e fuori dal carcere
- Promozione e ufficio stampa

PARTNER N. 1 _____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

PARTNER N. 2 _____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

(ripetere per ogni partner)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 2.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 2.a

5. **Sinergie con soggetti pubblici e privati**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

   Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

Per consentire la realizzazione del progetto, Teatro Società si avvale della collaborazione della direzione e dell'area trattamentale della Casa Circondariale Lorusso e Cutugno che consente di realizzare la produzione anche con il coinvolgimento delle scuole interne al carcere (Istituto Plana e Liceo Artistico). Collabora inoltre con il Museo di antropologia criminale Cesare Lombroso che ha fornito i documenti di archivio che hanno ispirato la drammaturgia della nuova produzione. Si avvale inoltre della collaborazione attiva delle scuole del territorio di Torino (liceo Volta, Liceo Spinelli, Liceo Santorre di Santarosa ecc) che permetterà di coinvolgere nuovi pubblici.

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

6. **Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

   Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

Il lavoro su documenti storici e la relativa costruzione della drammaturgia insieme ai detenuti attori crediamo possa mettere le basi per una relazione positiva tra la popolazione reclusa e quella libera finalizzata:
- alla reciproca conoscenza e al rispetto, e al reciproco riconoscimento dei diritti e dei doveri costituzionali;
- al riconoscimento da parte dei rei dello strappo sociale generato dai loro reati e alla dimostrazione di un desiderio di cambiamento, anche in un'ottica di giustizia riparativa;
- alla dimostrazione dei detenuti di volontà e capacità di reinserimento nel tessuto sociale.

7. **Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

   Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socioeconomiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Teatro e Società
Corso Verona 27 - 10153 TORINO - P.I. 10816870017 - C.F. 97750570018
Tel. +39 3922906760 - info@teatrosocieta.it - web: www.teatrosocieta.it

Il lavoro presso la Casa Circondariale "Lorusso e Cutugno" è un'attività consolidata nel tempo. In carcere, per ragioni di sicurezza, possono entrare un numero limitato di persone. Ampliare l'attività con un piccolo gruppo di detenuti che possono uscire in permesso, ci consentirà di dare allo spettacolo prospettive di continuità facendolo circuitare all'esterno del carcere. Abbiamo contatti con molte realtà che svolgono teatro in carcere e che si occupano di tematiche legate alla legalità.

8. Coinvolgimento e accessibilità del pubblico (*max 700 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

Il coinvolgimento del pubblico avverrà attraverso un lavoro capillare nelle scuole. Prevediamo che per le prime repliche previste dal progetto l'accesso allo spettacolo sia libero per consentire una maggiore partecipazione. Inoltre, intendiamo operare in sinergia con il Museo di antropologia al fine di moltiplicare visibilità e diversificare il target.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 20/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 20/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 2.a

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 3.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024" ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI	
DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	*Lettere dal carcere del primo Novecento – desiderio di rimediare per rinascere*
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	TEATRO E SOCIETA'

CAPOFILA / PARTNER ***(compilare solo in caso di partenariato)***	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
TEATRO E SOCIETA'	11.410,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO ***il totale deve coincidicere con il totale costi sotto riportato (A+B)***	**11.410,00 €**

USCITE	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI	

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	1.800,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	4.500,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.200,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	800,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**8.300,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	900,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	810,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	300,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	- €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	300,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**2.310,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**10.610,00 €**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 3.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	- €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc...)	800,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**800,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	- €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	- €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**- €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**800,00 €**
TOTALE costi (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00*	11.410,00 €

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**- €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	- €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**- €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 3.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	1.420,00 €
TOTALE E)	**1.420,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**1.420,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	11.410,00 €
TOTALE ENTRATE	1.420,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	9.990,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 10%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001819 del 17/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 4.sf, 1.nd, 3.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente ASSOCIAZIONE COORPI

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato **IMPRO_RING - danze non distanze**

  con un budget pari ad Euro **12.530,00**

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☒ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☒ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	ASSOCIAZIONE COORPI
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☒ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☒ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☒ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☒ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente ASSOCIAZIONE COORPI
- Forma giuridica ASSOCIAZIONE CULTURALE
- Codice fiscale/Partita IVA C.F. 97632940017 P.I. 08847280016
- con sede legale a TORINO, provincia di TO, in via/piazza LARGO MONCALVO, n. 18, CAP 10131,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): TORINO, provincia di TO, in via/piazza VIA BALTEA 3, n. 3, CAP 10155,
- Telefono 3338050749
- email info@coorpi.org
- PEC coorpi@pec.it
- Data di costituzione 13/11/2002
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. DELIBERA N 2020 00722/01 N. 4197 25/01/2020
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____
  n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☒ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☒ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☒ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☒ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☒ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

---

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☒ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☒ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto in quanto il contributo è utilizzato esclusivamente per il perseguimento delle finalità istituzionali non aventi natura di esercizio d'impresa ai sensi dell'art.55 del D.P.R.917/1986
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. P3608155111180424 4476651 del 18/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

☒ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted] _____

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

[redacted] _____

_____

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____
    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arr, 25.sf, 2nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 8.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Firmato digitalmente da
Cristiana Candellero

CN = Cristiana Candellero
C = IT

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila **ASSOCIAZIONE COORPI**

Denominazione progetto **IMPRO_RING - danze non distanze**

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. Abstract del progetto (*max 1500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

IMPRO_RING - danze non distanze è un progetto che si propone di promuovere e consolidare processi e pratiche inclusive di fruizione e partecipazione attiva alla danza, attraverso un percorso sperimentale di improvvisazione, creazione, workshop e laboratori a cavallo tra danza e prossemica e grazie all'ibridazione con altre forme di arti performative e figurative (danza, teatro, musica, pittura). Le attività di progetto si collocano interamente in uno specifico contesto territoriale cittadino, il Community Hub di VIA BALTEA 3 e l'area pedonale antistante, con l'obiettivo di realizzare un inedito format inclusivo, accessibile e partecipato sia da parte dei diversi enti e soggetti già operanti all'interno dell'hub, sia rivolto al coinvolgimento diretto delle comunità territoriali, con un focus privilegiato ma non esclusivo, ai giovani residenti under 30 e i cosiddetti "non pubblici". Il progetto intende aprire in Barriera di Milano, uno spazio /tempo di incontro e prossimità, di dialogo, condivisione di pratiche e di creazione interculturale e multidisciplinare, attraverso la partecipazione di artisti di consolidata esperienza e qualità, configurandosi al contempo quale un'opportunità preziosa di sperimentazione, formazione e professionalizzazione attraverso workshop di danza e laboratori interdisciplinari aperti sia a giovani professionisti in formazione (<30), sia alla comunità locale (9 - 75). Un'ampia gamma di esperienze artistiche, legate alle pratiche del corpo in movimento, accessibili a tutti, che s'incontrano su un "ring", luogo liminale di attraversamenti, incroci e contatti.

"in fondo saliamo tutti continuamente su un ring, senza round e senza arbitri" (libera cit. Giuseppe Tobia)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Il progetto **IMPRO_RING - danze non distanze** si propone di favorire l'inclusione e la partecipazione attiva alla danza, attraverso un percorso sperimentale di improvvisazione e creazione a cavallo tra danza e prossemica e grazie all'ibridazione con altre forme di arti performative e figurative (danza, teatro, musica, pittura). Le attività di progetto si collocano interamente in uno specifico contesto territoriale cittadino, il Community Hub di VIA BALTEA 3, già sede operativa dell'Associazione COORPI, oltreché l'area pedonale ad esso antistante, contribuendo a generare un dialogo creativo multidisciplinare e inclusivo con la comunità locale sia di soggetti già operanti all'interno dell'hub, sia con gli abitanti del territorio circostante, attraverso pratiche inedite di coinvolgimento e di partecipazione diretta.

Il progetto è uno spin off dell'originale **IMPRO_RING,** ideato e diretto dal coreografo Raffaele Irace nel 2009 al Festival Oriente - Occidente di Rovereto, durante il "Danz'è - Festival Oriente occidente", in occasione di una performance urbana improvvisata sulla piazza interna del museo MART. Da qui Irace sviluppa il concept di IMPRO_RING, ovvero della creazione di uno spazio duttile ma riconoscibile nei contesti più disparati, un'area disponibile ed accessibile a tutti, in cui poter danzare liberamente, ognuno secondo il proprio stile o impulso al movimento. Studia inoltre uno specifico set, un "richiamo visivo": ovvero **un tappeto danza a forma quadrata, di agile trasporto e da posizionare a terra, con all'interno stampati due cerchi concentrici, i "ring" di colore giallo**, per richiamare e catalizzare l'attenzione del pubblico o dei passanti ed evidenziare l'area deputata all'incontro e alla libera improvvisazione. **Il nucleo centrale di questo dispositivo innovativo è la commistione inscindibile tra danza e prossemica,** la disciplina semiologica che studia i gesti, il comportamento, lo spazio e le dinamiche di distanza e prossimità all'interno dei sistemi di comunicazione verbale/non verbale, le sue variazioni a partire dai differenti contesti culturali e territoriali. **IMPRO_RING offre uno spazio definito e protetto, se pur intrinsecamente sperimentale poiché basato essenzialmente sull'improvvisazione, deputato all'esplorazione di queste dinamiche attraverso la danza.**

Il progetto **IMPRO_RING - DANZE NON DISTANZE**, scegliendo di collocare il dispositivo originario all'interno degli **spazi del Community Hub di Via Baltea**, si sviluppa in **un percorso partecipato di contaminazione artistica tra diversi generi di danza** (nello specifico contemporanea, hip hop e afro contemporanea) **e di ibridazione con altre forme espressive e di socialità attraverso workshop e attività laboratoriali**, in cui l'improvvisazione danzata incontra la musica, il teatro e le arti figurative, per poi **confluire in performance finali pubbliche multidisciplinari all'interno della cornice dell'IMPRO_RING, a cui il pubblico sarà invitato ad unirsi attivamente.**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

La scelta di affiancare alla danza contemporanea, la danza contemporanea africana e l'hip hop deriva dalla volontà di calarsi in ascolto dello specifico territorio in cui operiamo: estremamente urbanizzato, a forte presenza immigratoria, con la più alta concentrazione di minori di origine straniera su tutta la città e una forte presenza di comunità di origine africana. I**n questo dialogo tra passato e presente, tradizione e innovazione, le tre forme di danza si arricchiscono reciprocamente, creando uno spazio unico in cui la storia e il movimento si fondono in un'unica esperienza artistica e umana, ovvero l'IMPRO_RING. E' proprio da questa premessa che nasce l'intento di generare un "ecosistema artistico" inedito e sperimentale, alimentato dagli artisti e dalla comunità già presente e attiva negli spazi di Via Baltea, ma che possa anche essere occasione aperta al coinvolgimento attivo della popolazione locale.**

La programmazione delle a**ttività di progetto si articola su 5 mesi, tra performance workshop e laboratori**, e nello specifico:

- un primo appuntamento di apertura del progetto, **"HAPPENING"**, è previsto **il 10 luglio dalle 18.30 alle 22** , presso l'area pedonale antistante il Community Hub di Via Baltea 3. Un benvenuto con breve presentazione del progetto da parte del direttore artistico Raffaele Irace e degli artisti coinvolti introdurrà il pubblico all'Impro-Ring, con il susseguirsi di performance live della compagnia Eko Dance Project (danza contemporanea); Claudio Penna (Hip Hop) e Compagnia Sowilo/Simona Brunelli (danza afro contemporanea); il Collettivo Enchiridion, per un intervento teatrale, il tutto accompagnato da musica live con percussioni africane e dj Set a cura di Radio Banda Larga.
A chiudere la serata una Jam Session di danza e musica aperta al pubblico, agli abitanti, a giovani danzatori del territorio e comunità danzanti amatoriali quali il gruppo Liberi Danzatori, amatori di danze folk, già attivi negli spazi di via Baltea.

- **un secondo e terzo appuntamento si svilupperanno entrambi lungo due fitti weekend di attività - 25/26 ottobre e 30 novembre/1 dicembre** - nel salone interno di Via Baltea 3. A partire dalle ore 18 di venerdì (25/10 e 30/11) e di sabato (26/10 e 30/11) si susseguiranno sul ring performance live di danza contemporanea, di danza africana contemporanea e di hip hop, per chiudersi sempre con una Jam Session di danza e musica aperta al pubblico, con percussioni dal vivo e dj Set a cura di Radio Banda Larga.
Alle ore 19 di entrambi i sabati 26 ottobre e 1° dicembre sono previste inoltre due Jam Session finali sull'IMPRO_RING che coinvolgono tutti i partecipanti ai workshop, gli artisti. Il pubblico e la comunità territoriale, invitati a prendere parte a questo momento di condivisione e di performance aperta. Chiunque potrà danzare sul tappeto dell'IMPRO_RING, accompagnati dalle percussioni, dai musicisti della Jazz School e dJ Set a cura di Radio Banda Larga.

Ad affiancare il calendario delle performance e delle jam session sul ring, una nutrita proposta di workshop e laboratori, che saranno in programmazione sabato 26/10 e 1/12 sin dalla mattina.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente

COORPI

DANZA · PERSONE · TERRITORI

compilatore)

10 laboratori aperti alle comunità territoriali ed alla cittadinanza:

- 2 laboratori afro-contemporaneo per bambini (9-11) e adolescenti (12-18), a cura dell'Associazione Danbalà;
- 1 laboratorio di pittura e danza a cura di Alessandro Rivoir e Eko Dance Project aperto a famiglie e comunità (9-75);
- 2 laboratori di teatro, danza afro e hip hop incentrato sull'uso della voce e del corpo, nei differenti ambiti, a cura di Simona Brunelli, Claudio Penna e del collettivo teatrale Enchiridion aperto a famiglie e comunità (9-75);
- 2 laboratori pratici di danza e prossemica aperto a adolescenti e comunità (14 -75) a cura di Raffaele Irace
- 1 laboratorio di danza contemporanea con Eko Dance Project per adolescenti (12-18)
- 1 laboratorio di Hip Hop con Claudio Penna per bambini (9-11)
- 1 laboratorio di Hip Hop con Claudio Penna per adolescenti (12-18)

4 invece i workshop riservati a giovani professionisti del territorio <30

- 2 workshop di danza contemporanea a cura della compagnia EKO DANCE PROJECT
- 1 workshop di danza afro-contemporanea a cura di Simona Brunelli
- 1 workshop di Hip Hop a cura di Claudio Penna

***per il dettaglio della programmazione si veda l'apposito all.5.**

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Il progetto non prevede la specifica creazione di una nuova produzione dal vivo, ma intende realizzare un breve cortometraggio di documentazione autoriale, a cura di COORPI, del percorso artistico e delle diverse attività di progetto, con brevi interventi dei partecipanti (artisti e comunità). Il cortometraggio sarà poi diffuso tramite i canali web di COORPI e presentato in Via Baltea in occasione delle attività finali di progetto.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

4. Soggetti proponenti e partenariato

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

COORPI è un'associazione culturale nata nel 2002 con l'obiettivo di sviluppare nuove modalità di comunicazione con il territorio e i suoi abitanti, attraverso i linguaggi plurali della danza. Dal 2011 realizza progetti dalla forte componente multimediale ed interattiva, coniugando danza, video, nuove tecnologie applicate, social media e sviluppando forme espressive cross disciplinari, al servizio di un racconto creativo, fisico e corporeo. COORPI ha vinto 4 bandi nazionali dedicati all'innovazione culturale e prodotto ad oggi 33 opere di danza transmediale, programmate in 45 nazioni, su 5 continenti e premiate 16 volte. Tutto ciò ha consentito l'accreditamento strategico a livello nazionale ed internazionale dell'organizzazione quale soggetto di promozione dei linguaggi trasversali della danza, attraverso iniziative in grado di intercettare nuovo pubblico, principalmente giovane.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

COORPI mette a disposizione del progetto, il coordinamento generale delle attività , il proprio personale e know how artistico, per la gestione, organizzazione, programmazione artistica/site specific a carattere partecipativo e supervisione amministrativa. E' inoltre responsabile della comunicazione e del coordinamento logistico delle azioni di progetto. L' Associazione COORPI ha inoltre sede operativa all'interno del Community Hub di Via Baltea, dove opera a partire dal 2019.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

PARTNER N. 1 _____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

PARTNER N. 2 _____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

(ripetere per ogni partner)

5. <u>Sinergie con soggetti pubblici e privati</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

Scegliendo di collocare le attività di progetto e il dispositivo **IMPRO_RING** all'interno degli spazi del Community Hub di Via Baltea 3, si è prioritariamente avviata una sinergica collaborazione con i soggetti già operanti al suo interno, nello specifico:

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- Sumisura soc.coop. e Sumisura a.p.s. , gestore del Community Hub
- Jazz School Torino aps
- Radio Banda Larga, Community Web Radio
- Associazione culturale Enchiridion, collettivo teatrale e digitale
- LIBERI DANZATORI APS

Per la realizzazione delle attività proposte inoltre si sono attivate collaborazioni con compagnie e professionisti del settore danza, al fine di garantire una programmazione che potesse dialogare efficacemente con il territorio e con il contesto socio - culturale di riferimento, nello specifico:

- Associazione Culturale Supernova ETS - Raffaele Irace, Direzione Artistica, Danza contemporanea
- Compagnia Eko Dance Project, Danza Contemporanea
- Compagnia Sowilo/We Can Dance ASD - Simona Brunelli, Danza Contemporanea Africana
- Associazione Danbalà - Paola Fatima Casetta, Danza Contemporanea Africana
- Wassup - Street Dance Studio - Claudio Penna, Street Dance & Hip Hop

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

6. Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

Il progetto **IMPRO_RING - danze non distanze** mira a promuovere l'inclusione e la coesione sociale attraverso la programmazione di attività progettuali fortemente incentrate sulla partecipazione attiva del pubblico e delle comunità di riferimento. Grazie ad un'articolata proposta di workshop di danza e laboratori interdisciplinari (danza, teatro, musica, pittura) aperti a diverse fasce di partecipanti (11 -75) e con differenti matrici culturali, si intende favorire la partecipazione attiva della cittadinanza e il sostegno all'incontro e al dialogo multiculturale. Parallelamente, si contribuisce alla rivitalizzazione del contesto urbano di riferimento

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

attraverso momenti di spettacolo e performance multidisciplinare, pur con un focus centrale sulla danza in relazione alla prossemica degli spazi. Il dispositivo IMPRO_RING intende proporsi quale agente catalizzatore intorno agli spazi di Via Baltea 3 e sul territorio di Barriera di Milano - fortemente multietnica e con alcune significative criticità, e al fine di arricchire in tal modo l'offerta culturale dell'area, promuovere al contempo l'espressione creativa delle comunità territoriali, il dialogo e lo scambio interculturale e contribuire così a ridurre l'isolamento e la marginalizzazione, a favorire l'integrazione e rafforzare il senso di appartenenza ad un patrimonio multiculturale condiviso.

7. Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Questa prima edizione del progetto intende porre le basi per una collaborazione strutturale all'interno degli spazi del Community Hub di via Baltea, favorendo e rafforzando le sinergie tra i soggetti che in esso operano. L'obiettivo è quello di dare continuità alla sperimentazione di workshop e laboratori interdisciplinari (danza, teatro, musica, pittura) e alla realizzazione di performance multidisciplinari, che in un prossimo futuro potrebbero concretizzarsi nello sviluppo di una nuova produzione originale partecipata e di successive edizioni del progetto a carattere annuale, approfondendo e rafforzando in tal modo il proprio legame con le comunità territoriali e la partecipazione attiva della cittadinanza.

La natura di format aperto, intrinsecamente dialogico ed adattabile del dispositivo IMPRO_RING, ne garantisce inoltre la riproducibilità su scala e ricontestualizzazione su diversi contesti in ambito cittadino. Ciò è ben testimoniato dal fatto che negli ultimi anni il dispositivo è stato ospitato nei contesti più disparati: dal Museo d'Arte Contemporanea ad Ingolstadt, (2011) alla Villa Piaggio a Genova (2012), dall' Opificio dell'arte di Biella (2013), fino ad un'edizione "pandemica" digitale online a cura del Gallus Theater di Francoforte.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

COORPI
DANZA · PERSONE · TERRITORI

8. <u>Coinvolgimento e accessibilità del pubblico</u> (*max 700 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

Il progetto ambisce a generare una comunità artistica temporanea - con echi e proiezioni di permanenza - basata sulla condivisione di uno specifico contesto, inteso come spazio fisico e creativo condiviso, e nutrita da un dialogo sistemico a carattere multidisciplinare e multiculturale.
Un approccio inclusivo che considera diversità economiche, generazionali e culturali.
Il progetto coinvolge attivamente la comunità locale in workshop di danza di diversi stili e laboratori interdisciplinari (danza, teatro, musica, pittura) offrendo un'ampia gamma di esperienze artistiche rivolte a fasce di pubblico eterogeneo e accessibili a tutti, coinvolgendo anche giovanissimi e fasce deboli. All'insegna delle diversità culturali, tutte le azioni sono progettate per riflettere la ricchezza della comunità di riferimento, celebrando le diverse tradizioni e culture presenti, garantendo così l'eterogeneità del target di beneficiari.

I workshop di danza riservati ai professionisti offriranno un'opportunità a giovani studenti del territorio di avvicinarsi a modalità e pratiche professionali pertinenti al proprio percorso formativo.

I workshop di danza e i laboratori artistici aperti a tutti, culmineranno nelle performance di danza e nelle jam session finali sull'IMPRO_RING, prevedendo il coinvolgimento diretto del pubblico, delle comunità territoriali di riferimento e della cittadinanza, in interazione diretta con la danza e le diverse discipline artistiche attraversate.

Si garantirà inoltre che tutte le sedi di attività siano prive di barriere architettoniche che possano condizionare la fruibilità piena da parte dei partecipanti.

Al fine di agevolare la partecipazione di un pubblico territoriale ampio e favorire una partecipazione attiva ed eterogenea tutte le attività laboratoriali, di workshop e le performance promosse dal progetto sono ad accesso gratuito.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 10/07/ 2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 01/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Firmato digitalmente da
Cristiana Candellero
CN = Cristiana Candellero
C = IT

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001889 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 25.sf, 2.nd, 1.a

CITTÀ DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	MPRO_RING - danze non distanze
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	ASSOCIAZIONE COORPI

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
ASSOCIAZIONE COORPI	12.530,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *Il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**12.530,00 €**

USCITE	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	1.000,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.900,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	200,00 €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	400,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	950,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**6.450,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	1.200,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	150,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	200,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	400,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	500,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	250,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	400,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.100,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi -videomaker per realizzazione " making of"	400,00 €
SUBTOTALE A2)	**4.600,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**11.050,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	900,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc...)	380,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**1.280,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	200,00 €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**200,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**1.480,00 €**
TOTALE costi (A+B) *Il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00*	12.530,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati FONDAZIONE CRT in qp su contributo annuale	1.500,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**1.500,00 €**
D) INCASSI	PREVENTIVO
D1. Biglietti e Abbonamenti	- €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**- €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	1.040,00 €
TOTALE E)	**1.040,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**2.540,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	12.530,00 €
TOTALE ENTRATE	2.540,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	9.990,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	OK
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	OK
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	OK
A2.9 Spese pasti	OK
A3.1 Allestimento spettacolo/i(beni inventariabili)	OK
B1.3 Acquisto beni inventariabili	OK
SUBTOTALE B2)	OK
Totale Costi Indiretti B)	OK
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	OK
Cofinanziamento del progettopari almeno al 10%	OK

Firmato digitalmente da

Cristiana Candellero

CN = Cristiana Candellero
C = IT

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente Ass. Cult. Controluce Teatro d'Ombra

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato Progetto CANTIERE - spazio libero alle idee

  con un budget pari ad Euro 25.590,00

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☒ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☒ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	Ass. Cult. Controluce Teatro d'Ombra
Partner	CTA - Centro Teatro Animazione e Figure
Partner	Micro Macro
Partner	Is Mascareddas
Partner	Teatro del Drago
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☒ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☒ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☒ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☒ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

---

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Controluce Teatro d'Ombra
- Forma giuridica Associazione Culturale
- Codice fiscale/Partita IVA 97586980019 / 07752280011
- con sede legale a Torino, provincia di TO, in via/piazza Via della Rocca, n. 23, CAP 10123,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): Torino, provincia di TO, in via/piazza Corso Galileo Ferraris, n. 266, CAP 10134,
- Telefono +39 011 19740267
- email cantiere@festivalincanti.it
- PEC controluceteatro@legalmail.it
- Data di costituzione 10/03/1999
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 5026
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____
  n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

---

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☒ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☒ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☒ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. in attesa di poter mandare quietanza si allega contabile versamento F24 del 16/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

☒ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted] _____

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

controluce

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

[redacted] _____

_____

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____
    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Digita qui il testo

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila **Controluce Teatro d'Ombra**

Denominazione progetto **Progetto CANTIERE – spazio libero alle idee**

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. Abstract del progetto (*max 1500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Dall'6 all'8 ottobre 2024, a Torino, prende il via la II edizione del festival che ospita artiste e artisti, compagnie **emergenti** o impegnate in nuovi percorsi di ricerca **che utilizzano il Teatro di Figura** come linguaggio principale. 5 le compagnie italiane più 1 straniera per un evento unico nel suo genere.

Progetto CANTIERE ha l'ambizione di creare **uno spazio di visibilità** degno, un luogo che abbia una sua dimensione e la forza di richiamare esperti e curiosi e sappia destare l'interesse degli operatori del settore. Un festival che permetta a chiunque il **libero accesso** sia attraverso un linguaggio, quello del Teatro di Figura, accessibile a tutte/i che attraverso uno spazio inclusivo. Tutti gli eventi sono gratuiti e aperti ad un pubblico vario.

Progetto CANTIERE, nato nel 2012 come *spazio off* del festival internazionale INCANTI, **non è solo festival ma anche un *progetto artistico*** con lo scopo di promuovere il Teatro di Figura in Italia investendo su creatività e professionalità di compagnie emergenti per un teatro con voglia di sperimentare, dove creatività, incontro e scambio di vedute artistiche, poetiche e tecniche saranno elementi fondamentali, co-protagonisti imprescindibili delle performance artistiche.

4 i partner nazionali promotori più 1 straniero. Molte le **relazioni e sinergie** create **a livello cittadino, regionale e nazionale** che accompagnano il percorso delle compagnie che debuttano in prima assoluta.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Progetto CANTIERE, nato nel 2012 come spazio off di INCANTI – Rassegna Internazionale di Teatro di Figura, nel 2023 si emancipa per diventare un vero e proprio festival che ospita artiste, artisti e compagnie emergenti o impegnate in nuovi percorsi di ricerca che utilizzano il Teatro di Figura come linguaggio principale. SPAZIO LIBERO ALLE IDEE è il sottotitolo di questa seconda edizione.

Nel 2024 intende proporre al pubblico 4 compagnie italiane emergenti che debutteranno in prima assoluta con i loro progetti **e 1 compagnia straniera**, selezionata a Madrid alla *Plataforma de Lanzamiento* (partner di Progetto Cantiere), che debutterà in prima nazionale. Sarà inoltre ospitato **uno spettacolo nato nell'edizione 2021** che sta avendo successo in Spagna, Portogallo e Croazia. È previsto **anche un workshop** di teatro d'ombre, aperto a tutte e tutti, per promuovere e sperimentare il teatro di figura.

Obbiettivi del festival: diventare **punto di riferimento nazionale** per tutte quelle compagnie emergenti che vogliono fare Teatro di Figura lavorando a progetti di ricerca e sperimentazione ed essere competitive anche a livello internazionale; **mostrare** ad un pubblico di curiosi, operatori del settore e partner di progetto **le produzioni** in prima assoluta o nazionale; **avviare alla professione giovani**, spesso sconosciuti, le cui voci rischiano di passare inosservate nel mondo del teatro; **immettere nel circuito teatrale nuovi artisti** e creare un passaggio culturale tra le compagnie storiche del Teatro di Figura italiano e le nuove generazioni attraverso azioni concrete quali programmazione, supporto logistico, operativo e visibilità; cercare di **rispondere alla necessità** di operatori del settore che lavorano con il teatro di figura internazionale, di avere delle produzioni nazionali all'altezza del mercato italiano e straniero.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

Progetto CANTIERE 2024 sarà, oltre che **SPAZIO LIBERO ALLE IDEE**, un "cantiere aperto" dove creatività, incontro e scambio di vedute artistiche, poetiche e tecniche si faranno elementi fondamentali, co-protagonisti che accompagneranno in maniera imprescindibile le performance artistiche. **Ogni compagnia sarà ospite dal festival, a Torino, per due giorni nei quali potrà lavorare e confrontarsi con i partner artistici e i colleghi individuando eventuali criticità e/o punti di forza delle performance in fase di debutto** in un clima collaborativo e costruttivo. Interesse è ridurre la competizione e incentivare il dialogo attraverso un percorso performativo e di crescita.

Sono previste alcune **residenze** messe a disposizione dai partner di progetto e, al termine del festival, una compagnia sarà ospitata a Madrid per lavorare in residenza presso il Centro del Titere, accompagnati dal partner internazionale La Tartana Teatro.

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

I 4 progetti che debutteranno saranno sostenuti da Controluce che si farà carico, nello specifico, dell'accompagnamento artistico per la realizzazione del progetto e delle assunzioni e relativi oneri dei soggetti partecipanti.

4. Soggetti proponenti e partenariato
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA __Controluce Teatro d'Ombra_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

CONTROLUCE Teatro d'Ombre è nato nel 1994. L'idea iniziale di unire musica, pittura astratta e tecniche di teatro d'ombre orientale è arrivata al Teatro di Figura dedicato a un pubblico adulto e alla nascita di **INCANTI Rassegna Internazionale di Teatro di Figura** e **Progetto CANTIERE**

Ha proposto messinscene per il teatro e la musica partecipando a festival e manifestazioni teatrali e musicali in Italia, Europa, Svizzera, Turchia, USA, Brasile, Singapore e Giappone.
Ha collaborato con Jordi Savall, Kate Bush, Fabio Biondi, Europa Galante, Quartet Terpsycordes, Arturo Tamayo, Gabriel Garrido, Leonardo Garcia Alarcon, Teatro Regio e Stabile di Torino, Kenneth Weiss, Andrea Liberovici, Adriano Guarnieri, Nuria Núñez Hierro, Davide Livermore, Alessandro Baricco, Vinicio Capossela, Elio, Compagnia Shizuku di Tokyo, Teatro Coccia di Novara, Teatro alla Scala di Milano e altri

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

Controluce si occupa dell'organizzazione generale di Progetto CANTIERE, programmato strategicamente nel periodo di festival INCANTI, di cui ha la direzione artistica. La scelta è dettata dalla continuità progettuale e dall'importanza di includere un festival dedicato alle realtà emergenti in una cornice più ampia che ospita artisti e operatori nazionali e internazionali.

Si occupa anche della direzione artistica che è partecipata dai partner di progetto con i quali concerta e condivide le scelte.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

PARTNER N. 1 __Teatro del Drago_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Compagnia ravennate di una delle più antiche Famiglie d'Arte di burattini e marionette. L'attività si svolge su due versanti: quello della tradizione, con gli spettacoli e la conservazione dei materiali della Collezione Monticelli; quello della ricerca, attraverso il teatro di figura contemporaneo in cui si concretizza la sua linea artistica.

Realizza diverse rassegne e il Festival Internazionale Arrivano dal Mare. La compagnia è riconosciuta dal MIC e dalla Regione Emilia-Romagna

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Partecipa alla direzione artistica e agli appuntamenti dal vivo del progetto oltre ad offrire alle compagnie supporto tecnico, artistico e ospitalità per residenze artistiche. Collabora alla promozione degli spettacoli spesso ospitandoli nel proprio festival

PARTNER N. 2 __ CTA - Centro Teatro Animazione e Figure_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Il CTA di Gorizia nato nel 1994 persegue l'obiettivo di promuovere il teatro di figura in Friuli – Venezia Giulia, attraverso l'organizzazione di festival, rassegne, progetti speciali, di formazione, produzioni di spettacoli sia per bambini che per adulti. Tra le sue iniziative più significative: la stagione Pomeriggi d'inverno, l'Alpe Adria Puppet Festival e il Festival delle Valli del Natisone, i progetti speciali Beckett&Puppet e Puppet&Music e il progetto triennale europeo Puppet & Design

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Partecipa alla direzione artistica e agli appuntamenti dal vivo del progetto oltre ad offrire alle compagnie supporto tecnico, artistico e ospitalità per residenze artistiche. Collabora alla promozione degli spettacoli spesso ospitandoli nel proprio festival

PARTNER N. 3 __ Is Mascareddas_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Fondata nel 1980 Is Mascareddas è una realtà culturale che ha contribuito alla diffusione e alla conoscenza del Teatro di Figura in Sardegna, tradizione teatrale fino ad allora pressoché sconosciuta nell'isola tanto da vincere, nel 2023, il premio UBU alla carriera.

La Compagnia ha realizzato numerose produzioni sperimentando poi nuove tecniche di animazione ed è stata ospite in molti festival nazionali ed internazionali.

Dirige dal 2018 il Festival Internazionale del Teatro di Figura ANIMA IF

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Partecipa alla direzione artistica e agli appuntamenti dal vivo del progetto oltre ad offrire alle compagnie supporto tecnico e artistico. Mette a disposizione un laboratorio di costruzione per la realizzazione di puppets e costumi. Collabora alla promozione degli spettacoli spesso ospitandoli nel proprio festival

PARTNER N. 4__ Micro Macro_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Micro Macro nasce nel 1991. Ne fanno parte artiste, artisti e professionisti che si sono incontrati al Teatro delle Briciole, dove si sono formati e hanno iniziato una ricerca artistica che ha come vocazione il teatro per l'infanzia e le nuove generazioni, il teatro di figura e le creazioni d'arte comunitaria. Dal 2014 si occupa

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

della realizzazione di Insolito Festival che mette al centro della propria visione il rapporto con la città, con i luoghi urbani e con i suoi abitanti.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Partecipa alla direzione artistica e agli appuntamenti dal vivo del progetto oltre ad offrire alle compagnie supporto tecnico e artistico. Collabora alla promozione degli spettacoli spesso ospitandoli nel proprio festival

PARTNER N. 5__ La Tartana Teatro (N.B. essendo un ente straniero non è incluso nel budget del progetto e non ha una scheda partner ma ci sembrava importante segnalarlo come partner per la realizzazione del progetto)_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Compagnia madrilena di burattini fondata nel 1977, che si caratterizza per la ricerca e varietà di tecniche e linguaggi utilizzati.
Ha creato e gestisce il Centro del Títere, primo in Spagna a offrire una formazione specializzata in teatro di marionette e di oggetti e luogo di incontro, ricerca, conservazione e archiviazione.
Ha fondato il Teatro Pradillo che ospita il festival Pendientes de un Hilo che presenta spettacoli nazionali e internazionali e sostiene la creazione di progetti emergenti

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Partner internazionale condivide un progetto simile a Progetto Cantiere dal titolo Plataforma del Lanzamiento. Ogni anno si impegna ad offrire uno spazio ad una compagnia di Progetto Cantiere presso il Centro de Titére e/o ad ospitare la compagnia all'interno del Festival Pendientes de un Hilo

(ripetere per ogni partner)

5. Sinergie con soggetti pubblici e privati

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

Teatro Gioco Vita e **Animateria** – Piacenza. Lavora per formare nuovi artisti nell'ambito del Teatro di Figura

Istituto per i beni marionettistici e il teatro popolare – Grugliasco. Ospita all'interno del suo museo alcuni pupazzi donati dagli artisti che hanno frequentato il festival Incanti, collega il passato con le nuove generazioni e mantiene viva la relazione con la Città di Grugliasco

Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani – Torino. Ospitare la sede operativa di Controluce di cui supporta le attività e si è fatta programmatrice di alcune compagnie che hanno partecipato a Progetto CANTIERE

Unima Italia - Unione Internazionale della Marionetta che segue e promuove le attività di Progetto Cantiere

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

6. Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

Il **linguaggio** del teatro di figura, fatto di immagini più che parole, può arrivare a un pubblico ampio, anche con deficit sensoriali, di età diverse e differenti background culturali

La **gratuità** è scelta precisa volta ad aprire il festival a tutte/i

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

Workshop di ombre cerca di aumentare il coinvolgimento ampliando l'offerta

Luogo: **Casa Teatro Ragazzi** decentrato rispetto al cuore della vita culturale della città. Popolando il festival l'obiettivo è quello di **popolare** anche il quartiere che lo ospita

7. Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Progetto Cantiere nasce nel 2012 e si trasforma da spazio off in festival dedicato agli emergenti che ha sempre offerto pari dignità agli artisti/e che sono passati, spazi adeguati, supporto tecnico e logistico e visibilità. **Ha aperto confronti e relazioni artistiche e un orizzonte nazionale e internazionale**. I partner sono aumentati e le compagnie che ha promosso sono cresciute: Irene Vecchia, Nano Egidio, Silvia Torri, Hombre Collettivo, Drogheria Rebelot, Valentina Lisi ecc.

8. Coinvolgimento e accessibilità del pubblico (*max 700 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

La **gratuità** è la chiave. Così come anche il **linguaggio** e il **luogo** che possono includere persone con disabilità sensoriali o motorie. Inoltre è un **festival emergente** che vive della vicinanza di un più grande evento che è Incanti e di cui può essere un primo approccio più appetibile, anche per i "curiosi ma diffidenti".

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale
Controluce Teatro D'Ombra
Via Della Rocca 23 – 10123 Torino
P.I. 07752280011 - C.F. 97586980019

Ogni spettacolo affronta **tematiche e tecniche differenti** e il **workshop** permette di coinvolgere facendo toccare con mano.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista _20/06/2024__ (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista _31/12/2024__ (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 16.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 14.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale MiC SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Progetto Cantiere – spazio libero alle idee
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Controluce Teatro d'Ombra

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila – Controluce Teatro d'Ombra	23.210,00 €
Partner – CTA – Centro Teatro Animazione e Figure	540,00 €
Partner – Micro Macro	400,00 €
Partner – Is mascareddas	440,00 €
Partner – Teatro del Drago	1.000,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coincidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**25.590,00 €**

USCITE	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI	

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 14.a

le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	- €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.600,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.250,00 €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	6.200,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	- €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**9.050,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	3.600,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	- €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	2.800,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	2.900,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	400,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	2.500,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi – SPECIFICARE (*spese per l'acquisto di gadget e ricompense per un eventuale raccolta fondi)*	500,00 €
SUBTOTALE A2)	**14.200,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	- €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 14.a

A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**23.250,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	- €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	800,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro – SPECIFICARE *(spese postali, marche da bollo, trattenute ecc)*	650,00 €
SUBTOTALE B1)	**1.450,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	890,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	- €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**890,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**2.340,00 €**
TOTALE costi (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00***	25.590,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (Fondazione CRT, Fondazione Sviluppo e Crescita CRT, Fondazione TRG)	15.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**15.000,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 14.a

D) INCASSI	PREVENTIVO
D1. Biglietti e Abbonamenti	- €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**- €**

E) RISORSE PROPRIE	PREVENTIVO
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	100,00 €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	500,00 €
TOTALE E)	**600,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**15.600,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO
TOTALE COSTI	25.590,00 €
TOTALE ENTRATE	15.600,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	9.990,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 10%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001860 del 19/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 7.sf, 1.nd, 14.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente Associazione Culturale S.T.A.R.

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato STORIE PER CRESCERE

  con un budget pari ad Euro 14.000,00 €

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☒ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☒ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	Associazione Culturale S.T.A.R.
Partner	MOMOM società cooperativa sociale
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☒ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☒ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☒ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☒ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Associazione Culturale S.T.A.R.
- Forma giuridica Associazione no-profit
- Codice fiscale/Partita IVA CF 97853740013 - PI 12252440016
- con sede legale a TORINO, provincia di TO, in via/piazza Via Vittorio Asinari di Bernezzo, n. 34, CAP 10146,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza _____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 3460719857
- email amministrazione@culturastar.it
- PEC info@pec.culturastar.it
- Data di costituzione 15 / 01 / 2020
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 4985 del 25/07/2023
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____
  n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 1275989

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☒ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☒ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☒ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. B0306909606150424-0835274 del 15/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

☒ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

_____;

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)
Associazione Culturale S.T.A.R.
via Vittorio Asinari di Bernezzo, 34
10146 TORINO
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)
Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI
- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Soggetto proponente / Capofila **Associazione Culturale S.T.A.R.**

Denominazione progetto **STORIE PER CRESCERE**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. Abstract del progetto (*max 1500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

STORIE PER CRESCERE ha come suo territorio di riferimento il quartiere Parella di Torino e ha come fulcro di attività il Teatro Provvidenza di SpazioPRO.
È un progetto pensato per intervenire su alcuni aspetti cruciali come lo stare insieme, scoprire o ri-abitare gli spazi culturali riempiendoli di persone, contenuti e significati nuovi, sollecitare persone e artisti/e a sentirsi una comunità attraverso l'arte, l'espressività e la creatività.
I destinatari principali del progetto sono i bambin* e ragazz* dai 3 ai 13 anni, ma l'intento è di coinvolgere attraverso di loro tutti gli adulti di riferimento, in un'ottica di comunità educativa allargata.

STORIE PER CRESCERE è un progetto pluriennale che vuole partire quest'anno e svilupparsi nel corso del tempo intorno a tematiche sempre diverse.
Il tema del 2024 sarà l'ATTESA (prendersi il giusto tempo, lasciare il giusto tempo, rispettare il tempo dell'Altr*, valorizzare chi è su questa Terra da più tempo, ma anche chi c'è da pochissimo tempo, …). Si inizia il 1 luglio 2024 con il lavoro su una nuova produzione che vedrà la luce alla fine del progetto (tra il 20 e il 22 dicembre 2024) e che mette al centro della sua indagine proprio l'attesa, con lo spettacolo "Penny e il Primo Fiocco di Neve" (titolo provvisorio).
A settembre partirà una piccola stagione teatrale per coltivare l'attesa e le sue numerose sfaccettature. La stagione si comporrà di quattro tipologie di appuntamenti:

- 4 spettacoli messi in scena da compagnie del teatro ragazzi nazionale (tra cui la nuova produzione che andrà in scena alla fine del progetto)
- 14 appuntamenti sempre diversi con le Storie a Merenda (tutti i venerdì alle ore 17.00)
- 7 appuntamenti sempre diversi con le Storie a Colazione (2 lunedì al mese alle ore 8.00)
- 2 incontri-spettacolo "Un Teatro per Crescere" (dedicato a insegnanti, genitori e figure educative)

Il progetto è presentato da S.T.A.R. e MOMOM in collaborazione con le realtà territoriali IC Duca d'Aosta, Anima Giovane s.c.i.s. e Altresì APS (lettere di sostegno in allegato)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

L'intento è quello di creare una proposta ricca, con numerosi appuntamenti che mettano in scena compagnie, artisti e proposte di qualità, che rendano il Teatro Provvidenza di SpazioPRO un punto di riferimento per la vita culturale dedicata a bambin* e ragazz* del quartiere Parella, andando a coprire ogni settimana con diverse proposte a prezzi accessibili, in una stagione (l'autunno) di passaggio tra la grande prolificazione di eventi estivi e la ripartenza delle stagioni teatrali invernali.
In questo senso si vuole valorizzare la funzione aggregativa del presidio culturale coinvolto e il suo ruolo nella promozione e costruzione di comunità, coesione e partecipazione attraverso l'arte e la cultura, promuovendo la fruizione artistica e culturale anche per mezzo di un'offerta democratica e accessibile, aperta e rivolta a tutt*.
Di seguito sinteticamente le azioni progettuali:

Azione 1: Lavoro alla **nuova produzione** dal 1/07/2024 al 22/12 - dopo un primo confronto con gruppi di bambin* e ragazz* nei centri estivi e nelle scuole, lo spettacolo entrerà in prova e verrà messo in scena in 4 repliche alla fine del progetto.

Azione 2: **Storie a merenda** - 14 appuntamenti dal 6/09 al 13/12 - Tutti i venerdì alle ore 17.00, appuntamento fisso con le storie. Il momento in cui il Teatro Provvidenza di SpazioPRO si apre al territorio per vivere insieme alle famiglie un momento di aggregazione intorno alle storie: un attore o un'attrice mettono in scena uno spettacolo-storia. Ogni venerdì una storia diversa con la mediazione e la facilitazione di educatori e pedagogisti di SpazioPRO, per coinvolgere tutti i presenti in un clima raccolto e attento, subito dopo aver fatto merenda tutti insieme! Target di riferimento: 4-9 anni

Azione 3: **Storie a colazione -** 7 appuntamenti dal 16/09 al 9/12 - Nel foyer del Teatro Provvidenza, un lunedì ogni due settimane le luci si accendono alle 8.00 del mattino per iniziare la giornata (e la settimana) insieme al quartiere con uno spettacolo-storia sempre diversi. Chiunque si potrà fermare davanti al foyer del teatro prima di andare a scuola o a lavorare, un modo per ritrovarsi e ripartire insieme, con leggerezza e spensieratezza e con qualche buon auspicio da cogliere tra le storie che gli/le attori e attrici racconteranno! Target di riferimento: tout public

Azione 4: **Spettacoli per target**

La rassegna di spettacoli

4/10 OGGI. Fuga a quattro mani per nonna e bambino - spettacolo della compagnia Arione De Falco - Cfr. allegato 5 - messo in scena in serale in occasione della Festa dei Nonni - target di riferimento 6-10 anni

22/11 BARBABLÙ E ROSSANA - spettacolo della Compagnia Teatrale Mattioli - messo in scena come *matinèe per le scuole* in occasione della Giornata contro la violenza sulle donne - target di riferimento scuole medie - segue dibattito con la compagnia e con i pedagogisti di SpazioPRO

29/11 LA CONTA DI NATALE - spettacolo della compagnia MOMOM - messo in scena in occasione

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

dell'inizio del periodo natalizio - un momento pensato come spettacolo serale per tutti i target
20-21-22/12 PENNY e IL PRIMO FIOCCO DI NEVE - nuova produzione che va in scena in 4 repliche di cui una scolastica in matinèe - target 3/6 anni - chiusura del progetto

Azione 5: **UN TEATRO PER CRESCERE** - Una comunità che cresce intorno alle storie - Due "incontri-spettacolo" dedicati a genitori e insegnanti in cui Silvano Antonelli guiderà un gruppo di artisti in un racconto performativo sulle possibilità di crescere attraverso le storie coltivando l'immaginario delle giovani generazioni. Al termine di ogni performance è previsto un dibattito con il pubblico presente in sala.

Il senso della programmazione è quello di ampliare in un momento dell'anno ancora non battuto dalle nostre proposte una scelta di spettacoli che lavorino sempre su una vocazione educativa e sociale, per arrivare a costruire con il quartiere di riferimento un rapporto di senso. Usciamo dalla nostra "abituale" rassegna andando a rompere lo schema degli orari e dei giorni classici, ovvero mettiamo gli spettacoli in momenti della giornata in cui pensiamo possano essere più fruibili dalle fasce d'età che abbiamo individuato. Visto i Punti Verdi attivi e altre numerose iniziative estive, la parte autunnale rischia sempre di rimanere "dormiente" almeno per quanto riguarda il territorio di nostro riferimento, quindi **questa proposta vuole valorizzare un momento autunnale dell'anno fondamentale per ripartire con l'anno scolastico - accademico - lavorativo con proposte accessibili a tutte e tutti.**

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

La nuova produzione teatrale per l'infanzia di Associazione Culturale S.T.A.R. ha come focus di studio e racconto il tema dell'ATTESA. L'attesa della notte di Natale diventa punto di partenza di una narrazione che vedrà protagonista nelle fredde e misteriose Terre di Nord una bambina di nome Penny (Penelope, ma solo per gli adulti!). Penny DETESTA aspettare. Come tanti bambini e tante bambine di oggi: bombardati da stimoli di ogni genere, sottoposti a immagini e ritmi sfrenati e impegnati da agende sempre piene zeppe di proposte, corrono il rischio di non poter scoprire cosa siano il gusto e l'eccitazione derivanti dall'attesa della realizzazione di un desiderio, della cosa giusta al momento giusto. Il tempo dell'attesa rischia di non essere mai vissuto come un tempo pieno da dedicare allo scorrere del tempo e all'evoluzione che dentro e fuori di noi germoglia e cresce, ma un tempo di serie di B, un tempo di ripiego.

Con tecniche di laboratorio derivanti dalle azioni dell'Animazione Teatrale, attività e giochi teatrali di creazione collettiva e narrazione di gruppo, l'Ass.ne S.T.A.R. presenterà ad alcuni centri estivi e gruppi-classe la possibilità di partecipare ad incontri di gioco teatrale e creazione per indagare il tema di questa storia, raccogliere il punto di vista di bambine e bambini e far evolvere il racconto di Penny che, stanca di aspettare, cercherà di tagliare il filo dell'attesa per andare alla ricerca del primo fiocco di neve.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Il lavoro sfocerà in una produzione STAR che metterà in scena l'attrice Marta Zotti, dopo un lavoro che vedrà la collaborazione drammaturgica di Silvano Antonelli e la regia di Claudio Milani; tutti e tre, con punti diversi nella storia, sono artisti affermati della produzione di teatro ragazzi a livello nazionale.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA Associazione Culturale S.T.A.R
Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Nata nel 2007 come progetto artistico all'interno di un altro ente, con la Riforma del Terzo Settore la S.T.A.R. si costituisce Associazione Culturale nel gennaio del 2020 per dare nuovo impulso alla sua progettazione, con l'adesione di un collettivo di artisti guidati dalla necessità di raccontare storie, in e per diversi territori e con una forte attenzione alle relazioni, intese come ricerca di un ben-essere collettivo attraverso l'arte e la comunicazione.
Dirige la rassegna "Il Giardino delle Storie" del Comune di Bardonecchia, rassegna estiva di narrazione dedicata al teatro ragazzi.
Gestisce il Lago dei Camosci a Sant'Ambrogio di Torino (con i suoi 6500 metri quadri di verde, un lago e un punto ristoro): un rifugio culturale tra spettacoli, corsi, proposte culturali e percorsi narrativi.
Accanto alla gestione di rassegne e spazi, ha sviluppato una propria produzione di spettacoli che circuitano nei teatri nazionali, nella sezione Teatro Ragazzi:

Del 2021 il debutto con lo spettacolo **"Viola e il bosco"** al Festival Segnali di Milano. Lo stesso spettacolo sarà finalist a In-Box Verde 2022.
Altre produzioni della compagnia sono: - Lettera al mondo. Il giardino segreto di Emily Dickinson (2021) - Piccolo Varietà della Terra (2022) - Il Bosco Racconta (2022) - Il Tempo delle Storie (2023) - L'ora del tè (2023) - Ida e la Bambina Nuova (2024)
Accanto al percorso performativo, la STAR si occupa da diversi anni di corsi e progetti formativi per bambini, ragazzi, giovani, insegnanti e genitori, comunità.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

La S.T.A.R. ha la direzione artistica del Teatro Provvidenza di Torino e fa parte delle associazioni e degli enti che animano lo spazio socio-culturale SpazioPRO (che comprende il Teatro Provvidenza stesso). Per questo motivo è il capofila che garantisce il radicamento sul territorio e la continuità con le proposte del passato. Nel 2022 è infatti risultato vincitore del bando "React to covid" come partner di Tedacà e Anima Giovane, impostando un lavoro sul territorio grazie al Teatro che può continuare ad essere coltivato con il progetto qui presentato.
La S.T.A.R. deriva la sua metodologia dal teatro sociale argentino e dall'animazione teatrale degli anni '70, sostenendo il proprio impegno a favore delle giovani generazioni in un'ottica di teatro educativo e sociale. Per questo motivo il suo compito nel progetto è quello di organizzare tutti gli eventi con un'ottica di rete rispetto alle istituzioni locali e alle altre associazioni che fanno parte di SpazioPRO, oltre che alle realtà che vivono storicamente nel quartiere.

PARTNER N. 1

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

MOMOM Società cooperativa sociale, fondata nel 2015, si costituisce come trasformazione dell'Associazione Latoparlato attiva dal 2005, ad opera di un gruppo artistico e tecnico stabile intorno ad un percorso teatrale di spettacoli e laboratori rivolti all'infanzia, ai minori e agli adulti.
Progetta, produce e distribuisce le produzioni artistiche teatrali di Claudio Milani e del suo gruppo dove la tecnologia è parte integrante del progetto estetico, profondamente inserita nelle drammaturgie.
MOMOM collabora con i principali centri di produzione e diffusione del teatro per le nuove generazioni italiani e partecipa ai principali festival del settore. Ogni anno realizza oltre 100 recite e più di 20 incontri di formazione e laboratorio per bambini e adulti.
Dal 2005 ad oggi, nel percorso artistico e professionale di questo gruppo sono stati prodotti oltre 10 allestimenti ("Il Postino di Babbo Natale", "La Conta di Natale", "I racconti di Gloria", "Il Pifferaio Magico", "Bù!", "L'Albero", "Voci", "Lulù"; "Racconto alla rovescia", "Cuore", "Gocce, Liocorni e Arcobaleni", "Nella Pancia del Teatro")
MOMOM si muove lungo un percorso di indagine sulla narrazione con l'obiettivo di sperimentare l'utilizzo di linguaggi moderni per arrivare all'infanzia di oggi. La ricerca si concentra sull'utilizzo del linguaggio della fiaba attualizzato nella cultura contemporanea dove la tecnologia è risorsa estetica attivata per approfondire la relazione con il pubblico e per definire nuovi codici narrativi.
Negli ultimi tre anni MOMOM ha iniziato a sviluppare un percorso di ricerca nell'ideazione e realizzazione di installazioni interattive, con particolare riferimento alla poetica dell'oggetto e all'applicazione di narrazione e interazione in elementi di realtà.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

Data la sua lunga esperienza nella produzione di spettacoli per l'infanzia, MOMOM si occuperà di lavorare alla nuova produzione della STAR "Penny e il primo fiocco di neve" che presentiamo come nuova produzione all'interno di questo progetto.
Inoltre da diversi anni MOMOM ha collaborato con la STAR per la direzione artistica delle rassegne del Teatro Provvidenza, quindi anche in questo progetto si occupa della scelta delle tematiche e degli spettacoli che vengono programmati, garantendo un supporto anche dal punto di vista organizzativo e tecnico.

5. <u>Sinergie con soggetti pubblici e privati</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

Gli spettacoli, gli eventi e le iniziative di SpazioPRO si integrano nella vita quotidiana del quartiere dal 2017. La Circoscrizione IV del Comune di Torino sostiene con una rete comunicativa tutte le attività che vengono svolte presso il Teatro Provvidenza - SpazioPRO, riconoscendo nelle attività proposte la capacità di intercettare target diversi e di mettere insieme la comunità attraverso un'opera di dialogo con l'infanzia e i suoi adulti di riferimento

Nello specifico di questo bando, abbiamo raccolto **(e alleghiamo) le lettere si sostegno** al progetto qui presentato di:
- Istituto Comprensivo Duca d'Aosta, per quanto riguarda il coinvolgimento di bambin* e ragazz* con le loro famiglie all'interno del progetto e nello specifico per l'iniziativa del 22 novembre 2024
- Associazione Altresì APS che co-finanzia il progetto al fine di offrire a diverse famiglie del quartiere che si trovano in condizioni economiche svantaggiate di accedere alle proposte
- Anima Giovane scis che è intestataria dei locali del centro socio-culturale SpazioPRO e che coordina tutte le iniziative e le proposte sul territorio, mettendo in rete tutti i soggetti e le realtà territoriali.

Attraverso questi tre soggetti crediamo di poter garantire una grande solidità del progetto sul territorio di riferimento oltre che una sostenibilità nel lungo periodo.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

6. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

La tematica dell'attesa è stata declinata per rivolgersi alla comunità educante allargata, a partire dalle giovani generazioni. Le attività sono incentrate sull'ascoltare, narrare e sul mostrare in maniera diretta anche a genitori, insegnanti e figure educative come utilizzare il racconto nell'educazione delle giovani generazioni. Il calendario include iniziative dedicate alle ricorrenze civili per provare ad ampliarle e a trovarne nuova lettura attraverso le proposte teatrali. Il progetto è rivolto a far fare esperienza di diversi linguaggi nel luogo dell'arte per eccellenza, il teatro, per creare relazioni e legami attraverso una pluralità di forme diverse, istituendo alla fine di ogni spettacolo incontri e riflessioni, in cui a ogni replica si crea una comunità che si riunisce e riflette insieme a ciò a cui assiste.
Il progetto diventa così trasversale perché puntiamo al fatto di coinvolgere attraverso bambin* e ragazz* i loro adulti di riferimento, per riportare le persone a vivere il teatro come un momento straordinario, festivo, un rito collettivo di unione con ciò che circonda all'interno dello stesso spazio vissuto: un quartiere, un mondo aperto, che mette insieme nonni e nipoti, che affronta la violenza di genere parlandone con la delicatezza necessaria, che rivede l'attesa come emergenza educativa da rivalutare. Partiamo dall'infanzia per parlare a tutta la comunità di come le storie possano aiutare a crescere, anche come collettività!

7. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Questo progetto mette in relazione due realtà del Teatro Ragazzi che agiscono a livello nazionale, permettendo al capofila STAR un accompagnamento artistico da una compagnia più esperta (MOMOM) sulle stesse caratteristiche produttive (teatro ragazzi di narrazione e oggetti) e consentendo di consolidare un percorso di conoscenza reciproca e costruzione di basi per future collaborazioni e co-progettazioni di iniziative congiunte. Essendo già allineati sulla dimensione dell'accessibilità delle iniziative dal punto di vista delle politiche di prezzo e dell'abbattimento delle barriere economiche, sarà cura del partenariato intercettare nuove risorse a sostegno delle future iniziative, anche transregionali tra Piemonte e Lombardia. In ogni caso la rassegna autunnale qui presentata si inserisce in una

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Associazione Culturale S.T.A.R.
via Asinari di Bernezzo, 34
10146 Torino
CF 97853740013
PI 12252440016
amministrazione@culturastar.it

programmazione annuale del Teatro Provvidenza ormai ben riconoscibile dal territorio e la nuova produzione che il progetto consente di realizzare verrà programmata in vari teatri del circuito nazionale, consentendo di investire in nuove produzioni successive.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 8.a

8. <u>Coinvolgimento e accessibilità del pubblico</u> (*max 700 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

Il 30% degli spettacoli sono ad accesso libero e gratuito. Gli spettacoli a pagamento sono previsti tutti con un biglietto di ingresso a prezzo decisamente ridotto (max. 2,50 € a persona).
Grazie al sostegno della Città di Torino e al co-finanziamento dell'Associazione Altresì APS (cfr. lettera di sostegno allegata) riusciamo a garantire prezzi ridotti e gratuità, per andare incontro alle numerose famiglie del territorio in fragilità economica, per combattere la povertà educativa che spesso è motivata dalla povertà economica.
Programmazione spettacoli in orari non convenzionali, per favorire l'accesso agli anziani e a bambini piccoli che di sera non escono. Inoltre, attività per famiglie, gruppi classe, operatori culturali ed educatori.
Grazie alla presenza delle realtà territoriali che sostengono il progetto (innanzitutto l'IC Duca D'Aosta - cfr. allegato) arriviamo direttamente alle famiglie attraverso situazioni già frequentate quotidianamente dai nostri destinatari.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista **1/07/2024**

Data di conclusione prevista **22/12/2024**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ALLEGATO B - BILANCIO SINTETICO DI PROGETTO

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	STORIE PER CRESCERE
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Associazione Culturale S.T.A.R.

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - Associazione Culturale S.T.A.R.	9.000,00 €
Partner - MOMOM	5.000,00 €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**14.000,00 €**

USCITE	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	500,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	6.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.500,00 €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	450,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	- €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**8.450,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	2.750,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	1.000,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	- €
A2.4 Messa a disposizione spazi per spettacoli e prove - centro socio-culturale SpazioPRO (Teatro Provvidenza)	700,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione	300,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	400,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	- €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	- €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**5.150,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**13.600,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	- €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	300,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	100,00 €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 7.a

SUBTOTALE B1)	**400,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	- €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	- €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**- €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**400,00 €**
TOTALE costi (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00***	14.000,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati - Associazione Altresì APS	1.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**1.000,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	2.650,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**2.650,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	360,00 €
TOTALE E)	**360,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**4.010,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	14.000,00 €
TOTALE ENTRATE	4.010,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	9.990,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 10%	**OK**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001908 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 43.sf, 1.nd, 7.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente SOCIETA' CULTURALE ARTISTI LIRICI TORINESI FRANCESCO TAMAGNO

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato LA DAMNATION DE CARMEN OPERA OFF

  con un budget pari ad Euro 19.700,00 ***(l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)***

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ■ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ■ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	LIRICATAMAGNO
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☐ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☐ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☐ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☐ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Società Culturale Artisti Lirici Torinesi "Francesco Tamagno"
- Forma giuridica soc.coop. a r.l. a mutualità prevalente senza scopo di lucro
- Codice fiscale/Partita IVA 06303990011
- con sede legale a TORINO_____, provincia di (TO)_____, in via/piazza VIA PIETRO GIURIA_____, n. 40 _____, CAP 10126 ___,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale):_____, provincia di_____, in via/piazza_____, n._____, CAP_____,
- Telefono 333.4985433 - 3280043379
- email liricatamagno.to@gmail.com
- PEC liricatamagno@pec.it
- Data di costituzione 06/04/1992 _____
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 2019 02926/001 esecutiva 22/07/2019
- Iscrizione ad altri registri (specificare) Albo delle Società Cooperative a mutualità prevalente n. A161785
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO- 778120

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

■ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

■ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☐ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☐ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☒ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. B0200802573160424/8401276 del 16/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



- [x] si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];
- [ ] non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:
  - [ ] ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
  - [ ] università
  - [ ] ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
  - [ ] ente del servizio sanitario nazionale
  - [ ] ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
  - [ ] ente previdenziale ed assistenziale nazionale
  - [ ] ONLUS
  - [ ] associazione di promozione sociale
  - [ ] ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
  - [ ] società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 10.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,

Grandi Eventi e Promozione Turistica

Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila LIRICA TAMAGNO

Denominazione progetto LA DAMNATION DE CARMEN - Opera Off

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

- **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

LA DAMNATION DE CARMEN - libera rielaborazione da G.Bizet a P.Brook.

Quando ci si avvicina a Carmen, da sempre si parla di schiaffo alle convenzioni. Dall'Opéra-Comique di Parigi, dove fu rappresentata per la prima volta nel 1875, in cui ci fu una tempesta di critiche, ripetendosi poi nel 1983 quando il regista inglese P. Brook azzarderà con "La tragédie de Carmen" un'innovativa rilettura. **"La damnation de Carmen"** è uno spettacolo collettivo, che fonda la sua specificità sul coinvolgimento di artisti, cittadini/e e giovani studenti alle diverse fasi di produzione e di allestimento di uno spettacolo d'opera. Il cast artistico è formato da professionisti dello spettacolo, presenti nelle principali stagioni di Fondazioni Liriche e teatri di Tradizione. In scena il coro di voci bianche dell'istituto comprensivo Caduti di Cefalonia di Torino e il coro Francesco Tamagno formato, da cittadini/e. Una proposta unica per il territorio, che genera una nuova modalità con cui vivere l'opera, attraverso un approccio inclusivo; una vera e propria esperienza diretta tra artisti e cittadinanza, spettacolo inteso come elemento di aggregazione sociale, con l'obiettivo di creare una nuova comunità di appassionati. Con una scenografia composta da pochi pannelli che formano una stanza asettica, i personaggi si muovono ed interagiscono fra loro con l'uso di poche sedie, un tavolo, qualche bicchiere, una corda ed una pistola. Il regista torinese Alberto Barbi, ha incentrato il suo lavoro sulla fisicità degli attori-cantanti, costruendo lo spettacolo tramite percorsi di training ed esercizi specifici.

- **Dettagliata descrizione della proposta progettuale** ***(max 3000 battute)***

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

La città è il nostro teatro dell'opera! I nostri eventi avvengono in aree pedonali, giardini, piazze. ex fabbricati industriali, musei, centri per anziani, case del quartiere, teatri di periferia. Le nostre rappresentazioni rifiutano la pomposità e i tecnicismi scenici fini a loro stessi, a favore di un rapporto diretto e profondo esclusivamente con la voce e il corpo nello spazio. Si annulla la distanza fra platea e palcoscenico. I cantanti, i musicisti, il coro abitano lo stesso spazio del pubblico; si crea una dimensione di prossimità, di dialogo diretto. Il progetto Opera Off è attivo sul territorio cittadino dal 2019 e negli anni si è costruito una comunità di appassionati che oltre a partecipare in qualità di spettatori, prendono parte attivamente alle diverse fasi di progettazione. I laboratori di co-creazione sono gratuiti e aperti a tutti/e. Offriamo l'opportunità ai partecipanti di lavorare a fianco di artisti professionisti con l'obbiettivo di dare forma ad un nuovo approccio artistico.

ARTISTI COINVOLTI

Gli artisti selezionati sono scritturati presso i più importanti teatri lirici nazionali.

Direzione musicale: Nicolò Jacopo Suppa
Regia :Alberto Barbi
Al pianoforte: Alessandro Boeri
Direzione voci bianche: Entela Kulla
Scene: Eleonora Rasetto
Disegno luci: Gianfranco Ferrari
Costumi: Anita Tournour Viron
Direttrice di scena: Chiara Biancardi
Direttore di produzione: Franco Prunotto

Carmen: Irene Molinari
Josè: Giuseppe Raimondo
Escamillo: Gangsoon Kim
Micaela: Maria Cristina Napoli
Lilla Pastia: Alessandro Dichirico
Garcia: Alessandro Persichella
Coro voci bianche: ist. compr. Caduti di Cefalonia (15 elementi)
Coro lirico: Francesco Tamagno (30 elementi)

DOVE E QUANDO

13.09.2024 ore 20.45 - Spazio Cumiana 15, via Cumiana 15
Da un ex stabilimento Lancia di Torino rinasce uno spazio denominato "Cumiana15", un luogo multidisciplinare: una piazza coperta, aperta e accessibile a tutti, dove collaborano varie realtà tra cui UISP Torino, Blooming Team e Ideificio Torinese, che realizzano attività socio-culturali e di spettacolo. Dal 2021 allestiamo regolarmente spettacoli e concerti nel periodo estivo (2021 - Don Giovanni - scandali di un business man, 2022 Madama Butterlfy Off - pop e nel 2023 La traviata Off - pop in collaborazione con Casa Fools).

20.09.2024 ore 20.45 Teatro Cinema Monterosa, via Brandizzo 65
Spazio culturale che offre una proposta teatrale e cinematografica nella periferia Nord di Torino, quartiere Barriera di Milano.

27.09.2024 - Officine Caos, P.zza E. Montale 18
Officine per lo Spettacolo e l'Arte Contemporanea - Casa del quartiere Vallette

LABORATORI DI CO-CREAZIONE
Laboratori di co-creazione, prevedono le seguenti attività (dettagli presenti all'allegato 5):
- Selezione aperta di cittadini/e in qualità di partecipanti attivi nello spettacolo, in collaborazione con i soggetti ospitanti (date in fase di definizione)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

- n. 4 incontri - arte scenica voce/corpo nello spazio, durata complessiva 8 ore, tenuti da Alberto Barbi (regista/formatore)
- n.3 inc. - creazione di elementi di attrezzeria scenica, durata 6 ore, tenuti da Anita Tournour Viron (scenografa/costumista)
- n.2 prove musicali - coro voci bianche ist. compr. Caduti di Cefalonia, durata 4 ore, gestite da Entela Kulla (direttrice di coro/docente)
- n.3 prove musicali e regia - coro Tamagno e comparse, durata 6 ore, tenute dal regista e dir. di coro

- **<u>Nuove produzioni / co-produzioni</u>** (***max 1000 battute***)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

"La damnation de Carmen" è uno spettacolo collettivo, che fonda la sua specificità sul **coinvolgimento di cittadini/e alle diverse fasi di produzione e di allestimento di uno spettacolo d'opera**. Il cast artistico è formato da professionisti dello spettacolo, presenti nelle principali stagioni di Fondazioni Liriche e teatri di Tradizione nazionali. **In scena, assieme ai professionisti, il coro di voci bianche dell'istituto comprensivo Caduti di Cefalonia di Torino, il coro Francesco Tamagno e un gruppo di cittadini/e. Una proposta unica per il territorio torinese, che genera una nuova modalità in cui vivere l'Opera, attraverso un approccio inclusivo**; una vera e propria esperienza diretta tra artisti e cittadinanza, con l'obiettivo di creare una nuova comunità di appassionati.
Con una scenografia composta da pochi pannelli che formano una stanza asettica, i personaggi si muovono ed interagiscono fra loro con l'uso di poche sedie, un tavolo, qualche bicchiere, una corda ed una pistola. Il regista torinese Alberto Barbi, ha incentrato il suo lavoro sulla fisicità degli attori-cantanti, costruendo lo spettacolo tramite percorsi di training ed esercizi specifici. Le lingue utilizzate nello spettacolo sono il francese e l'italiano.

- **<u>Soggetti proponenti e partenariato</u>**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

Il progetto **Opera Off** a cura dell'impresa lirica Tamagno è attivo dal 2019; è incursione musicale nel territorio, canto che ri definisce gli spazi pubblici, sperimentazione scenica diffusa che genera nuove modalità con cui vivere l'Opera.

- **Attivazione** di collaborazioni/convenzioni con le seguenti istituzioni didattiche: 1) Dams To corso di drammaturgia tenuto dal prof. Malvano con attività che prevedono il coinvolgimento di un gruppo di studenti alle prove di regia. 2) Unicollege scuola superiore per mediatori linguistici, in collaborazione con la prof.ssa Barbara Bertolini è già attivo un laboratorio di traduzione dal libretto dell'opera Carmen dal francese all'italiano, che verrà condiviso tramite link qr-code al pubblico prima dello spettacolo.
- **Formazione** di un corale di voci bianche all'interno dell'istituto Comprensivo Caduti di Cefalonia in collaborazione con la docente di musica Entela Kulla.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

- **Interazione** con la filiera culturale cittadina, grazie all'inserimento in nei cartelloni degli spazi culturali ospitanti (Spazio Cumiana 15, Teatro Monterosa, Officine Caos)
- **Sostenibilità** intesa come riutilizzo/riciclo e restauro di materiali scenici di fondazioni liriche e teatri di tradizione (riutilizzo di materiale scenografico nello specifico della Fond. Teatro Regio Torino)
- **progetto Coro Francesco Tamagno** , attivo dal 1992, formato in prevalenza da partecipanti volontari, che unisce cantanti professionisti e cittadin*appassionati di opera. Il coro ha un organico fisso di 45 elementi e negli anni si è costruito un repertorio operistico molto vasto ed ha partecipato ad importanti manifestazioni culturali. Offriamo la formazione musicale – vocale e la partecipazione è completamente gratuita nessuna esperienza precedente è necessaria. Creando un luogo di incontro tra realtà sociali, generazioni, ed etnie diverse l'iniziativa assume un forte spirito comunitaria. Il progetto è stato sviluppato grazie alla collaborazione con le Circoscrizioni 2 - 3 - 5 - 6 - 7 - 8
- **attività musicali presso i Centri d'incontri** della città. L'Opera varca le soglie del teatro e invade i principali centri dia aggregazione per anziani. Il progetto prevede il coinvolgimento di giovani artisti del conservatorio G.Verdi di Torino e la partecipazione del Coro Francesco Tamagno. L'attività proposta acquista così valore sociale oltre che artistico, creando un luogo di incontro e collaborazione tra realtà e generazioni lontane.
- **Valorizzazione** delle professionalità dello spettacolo, attraverso lavoro dignitoso e crescita economica, riconoscendo in ogni momento il pari ed equo valore professionale dei lavoratori e delle lavoratrici (parità di genere), tramite contratti, versamenti di contributi.
- **Accessibilità** per tutti/e, garantendo l'utilizzo di spazi in cui non siano presenti barriere architettoniche.
- **Garantiamo** il pernottamento degli artisti e dello staff di produzione in prossimità dei luoghi delle prove e di spettacolo, col fine di limitare gli spostamenti in auto e coi mezzi; inoltre gli spostamenti sono organizzati tramite car pooling. Sensibilizzazione dei partecipanti nel limitare l'uso delle bottigliette di plastica, attraverso la distribuzione di borracce riutilizzabili.

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA: LIRICA TAMAGNO

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Lirica Tamagno è un'impresa di spettacolo riconosciuta e sostenuta dal **Ministero della Cultura dal 2002 (art. 20 Lirica Ordinaria)**, che produce spettacoli d'opera nei teatri piemontesi e in luoghi non convenzionali (ex spazi industriali, musei, aree pedonali, circhi, teatri off, parchi…). Da più di 30 anni raccontiamo la forza emotiva dell'opera, la modernità del suo linguaggio e la possibilità di avvicinarsi ad essa senza preconcetti o timori. I nostri spettacoli creano un contatto diretto col pubblico, con forme di teatro sperimentali o alternative rispetto a quelle di un tradizionale spettacolo lirico. Per noi l'opera è sia uno spazio di ricerca sia un modo per tenere accesa una preziosa identità culturale.

LINK SITO E PAGINE SOCIAL

http://www.lirica-tamagno.it

https://www.facebook.com/operaoffliricatamagno

https://www.instagram.com/lirica_tamagno

Ruolo all'interno del progetto: **SOGGETTO PROPONENTE**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

- **Sinergie con soggetti pubblici e privati**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

FONDAZIONE CRT

REGIONE PIEMONTE

CAMERA DI COMMERCIO

CUMIANA 15 spazio multidisciplinare

CINEMA TEATRO MONTEROSA

OFFICINE CAOS - Stalker Teatro

DAMS UNITO - corso drammaturgia musicale

UNICOLEGGE - laboratorio di traduzione

CASA FOOLS Teatro Vanchiglia

CENTRI D'INCONTRO ANZIANI - circ. 2 - 3 - 7 - 8

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

- **Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

L'evento vede la partecipazione di 27 professionisti dello spettacolo, di 30 coristi (formati da 25 cittadini e 5 professionisti) e di un coro di voce bianche di 15 ragazzi/e. L'unicità della proposta si coniuga alle attività che l'impresa già svolge da diversi anni sul territorio cittadino, tra cui:

1) progetto Coro Francesco Tamagno , attivo dal 1992, formato in prevalenza da partecipanti volontari, che unisce cantanti professionisti e cittadin*appassionati di opera. Il coro ha un organico fisso di 45 elementi e negli anni si è costruito un repertorio operistico molto vasto ed ha partecipato ad importanti manifestazioni culturali. Offriamo la formazione musicale – vocale e la partecipazione è completamente gratuita nessuna esperienza precedente è necessaria. Creando un luogo di incontro tra realtà sociali, generazioni, ed etnie diverse l'iniziativa assume un forte spirito comunitaria. Il progetto è stato sviluppato grazie alla collaborazione con le Circoscrizioni 2 - 3 - 7 - 8

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

2) attività musicali presso i Centri d'incontri della città. L'Opera varca le soglie del teatro e invade i principali centri dia aggregazione per anziani. Il progetto prevede il coinvolgimento di giovani artisti del conservatorio G.Verdi di Torino e la partecipazione del Coro Francesco Tamagno. L'attività proposta acquista così valore sociale oltre che artistico, creando un luogo di incontro e collaborazione tra realtà e generazioni lontane.
3) creazione di elementi scenografici / attrezzeria / costumi per gli eventi inseriti nel progetto Opera Off, grazie ad una vera e propria rete comunitaria di appassionati e sostenitori.
4) Lo spettacolo accoglie persone con un bagaglio culturale e socio-economico molto diverso e rafforza il tessuto sociale: un teatro del benessere, in cui la dimensione sociale e l'esperienza emotiva si intrecciano alla passione per la musica e il canto. Le persone vengono a teatro per cantare, ma anche per stare insieme, divertirsi, dimenticare gli affanni della vita quotidiana. Sono organizzati laboratori di consapevolezza corporea e di training teatrale, incontri con gli artisti, prove musicali d'assieme, lezioni di canto corale.

- **Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Ampliamo l'offerta culturale cittadina con un **progetto unico nel suo genere**, che **favorisce l'incontro e l'interazione** attraverso momenti di co-creazione che prevedono laboratori specifici aperti alla cittadinanza, gestiti direttamente dallo staff dell'impresa Lirica Tamagno. Le attività sono organizzate in stretta connessione con gli spazi culturali coinvolti e le circoscrizioni. La continuità progettuale è garantita dai sostenitori storici (Fondazione Crt e Regione Piemonte), ma soprattutto dalle sinergie già attive sul territorio cittadino (circoscrizioni 2-3-7-8, Dams Unito, Unicollege, progetto coro Tamagno, laboratori di co-creazione, Officine Caos, Cumiana 15, Teatro Monterosa, Casa Fools) che permettono un numero di partecipanti costantemente in crescita. L'esperienza maturata dal 2021 nell'allestimento delle produzioni "Don Giovanni - scandali di un business man", "Butterfly Opera Off-Pop", "La Traviata Opera Off-Pop", ci ha permesso di collaudare la progettualità e di garantire con continuità una nuova produzione cittadina a cadenza annuale.

- **Coinvolgimento e accessibilità del pubblico (*max 700 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

TARIFFE
€ 2,00 under 25 e over 65
€ 3,00 ridotto residenti di quartiere
€ 5,00 intero
Ingresso gratuito per portatori di disabilità

La nostra realtà sin dal 1992, ha incentrato la sua attività focalizzandosi sulle seguenti tematiche: sostenibilità, audience development e durabilità:

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

SOSTENIBILITA' ECONOMICA
- Opera OFF è sostenuto da: Regione Piemonte, Fondazione CRT, Camera di Commercio.

SOSTENIBILITA' AMBIENTALE
- Le nostre produzioni sono altamente adattabili sia in spazi esterni che interni e di rapido montaggio. Non sono previsti impianti di amplificazione per le voci liriche, dando la possibilità di percepire suoni prodotti in maniera naturale a cui siamo sempre meno abituati e nel rispetto del minimo impatto ambientale-acustico. Gli elementi scenici e di attrezzeria sono in parte realizzati da un gruppo di cittadini appassionati, con specifici laboratori tenuti da figure professionale. Le particolarità delle realizzazioni sono legate al ri-utilizzo di scenografie dismessee e non più utilizzate da alcune Fondazioni Lirico-Sinfoniche italiane, che la nostra cooperativa recupera ridonando valore artistico, elementi definibili a tutti gli effetti green.

ELEMENTI DI DURABILITA' E AUDIENCE DEVELOPMENT
-Una proposta artistica collaudata di alto livello professionale
- La produzione di un documentario e di video reel sui social network.
- Capacità di creare sviluppo del territorio in termini di coesione intergenerazionale e welfare territoriale. Il maggiore tempo dedicato alla pratica di attività artistiche da parte degli abitanti del territorio garantirà l'aumento del loro benessere.
- Incoraggiare un maggiore senso di appartenenza al quartiere, creando connessioni e relazioni fondate suiluoghi della cultura coinvolti.
- La partecipazione del coro F. Tamagno sarà un forte elemento di legacy: i suoi membri continueranno a incontrarsi per studiare e incrementare il proprio repertorio con la possibilità di implementare l'organico di nuovi partecipanti, tramite il pubblico coinvolto negli spettacoli.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 17/06/2024

Data di conclusione prevista 27/09/2024

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 9.a

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 8.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024" ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI	
DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	**LA DAMNATION DE CARMEN - OPERA OFF**
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	**LIRICA TAMAGNO**

CAPOFILA / PARTNER ***(compilare solo in caso di partenariato)***	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO ***il totale deve coincidere con il totale costi sotto riportato (A+B)***	**- €**

USCITE	**IMPORTI**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 8.a

A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	500,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	8.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.200,00 €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.000,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	600,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità (direttrice di scena)	600,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE - costumista - direttore produzione	600,00 €
SUBTOTALE A1)	**12.500,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	1.500,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	3.000,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	1.000,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	500,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	- €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del	900,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	300,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**7.200,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 8.a

A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso n	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**19.700,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	- €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**- €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	- €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	- €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**- €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**- €**
TOTALE costi (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00***	19.700,00 €

ENTRATE	IMPORTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 8.a

C) CONTRIBUTI	PREVENTIVO
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	3.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	3.000,00 €
TOTALE C)	**6.000,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	1.000,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**1.000,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	2.000,00 €
E5. Risorse proprie	710,00 €
TOTALE E)	**2.710,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**9.710,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO
TOTALE COSTI	19.700,00 €
TOTALE ENTRATE	9.710,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	9.990,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001901 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 36.sf, 1.nd, 8.a

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	**ERRATO**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 10%	**OK**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente _____

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato _____

  con un budget pari ad Euro _____

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☐ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☐ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☐ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☐ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

---

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente _____
- Forma giuridica _____
- Codice fiscale/Partita IVA _____
- con sede legale a _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono _____
- email _____
- PEC _____
- Data di costituzione _____/_____/_____
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n._____
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____ n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

---

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ASSOCIAZIONE
CuochiLab

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☐ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☐ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

(indicare data di sottoscrizione del piano di rientro ed importo con riferimento a ciascuna situazione debitoria pendente)

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

---

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire log ... ilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

☐ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

[redacted] _____

_____

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

[redacted] _____;

- _____
  _____;
- _____
  _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 6.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila **Cuochilab**

Denominazione progetto **Play with Food – La scena del cibo**

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

1. **Abstract del progetto (*max 1500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

   Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Play with Food – La scena del cibo è, su territorio nazionale, il primo e unico festival di teatro e arti performative interamente dedicato al cibo e alla convivialità, organizzato da Associazione Cuochilab e con la direzione artistica di Davide Barbato. Nel 2015 la rivista Hystrio, nel dossier "Teatro e cibo", indica Play with Food come esperienza di riferimento.
Dalla prima edizione (2010) sono stati ospitati, tra gli altri: **Lella Costa, Frosini/Timpano, Teatro delle Ariette, I Sacchi di sabbia, Abbiati/Capuano, Carlo Massari, Daniele Ninarello, Claudio Morici, Claudia Caldarano, Stivalaccio Teatro, Gabriele Vacis, Michele Sinisi, Ninni Bruschetta, Bartolini/Baronio, Sotterraneo, Luca Mercalli, Michele Di Mauro.**

Elementi artistici distintivi del progetto sono:

- qualità e innovazione dei progetti ospitati;
- sostegno alle compagnie emergenti senza tralasciare artisti più accreditati, internazionali e realtà del territorio;
- tema del cibo come inedito elemento di ricerca artistica trasversale e fertile;
- momenti conviviali: strumenti innovativi ed efficaci per avvicinare nuovo pubblico alla fruizione del teatro e dispositivi drammaturgici per coinvolgere gli spettatori.

Gli spettacoli traducono in drammaturgia i valori più profondi della convivialità, configurandosi come coinvolgenti e segnanti esperienze di immersione artistica e condivisione umana: per tale motivo, le performance ospitate sono ideate per un numero limitato di spettatori e replicate più volte nel corso del festival. Tali elementi qualificano il progetto e concorrono alla creazione di un festival unico e inclusivo.

2. **Dettagliata descrizione della proposta progettuale *(max 3000 battute)***
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

   Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

Con il 2024 Play with Food arriverà alla sua **tredicesima edizione**: un traguardo significativo per un festival eclettico, ibrido, innovativo e inclusivo, per il quale la **convivialità e il cibo** costituiscono da sempre il punto di origine di indagini estetiche e cortocircuiti creativi, strumenti inediti di attivazione, coinvolgimento e avvicinamento degli spettatori alla galassia delle performing arts.

Come nella passata edizione, proseguiamo nella ricerca del **convivio come strumento drammaturgico**, concentrandoci sul **valore esperienziale del festival** e su una più lunga tenitura degli spettacoli, in un'ottica di **sostegno del lavoro degli artisti**.
PWF vuole contribuire allo sviluppo di un vero e proprio **welfare culturale dedicato ai giovani artisti**, implementando le risorse e gli spazi dedicati agli artisti emergenti. L'obiettivo è quello di sviluppare una progettualità in cui spazi, professionisti del settore, sponsor e partner strategici collaborano per rendere sostenibili azioni quali **l'alta formazione gratuita, il sostegno alle produzioni, lo sviluppo e le azioni di promozione su più annualità**.
Tra i focus di questa edizione, le location, luoghi nascosti e insoliti che verranno e scoperti e resi vivi dagli spettacoli, dagli artisti, dal pubblico e dalle esperienze che li caratterizzeranno. Questa declinazione del programma vuole valorizzare **l'esperienza di condivisione e vicinanza come valore innovativo** per il coinvolgimento di **un nuovo pubblico** e una nuova modalità di fruizione.
In questa edizione l'attenzione sarà rivolta anche alle **tematiche sociali legate al cibo** quali: delivery, sfruttamento dei lavoratori, sostenibilità, consumo compulsivo.

Il programma prevede quindi meno titoli con più repliche per un numero ridotto di spettatori, allestiti in location insolite e caratteristiche. Saranno presenti **spettacoli di prosa, stand up comedy, giochi di ruolo e gaming futurista, underground dinner** in un **programma innovativo ed eclettico**.
Questa declinazione del programma vuole valorizzare l'esperienza di condivisione e vicinanza come valore innovativo per il coinvolgimento di un nuovo pubblico e una nuova modalità di fruizione.

Gli spettacoli ospitati saranno prevalentemente **creazioni site specific** per il festival. L'obiettivo è quello di presentare progetti performativi che utilizzino il cibo in scena e prevederne la condivisione con gli spettatori per un diverso coinvolgimento del pubblico.
Il programma prevede l'ospitalità di compagnie affermate nel panorama nazionale accanto ad artisti emergenti.

Fondamentali i momenti conviviali collegati a ciascun evento del festival, in collaborazione con i produttori, gli artigiani e le aziende di eccellenza del territorio cittadino e regionale. Come sempre il festival, grazie alla storica collaborazione con **Camera di Commercio di Torino e Provincia** (rinnovata ogni anno a partire dal 2015), coinvolgerà una selezione dei **Maestri del Gusto di Torino e provincia**, in un progetto comune di valorizzazione e promozione delle aziende.

3. **<u>Nuove produzioni / co-produzioni</u>** (***max 1000 battute***)
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

   Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

Nel 2024 apriamo a una collaborazione produttiva con **Confit!** festival di teatro del Teatro Pubblico **La Garance di Cavillon** (Francia). La ricerca artistica si vuole concentrare sull'epopea culinaria che racconta la storia della prima pastasciutta antifascista, offerta dai sette fratelli Cervi alla comunità di Campegine, a Reggio Emilia, per festeggiare la fine della dittatura fascista e la deposizione di Benito Mussolini. La ricerca è condotta dalla compagnia di **Floriane Facchini** che sarà ospite a PWF nel 2024 per una serire di ricerce e interviste sul campo.

La compagnia conduce progetti artistici che si articolano attorno ai concetti di gusto, luogo e territorio. Gran parte dei materiali e delle risorse che la compagnia esplora provengono dai racconti quotidiani, dal dialogo delle indagini che conduce, e prende forma attraverso molteplici mezzi di comunicazione: video, fotografia, creazione sonora, installazione plastica e culinaria. Tra le collaborazioni artistiche: Johanna Rocard, Manu David, Roberta Pracchia, Thomas Ferrand, Céline Carridroit, Geoffroy Pithon, Fabien Tijou, Clément Martin, Mattieu Delay, Charline Thiriet, Olivier Bourgois, Thédoroe Théthébert, Jenunass (FR) e il collettivo 3615 Dakota (CH). Floriane Facchini lavora inoltre con scienziati come Massimo Montanari, storico italiano e specialista dell'alimentazione medievale e proto-moderna; Lolita Voisin, paesaggista, membro della commissione delle Audizioni dei Parlamenti della Loira; Sophie Bertrand de Balanda architetto e urbanista nella città di Martigues; Marta Giampiccolo antropologo e botanico.

Lo **spettacolo debutterà nel 2025** presso il Festival Confit e successivamente sarà ospitato a Play with Food.

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA
Cuochilab

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Cuochilab è un'associazione di promozione sociale che ha ideato nel 2010 Play with Food – La scena del cibo, in Italia, il primo e unico festival di teatro e arti performative dedicato al cibo e alla convivialità. Il festival nasce per favorire l'incontro e il dialogo tra spettatori e artisti, proponendo modalità inedite per avvicinare e scoprire lo spettacolo dal vivo. Play with Food è una piattaforma artistica multidisciplinare in grado di raccogliere e dare spazio ai progetti capaci di confrontarsi in modo creativo con il tema del cibo e di valorizzare la convivialità come strumento di attivazione di nuovo pubblico. Centrali negli anni sono diventati inoltre la cura e il sostegno degli artisti, attraverso un sostegno alle produzioni, all'alta formazione gratuita destinata agli artisti e a iniziative come il premio di drammaturgia dedicato a giovani drammaturghi contemporanei.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

Progettazione, coordinamento generale, gestione personale e know how artistico, gestione rapporti istituzionali e stakeholder, programmazione, comunicazione e promozione, logistica e produzione, rendicontazione e monitoraggio al termine del progetto

PARTNER N. 1 _____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

5. <u>Sinergie con soggetti pubblici e privati</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

Da sempre il festival dedica attenzione alle **partnership**, nella convinzione che la creazione di reti virtuose possa garantire maggiore qualità ai processi e agli esiti, oltre che a determinare positive ricadute sui territori di riferimento.Nel 2024 verranno consolidate e implementate le molte virtuose collaborazioni avviate negli anni precedenti, e create nuove progettualità. Fondamentali i momenti conviviali collegati a ciascun evento del festival, in collaborazione con i produttori, gli artigiani e le aziende di eccellenza del territorio cittadino e regionale. Come sempre il festival, grazie alla storica collaborazione con **Camera di Commercio di Torino e Provincia** (rinnovata ogni anno a partire dal 2015), coinvolgerà una selezione dei **Maestri del Gusto di Torino e provincia**, in un progetto comune di valorizzazione e promozione del territorio. Alcune collaborazioni si formalizzano con una concessione gratuita degli spazi e un supporto alle attività di promozione del Festival**: Casa Fools, Fior Food, Albergo San Giors, Dunque, Bocciofila La Tesoriera.** Proseguiamo nella ricerca del valore esperienziale del festival. Gli spettacoli saranno ospitati presso casa private, luoghi insoliti, cucine e laboratori. La collaborazione con **Welcome Home** ci permetterà di scoprire location singolari e caratteristiche. Altre collaborazioni in via di definizione sono quelle con **Open House Torino** che ci aiuterà nella ricerca di case, palazzi e luoghi di interesse, abitualmente non accessibili per

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

scoprire la ricchezza dell'architettura e del paesaggio urbano.
Prosegue per il terzo anno consecutivo l'importante collaborazione con **Nova Coop** che fornisce le materie prime necessarie alla preparazione dei momenti conviviali oltre a ospitare uno degli appuntamenti del festival presso il bistrò FiorFood. Lo spettacolo ospitato nel loro spazio non è inserito nel budget e nel programma degli eventi relativi alla richiesta di finanziamento ma è segnalato per completezza.

Tra le attività previste si segnala la collaborazione con Daniela Re, architetta e guida turistica abilitata, che creerà mini-tour alla scoperta della storia urbanistica ed architettonica di Torino: ogni location abitata dalla programmazione di Play with Food sarà il punto di partenza per scoprire il quartiere, la sua architettura, le sue attività storiche.

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

6. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

Il festival conferma la sua natura itinerante, abitando location diverse in un crescente radicamento sul territorio cittadino. Centrale per Play with Food è l'intento di portare il teatro (anche) fuori dai teatri per intercettare un pubblico ampio e diversificato, abitando location eterogenee per favorire partecipazione e coinvolgimento.

Per un festival, abitare location differenti ad ogni appuntamento è un rischio economico, logistico e di pubblico (si lavora spesso su luoghi che non hanno già una programmazione e che quindi non hanno un autonomo indotto di spettatori), ma costituisce parte dell'unicità e della ricchezza del progetto.

Grazie alla partnership con Nova Coop stiamo aprendo nuovi canali con le realtà che si occupano di **spreco alimentar**e, recuperando ingredienti per l'organizzazione dei momenti conviviali e promuovendo azioni di recupero che investono tutta la filiera dell'approvvigionamento. La scelta ricadrà sul recupero di prodotti alimentari facilmente deperibili e che vengono espulsi dal mercato solo per questioni estetiche.

Inoltre, come sempre, al termine del festival, i prodotti a lunga conservazione forniti dai food partner (riso, pasta, caffè, succhi di frutta) verranno donati a organizzazioni di volontariato (ad. es. **Sermig e Caritas**).
Queste piccole azioni, veicolate e comunicate attraverso i nostri canali di informazione e promozione, possono aiutare a diffondere la consapevolezza sul tema dello spreco alimentare e della sostenibilità, incoraggiando nel pubblico un cambiamento di comportamento.

Coltivare le collaborazioni significa anche ampliare i canali e i destinatari della comunicazione,

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

ottimizzando le risorse economiche. Gli spettacoli co-programmati e le co-progettazioni permettono di comunicare capillarmente il progetto anche presso altri pubblici. La sensibilizzazione di partner e sponsor, coinvolti attivamente nel progetto di comunicazione, consente di raggiungere altri segmenti di pubblico (enogastronomia, ristorazione, turismo) attraverso la condivisione di contenuti.

7. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Con il 2024 Play with Food arriverà alla sua **tredicesima edizione**: un traguardo significativo per un festival eclettico, ibrido, innovativo e inclusivo, per il quale la **convivialità e il cibo** costituiscono da sempre il punto di origine di indagini estetiche e cortocircuiti creativi, strumenti inediti di attivazione, coinvolgimento e avvicinamento degli spettatori alla galassia delle performing arts.

Il biennio 2020-2022 ha registrato una crescita in termini di:

- qualità artistica della programmazione
- riconoscibilità nel contesto culturale del territorio locale e nazionale
- budget complessivo e risorse impiegate

L'indirizzo strategico del triennio 22/24 si configura come consolidamento di questo processo. Le priorità individuate sono:

- consolidamento e continuità del gruppo di lavoro
- sostegno al lavoro degli artisti, delle maestranze e degli operatori
- ampliamento del bacino di pubblico, soprattutto verso i segmenti generalmente distanti dalla fruizione delle arti performative
- rafforzamento del posizionamento del festival nel panorama dei festival di arti performative
- incremento e consolidamento delle economie

Play with Food conta su un bilancio complessivo definito da un apporto di risorse proprie, ricavi da sbigliettamento, oltre che sul fondamentale completamento da parte di contributi istituzionali e sponsorizzazioni.
La **Camera di Commercio di Torino** rinnoverà per l'ottava edizione consecutiva il proprio sostegno economico, grazie al coinvolgimento attivo dei Maestri del Gusto di Torino e Provincia
Si confermerà cruciale la conferma del supporto della Compagnia di San Paolo e della Fondazione CRT che sotengono il festival dal 2012.
In ambito regionale prevediamo il **Patrocinio oneroso** del **Consiglio Regionale del Piemonte** e siamo uno dei progetti triennali di programmazione sostenuti da **Regione Piemonte** nell'ambito della l. 11/2018, riconosciuto al progetto dal 2020.
Dal 2020, L'Associazione Cuochilab è tra le promotrici della nascita e dello sviluppo di **C.Ar.Pe** - **Collettivo**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

Arti Performative Torino e aderisce alla rete nazionale di **Cresco** e ad **AGIS Piemonte**.

8. <u>Coinvolgimento e accessibilità del pubblico</u> (*max 700 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

Anche per l'edizione 2024 vogliamo concentrarci sul valore esperienziale del festival e su una più lunga tenitura degli spettacoli, in un'ottica di sostegno del lavoro degli artisti. Il programma prevede quindi meno titoli con più repliche per un numero ridotto di spettatori, allestiti in location insolite e caratteristiche. Saranno presenti **spettacoli di prosa, stand up comedy, giochi di ruolo e gaming futurista, underground dinner** in un **programma innovativo ed eclettico**.
Questa declinazione del programma vuole valorizzare l'esperienza di condivisione e vicinanza come valore innovativo per il coinvolgimento di un nuovo pubblico e una nuova modalità di fruizione.

L'**unicità della formula artistica del festival** (teatro, cibo e convivialità), è già lo strumento principale per l'ampliamento del pubblico, della sua eterogeneità e del livello di fidelizzazione.
Obiettivo centrale del festival è utilizzare il tema del cibo e il dispositivo della convivialità come strumenti a disposizione degli artisti per attrarre un **pubblico nuovo ed eterogeneo** alla fruizione del teatro e alle arti performative, coinvolgendolo e fidelizzandolo.

I **momenti di convivialità** che accompagnano gli spettacoli sono dispositivi innovativi ed efficaci per **favorire l'incontro del pubblico con il momento artistico**, e per attrarre **nuove fasce di spettatori** alla fruizione delle arti performative.
I progetti ospitati utilizzano il cibo in scena prevedendone la condivisione con gli spettatori, per un diverso coinvolgimento del pubblico. Le **underground dinne**r generano curiosità e attesa. Nel programma di quest'anno **nuovi format** coinvolgeranno il pubblico tramite **giochi di ruolo, qrcode da scoprire, tour guidati in città.**

Rinnovate le partnership con operatori turistici del settore: **Tomato Urban Retreat, Welcome Home** e l'**Albergo Ristorante San Giors**: attraverso convenzioni, offriamo sconti e promozioni a beneficio del pubblico del festival. Gli ospiti delle strutture, inoltre, hanno la possibilità di partecipare al festival con biglietti ridotti: quest'opportunità contribuisce alla promozione dell'offerta culturale e artistica locale presso i visitatori e il pubblico extra-cittadino.
Rinnovate anche le convenzioni con **Aiace Torino** e **Torino Fringe Festival** per riduzioni sui biglietti del festival. Analogamente gli spettatori di PWF hanno diritto a sconti e promozioni presentando il biglietto del festival. Il festival dedica biglietti ridotti agli **allievi delle scuole di teatro** di Casa Fools e Attori si Diventa.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

ASSOCIAZIONE
CuochiLab

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 29/09/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 06/10/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Play with Food - La scena del cibo
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Cuiochilab

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - CUOCHILAB	69.356,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**69.356,00 €**

USCITE	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	3.150,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.175,00 €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	13.760,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	- €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**18.085,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	26.035,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	1.500,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	4.000,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	13.986,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	1.000,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget	500,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**47.521,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella mis	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni -catering eventi conviviali	500,00 €
SUBTOTALE A3)	**€ 500,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**66.106,00 €**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 4.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001891 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 27.sf, 1.nd, 4.a

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	1.200,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	700,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - assicurazioni e quote network	1.050,00 €
SUBTOTALE B1)	**2.950,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	300,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	- €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**300,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**3.250,00 €**
TOTALE costi (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00*	69.356,00 €

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (Fondazione CRT e Fondazione Compagnia di Sanpaolo, Camera di Commercio)	37.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (Regione Piemonte)	11.866,00 €
TOTALE C)	**48.866,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	5.000,00 €
D2. Altro (Sponsorizzazione)	4.000,00 €
TOTALE D)	**9.000,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	1.500,00 €
TOTALE E)	**1.500,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**59.366,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO
TOTALE COSTI	69.356,00 €
TOTALE ENTRATE	59.366,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	9.990,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	OK
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	OK
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	OK
A2.9 Spese pasti	OK
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	OK
B1.3 Acquisto beni inventariabili	OK
SUBTOTALE B2)	OK
Totale Costi Indiretti B)	OK
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	OK
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 10%	OK

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

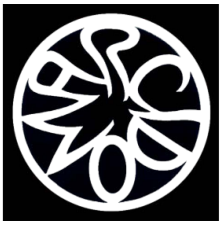
Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente MARCIDO MARCIDORJS E FAMOSA MIMOSA

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato IL MALATO IMMAGINARIO

  con un budget pari ad Euro 13.450,00

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☑ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente MARCIDO MARCIDORJS E FAMOSA MIMOSA
- Forma giuridica ASSOCIAZIONE CULTURALE
- Codice fiscale/Partita IVA 05080670010
- con sede legale a TORINO, provincia di TO, in via/piazza VIA F. APORTI, n. 27, CAP 10131,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 011.8193522
- email info@marcidomarcidorjs.org
- PEC amministrazione@pec.marcidomarcidorjs.org
- Data di costituzione 12/05/1986
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 1616
- Iscrizione ad altri registri (specificare) _____ n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

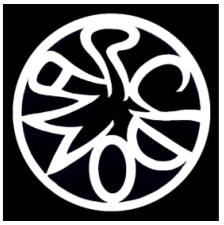
- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  (indicare data di sottoscrizione del piano di rientro ed importo con riferimento a ciascuna situazione debitoria pendente)

  _____
  _____
  _____
  _____
  _____

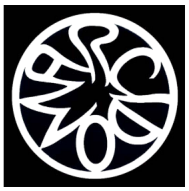
[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

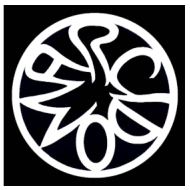
- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. 24040841165032403 del 08/04/2024;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☐ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi _____
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



☑ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted] _____

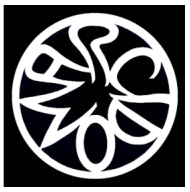
[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)



[redacted]

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

  (indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

  [redacted]

  - _____
    _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 1.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Firmato digitalmente da:
DAL CIN DANIELA
Firmato il 15/04/2024 15:21
Seriale Certificato: 1950774
Valido dal 23/11/2022 al 23/11/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila ___**MARCIDO MARCIDORJS E FAMOSA MIMOSA**_____

Denominazione progetto ___**IL MALATO IMMAGINARIO**_____

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. Abstract del progetto (*max 1500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Elementi fondanti del progetto laboratoriale per la produzione dello spettacolo **IL MALATO IMMAGINARIO**:

1) La sede, il Teatro Marcidofilm!, nato nel 2015 nel cuore del quartiere Aurora (Circoscrizione 7) la cui particolare ubicazione avvicina un pubblico eterogeneo e multietnico, soprattutto giovanile, alla Cultura e alla Lingua Italiana.
2) Il nucleo artistico della compagnia Marcido, di cui fanno parte elementi di spicco riconosciuti a livello nazionale come Marco Isidori, Daniela Dal Cin e Maria Luisa Abate.
3) Il Laboratorio permanente, luogo di lavoro pluridecennale dove si è sviluppato un metodo di alta formazione professionale dedicato alle nuove generazioni di attori, ormai riconosciuto come "Metodo Marcido".
4) La produzione di uno spettacolo, IL MALATO IMMAGINARIO tratto da Molière, con contenuti di alto rischio culturale, metodi laboratoriali ed elementi reali di innovazione, relativi alla drammaturgia, alla recitazione, alla coreografia e all'allestimento.
5) Concrete possibilità, per i giovani artisti e tecnici, di inserimento professionale nell'organico di Compagnia, di fare pratica e di testare le proprie capacità dapprima in contesti più "facili" e "protetti", per essere successivamente inseriti nelle produzioni più importanti.
6) Inquadramento dei giovani artisti secondo il Contratto Nazionale dei Lavoratori dello Spettacolo con inserimento nel Certificato di Agibilità, avviamento certificato alla professione con possibilità di usufruire delle particolari agevolazioni previste dal MiC per i lavoratori dello spettacolo.
7) La rassegna teatrale Marcido/Giovani, dedicata ad un pubblico di giovani e giovanissimi, svolta con la collaborazione di importanti Istituzioni Scolastiche della Città di Torino, che comprende spettacoli, seminari e incontri.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Elementi fondanti del progetto laboratoriale per **IL MALATO IMMAGINARIO**:

1) La sede, il Teatro Marcidofilm!, aperto nel novembre 2015 (Premio Speciale Ubu 2016), è la sede stabile della Compagnia; questo spazio, oltre ad ospitare il Laboratorio permanente, le prove degli spettacoli e gran parte dell'attività di produzione, consente di organizzare stagioni teatrali e di mantenere vivo nel tempo il repertorio, con una programmazione di titoli storici e produzioni che nascono appositamente per questo palcoscenico.
   Il Teatro Marcidofilm! sorge nel cuore del quartiere Aurora (Circoscrizione 7), a ridosso del quartiere di Porta Palazzo; la sua particolare ubicazione avvicina un pubblico eterogeneo e multietnico, soprattutto giovanile, alla Cultura e alla Lingua Italiana.
2) I Curatori del progetto: i componenti del nucleo artistico della Marcido, personalità artistiche di spicco, riconosciute a livello nazionale, come Marco Isidori, Daniela Dal Cin e Maria Luisa Abate (vedere C.V.)
3) Il Laboratorio permanente, "spazio" di lavoro pluridecennale totalmente immersivo dove si è sviluppato un metodo produttivo peculiare e innovativo e, allo stesso tempo, un metodo di alta formazione professionale dedicato alle nuove generazioni di attori, ormai riconosciuto dalla Critica come "Metodo Marcido". Ogni anno si avvicinano al Laboratorio circa 15-20 giovani, le materie di insegnamento sono relative alla dizione, alla recitazione e improvvisazione, alla presenza scenica ed espressione corporea, alle tecniche di memorizzazione. Inoltre gli allievi-attori possono seguire le operazioni di allestimento degli spettacoli in "diretta" ed usufruire dell'attrezzatura meccanica e illuminotecnica del Teatro Marcidofilm!.
4) La produzione di uno spettacolo, IL MALATO IMMAGINARIO tratto da Molière, con contenuti di alto rischio culturale, metodi laboratoriali ed elementi reali di innovazione relativi alla drammaturgia, alla recitazione, alla coreografia e all'allestimento (scenari, costumi, luci e audio).
5) Concrete possibilità, per i giovani artisti e tecnici, di inserimento professionale nell'organico di Compagnia, di fare pratica in una sorta di "bottega teatrale" guidati da Maestri riconosciuti e di testare le proprie capacità dapprima in contesti più "facili" e "protetti", con l'opportunità di essere successivamente inseriti nelle produzioni più importanti e avviati alla carriera artistica.
6) Inquadramento di alcuni giovani allievi-attori e tecnici secondo il Contratto Nazionale dei Lavoratori dello Spettacolo con inserimento nel Certificato di Agibilità, avviamento certificato alla professione con possibilità di usufruire delle particolari agevolazioni previste dal MiC (per esempio l'indennità di

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

discontinuità).

7) La rassegna teatrale Marcido/Giovani, dedicata ad un pubblico di giovani e giovanissimi, svolta con la collaborazione di importanti Istituzioni Scolastiche della Città di Torino, che prevede spettacoli, seminari e incontri. In questo ambito sarà presentata la nuova produzione teatrale.

Cronoprogramma

- Agosto/settembre: promozione del Laboratorio con affissione locandine e distribuzione cartoline
- Settembre: audizioni per la selezione dei candidati allievi/attori
- Mesi di ottobre, novembre e dicembre: circa 20 giornate di laboratorio per la formazione professionale, lo studio del testo, la distribuzione delle parti, la realizzazione della coreografia e l'allestimento.
- Dicembre: prove d'insieme e generali e debutto dello spettacolo.

3. **<u>Nuove produzioni / co-produzioni</u>** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Titolo: IL MALATO IMMAGINARIO
Autore: Marco Isidori da Molière
Regia: Marco Isidori
Costumi ed elementi di scena: Daniela Dal Cin
"Dopo più di dieci anni riprendiamo, con un'edizione totalmente rinnovata il capolavoro molieriano. I Marcido si sono trovati sovente alle prese con Molière (*Misantropo* 2014, *Avaro* 2003, *Tartufo* 2007, *Borghese* 2012), e sempre, misurandoci con la marmorea classicità di quest'autore, abbiamo sentito consapevolmente quanto la sua sola potenza di poeta ci sapesse donare in sapienza scenica e in esemplare costrutto drammatico; senza che assolutamente quei testi abbisognassero di esser caricati con una significanza ulteriore, che spesso, anzi, sempre, reputo controproducente.
Quindi il nostro "Malato", verrà trattato con l'estrema semplicità che il dettato narrativo impone affinché i valori interni della commedia siano esaltati.
Strumento principe di una simile scelta registica è naturalmente il calibro della recitazione; calibro che conterremo quanto più sia possibile nei termini di una cristallizzazione astratta della Figura del protagonista." (*Marco Isidori*)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE: MARCIDO MARCIDORJS E FAMOSA MIMOSA

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

I Marcido nascono nel 1984 dall'incontro artistico di Marco Isidori, autore, attore e regista della Compagnia, Daniela Dal Cin, pittrice, scenografa e costumista, e Maria Luisa Abate, attrice.
Il 12 maggio 1986 viene fondata ufficialmente a Torino la Marcido Marcidorjs e Famosa Mimosa.
La Compagnia debutta pubblicamente nel giugno 1986 al "Premio Opera Prima" di Narni.
Gli spettacoli, dal 1984 ad oggi, sono allestiti con la regia di Marco Isidori e gli straordinari scenari/macchine teatrali di Daniela Dal Cin, che cura anche i costumi e i materiali grafici.

Link alla storia artistica completa: http://www.marcido.it/it/00003/11/storia-della-compagnia.html

La Compagnia agisce in autonomia artistica e organizzativa e dirige un'attività di giro di circa 110 rappresentazioni all'anno, in tournée sul territorio nazionale.
Nella Città di Torino ogni anno sono realizzate circa 50 recite, per la massima parte all'interno della Stagione del Teatro Marcidofilm! (Corso Brescia 4bis -Torino), sede stabile della compagnia dal 2015.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Ideazione, organizzazione, promozione e realizzazione dell'intero progetto.
Il progetto sarà avviato nel mese di agosto con la promozione e con l'organizzazione dei provini per l'ammissione al laboratorio dei giovani allievi-attori (selezioni a cura di Maria Luisa Abate e Paolo Oricco).
Parallelamente Marco Isidori realizzerà il testo drammaturgico, la regia e la coreografia dello spettacolo.
L'allestimento de IL MALATO IMMAGINARIO (scenari, costumi, luci) sarà a cura di Daniela Dal Cin.
Docenti del laboratorio: Marco Isidori, Maria Luisa Abate, Paolo Oricco, Valentina Battistone.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

5. <u>Sinergie con soggetti pubblici e privati</u>

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

La compagnia collabora dalla stagione 2015-2016 con la Circoscrizione 7. nel cui territorio ha sede il Teatro Marcidofilm!.
Le Stagioni teatrali hanno sempre avuto il Patrocinio della Circoscrizione 7.
Sono in corso da anni rapporti continuativi con l'Università di Torino, l'Accademia Albertina e con 19 Istituti di Istruzione nella Città di Torino, presso cui è prevista l'organizzazione di recite, laboratori e incontri di approfondimento che affiancano la visione degli spettacoli, nell'ambito della rassegna teatrale Marcido/Giovani. Istituti con cui sono in corso collaborazioni: Licei Valsalice, Spinelli, Regina Margherita, Volta, D'Azeglio, Passoni, Gioberti, Gobetti, Copernico, Segrè, Cavour, Berti, Galileo Ferraris, Istituto Bosso-Monti, IC Foscolo, Scuola Media Pola, IC Coppino, Scuola Falletti, Primo Liceo Artistico.
Collaborazioni sono attualmente in corso con il Centro Interculturale e la Biblioteca Civica Primo Levi.

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

6. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

Il Teatro MARCIDOFILM! ha sede in un quartiere a forte composizione multietnica, caratterizzato da grosse disparità sociali e difficoltà di integrazione; la nostra attività rappresenta una concreta possibilità di accesso alla cultura per un pubblico che difficilmente vi si avvicinerebbe altrimenti.
L'apertura della sala ha dato impulso ad una riqualificazione dello spazio circostante: l'amministrazione del condominio ha eseguito lavori di manutenzione straordinaria che hanno determinato un miglioramento della situazione igienica e della sicurezza. La nostra presenza ha favorito l'allontanamento dei traffici illeciti ed attenuato il degrado generalizzato, per esempio il parcheggio selvaggio e l'ammasso disordinato di rifiuti ingombranti.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



7. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

Le prospettive di continuità e sostenibilità delle iniziative sono ampie e hanno origine dai seguenti fattori:
- Il laboratorio è alla base del processo di produzione degli spettacoli.
- Marcidofilm! è la sede stabile/casa artistica dei Marcido ed è frequentato con cadenza giornaliera, per tutte le attività, nel periodo da settembre a luglio.
- La ricaduta economica del progetto sul territorio sorge dall'esigenza di acquistare materiali e servizi preferibilmente dalle imprese della zona con i quali sono stabiliti rapporti continuativi.
- La sostenibilità economica del progetto nel tempo deriva dal fatto che sono accentrate più attività negli stessi locali con evidente risparmio di risorse energetiche. Inoltre lo spazio è attrezzato con impianti ad alta efficienza energetica.

8. <u>Coinvolgimento e accessibilità del pubblico</u> (*max 700 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

Nel mese agosto sarà dato avvio alla campagna pubblicitaria per il Laboratorio con affissione di locandine e distribuzione di volantini presso le Università, le Accademie di Torino e tramite le sedi e i canali informativi della Circoscrizione 7; ampio spazio sarà dato all'iniziativa (Laboratorio ed eventi spettacolari) tramite i social network (sito web e profilo Facebook).
L'accesso agli spettacoli sarà con biglietto SIAE a prezzo contenuto (intero € 12, ridotti € 10-6-1).
Ai residenti nella Circoscrizione sono riservati biglietti a prezzo ridotto, ingressi gratuiti sono riservati alle persone diversamente abili o in difficoltà sociale.
Le istituzioni scolastiche nel quartiere saranno contattate direttamente per promuovere la partecipazione di giovani e giovanissimi anche stranieri.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 2.a

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 18/08/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 30/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Firmato digitalmente da:
DAL CIN DANIELA
Firmato il 15/04/2024 15:23
Seriale Certificato: 1950774
Valido dal 23/11/2022 al 23/11/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 3.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	IL MALATO IMMAGINARIO
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	MARCIDO MARCIDORJS E FAMOSA MIMOSA

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
MARCIDO MARCIDORJS E FAMOSA MIMOSA	13.450,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**13.450,00 €**

USCITE	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI	
le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 3.a

A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	800,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	8.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	420,00 €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	1.730,00 €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**10.950,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	- €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	300,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	- €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget	- €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	- €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - Utenze: energia elettrica e gas Teatro Marcidofilm!	500,00 €
SUBTOTALE A2)	**800,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20.000,00)	1.000,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 3.a

SUBTOTALE A3)	**€ 1.000,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**12.750,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	500,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc…)	- €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**500,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	- €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	200,00 €
SUBTOTALE B2) ***non superiori al 5% del valore del progetto totale***	**200,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) ***I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>***	**700,00 €**
TOTALE costi (A+B) ***il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00***	13.450,00 €

ENTRATE	**IMPORTI**
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	**- €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 3.a

D1. Biglietti e Abbonamenti	800,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**800,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	1.800,00 €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	860,00 €
TOTALE E)	**2.660,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**3.460,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	**PREVENTIVO**
TOTALE COSTI	13.450,00 €
TOTALE ENTRATE	3.460,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	9.990,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	**VERIFICA**
Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 10%	**OK**



Firmato digitalmente da:
DAL CIN DANIELA
Firmato il 15/04/2024 15:26
Seriale Certificato: 1950774
Valido dal 23/11/2022 al 23/11/2025
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001795 del 16/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 2.sf, 1.nd, 3.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente Anomalia APS

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato Asteriski

  con un budget pari ad Euro 14.600€

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☑ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ in forma singola

  ☐ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	Anomalia APS
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

---

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Anomalia APS
- Forma giuridica Associazione di Promozione Sociale
- Codice fiscale/Partita IVA 97811100011 / 11953540017
- con sede legale a Torino, provincia di TO, in via/piazza via Verres, n. 4/C, CAP 10154,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): _____, provincia di _____, in via/piazza_____, n. _____, CAP _____,
- Telefono 3407415170
- email amministrazione@anomaliateatro.it
- PEC anomaliateatro@pec.it
- Data di costituzione 07/09/2016
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. n. 3793 29/01/2018
- Iscrizione ad altri registri (specificare) al RUNTS n. 49667, il 22/05/2023 n. _____
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. _____

---

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☑ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____
_____
_____
_____
_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

---

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☑ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☑ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto titolari di solo codice fiscale o enti non commerciali titolari di partita iva che non percepiscono introiti di natura commerciale in relazione all'attività per la quale percepiscono il contributo (Agenzia delle Entrate Risoluzione 166/E/2008)
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

  titolari di solo codice fiscale o enti non commerciali titolari di partita iva che non percepiscono introiti di natura commerciale in relazione all'attività per la quale percepiscono il contributo (Agenzia delle Entrate Risoluzione 166/E/2008)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☑ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi D. lgs. 117/2017
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

☐ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☑ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☑ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici
DICHIARA INFINE

- che il conto corrente bancario sotto indicato è dedicato alle commesse pubbliche:

[redacted] _____

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

[redacted] _____

_____

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

[redacted]

_____;

- _____
  _____;

_____

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

(inserire logo / intestazione ente compilatore)

Anomalia APS
Via Verres 4/C, 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 6.a

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Debora
Benincasa
19.04.2024
10:20:40
GMT+01:00

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/2 – SCHEDA PROGETTO

MICRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila **Anomalia APS**

Denominazione progetto **ASTERISKI**

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. Abstract del progetto (*max 1500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Anomalia APS, in rete con gli enti Renken ETS, Ricette d'Africa APS e Progetto SLIP ASD APS (*per il dettaglio si rimanda al cap. 5*) intende proporre una programmazione congiunta presentando una **stagione di eventi variegati e multidisciplinari che uniscono gli ambiti del teatro, del circo contemporaneo e di musica dal vivo**, promuovendo e ampliando l'offerta culturale del territorio circoscrizionale.

Il cartellone di spettacoli che gli enti propongono è stato sviluppato a partire da una **tematica comune, quella delle identità di genere e del transfemminismo, che si configura come fil rouge dell'intera rassegna allo scopo di introdurre nuove riflessioni e pratiche nei settori di riferimento**.

Agendo all'interno di un contesto particolarmente vulnerabile come quello della Circoscrizione 6 - Barriera di Milano, l'obiettivo della presente iniziativa sarà quello di mettere in evidenza il ruolo della cultura come strumento di opportunità, di interazione tra generazioni e culture diverse e di rafforzamento di comunità territoriali. Viene pertanto ideata e proposta una **programmazione**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

multidisciplinare che inviterà un pubblico variegato e trasversale al dibattito e alla riflessione attorno al tema centrale delle questioni di genere e alle discriminazioni ad esso connesse.

In questo contesto, la rete partenariale che propone l'iniziativa, si configura come una comunità di pratica e coordinamento nell'ambito culturale all'interno del quartiere, nel tentativo di incrementare e promuovere l'ampliamento dell'offerta culturale dell'area, migliorare l'ascolto dei bisogni della cittadinanza e leggere la cultura come strumento di partecipazione civica, di promozione della cura e della reciprocità.

2. **Dettagliata descrizione della proposta progettuale** ***(max 3000 battute)***
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali e delle modalità attuative, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

ASTERISKI diviene una **rassegna di spettacolo dal vivo itinerante e multidisciplinare**, che si sviluppa attorno alle **tematiche dell'identità di genere e del transfemminismo**.

Sarà definito un calendario di eventi e spettacoli che verranno ospitati all'interno degli spazi gestiti dall'ente proponente e dalla rete di associazioni che partecipano all'iniziativa, attraverso l'utilizzo di diversi format artistici: concerti musicali, talk e dibattiti, spettacoli di ricerca e performance dal vivo.

In particolare, la rassegna si svilupperà sui seguenti appuntamenti:

ANOMALIA APS

- KOMOREBI di Giorgia Mazzuccato (11 ottobre 2024) - laboratorio Malaerba
- STRATROIA del Collettivo Ortika (08 novembre 2024) - laboratorio Malaerba
- R.R. di Farmacia Zoè (29 novembre 2024) - laboratorio Malaerba
- TEKKEN DRAMA - COME FARSI AMICI I MOSTRI di Anomalia Teatro (20 Dicembre 2024) - laboratorio Malaerba

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

PROGETTO SLIP ASD APS

- Cabaret THE NERVE (16 novembre 2024) - spazio Progetto SLIP
- Talk e dibattito con l'associazione Quattrox4 e Gaia Vimercati (23 novembre 2024) - spazio Progetto SLIP
- Miss Sbarbie con Morgana Morandi (14 dicembre 2024)/Anteprima nazionale - spazio Progetto SLIP

RENKEN ETS e RICETTE D'AFRICA APS

- Live Awa Fall & Ladies in Action (15 Giugno 2024) - Spazio211
- Talk, workshop & music *Leep cool* con Ricette d'Africa APS (12 luglio 2024) - Spazio211
- Talk, workshop & music *La hafla* con Laki APS (07 settembre 2024) - laboratorio Malaerba

Le azioni sono costruite coinvolgendo più prestatori di servizio in una dinamica di complementarità delle competenze e diffusione capillare delle attività per favorire l'incontro con i cittadini e la partecipazione dei soggetti a rischio di esclusione sociale.
La rete che propone l'iniziativa ha già strutturato con successo delle forme di collaborazione congiunta in occasione di precedenti progettazioni che hanno condotto alla definizione di interventi maggiormente coordinati nell'ambito delle attività ordinarie di ciascun ente.
Il nuovo format qui proposto sarà l'occasione per **sviluppare e rafforzare ulteriormente tale dinamica partenariale introducendo un taglio tematico alla co-progettazione**.

L'idea progettuale emerge dalla necessità di mostrare maggiormente le riflessioni attorno alle questioni di genere e alle rappresentazioni ad essa connesse. Il progetto intende quindi contribuire al dibattito tracciando nuove traiettorie e aprendo le porte a forme d'arte che mettano in discussione codici e convenzioni, fornendo nuove chiavi di lettura per comprendere e agire nella realtà contemporanea. Il genere come atto aperto a scissioni, all'auto-parodia, all'autocritica, nella sua esagerazione rivela come i comportamenti non conformi possano evadere dalla matrice e produrre cambiamento sociale. Ideare una pratica artistica impone una riflessione e una decostruzione di pregiudizi e privilegi, allo scopo di rappresentare i molteplici modi di essere e di esistere e dare spazio a voci sottorappresentate attraverso una prospettiva intersezionale.

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

La principale produzione inserita all'interno di questa proposta progettuale verte su *Tekken Drama - Come farsi amici i mostri*, la nuova produzione di Anomalia APS per l'anno 2024. Rappresenta un'indagine intima intorno al tema delle relazioni. La protagonista è Eveline, una ragazza di 30 anni, che ci conduce nei meandri della sua psiche. Lo fa portandoci lontano nel tempo e nei ricordi partendo da un pretesto banale: la fine di una relazione amorosa.

Questo lavoro nasce dall'urgenza di sondare il terreno intorno alle contraddizioni che sussistono nei processi di liberazione dalla violenza e dal potere nei legami affettivi. Vuole essere un moto di rivolta interno e necessita discostarsi dalla narrazione autocommiserativa che sta alla base di una certa retorica attribuita alle "donne" in quanto tali.

Negli spazi del Laboratorio Malaerba (casa di Anomalia Teatro) verrà proposta la prima replica successiva al debutto, come consolidamento del processo creativo svolto fino a quel punto.

4. <u>Soggetti proponenti e partenariato</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B2 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e di iniziative di spettacolo dal vivo sul territorio) nonché con la descrizione del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

_____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

Anomalia Teatro è una compagnia teatrale indipendente nata a Torino nel 2016. Come associazione ed ente di promozione sociale, è formata da un gruppo di giovan* artist*, specializzat* e provenient* da varie aree di studio, impegnat* nella produzione e nella formazione teatrale. Tra le varie attività si occupa della cura di tutti gli aspetti creativi, produttivi e distributivi dei propri spettacoli. La compagnia si dedica inoltre alla formazione con corsi di improvvisazione, teatro e scrittura scenica. Dal settembre 2021 gestisce il Laboratorio MalaErba, casa della Compagnia e centro culturale Arci che ospita prove, corsi, percorsi di residenza eventi e spettacoli. Il cuore di Anomalia sta nel coniugare la professionalità artistica della compagnia e l'esperienza dell'animazione sociale, creando un luogo protetto per promuovere cambiamenti nelle relazioni di comunità offrendo momenti di sperimentazione performativa e di scambio culturale.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

L'associazione ha un ruolo di coordinamento generale ed è coinvolta primariamente sul **coordinamento dell'intera rassegna e sulla gestione di una comunicazione congiunta dedicata (WP0).**
Anomalia metterà a disposizione una project manager, una referente amministrativa e incaricata della rendicontazione di progetto, un referente grafico e per lo sviluppo di un piano editoriale coordinato.

PARTNER N. 1 _____

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

PARTNER N. 2 _____

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute*)**

(ripetere per ogni partner)

5. <u>Sinergie con soggetti pubblici e privati</u>
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B1 della tabella)

Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 700 battute)***

Anomalia APS lavora in sinergia con diversi enti pubblici privati e stakeholder. Sono coinvolte attivamente nelle azioni progettuali i seguenti soggetti:

- **Renken ETS** è stata capofila del collettivo culturale *Barriera corallina;* fondatrice del festival creativAfrica; promotrice di Jigeenyi (culture e cucine africane) e di molteplici percorsi interculturali e di global education.
- **Ricette d'Africa APS** promuove empowerment femminile, antirazzismo e culture africane: al suo interno operano attivamente cittadin*, artist* e attivist* afrodiscendenti.
- **Progetto SLIP ASD APS** è punto di riferimento e spazio di allenamento attorno alle arti del circo contemporaneo e del teatro fisico. È uno spazio di incontro e scambio tra professionisti emergenti e amatoriali, a disposizione per creare, sperimentare, allenarsi, formarsi e condividere le proprie arti, attraverso una variegata proposta annuale di attività sportive e culturali, percorsi di residenza, spettacoli, corsi e workshop.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

6. **Finalità di inclusione e coesione sociale (*max 500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 e 2.A3 della tabella)

   Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento

Tutte le attività progettuali sono ospitate negli spazi messi a disposizione dagli enti partecipanti che intervengono all'interno della Circoscrizione 6 della Città di Torino, in un quartiere storicamente connotato da varie forme di fragilità, in cui tuttavia coesistono svariate culture generando un tessuto socio-culturale giovane, fervido e ricco che costituiscono potenzialità e risorse preziose per il quartiere e la città intera.
Negli anni di attività, queste associazioni hanno avuto la capacità di **coinvolgere un pubblico diversificato e trasversale, composto da residenti con background socio-culturale e professionale estremamente diversificato**.
In questo contesto, la rete di Barriera corallina qui rappresentata, diviene comunità di pratica e coordinamento nell'ambito culturale nel tentativo di migliorare l'ascolto dei bisogni della cittadinanza e promuovere la cultura favorendo partecipazione e impegno civico.

7. **Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto (*max 500 battute*)**
   (v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

   Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

La presente proposta progettuale si configura come una **nuova sperimentazione culturale nell'ambito dello spettacolo dal vivo** e che coinvolge diversi ambiti artistici (teatro, circo contemporaneo e musica) che si sviluppano attorno alla **tematica comune del transfemminismo e identità di genere**.
Questo nuovo format è stato ideato e sarà organizzato da enti che hanno già strutturato delle forme di collaborazione, e che ritrovano in questa nuova proposta progettuale l'occasione di sviluppare ulteriormente una progettazione congiunta.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Anomalia APS
via Verres 4/c 10155 Torino
C.F. 97811100011
P.I 11953540017

L'obiettivo è altresì quello di incrementare e diversificare la qualità dell'offerta culturale del settore coinvolgendo nuovi soggetti e favorendo lo **sviluppo di nuovi linguaggi artistici contemporanei**.

8. Coinvolgimento e accessibilità del pubblico (*max 700 battute*)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo ed esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc) (v. anche punto 6)

La progettazione e la realizzazione della rassegna presterà particolare attenzione a strutturare delle proposte che possano consentire a tutti indipendentemente dalle specifiche esigenze, di partecipare agli eventi, considerando il tema della **accessibilità nelle sue diverse declinazioni** (facilità di raggiungimento degli spazi e accessibilità fisica, facile reperimento delle informazioni, pratiche di accoglienza inclusiva e assistenza specifica). Saranno inoltre attuate azioni volte a **ridurre al minimo l'impatto ambientale dell'evento**, attraverso la riduzione di consumi e sprechi.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista **15/06/2024** (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista **31/12/2024** (non successiva al 31 dicembre 2024)

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Debora Benincasa
19.04.2024 10:06:11 GMT+01:00

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 4.a

Debora
Benincasa
19.04.2024
10:41:37
GMT+01:00

CITTÀ DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024" ALLEGATO 4/2 - BUDGET MICRO PROGETTI	
DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	ASTERISKI
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	ANOMALIA APS

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	QUOTA SPESA ASSEGNATA
Capofila - ANOMALIA APS	14.600,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**14.600,00 €**

USCITE	IMPORTI
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	PREVENTIVO
A1.1 Compenso direzione artistica	800,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	1.000,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	500,00 €
A1.4 Compensi di relatatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	- €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	500,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	- €
A1.7 Altri costi per personale - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A1)	**2.800,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	PREVENTIVO
A2.1 Cachet Compagnie - ANOMALIA APS	4.500,00 €
A2.1 Cachet Compagnie SLIP	2.500,00 €
A2.1 Cachet Compagnie RENKEN	3.000,00 €
A2.1 Cachet Compagnie RICETTE D'AFRICA	1.000,00 €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	- €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	- €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	- €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	300,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	- €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	- €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	- €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**11.300,00 €**
A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di euro 20	- €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 0,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**14.100,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001907 del 22/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 42.sf, 1.nd, 4.a

B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	PREVENTIVO
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	- €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc...)	- €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	- €
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	300,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	200,00 €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	500,00 €
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	500,00 €
TOTALE costi (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 11.100,00*	14.600,00 €

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (specificare enti)	- €
C2. Contributi di altri enti pubblici (specificare enti)	- €
TOTALE C)	- €
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	- €
D2. Contributo soci per eventi	1.460,00 €
TOTALE D)	1.460,00 €
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	- €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	
TOTALE E)	- €
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	1.460,00 €

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO
TOTALE COSTI	14.600,00 €
TOTALE ENTRATE	1.460,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	13.140,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA
Totale quote partenariato pari al totale costi	OK
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	OK
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	OK
A2.9 Spese pasti	OK
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	OK
B1.3 Acquisto beni inventariabili	OK
SUBTOTALE B2)	OK
Totale Costi Indiretti B)	OK
Totale Costi pari almeno a 11.100,00€	OK
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 10%	OK

Debora
Benincasa
19.04.2024
10:41:36
GMT+01:00

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 1 – ISTANZA DI PARTECIPAZIONE E SCHEDA SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Dichiarazioni sostitutive di certificazioni e di atti di notorietà ai sensi degli articoli 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 28 dicembre 2000

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

(compilare ogni campo dei dati anagrafici)

[redacted]

In qualità di rappresentante legale dell'ente TEDACA' APS ETS

come sotto meglio specificato

CHIEDE

- di partecipare alla procedura di cui in oggetto

  con il progetto denominato LUCI DELLA CITTA'

  con un budget pari ad Euro 81.169,00 €

  (l'importo deve coincidere con quello di cui all'allegato 4/1 o 4/2 a seconda della sezione di candidatura)

- di concorrere nella sezione ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☑ **SEZIONE 1 - MACRO PROGETTI**

  ☐ **SEZIONE 2 - MICRO PROGETTI**

- di partecipare alla procedura ***(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)***:

  ☐ in forma singola

  ☑ in partenariato, in qualità di soggetto capofila come da **accordo, allegato alla presente e sottoscritto da tutti soggetti facenti parte del partenariato e sotto indicati:**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

ENTE	DENOMINAZIONE
Capofila	TEDACA' APS ETS
Partner	COLLETTIVO LUNAZIONE
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	
Partner	

consapevole delle sanzioni penali previste in caso di dichiarazioni non veritiere e di falsità negli atti di cui all'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e della conseguente decadenza dei benefici di cui all'art. 75 del citato decreto

DICHIARA

(spuntare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori indicati)

- ☑ che il progetto candidato non risulta già finanziato dalla Città o da soggetti terzi attuatori di progettualità promosse dalla Città;
- ☑ che il progetto candidato non è finanziato ad ogni altro titolo dal Ministero della Cultura;
- ☑ di partecipare alla procedura di cui all'Avviso soltanto con il progetto sopra indicato pertanto di non presentarsi né come soggetto proponente / capofila, né come soggetto partner in altri progetti candidati;
- ☑ di essere a conoscenza dei contenuti dell'Avviso e della normativa di riferimento e di accettarli incondizionatamente e integralmente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo ai dati generali dell'ente
DICHIARA

- Denominazione ente Tedacà
- Forma giuridica APS ETS
- Codice fiscale/Partita IVA CF 97624630014 - PARTITA IVA 08526710010
- con sede legale a Torino, provincia di TO, in via/piazza VIA EXILLES, n. 76, CAP 10146,
- Sede operativa (se non coincide con la sede legale): CENTRO E TEATRO BELLARTE, provincia di TO, in via/piazza VIA BELLARDI, n. 116, CAP 10146,
- Telefono 011 7680743
- email organizzazione@tedaca.it - elisa.bottero@tedaca.it
- PEC direzione.tedaca@pec.it
- Data di costituzione 17/04/2002
- Iscrizione al registro delle Associazioni della Città di Torino n. 2072
- Iscrizione ad altri registri (specificare) Registro Regionale delle Persone Giuridiche n. 853 n. RUNTS - ATTO DD 1155/A1419A/2023 DEL 24/05/2023
- Iscrizione alla Camera di Commercio / R.E.A. TO - 1112468

con riguardo ai requisiti soggettivi di partecipazione
DICHIARA

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 1

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
  (selezionare soltanto una delle seguente voci)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

☑ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023), **con una media annua di almeno 300 giornate**;

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

DA COMPILARE IN CASO DI CANDIDATURA ALLA SEZIONE 2

- che il soggetto proponente opera negli **ambiti teatro, musica, danza e circo contemporaneo** ed è in possesso dei requisiti previsti dall'Avviso in quanto:
(selezionare soltanto una delle seguente voci)

☐ organismo finanziato nell'ambito del Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo nell'anno 2023;

☐ organismo professionale operante negli ambiti sopra detti: si allega a tal fine estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo attestante l'operatività e l'avvenuto versamento degli oneri per almeno 3 anni, anche non consecutivi, nell'ultimo quinquennio (2019-2023);

solo per ambiti musica e danza
(selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

☐ di non perseguire finalità di lucro in base alla legge 800/67;

☐ di non essere soggetto alle disposizioni di cui alla legge 800/67;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

DA COMPILARE PER TUTTE LE SEZIONE DI CANDIDATURA (sezione 1 e 2)

DICHIARA INOLTRE

(selezionare TUTTE le voci sotto riportate in caso di sussistenza dei requisiti obbligatori sotto indicati)

- ☑ che non sussistono in carico al soggetto dichiarante le cause di esclusione di indicate nell'avviso all'art. 1[1];
- ☑ che il soggetto dichiarante non costituisce articolazione di partiti politici e/o di organizzazioni sindacali;

- che il soggetto dichiarante:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

[redacted]

_____

_____

_____

_____

[1]- Aver riportato condanne con sentenza definitiva o decreto penale di condanna divenuto irrevocabile per i reati indicati alla'art. 94 del Codice dei contratti pubblici (D.Lgs. 36/2023);
- trovarsi in condizioni che non consentono la concessione dei finanziamenti ai sensi della normativa antimafia (D. Lgs. n. 159/2011) o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione;
- essere destinatari della sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231, o di altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14 del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81;
- trovarsi in stato di liquidazione volontaria, giudiziale o coatta amministrativa o di concordato preventivo o nei cui confronti sia in corso un procedimento per l'accesso a una di tali procedure;
- aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, degli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse o dei contributi previdenziali, secondo la normativa vigente;

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

con riguardo al regime fiscale e al rispetto della L. 122/2010
DICHIARA

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ recupera l'IVA pagata ai fornitori;
  ☐ *non* recupera l'IVA pagata ai fornitori;

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☑ è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73)
  ☐ non è soggetto alla ritenuta IRES del 4% (ex art. 28 DPR 600/73) in quanto _____
  (specificare gli estremi di legge per i quali non si è soggetti alla ritenuta IRES)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

  ☐ è soggetto al versamento dell'imposta di bollo per Euro 16,00 (cod. tributo 2501 - anno 2024), di cui allega quietanza del versamento avvenuto con modello F24 n. _____ del _____;
  (specificare gli estremi della quietanza F24)
  ☑ non è soggetto al versamento dell'imposta di bollo ai sensi articolo 82 comma 5 del Codice del Terzo Settore
  (specificare il riferimento legislativo fiscale e la causa di esenzione)

- che il soggetto proponente / capofila:
  (selezionare soltanto una delle voci sotto riportate)

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

☑ si attiene a quanto disposto dal Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art 6 comma 2[2];

☐ non è tenuto all'osservazione del Decreto Legge n. 78 convertito nella Legge 122/2010 art. 6 comma 2 in quanto:

- ☐ ente previsto nominativamente dal D. Lgs. n. 300 del 1999 e dal D. Lgs. 165 del 2001
- ☐ università
- ☐ ente e fondazione di ricerca e organismo equiparato camera di commercio
- ☐ ente del servizio sanitario nazionale
- ☐ ente indicato nella tabella C della legge finanziaria
- ☐ ente previdenziale ed assistenziale nazionale
- ☐ ONLUS
- ☐ associazione di promozione sociale
- ☐ ente pubblico economico individuato con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante
- ☐ società

---

con riguardo all'art. 3 Legge 136 del 13 agosto 2010 - Normativa antimafia - Tracciabilità pagamenti degli operatori economici

DICHIARA INFINE

[redacted]

[2] "A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente decreto la partecipazione agli organi collegiali, anche di amministrazione, degli enti, che comunque ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche, nonché la titolarità di organi dei predetti enti è onorifica; essa può dar luogo esclusivamente al rimborso delle spese sostenute ove previsto dalla normativa vigente; qualora siano già previsti i gettoni di presenza non possono superare l'importo di 30 euro a seduta giornaliera. La violazione di quanto previsto dal presente comma determina responsabilità erariale e gli atti adottati dagli organi degli enti e degli organismi pubblici interessati sono nulli. Gli enti privati che non si adeguano a quanto disposto dal presente comma non possono ricevere, neanche indirettamente, contributi o utilità a carico delle pubbliche finanze, salva l'eventuale devoluzione, in base alla vigente normativa, del 5 per mille del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche. La disposizione del presente comma non si applica agli enti previsti nominativamente dal decreto legislativo n. 300 del 1999 e dal decreto legislativo n. 165 del 2001, e comunque alle università, enti e fondazioni di ricerca e organismi equiparati, alle camere di commercio, agli enti del servizio sanitario nazionale, agli enti indicati nella tabella C della legge finanziaria ed agli enti previdenziali ed assistenziali nazionali, alle ONLUS, alle associazioni di promozione sociale, agli enti pubblici economici individuati con decreto del Ministero dell'economia e delle finanze su proposta del Ministero vigilante, nonché alle società."

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo



[redacted]

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

- che sul suddetto conto corrente sono delegate a operare le sotto elencate persone:

(indicare: nome e cognome, luogo e data di nascita, residenza, cod. fiscale, in qualità di ….)

[redacted]

d, 1.a
o
7.v, 60.v, 19/2024A

---

con riguardo agli impegni assunti con la partecipazione all'avviso pubblico, in caso di ammissione a finanziamento
SI IMPEGNA

- a inquadrare tutti i lavoratori coinvolti nelle attività progettuali con le forme contrattuali previste dalla normativa vigente per le differenti categorie di lavoratori;
- a garantire che le attività progettuali si svolgeranno in sedi prive di barriere architettoniche o che il partenariato garantirà per tutte le attività adeguata assistenza alle persone con disabilità al fine di favorire in ogni modo l'accessibilità e la partecipazione;
- a garantire il rispetto, laddove applicabili, dei "Criteri ambientali minimi per il servizio di organizzazione e realizzazione di eventi" di cui al DM n. 459 del 19 ottobre 2022 del Ministero della Transizione Ecologica;
- a rispettare la normativa vigente in materia di lavoro, licenze di pubblico spettacolo, sicurezza, diritto d'autore, previdenza, fisco, sanità, inquinamento acustico e ambientale, occupazione di suolo pubblico, tasse pubblicitarie ed ogni altra disciplina specifica relativa all'ambito di appartenenza della proposta presentata;
- ad adempiere a quanto previsto dall'art. 1, commi da 125 a 129 della Legge 124/2017 (obblighi di pubblicazione e trasparenza);

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

- a rispettare gli obblighi a proprio carico di cui all'art. 10 dell'Avviso;
- a comunicare tempestivamente l'eventuale rinuncia al contributo a seguito dell'eventuale ammissione a finanziamento ad esito della procedura di valutazione;
- a presentare la documentazione a rendicontazione nei termini previsti e nel rispetto di quanto contenuto nell'avviso e nel vademecum alla rendicontazione.

SI ALLEGANO:

OBBLIGATORI (pena esclusione del partenariato)

Allegato n. 3/1 o 3/2 - Scheda progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 4/1 o 4/2 - Budget di progetto (in base alla sezione di candidatura)
Allegato n. 5 - Scheda Eventi, Professionalità e Calendario

EVENTUALI

- ➔ PER SOGGETTI NON finanziati dal Fondo nazionale per lo spettacolo dal vivo: estratto conto contributivo relativo agli oneri versati al Fondo Pensioni Lavoratori dello Spettacolo
- ➔ PER I SOGGETTI NON ESENTI: Quietanza F24 di versamento dell'imposta di bollo
- ➔ IN CASO DI PARTENARIATO: **(pena esclusione del partenariato)**
  - Allegato n. 2 - scheda partner *(una scheda per ciascun partner)*
  - Allegato n. 6 - accordo di partenariato sottoscritto con firma digitale da tutti i soggetti facenti parte del partenariato

DA COMPILARE (CON LO STRUMENTO "COMPILA E FIRMA" DI ADOBE ACROBAT READER O ALTRO SOFTWARE ANALOGO) E SOTTOSCRIVERE CON FIRMA DIGITALE (PENA ESCLUSIONE) A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 1.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino

Dipartimento Cultura, Sport,
Grandi Eventi e Promozione Turistica
Servizio Attività Culturali

Avviso Pubblico

‘Circoscrizioni, che spettacolo… dal vivo! 2024’

ALLEGATO 3/1 – SCHEDA PROGETTO

MACRO PROGETTI

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

(compilare ogni campo)

Soggetto proponente / Capofila Tedacà APS ETS

Denominazione progetto Luci della Città

QUALITÀ DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

1. **<u>Abstract del progetto</u> (*max 1500 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1 e 2 della tabella)

Esposizione dei contenuti generali della proposta progettuale e degli scopi perseguiti in relazione alle finalità dell'avviso.

Il progetto ruota attorno a un'idea di **trasformazione** declinata in due ambiti distinti ma contigui:

- trasformazione dei luoghi
- trasformazione del corpo artistico.

Parte del progetto si concentrerà sulla trasformazione di Parella, il quartiere che ospita il Teatro Bellarte, il quale ha subito cambiamenti significativi riguardanti gli spazi e la popolazione. Grazie al partenariato con il **Collettivo LunAzione,** giovane e pluripremiata compagnia partenopea, costruiremo una performance *site specific* coinvolgendo attivamente la comunità nella costruzione di una drammaturgia corale. Protagonisti saranno i **luoghi** e il pubblico li attraverserà in una passeggiata urbana munito di cuffie wireless.

La scelta di collaborare con il Collettivo LunAzione deriva dal loro percorso artistico incentrato su performance teatrali intese come forme di espressione ad **alta funzione sociale**. Il Collettivo, infatti, da sempre orienta il lavoro sulla portata comunicativa ed empatica dell'atto teatrale con l'obiettivo di attivare una **rigenerazione dell'interesse e della coscienza degli spettatori – e in particolare dei giovani, – rispetto all'evento teatrale**.

La performance si concluderà presso il cantiere del Teatro Bellarte, uno dei luoghi protagonisti di questa trasformazione. A giugno 2024, infatti, inizieranno i lavori di ristrutturazione dello spazio grazie ai Fondi PNRR del **Piano Integrato Urbano - Youtoo** e al processo di co-progettazione avviato dalla **Città di Torino**.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

La ristrutturazione **incrementerà le possibilità che Bellarte può offrire** nella vita e quotidianità delle persone che abitano il territorio e la città, diventando uno spazio dove **riflessione** e **convivialità** sono motore di **aggregazione culturale** e una casa **dei diritti** e delle **pari opportunità**.
Dalla trasformazione dei luoghi si procede con la trasformazione dei **corpi artistici** che abiteranno quei luoghi, dove i protagonisti saranno i giovani under 35 del **Laboratorio di Formazione Permanente di teatro e narrazione corporea**.
In continuità con l'azione di professionalizzazione e sostegno all'occupazione e alla creatività dei giovani lavoratori dello spettacolo avviata nel 2020 da Tedacà, prosegue la ricerca sul recupero della memoria storica di grandi artisti del passato da parte delle nuove generazioni. Il gruppo lavorerà a una **nuova produzione** dedicata alla figura di **Charlie Chaplin**, ma parallelamente proseguono i percorsi artistici dedicati alla memoria di grandi divi e artisti attraverso la ripresa di "**Whiskey & Soubrette**" e "**Le molte vite di Rodolfo Valentino**".

2. <u>Dettagliata descrizione della proposta progettuale</u> *(max 3000 battute)*
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A1 della tabella)

Descrizione dettagliata delle attività progettuali, delle modalità attuative, degli spettacoli e delle eventuali iniziative laboratoriali proposte, evidenziando gli elementi di qualità, innovatività e sperimentazione del progetto

Il progetto si sviluppa da giugno a dicembre e prevede azioni distinte:

1) Percorso produttivo dedicato alla figura di Charlie Chaplin
Tra settembre e dicembre, si svilupperà il percorso creativo per la nuova produzione dedicata a Charlie Chaplin, che debutterà ad aprile 2025 come spettacolo inaugurale della nuova Bellarte. I giovani del Laboratorio Permanente impareranno le tecniche del teatro fisico e della clownerie sotto la guida di **formatori professionisti**, acquisendo **nuove competenze multidisciplinari** anche in un'ottica di internazionalizzazione.
Verrà realizzato un primo studio dello spettacolo, accompagnato da alcuni corti di Charlie Chaplin sonorizzati dal vivo, presso il **Cinema Fratelli Marx** (Circ. 7).
La scelta di utilizzare una sala cinematografica è dettata, oltre che dal tema dello spettacolo, dalla volontà di interagire con comparti artistici e culturali differenti, ampliando l'offerta ad un pubblico non prettamente teatrale. Sempre in un'ottica di commistione e intersettorialità, fondamentale sarà anche la presenza in scena dei **Supershock**, che comporranno il contrappunto sonoro dello spettacolo.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

2) Percorsi artistici dedicati alla memoria di grandi artisti del passato:

- **Gran Galà *Whiskey e Soubrette***

Grazie al percorso sviluppato con il progetto "Dalle periferie alle stelle" e visto il successo di pubblico registrato presso il music-hall **Le Roi** tra dicembre 2023 e gennaio 2024**,** verrà realizzato **un gran galà dello spettacolo** durante **Evergreen Fest presso il parco della Tesoriera** (Circ. 4). L'appuntamento non sarà inserito nel palinsesto di Evergreen né a livello di programma né a livello di budget.

Il Galà permetterà ai ragazzi del Laboratorio di cimentarsi in uno nuovo allestimento e di fronte a una platea numerosa come è quella di Evergreen, rafforzando **le competenze** dei partecipanti e una maggiore **maturità ed esperienza scenica**.

- ***Le molte vite di Rodolfo Valentino***

Dopo il primo studio nella stagione 23/24 del Teatro Bellarte, viene ripreso lo spettacolo dedicato al primo divo della storia del cinema. Lo spettacolo vede in scena una performer proveniente dal **Laboratorio di Formazione Permanente** accompagnata dalle musiche dei **Supershock**. L'allestimento verrà ospitato presso il **Cafè Muller** (Circ. 8), location che ben si adatta al concetto di trasformazione che il progetto propone, essendo uno spazio che ha più volte mutato pelle, passando dall'essere una sala da ballo a una sala cinematografica fino a un cinema a luci rosse.

Il lavoro tra prove relative alla nuova produzione e consolidamento delle competenze grazie alle repliche degli spettacoli ha come finalità la **sperimentazione di un lavoro continuo e costante** che vedrà i ragazzi impegnati in un'attività artistica corposa e impegnativa.

Il percorso produttivo coinvolgerà inoltre **una figura under 35** per la diffusione del progetto e la **promozione** per un maggiore coinvolgimento territoriale. **3 risorse under 35** formano inoltre il **comparto tecnico** con una referente tecnica che seguirà la nuova produzione e 2 aiuti per le repliche. Anche il comparto **amministrativo** di Tedacà è formato da **2 risorse under 35**. Inoltre, i **5 attori/danzatori** coinvolti nella produzione dedicata a Charlie Chaplin sono tutti under 35.

3) Coinvolgimento della cittadinanza e dei territori

Il percorso di **creazione collettiva** sviluppato con Whiskey e Soubrette che ha coinvolto spettatori, allievi dei laboratori, famiglie e bambini ha attivato uno **scambio attivo tra scena e platea** con risultati sorprendenti. Vogliamo proseguire il lavoro con le comunità del territorio, sviluppando nuovi e innovativi percorsi di creazione collettiva.

Insieme al **Collettivo LunAzione** verrà costruita una performance site specific, **Hosting,** progetto basato sull'attraversamento di una comunità da parte di visitatori che si spostano a piedi, muniti di cuffie radio. Alla cittadinanza verrà proposto un coinvolgimento diretto mediante un lavoro preparatorio di interviste e ricerca sul campo, per realizzare un percorso di visita che sia anche un'esperienza poetica, un'occasione di incontro tra popolazione e pubblico. Il percorso di Hosting

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

attraverserà il quartiere Parella (circ. 4), guidato dalle storie e testimonianze dei suoi abitanti. Inoltre, in collaborazione con il Collettivo LunAzione, realizzeremo un **percorso formativo** per i ragazzi del Laboratorio Permanente, focalizzato sulla **creazione collettiva e il lavoro con le comunità**.

3. **Nuove produzioni / co-produzioni** (***max 1000 battute***)
(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.A2 della tabella)

Indicazione e descrizione delle eventuali nuove produzioni / co-produzioni previste

Luci della Città
Luci della città (City Lights, 1931) di Charlie Chaplin è considerato uno dei capolavori della settima arte ed è sicuramente tra le perle del cinema muto. Nonostante il cinema sonoro esistesse già da quattro anni, Chaplin sceglie coscientemente di non utilizzare la lingua parlata ma la pantomima, linguaggio allora considerato dal regista "superiore e universale".
Partendo proprio da questa scelta linguistica e dalla forte umanità che traspare dalla pellicola, la coreografa Valentina Renna vuole ricreare la poesia di Luci della città su un palco senza utilizzare parole. Teatro fisico, danza, musica dal vivo e lighting design saranno i linguaggi che daranno nuova vita alle avventure del vagabondo.
I protagonisti della produzione saranno cinque giovani performer del Laboratorio Permanente, coadiuvati e accompagnati dalle composizioni originali suonate live da Paolo Cipriano, fondatore dei Supershock.

Hosting - performance site specific
Obiettivo del progetto è la creazione di una performance urbana in cui i residenti host diventano anche autori e attori, condividendo con i visitatori-guest la propria esistenza comunitaria. Hosting è perciò un progetto-contenitore, un format che assume le forme del luogo in cui, di volta in volta, viene sviluppato, sulla base della componente umana residente e delle sue autonarrazioni. Mediante interviste, una ricerca preliminare rileva i materiali per la performance, composti da testimonianze, punti di vista, racconti intorno ad argomenti prestabiliti: in qualche modo, ognuno degli host lascia intravedere uno spiraglio di sé, offre una piccola parte della propria individualità. Il montaggio dei contributi costituisce un percorso a tappe nella comunità, entro i limiti di un ecosistema, includendo vita materiale, ambiente, memoria collettiva.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024
7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

4. Soggetti proponenti e partenariato

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punti 1.A1, 1.B1 e 1.B4 della tabella)

Descrizione dei soggetti proponenti e dell'eventuale partenariato, con la presentazione di un breve curriculum per ciascuno (da cui emerga altresì il radicamento del soggetto e delle iniziative promosse sul territorio) e del ruolo svolto da ciascun partner all'interno del progetto

SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA Tedacà APS ETS
Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Tedacà opera a Torino dal 2002 nel settore delle arti performative.
Dal 2006 gestisce Bellarte, teatro e polo culturale che ospita compagnie e artisti da tutta Italia, sia emergenti sia nomi affermati nel panorama del Teatro Contemporaneo, e dove realizza decine di laboratori di teatro, danza e musica per gli oltre 500 allievi ogni anno.
Come compagnia teatrale di produzione è riconosciuta dalla Regione Piemonte e dal MiC (dal 2021) ed è oramai un'interlocutrice stabile e riconosciuta dai principali soggetti del sistema teatrale nazionale (coproduzioni col Teatro Stabile di Torino, vari debutti al Festival delle Colline Torinesi, tournée nazionale in teatri come l'Elfo di Milano, il Kismet di Bari, il Festival Castel dei Mondi di Andria, e in Piemonte in collaborazione col circuito Piemonte dal Vivo).
Come programmatore realizza a Torino la Stagione di FTT, Evergreen Fest e Festival delle Migrazioni, riconosciuti e sostenuti dalle principali Istituzioni del territorio. Negli anni la capacità progettuale e organizzativa di Tedacà è stata riconosciuta e premiata dai principali bandi nazionali, tra cui **Funder35, MigrArti del MiC, SIAE Sillumina, Scena Unita, 8x1000 Chiesa Valdese, Progetti Speciali MiC, Bando TOCC Green, Bando Borghi, Bando YOUTOO Città di Torino, questi ultimi tre a valere sulle risorse PNRR**.
A Torino è stata capofila di progetti finanziati tramite l'Avviso Pubblico per progetti di Spettacolo dal Vivo nelle aree cittadine periferiche nel 2022 e tramite il bando REACT TO COVID PON Metro 2014-2020 React EU nel 2022-2023.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Tedacà gestisce il coordinamento e lo sviluppo di tutti i processi che interessano il progetto: realizzazione nuova produzione, attività di formazione, attività collaterali, promozione e comunicazione. È il principale referente nei confronti dell'interlocutore Città di Torino. E' responsabile della rendicontazione dell'intero progetto.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

PARTNER N. 1 Collettivo Lunazione

Breve curriculum ***(max 900 battute)***:

Il collettivo lunAzione è una compagnia nata a Napoli nel 2013. Nel tempo ha sviluppato il proprio lavoro lungo tre cardini: la produzione teatrale originale, i progetti per le scuole di ogni ordine e grado e performance site generic. Nel 2019 il progetto 'La misura' è finalista per il festival Teatri del Sacro. Lo stesso anno 'Il Colloquio vince il Premio Scenario Periferie 2019'.
A seguito di una residenza artistica, nel 2020 debutta con il progetto site specific 'Turriaco Hosting' per il Festival InVisible Cities in Friuli-Venezia Giulia.Nel 2021 il Collettivo lunAzione vince il Premio Antonio Neiwiller di ARTEC (Progetto Passpartout) e il bando HeartH. Ecosystem of arts and theater di Teatri Associati di Napoli e Interno 5, con il sostegno dell'Assessorato alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli: conduce così una residenza artistica presso il Teatro Elicantropo di Napoli con il progetto 'La misura' (finalista bando Exotropia del Festival Strabismi).
Con Il Colloquio, la compagnia vince il Premio Scenario Periferie 2019, il Premio Fersen alla regia 2021 ed è finalista In-Box 2021.
Hosting è vincitore del Progetto Speciale MIC 2022 e rientra nella programmazione di Eleusis European Capital of Culture 2023 realizzando il progetto in lingua greca.

Ruolo all'interno del progetto ***(max 500 battute)***

Coordinamento, progettazione e realizzazione della performance site specific Hosting.
Lavoro di interviste e indagini sul territorio e costruzione di una drammaturgia corale con i residenti del quartiere Parella.
Attività di formazione sulla creazione artistica di comunità destinata ai giovani artisti del Laboratorio Permanente.
Il coinvolgimento di un partner proveniente da fuori Torino ha un valore aggiunto per il progetto in quanto offre una prospettiva esterna e fresca per il lavoro sul quartiere e con i giovani artisti, portando nuove idee e approcci alla narrazione e al coinvolgimento dei destinatari delle azioni. Questo può stimolare la creatività e favorire la diversificazione delle esperienze all'interno del progetto.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

5. Coinvolgimento del territorio

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B2 della tabella)

- Descrizione delle ulteriori collaborazione e sinergie con soggetti pubblici e privati esterni al partenariato per la realizzazione delle attività ***(max 1000 battute)***

- **Bellarte (circ. 4)** – Il teatro non sarà agibile per i lavori di ristrutturazione, ma due sale prova saranno pronte a partire da ottobre 2024 per il lavoro con la cittadinanza di interviste e scrittura del progetto ***Hosting***. Bellarte sarà inoltre l'approdo finale della performance site specific ***Hosting***.
- **RSA del territorio (circ. 4):** realizzazione di spettacoli ed esibizioni presso le strutture che ospitano gli anziani nel periodo natalizio.
- **Slow Cinema** - **Cinema Fratelli Marx (Circ. 7)** - primo studio della nuova produzione su Charlie Chaplin
- **Caffè Muller - (Circ. 1 - Quartiere San Secondo) -** ospitalità delle repliche di *Le molte vite di Valentino*
- **Università degli Studi di Torino**- Il lavoro con l'Università e le scuole del territorio che Tedacà svolge da anni ha attivato dei canali diretti con docenti e insegnanti per la promozione delle attività e il coinvolgimento degli studenti. Le attività formative che si svolgono a Bellarte e il numeroso pubblico presente a Evergreen e nella Stagione FTT ci permetteranno un contatto diretto con potenziali partecipanti alle fasi di creazione collettiva per la performance site specific
- La collaborazione con **Fertili Terreni Teatro** raggiungerà il pubblico su altre circoscrizioni permettendo una promozione diffusa su più territori.
- Per le attività di spettacolo verranno attivate riduzioni sui biglietti riservate ai ragazzi delle scuole, ai partecipanti dei laboratori, agli utenti degli enti e associazioni con le quali collaboriamo (Enaip, Quore, Torino Città per le Donne, Artemixia)

- Descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio di "coinvolgimento del territorio" di cui alla lettera d) punto 1 dell'art. 3 dell'avviso ***(max 1000 battute)***

Da sempre Tedacà collabora con le RSA della Circoscrizione IV.
La collaborazione si pone tra i suoi obiettivi quello di migliorare lo stile di vita degli ospiti delle strutture, promuovere eventi che favoriscano l'incontro con altre persone e consolidare il legame tra RSA e territorio creando momenti di socialità.
In 4 diverse strutture verranno realizzate, durante il periodo natalizio, alcune pillole dello spettacolo Whiskey e Soubrette.

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Lo studio dedicato a Charlie Chaplin, con il coinvolgimento di alcuni ragazzi del Laboratorio, potrà essere replicato nei presidi della Cultura dietro l'Angolo, sempre nel periodo natalizio. A seconda delle esigenze tecniche della produzione connessa con le disponibilità dello spazio si definirà il tipo di intervento (n. attori coinvolti, musica dal vivo, proiezione…) e la durata.

6. **Localizzazione degli interventi** ***(max 700 battute)***

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 1.B3 della tabella)

Descrizione degli spazi e della aree coinvolte nella realizzazione delle attività, evidenziando la loro eventuale perifericità rispetto ai flussi ordinari della distribuzione culturale

Quando abbiamo preso in gestione lo spazio Bellarte nel 2006 abbiamo scelto di intraprendere un'attività culturale in un contesto territoriale periferico in cui questo servizio era quasi o del tutto assente. Abbiamo trasformato negli anni la vita culturale di Parella, che da "quartiere dormitorio" ha sviluppato una comunità attiva e attenta alle offerte culturali e formative promosse dalla compagnia. Il lavoro condotto con gli stakeholder e le comunità locali implementa la proposta artistica e formativa in una zona limitrofa e marginale della città, per un riequilibrio della proposta culturale tra centro e periferie, nonché per un lavoro di frequentazione dei potenziali destinatari e di costruzione di nuovo pubblico.

La performance site specific si concentrerà proprio sulla narrazione di un quartiere che negli anni ha subito questa trasformazione. *Hosting* coinvolgerà infatti alcuni luoghi simbolo del Quartiere Parella come il Fungo di Corso Telesio (ex acquedotto), Piazza Campanella, dove sorgeva il Maniscart, grossa costruzione con laboratori artigianali (falegnami, carradori, maniscalchi), l'Officina Verde Tonolli, creata al posto di una vecchia area industriale dismessa, il Bibliobus di Corso Telesio, il Teatro Bellarte (ex fabbrica di mutande).

Con questo progetto vogliamo proseguire con forza il **processo di inclusione del territorio all'interno delle dinamiche artistiche e culturali**, rendendolo **attivo e partecipe**, coinvolgendo altre circoscrizioni nella **diffusione delle attività: nello specifico la 1- quartiere San Donato, dietro la Stazione Porta nuova** con il coinvolgimento del Café Muller **e la circoscrizione 7** con il coinvolgimento del Cinema Fratelli Marx

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

IMPATTO SOCIALE DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

7. Partecipazione e coinvolgimento del pubblico

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A1 della tabella)

- descrizione delle modalità di coinvolgimento del pubblico, in particolare di quello non abituato alla fruizione di spettacoli dal vivo **(*max 1000 battute*)**

Il coinvolgimento della cittadinanza attraverso azioni di creazione collettiva vuole promuovere la crescita del pubblico in termini di numeri e qualità della relazione, portando il teatro nella vita quotidiana delle persone e rendendo più fruibili e visibili i processi creativi.
Parallelamente la nostra attenzione vuole rivolgersi ai giovani, promuovendo **percorsi di professionalizzazione**, offrendo momenti di crescita artistica e opportunità lavorative.

- Attivazione di percorsi di **audience development** per coinvolgere la cittadinanza attraverso dei percorsi di **creazione collettiva** per il Gran Galà di Whiskey e Soubrette
- Drammaturgia corale per il progetto Hosting con il coinvolgimento diretto degli abitanti del quartiere Parella mediante un lavoro preparatorio di interviste e ricerca sul campo. Il progetto attiverà un confronto con i ragazzi e gli abitanti sui cambiamenti e le riqualificazioni dei territori periferici, sia quelli attuati e in atto, sia quelli necessari per una rigenerazione urbana condivisa dalle comunità.

- descrizione delle modalità di attuazione dell'elemento obbligatorio "pacchetto giovani" **(*max 1000 battute*)**

Da sempre Tedacà lavora con i giovani per un coinvolgimento attivo nei percorsi creativi e di protagonismo. Lo spazio di Bellarte è infatti riconosciuto dalla Città di Torino come **Centro di Protagonismo Giovanile.**

Il **Laboratorio Permanente di teatro e narrazione corporea** si pone l'obiettivo di investire su un gruppo di **performer under 35** (attualmente 10) col quale sviluppare e portare avanti un lavoro di crescita artistica. Il progetto offre ai ragazzi un confronto importante e un'occasione di crescita e valorizzazione delle proprie competenze e specificità. attraverso l'impiego in diversi progetti di produzione.

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Il progetto **Hosting** coinvolgerà nella creazione drammaturgica alcuni allievi tra i 19 e i 25 anni che frequentano i laboratori di teatro, canto e musica a Bellarte oltre ai ragazzi del Laboratorio di Formazione Permanente.

Percorsi di creazione collettiva per il galà di Whiskey e Soubrette verranno rivolti ai frequentatori dei corsi di teatro, musica, danza e canto per bimbi dai 3 ai 10 e ragazzi dagli anni ai 18 anni. La nostra scuola di formazione alle arti dello spettacolo conta oltre **500 allievi** (il 40% dei quali in età scolare) con **40 laboratori artistici** per bambini e adolescenti.

Promozione e diffusione delle attività nelle **numerose scuole** con cui Tedacà collabora da anni per la realizzazione di laboratori, matinée.

Un gruppo di **giovanissimi street dancer** del Teatro Bellarte (14-20 anni) e gli allievi dei corsi di danza di Bellarte saranno coinvolti in attività formative dedicate alla produzione su Chaplin, con l'inserimento di alcune coreografie nella nuova produzione.

Inoltre è previsto un **week end di formazione gratuita** condotto dallo staff di Tedacà aperto ad artisti under 35 professionisti. La nostra associazione riceve continuamente proposte di collaborazione di giovani artisti, abbiamo quindi pensato di strutturare un'occasione di confronto per far conoscere il nostro metodo di lavoro e conoscerci direttamente. Il workshop è l'occasione per approfondire reciprocamente la conoscenza, scoprire punti di forza e peculiarità di ogni singolo artista, per declinare e veicolare le collaborazioni nelle giuste direzioni e sui progetti più adatti alle diverse caratteristiche di ognuno. L'incontro darà la possibilità ai ragazzi di attivare eventuali future collaborazioni per la nuova produzione dedicata a Chaplin o il coinvolgimento in nuove progettazioni.

8. <u>Finalità di inclusione e coesione sociale</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A2 della tabella)

Illustrazione del perseguimento di finalità di inclusione e coesione sociale nelle aree di intervento per il tramite delle attività progettuali e rivitalizzazione sociale e culturale del contesto urbano di riferimento (v. anche punto 6 - Localizzazione)

- Attivazione di percorsi di **audience development** per promuovere l'accessibilità e la fruizione attiva delle comunità territoriali e della cittadinanza, sviluppando nuovo pubblico coinvolto nei processi di creazione artistica

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

- **Coinvolgimento e attivazione della cittadinanza** attraverso una creazione collettiva promuovendo la coesione sociale e territoriale
- **Coinvolgimento di territori periferici** nella realizzazione delle attività
- L'utilizzo di **diversi linguaggi** (cinema, musica, danza, teatro), ci permetterà di interessare pubblici trasverali
- Coinvolgimento delle **RSA** della Circ. 4

9. <u>Sostenibilità / prospettive di continuità del progetto</u> (*max 500 battute*)

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A3 della tabella)

Esposizione delle prospettive di continuità delle iniziative progettuali, tenendo altresì in debita considerazione le ricadute socio economiche del progetto sul territorio (anche in termini di connessione con il patrimonio culturale) e di sostenibilità economica del progetto nel tempo

- **Valorizzazione e professionalizzazione della creatività giovanile**
- Sviluppo di un percorso produttivo che sostenga il lavoro e l'**occupazione dei giovani** e favorisca **percorsi inclusivi e coesivi** per la comunità
- Favorire il **radicamento di competenze** e professionalità del territorio
- Promozione e riscoperta di un quartiere periferico
- Attività dislocate in **spazi non deputati alla fruizione teatrale** coinvolgeranno nuovo pubblico non avvezzo al "rito" del teatro.
- Conoscenza di una **platea di nuovi giovani artisti** da inserire in nuove progettualità dell'associazione
- Ripresa dello spettacolo Whiskey e Soubrette per il **terzo anno consecutivo** in lunga tenitura e in un teatro della città diverso dai precedenti
- Dopo il debutto presso del Café Muller nella sua forma definitiva, lo spettacolo di *Le molte vite di Rodolfo Valentino* verrà inserito nel catalogo di distribuzione della compagnia per una **tournée nazionale**
- La nuova produzione dedicata a Chaplin debutterà nel 2025 garantendo agli artisti coinvolti un prosieguo delle attività anche nei mesi successivi alla fine di questo progetto con un'apertura all'internazionalizzazione grazie all'utilizzo di linguaggi visivi e multidisciplinari appresi durante il percorso produttivo
- l'esperienza di collaborazione con Collettivo Lunazione "Hosting" potrà essere replicata in altri quartieri della Città e in altri territori interessati a un lavoro con le comunità (a titolo

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

esemplificativo, una nuova versione site specific potrà essere realizzata nel 2025 nel comune di San Mauro Castelverde in Sicilia.

10. **Accessibilità alle attività progettuali (*max 700 battute*)**

(v. elementi di valutazione di cui all'avviso - punto 2.A4 della tabella)

Esposizione delle modalità di fruizione delle attività progettuali da parte della cittadinanza (libero accesso, accesso con biglietto, riduzioni per determinate categorie, previsione di modalità di fruizione degli spettacoli nei confronti di portatori di disabilità sensoriali ecc)

I laboratori e le attività collaterali saranno completamente gratuiti per garantire un'accessibilità maggiore e creare occasioni reali di coinvolgimento per fasce trasversali della cittadinanza.

Per le attività di spettacolo verranno attivate numerose convenzioni riservate ai ragazzi delle scuole, ai partecipanti dei laboratori, agli utenti degli enti e associazioni che collaborano al progetto.

Tedacà promuove da tempo la pratica del **biglietto sospeso** che, attivando dinamiche di solidarietà tra gli spettatori e i frequentatori degli spazi, ci permette di trasformare delle donazioni in ingressi gratuiti devoluti a realtà che lavorano con minori in difficoltà, anziani, disabili, bambini, migranti...

l'Associazione Tedacà sta svolgendo una **progettazione specifica sul tema dell'accessibilità** con attività di formazione per staff e volontari mirata a garantire spazi e attività fruibili il più possibile da pubblico e artisti con disabilità (audiodescrizioni, interpreti LIS, zona platea riservata, quiet room/stanza di decompressione sensoriale). Anche per quel che riguarda la comunicazione abbiamo aperto una collaborazione con **Accessiway** per rendere il nostro sito e i nostri materiali promozionali più accessibili.

Riepilogo tempistica di realizzazione delle attività

Data di avvio prevista 16/06/2024 (non antecedente metà giugno 2024)

Data di conclusione prevista 31/12/2024 (non successiva al 31 dicembre 2024)

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 5.a

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 7.a

CITTA' DI TORINO

Direzione Generale SPETTACOLO

Città di Torino
Avviso Pubblico "Circoscrizioni, Che Spettacolo... dal Vivo! 2024"
ALLEGATO 4/1 - BUDGET MACRO PROGETTI

DENOMINAZIONE DEL PROGETTO	Luci della Città
SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA	Tedacà APS ETS

CAPOFILA / PARTNER *(compilare solo in caso di partenariato)*	**QUOTA SPESA ASSEGNATA**
Capofila - Tedacà APS ETS	75.669,00 €
Partner - Collettivo LunAzione	5.500,00 €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
Partner - DENOMINAZIONE	- €
TOTALE COSTO PROGETTO *il totale deve coindicidere con il totale costi sotto riportato (A+B)*	**81.169,00 €**

COSTI	**IMPORTI**
A) COSTI DIRETTI le voci segnalate qui di seguito sono esemplificative, indicative e suscettibili di modifiche a cura del soggetto proponente / capofila / partner	
A1) SPESE PER PERSONALE ARTISTICO, TECNICO E ORGANIZZATIVO	**PREVENTIVO**
A1.1 Compenso direzione artistica	2.500,00 €
A1.2 Compensi del personale artistico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	14.500,00 €
A1.3 Compensi del personale tecnico e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	3.500,00 €
A1.4 Compensi di relatori/docenti e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	4.500,00 €
A1.5 Compensi del personale organizzativo e relativi oneri fiscali, previdenziali e assistenziali	10.000,00 €
A1.6 Compensi ai Giovani beneficiari dell'accompagnamento alla professionalità	16.000,00 €
A1.7 Altri costi per personale -	- €
SUBTOTALE A1)	**51.000,00 €**
A2) SPESE PER ACQUISIZIONE DI SERVIZI	**PREVENTIVO**
A2.1 Cachet Compagnie	- €
A2.2 Acquisto servizi vari per allestimento spettacolo/i	2.500,00 €
A2.3 Noleggi di attrezzature tecniche	3.500,00 €
A2.4 Affitto della sede di spettacolo	600,00 €
A2.5 Comunicazione e Promozione (Spese connesse al sito internet ammissibili solo per aggiornamenti straordinari legati all'evento)	4.269,00 €
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni (ammissibili nella misura massima del 2% dell'importo complessivo del progetto)	- €
A2.7 Costi Diritti e SIAE in relazione ad attività di spettacolo	500,00 €
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici (alberghi fino alla cat. 3 stelle e treni/aerei fino alla 2a classe/cat. Economy) - ammissibili nella misura massima del 10% del budget totale	300,00 €
A2.9 Spese pasti (ammissibili nella misura massima di Euro 1.500,00)	1.500,00 €
A2.10 Altri costi per acquisizione di servizi - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A2)	**13.169,00 €**

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 7.a

A3) SPESE PER ACQUISIZIONE DI BENI	
A3.1 Acquisto beni vari per allestimento spettacolo/i (l'acquisto di beni mobili durevoli e inventariabili è ammesso nella misura massima di	1.000,00 €
A3.2 Altre spese per acquisizione beni - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE A3)	**€ 1.000,00**
TOTALE COSTI DIRETTI A)	**65.169,00 €**

B) COSTI INDIRETTI E GENERALI RIFERITI, IN QUOTA PARTE, ALLA PROPOSTA PROGETTUALE	
B1) COSTI AMMINISTRATIVI (PERSONALE, ACQUISIZIONE DI BENI E SERVIZI)	**PREVENTIVO**
B1.1 Compensi personale amministrativo e relativi oneri fiscali, previdenziali, assistenziali	10.000,00 €
B1.2 Compensi a terzi (commercialista, fiscalista, notaio ecc...)	2.000,00 €
B1.3 Acquisto beni inventariabili (quota ammortamento secondo tabella ministeriale e periodo di imputazione progetto - ammissibili in misura non superiore a 1.000,00 euro)	- €
B1.4 Acquisto beni di consumo	- €
B1.5 Altro - SPECIFICARE	- €
SUBTOTALE B1)	**12.000,00 €**
B2) CANONI E UTENZE VARIE	**PREVENTIVO**
B2.1 Affitto della sede del soggetto proponente / capofila / partner	3.000,00 €
B2.2 Utenze: acqua, elettricità, riscaldamento, telefono	1.000,00 €
SUBTOTALE B2) *non superiori al 5% del valore del progetto totale*	**4.000,00 €**
TOTALE COSTI INDIRETTI B) *I costi indiretti e generali non possono superare il 20% delle spese complessive >>>*	**16.000,00 €**
TOTALE COSTI (A+B) *il totale non può essere inferiore ad Euro 80.773,75*	81.169,00 €

ENTRATE	IMPORTI
C) CONTRIBUTI	**PREVENTIVO**
C1. Contributi di altri enti privati (Quaota parte fondazione CRT e Fondazione COmpagnia di Sanpaolo)	6.000,00 €
C2. Contributi di altri enti pubblici (q.ta parte Regione Piemonte)	5.500,00 €
TOTALE C)	**11.500,00 €**
D) INCASSI	**PREVENTIVO**
D1. Biglietti e Abbonamenti	2.750,00 €
D2. Altro (specificare)	- €
TOTALE D)	**2.750,00 €**
E) RISORSE PROPRIE	**PREVENTIVO**
E1. Quote associative (solo se finalizzate al progetto candidato)	2.300,00 €
E2. Contribuzioni straordinarie degli associati	- €
E3. Quote di iscrizione e frequenza (corsi e concorsi)	- €
E4. Erogazioni liberali	- €
E5. Risorse proprie	- €
TOTALE E)	**2.300,00 €**
TOTALE ENTRATE (C+D+E)	**16.550,00 €**

RIEPILOGO GENERALE	PREVENTIVO
TOTALE COSTI	81.169,00 €
TOTALE ENTRATE	16.550,00 €
CONTRIBUTO RICHIESTO ALLA CITTÀ	64.619,00 €
LA DIFFERENZA DEVE ESSERE PARI A ZERO >>>	- €

DA COMPILARE, CONVERTIRE IN PDF E SOTTOSCRIVERE (PENA ESCLUSIONE) CON FIRMA DIGITALE A CURA DEL LEGALE RAPPRESENTANTE DEL SOGGETTO PROPONENTE / CAPOFILA. INOLTRARE ANCHE FILE EXCEL

CHECK PARAMETRI DI BANDO	VERIFICA

Copia del documento originale con apposizione del protocollo

Totale quote partenariato pari al totale costi	**OK**
A2.6 Spese per relazioni pubbliche e convegni	**OK**
A2.8 Spese per alloggio, viaggio e trasporto per artisti, staff, tecnici	**OK**
A2.9 Spese pasti	**OK**
A3.1 Allestimento spettacolo/i (beni inventariabili)	**OK**
B1.3 Acquisto beni inventariabili	**OK**
SUBTOTALE B2)	**OK**
Totale Costi Indiretti B)	**OK**
Totale Costi pari almeno a 80.773,75€	**OK**
Cofinanziamento del progetto pari almeno al 20%	**OK**

Firmato digitalmente da: COTZA Claudia
Limitazioni d'uso: Explicit Text: Certificate issued through Sistema Pubblico di Identità Digitale (SPID) digital identity, not usable to require other SPID digital identity
Data: 18/04/2024 10:55:51

Arrivo: AOO 003, N. Prot. 00001967 del 29/04/2024

7.v, 60.v, 19/2024A/003.fra, 003.arm, 19.sf, 1.nd, 7.a